

145618

مورد اللطافة

الجمال الدين بن تغري بردي

MAURED ALLATAFET

JEMALEDDINI FILII TOGRI-BARDII,

SEU

RERUM ÆGYPTIACARUM ANNALES,

Ab anno Christi 971, usque ad annum 1453.

E codice MS. Bibliothecæ Academiæ Cantabrigiæ textum
Arabicum primus edidit, Latine vertit, notisque illustravit

J. D. CARLYLE, A.M.

COLL. REGIN. NUPER SOCIUS.

CANTABRIGIÆ,

TYPIS ACADEMICIS excudebat J. ARCHDEACON;

Veneunt apud B. WHITE & Filios, Londini; J. & J. MERRILL,
Cantabrigiæ; J. FLETCHER, et J. COOKE, Oxoniæ.

MDCCXCII.

ERRATA in Textu sic corriget

Pag. 14. lin. 11. جامع
 Ib. 1. 12. قيص
 P. 17. l. 5. بيب
 P. 18. l. 2. بوب
 Ib. 1. 12. بيب
 P. 24. l. 9. بيب
 P. 23. l. 2. post بيب
 Ib. 1. 14. بوب
 P. 25. l. 13. الام
 Ib. 1. 14. بوب
 P. 26. l. 1. بوب
 P. 27. l. 1. بوب
 P. 28. l. 1. بوب
 P. 29. l. 1. بوب
 P. 30. l. 1. بوب
 P. 31. l. 1. بوب
 P. 32. l. 1. بوب
 P. 33. l. 1. بوب
 P. 34. l. 1. بوب
 P. 35. l. 1. بوب
 P. 36. l. 1. بوب
 P. 37. l. 1. بوب
 P. 38. l. 1. بوب
 P. 39. l. 1. بوب
 P. 40. l. 1. بوب
 P. 41. l. 1. بوب
 P. 42. l. 1. بوب
 P. 43. l. 1. بوب
 P. 44. l. 1. بوب
 P. 45. l. 1. بوب
 P. 46. l. 1. بوب
 P. 47. l. 1. بوب
 P. 48. l. 1. بوب
 P. 49. l. 1. بوب
 P. 50. l. 1. بوب
 P. 51. l. 1. بوب
 P. 52. l. 1. بوب
 P. 53. l. 1. بوب
 P. 54. l. 1. بوب
 P. 55. l. 1. بوب
 P. 56. l. 1. بوب
 P. 57. l. 1. بوب
 P. 58. l. 1. بوب
 P. 59. l. 1. بوب
 P. 60. l. 1. بوب
 P. 61. l. 1. بوب
 P. 62. l. 1. بوب
 P. 63. l. 1. بوب
 P. 64. l. 1. بوب
 P. 65. l. 1. بوب
 P. 66. l. 1. بوب
 P. 67. l. 1. بوب
 P. 68. l. 1. بوب
 P. 69. l. 1. بوب
 P. 70. l. 1. بوب
 P. 71. l. 1. بوب
 P. 72. l. 1. بوب
 P. 73. l. 1. بوب
 P. 74. l. 1. بوب
 P. 75. l. 1. بوب
 P. 76. l. 1. بوب
 P. 77. l. 1. بوب
 P. 78. l. 1. بوب
 P. 79. l. 1. بوب
 P. 80. l. 1. بوب
 P. 81. l. 1. بوب
 P. 82. l. 1. بوب
 P. 83. l. 1. بوب
 P. 84. l. 1. بوب
 P. 85. l. 1. بوب
 P. 86. l. 1. بوب
 P. 87. l. 1. بوب
 P. 88. l. 1. بوب
 P. 89. l. 1. بوب
 P. 90. l. 1. بوب
 P. 91. l. 1. بوب
 P. 92. l. 1. بوب
 P. 93. l. 1. بوب
 P. 94. l. 1. بوب
 P. 95. l. 1. بوب
 P. 96. l. 1. بوب
 P. 97. l. 1. بوب
 P. 98. l. 1. بوب
 P. 99. l. 1. بوب
 P. 100. l. 1. بوب



P. 1. l. 1. Khalifa
 P. 2. l. 1. Khalifa
 P. 3. l. 1. Khalifa
 P. 4. l. 1. Khalifa
 P. 5. l. 1. Khalifa
 P. 6. l. 1. Khalifa
 P. 7. l. 1. Khalifa
 P. 8. l. 1. Khalifa
 P. 9. l. 1. Khalifa
 P. 10. l. 1. Khalifa
 P. 11. l. 1. Khalifa
 P. 12. l. 1. Khalifa
 P. 13. l. 1. Khalifa
 P. 14. l. 1. Khalifa
 P. 15. l. 1. Khalifa
 P. 16. l. 1. Khalifa
 P. 17. l. 1. Khalifa
 P. 18. l. 1. Khalifa
 P. 19. l. 1. Khalifa
 P. 20. l. 1. Khalifa
 P. 21. l. 1. Khalifa
 P. 22. l. 1. Khalifa
 P. 23. l. 1. Khalifa
 P. 24. l. 1. Khalifa
 P. 25. l. 1. Khalifa
 P. 26. l. 1. Khalifa
 P. 27. l. 1. Khalifa
 P. 28. l. 1. Khalifa
 P. 29. l. 1. Khalifa
 P. 30. l. 1. Khalifa
 P. 31. l. 1. Khalifa
 P. 32. l. 1. Khalifa
 P. 33. l. 1. Khalifa
 P. 34. l. 1. Khalifa
 P. 35. l. 1. Khalifa
 P. 36. l. 1. Khalifa
 P. 37. l. 1. Khalifa
 P. 38. l. 1. Khalifa
 P. 39. l. 1. Khalifa
 P. 40. l. 1. Khalifa
 P. 41. l. 1. Khalifa
 P. 42. l. 1. Khalifa
 P. 43. l. 1. Khalifa
 P. 44. l. 1. Khalifa
 P. 45. l. 1. Khalifa
 P. 46. l. 1. Khalifa
 P. 47. l. 1. Khalifa
 P. 48. l. 1. Khalifa
 P. 49. l. 1. Khalifa
 P. 50. l. 1. Khalifa
 P. 51. l. 1. Khalifa
 P. 52. l. 1. Khalifa
 P. 53. l. 1. Khalifa
 P. 54. l. 1. Khalifa
 P. 55. l. 1. Khalifa
 P. 56. l. 1. Khalifa
 P. 57. l. 1. Khalifa
 P. 58. l. 1. Khalifa
 P. 59. l. 1. Khalifa
 P. 60. l. 1. Khalifa
 P. 61. l. 1. Khalifa
 P. 62. l. 1. Khalifa
 P. 63. l. 1. Khalifa
 P. 64. l. 1. Khalifa
 P. 65. l. 1. Khalifa
 P. 66. l. 1. Khalifa
 P. 67. l. 1. Khalifa
 P. 68. l. 1. Khalifa
 P. 69. l. 1. Khalifa
 P. 70. l. 1. Khalifa
 P. 71. l. 1. Khalifa
 P. 72. l. 1. Khalifa
 P. 73. l. 1. Khalifa
 P. 74. l. 1. Khalifa
 P. 75. l. 1. Khalifa
 P. 76. l. 1. Khalifa
 P. 77. l. 1. Khalifa
 P. 78. l. 1. Khalifa
 P. 79. l. 1. Khalifa
 P. 80. l. 1. Khalifa
 P. 81. l. 1. Khalifa
 P. 82. l. 1. Khalifa
 P. 83. l. 1. Khalifa
 P. 84. l. 1. Khalifa
 P. 85. l. 1. Khalifa
 P. 86. l. 1. Khalifa
 P. 87. l. 1. Khalifa
 P. 88. l. 1. Khalifa
 P. 89. l. 1. Khalifa
 P. 90. l. 1. Khalifa
 P. 91. l. 1. Khalifa
 P. 92. l. 1. Khalifa
 P. 93. l. 1. Khalifa
 P. 94. l. 1. Khalifa
 P. 95. l. 1. Khalifa
 P. 96. l. 1. Khalifa
 P. 97. l. 1. Khalifa
 P. 98. l. 1. Khalifa
 P. 99. l. 1. Khalifa
 P. 100. l. 1. Khalifa

ERRATA in Textu sic corrige.

Pag. 14. lin. 11. جامع	Pag. 65. lin. 11. نايب
Ib. l. 12. فقبص	P. 66. l. 4. يمسك
P. 17. l. 7. اسود	P. 67. l. 11. الجمعة
P. 18. l. 2. توفى	P. 70. l. 13. قوصون
Ib. l. 12. فجا	P. 73. l. 15. قوصون
P. 21. l. 9. خبيثا	Ib. l. 19. نقر
P. 23. l. 5. post زكبي	P. 75. l. 13. الامرا
adde بن اقسندر	Ib. l. 14. قوصون
P. 25. l. 4. post ايوب	P. 89. l. 11. الجاليش
adde بن شادي	P. 90. l. 5. جماعة
P. 30. l. 3. post المعالي	Ib. l. 12. شخصا
adde مولد	P. 95. l. 7. نايب
P. 40. l. 14. الحلال	P. 101. l. 7. المقريزي
P. 43. l. 6. فيهم	P. 102. l. 7. ستاني
P. 45. l. 6. ترجل	P. 111. l. 9. تميز
P. 49. l. 6. جماعة	P. 112. l. 15. يلتفتوا
P. 51. l. 13. يغوت	P. 130. l. 9. التخت
P. 52. l. 1. جبوش	P. 131. l. 4. العساكر
P. 53. l. 10. نايب	P. 132. l. 8. برقوق

In Versione.

P. 11. l. 6. Khalipha.	P. 62. l. 22. potentem.
P. 17. l. 6. Khalipha.	P. 62. l. 37. autem.
P. 27. l. 8. cæsis.	P. 72. l. 1. Altali Emi-
P. 28. l. 17. regno.	rum Alam.
P. 29. l. 29. Sultanatu.	P. 78. l. 1. ALMALEC
Ib. l. 10. eum.	—ALNASR —AH-
P. 32. l. 110. extruendo.	MED.
P. 35. l. 11. ædes.	P. 81. l. 1. SULTANA-
P. 39. l. 11. —lutenfi.	TUS.
P. 43. l. 3. gladii.	P. 89. l. 23. viam.
P. 45. l. 8. mœnia.	P. 98. l. 3. 402000.
P. 55. l. 18. veste.	P. 99. l. 2. lumine.
P. 58. l. 14. huic.	P. 104. l. 13. Tamer—,

ERRATA in Notis.

Pag. 2. lin. 5. suam.

P. 4. l. 25. حثيثا

Ib. ib. الخصاب

P. 5. l. 11. البطاقة

P. 14. l. 29. praelia.

P. 24. l. 2. post audio
adde, forsan *Augurati*
i. e. *Cuthita*.

P. 24. l. 30. jejunio.

Pag. 26. l. 24. Gibraltar.

P. 27. l. 20. حطاة

P. 41. l. 27. حوادث

P. 44. l. 2. حوادث

P. 53. l. 15. post signi-
ficet adde, forsan سمت
Caeli verticem de-
notare potest.



P. 11. l. 6. Khalifa.
P. 17. l. 6. Khalifa.
P. 27. l. 8. cent.
P. 28. l. 17. regno.
P. 29. l. 29. Sultanat.
Ib. l. 10. cent.
P. 32. l. 110. contraband.
P. 35. l. 11. n. cedet.
P. 39. l. 11. — lincul.
P. 43. l. 3. gladii.
P. 45. l. 8. monia.
P. 55. l. 18. vest.
P. 58. l. 14. duc.

في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ

ذكر

في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ

في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ

في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ
في اوله من ايامه في سنة ١٠٠٠ هـ

وكان قبل ذلك بعث مملوكه جوهر الصبغلي
بجيش عظم فجا وبني القاهرة وكمل بناها في
سنة ستين وثلاثمائة *

والمعز هذا هو رابع الخلفاء من المغرب من
الفاطميين بني عبيد واول خليفة منهم ملك القاهرة
وسكنها ولاجل ذلك قلت في اول الكلام وهم
خلفاء مصر يعني غير من مضي منهم بالمغرب *

ولما فرغت القاهرة ارسل الي المعز فجا وملكها
هـب والشام في رمضان سنة احدى وستين
وكان اذ ذلك الخليفة بغداد من بني العباس
المطيع فمن حينئذ صار ببغداد ومملكة الشرق
الي اعمال قرب حلب فيها يخطب باسم خلفاء
بني العباس ومن حلب الي الاسكندرية وعدة
ببلاد المغرب فيها باسم خلفاء مصر الفاطميين
يخطب *

وكان المعز رافضا الا انه كان فاضلا عاقلا
اديبا حازما جوادا ممدحا فيه عدل للرعية قبل

ان زوجة الاخشد لما زالت دولتهم اودعت عند
 يهودي ثوب طاق كله جوهر ثم طالبت فانكر
 فقالت اخذكم الواحد واعطني الاخر ما بقي
 وهو لا يرضي فانت الي قصر المعز واخبرته
 بما وقع فارسل احضر اليهودي وساله فانكر ثم
 اعترف واحضره السلطان فلما رآه المعز تحير
 فيما فيه من الجواهر واخذ اليهودي من صدره
 درتين واعترف انه باعهما بالف وستماية دينار
 فامره المعز بتكماله لها فاجتهدت ان ياخذ هدية
 منها او بثمن فلم يفعل *

وحكي ان المنجمين اخبروا المعز ان عليه قطعا
 وشاروا عليه بان ياخذ سردابا ويتوارى فيه سنة
 ففعل فلما طالت مدته ظنت جنده انه رفع
 الي السما فكان الفارس منهم ينظر الغمام ويقول
 السلام عليك يا امير المومنين ثم خرج المعز بعد
 سنة وتوفي بعد ذلك بمسبر في ربيع الآخر
 سنة خمس وستين وثلاثماية وله ست واربعون
 سنة وتولي بعده ابنه



منذ تسميها مناع لها مشيها تسمى (١)
 العزير ابو منصور برار

وفي ايام العزير سنة ثلاث وسبعين وثلاث
 مائة وقع بمصر غلا عظيم

وكان العزير قد ولا رجلا يهوديا يقال له ميسا
 وزارة الشام وولا رجلا نصرانيا يقال له نسطورس

وزارة مصر وكان العزير يدعي معرفة النجوم
 فهجاه بعض الشعرا وقال

بالظلم والجور قد رضىنا

والبس بالكمرا والحمالة

ان كنت اعطيت علم غيب

فقل لنا كاتبا البطاقة

ولها تمكن الوزير بمصر ظلم المسلمين واستطالت

اليهود والنصارى على المسلمين بسببه فاخذ

المسلمون شخصا من ورق ملصق على
 صورة امرأة وعملوا في يدها قصة مكتوبة فيها
 بالذي اعز اليهود بميسا والنصارى بنسطورس الا

ما رحمت المسلمين ونصبوها له علي الطريق
فلما رآها طلبها فاحضروها اليه وقرا القصة فعظم
عليه ذلك ثم امسك بنسطورس وميشا واخذ منهما
اموالا عظيمة ثم صلبهم *

وقد هجيت الشعرا خلفا مصر المذكورين
فمن ذلك ما هجى به العزيز قبل انه صعد
المنبر يوم جمعة فوجد علي المنبر ورقة مكتوب
فيها هذه الابيات

إِذَا سَمِعْنَا نَسَبًا مُنْكَرًا

نَبْكِ عَلَى الْمُنْبَرِ فِي الْجَامِعِ

إِنْ كُنْتَ فِيهَا تُدْعِي صَادِقًا

فَذَكِّرْ أَبَا بَعْدَ أَلَابِ السَّابِعِ

وَأَنْ تَرُدَّ تَحْقِيقَ مَا قُلْتَهُ

فَانْسُبْ لَنَا نَسَبَكَ الطَّابِعِ

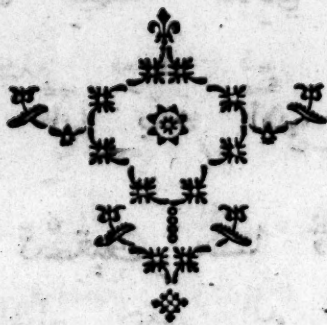
(6)

أَوْ لَا دَعِ الْأَنْسَابَ ^{مَعْنَى} ^{مَشْهُورَةً}
وَأَدْخُلْ بِنَا فِي النَّسَبِ الْوَاسِعِ

فَإِنْ أَنْسَابَ بَنِي هَاشِمٍ

يَقْضَرُ عَنْهَا طِمَعُ الطَّامِعِ

قلت مات العزيز في رمضان سنة ست وثمانين
وثلاثمائة وكانت خلافته احدى وعشرين سنة وخمسة
اشهر وتولي بعده ابنه *



خلافة الحاكم بامر الله ابو علي منصور

وكان في اول ايامه خيرا عاقلا امر ان
 تلبس النصاري الازرق واليهود الاصفر وان لا
 يركبوا خيولا ولا بغلا وجعل لهم حمامات وحدهم
 وعمل عليها صلبانا وجعل علي كل كنيسة مسجدا
 يؤذن فيه علي رؤسهم ثم لما كبر تغير عن
 ذلك كله وعبد الكوكب وصار يامر بالشئ
 الذي يضحك الناس منه من ذلك انه اجترأ يوما
 بحمام الذهب فسمع فيها ضجيج النساء فامر
 ان تسد عليهن فسدها عليهن حتي متن
 جميعا وامر بهدم كنيسة قمامة ونهب جميع
 فيها فهدمت ونهبت ثم امر باعادتها كما
 كانت ثم امر ان لا يبيع احد زيبيا ثم
 امر ان لا ياكله احد ثم امر بحرقه في
 جميع البلاد بمصر والشام ثم امر بحرق العنب
 ثم امر بقطع الكروم جميعها فقطعت جميع
 الكروم بمصر والشام حتي انه لم يبق في الشام
 ولا مصر كرمة ثم امر بقتل الكلاب فقتل
 بالديار المصرية ثلثون الف كلب ثم امر
 باوراق العسل فبدد الناس اثني عشر الف خابية

ثم منع الناس من طبخ الملوخية ثم امر ان
لا تزرع في الارض كلها وكل من وجدت
عنده شنف ثم منع من بيع الجرجير والتمرس
والسمك الاملس وكذلك اللحم والفقاع وامر بشنف
من يعملهم وشف علي ذلك جماعة كثيرة *

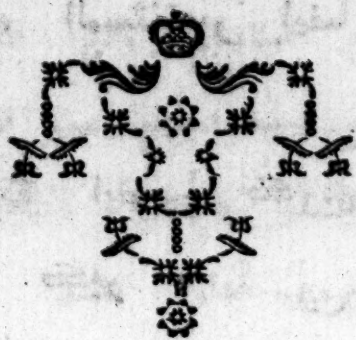
وكان يلبس الصوف ويركب حمار ويطوف
في الاسواق وحده بغير غلام ثم خرج ليلة
يطوف فقتلوه ولم يعرف من قتله الا انهم وجدوا
شبا به وحماره *

وفي ايامه ظهر بدمياط سمكة عظيمة طولها
مايتان وستون ذراعا وعرضها مائة ضلع وكانت
حمير الملح تدخل في جوفها موسوقة ملحا
وتخرج موسوقة دهنًا[†] وكان يبيت في قحفها
خمسة رجال بالمحاربيت يحرقون الشجر وبناولونه
لقوم اخر واقام اهل دمياط ياكلون منها شهر
كثيرة *

† In cod. nostr. legimus ذهابا، mendosè procul
dubio.

وكان الحاكم لما تولى الخلافة صغيرا فتولى
تدبير ملكه خادم لابنه يسمى ارجون حتي كبر
الحاكم فلما كبر أمسك ارجون المذكور وقتله فوجد
له من الاموال ما لا يحصى من جملة ذلك
الف قميص والف سروال والف تكة حرير وفي
كل تكة فاختة منسك وناخحة عنبر كبار ووجد من
الجوهر والانبية ما قيمته خمس مائة الف دينار *

ولما مات الحاكم في شوال سنة احدى
عشرة واربعماية ولي بعده ابنه *



خلافة الظاهر بالله علي بن الحاكم بأمر الله بن
العزیز بن المعز

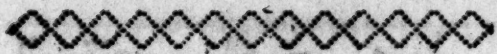
قال الحافظ الذهبي الذين يدعون انهم فاطميون
ليبرطون عليهم تلك الرافضة *

ولما ولي الظاهر الخلافة ببصر طمع من طمع
في اطراف بلاده وتغلب صاحب الرملة حسان
بن المفرج البدوي علي كثرة الشام وتضعفت
دولة الظاهر ومن ثم اخذ امر الفاطميين في
انحطاط وكان وزيره بحيث الدولة علي بن احمد
الجرجاني وزير لابنه المستنصر ايضا *

ولما ولي الخلافة ايضا كان ضعيفا قدبرت
عمته مملكته حتي كبر *

وفي ايامه حضر رجل عجمي ومعه جماعة
عظيمة يزعمون انهم يحجبون فلما دخلوا البيت
الحرام قلعوا الحجر الاسود وكسروه ثم امسكواهم
كلهم وطببوا الحجر الاسود وعادوه الي مكانه *

وتوفي في شعبان سنة سبع وعشرين وأربعمائة
وخلافته خمسة عشر سنة وتسعة أشهر *



خليفة المستنصر بالله أبو تميم محمد

بويح بالخلافة لما مات أبوه الظاهر *

وفي أيامه كان بمصر غلا عظيم لم يسمع بمثله
القدح التماح فيه بدينار ونصف القدح حتي أكل
الناس فيه بعضهم البعض وأكلوا الميتة والكلاب
واشتد الغلا حتي بقي الكلاب يدخلون بيوت
الناس ويأكلون أولادهم وهم قعود ينظرون إليهم
فلا يقدرّون أن يطردونهم من ضعف قوتهم وكان
بمصر حارة تعرف بحارة الطباق وهي معروفة
كان فيها عشرون دارا كل دار تساوي ألف
دينار فأبيعته كلها بطبق خبز كل دار برغيف
واقام الغلا يعاود الناس ثلاث مرات في سنتين
قال بن الجوزي أنه خرجت امرأة معها قدر
ربع قدح جوهر فقالت من يأخذ مني هذا

يعطني عوضه برا فلم تجد فقالت اذا لم
 تنفعني وقت الضايقة فلا حاجة لي بك والقتة
 في الطريق فالعجب ما كان له من يلمتقطه
 وحكي ان المستنصر اخرج ما في الدخاير
 فاباعها يقال انه باع ثمانين الف قطعة من
 انواع الجوهر وخمسة وسبعين الف قطعة من انواع
 الديباج المذهب وعشرين الف سيف واحد عشر
 الف دار واقتقر المستنصر حتي لم يبق له الا
 سجادة تحته وقبقاب في رجله ونزل من القصر
 بعد ان استعاز بغلة صاحب الديوان الي الجامع
 الازهر ولم يبق من الناس الا القليل وهو مع
 هذا كله صابر ثم بعد ذلك بمدة رجع حاله
 الي احسن ما كان عليه وكذلك عادت الديار
 المصرية الي ما كانت عليه قلت *

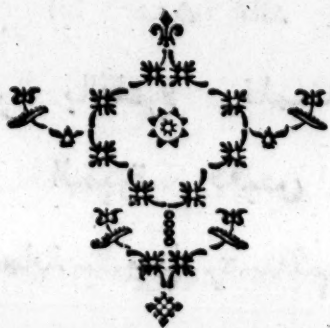
مات المستنصر بالله في يوم الخميس اثني عشر
 ليلة خلت من ذي الحجة سنة سبع وثمانين واربعمائة
 وكانت مدة خلافته ستون سنة وولي الخلافة من
 بعده ابنه *



خلافة المستعلي بالله ابو القاسم احمد

في ايامه خرجت ربح سود اعظيمة عاصفة
فهدمت الاماكن وقلعت الاشجار وظهر بمصر ظلمة
عظيمة حتي ظن الناس انها القيامة ثم انجلي
قلبلا قلبلا حتي سكن الريح *

وتوفي المستعلي في ثلث عشر صفر سنة
خمس وتسعين واربعماية وخلافته سبع سنين
وشهران *



خلافة الحاكم بأمر الله الامر باحكام الله ابو
علي المنصور

بويح بالخلافة لما توفي ابو المستعلي وعمره
حينئذ خمس سنة ولد ستة تسعين واربع مائة
واستخلف وعمره خمسون سنين *

قال الذهبي كان الامر رافضيا فاسقا ظالما
جايرا متظاهرا بالمنكر واللهو ذا كبر وجبروت *

وكان وزيره ومدبر مملكته الافضل شاهين شاه
بن امير الجيوش ولما كبر الامر قتل الافضل
فاقام في الوزارة ابا عبد الله المامون هو الذي
بني خامع الاقمر بالقاهرة فلما ولي المامون
الوزارة ظلم واسا السيرة فقبض عليه الامر سنة
تسع عشرة وخمسمائة وصادته ثم بعد ذلك قتله
وصليه *

وفي ايام الامر اخذ الفرنج عكة سنة سبع

وثسعين واربعماية واخذوا طرابلس سنة اثنين وخمسين
 وخمسمائة واخذوا غزوة بانبلس وعدة بلاد في تلك
 السنة وتسلموا ببيروت بالسيف سنة ثلاثين وخمسمائة
 وتسلموا صور وعدة بلاد واخذوا صيدا سنة اربع
 عشرة وخمسمائة *

ثم قصد الملك بردويل الفرنج مصر فاهلكه الله
 قبل ان يصل الي العرش فشق اصحابه بطنه
 وصبروه ورموا حشوته هناك فهي ترجم كذا الي
 اليوم ثم دقنوه بالقمامة وهو الذي اخذ بيت
 المقدس وعدة سواحل وهذا كله بخلف الامر *

وكان مسوم الكلمة قليل الهممة *

وهو العاشر من الخلفاء العبيديين الفاطمية *

وكان الامر عاصر من خلفاء بني العباس المستظهر
 احمد في اول ولايته والمسترشد في اخر ولايته *

† In cod. سور mendosè.

‡ In cod. حسونه punctis diacriticis omisiss.

|| In cod. برحم.

وعلى هذه البلاد الماخوذة كانت قد استولى عليها خلفا بمصر المذكورين ونزحوا عنها بني العباس ثم تلاشوا امرهم وطمح الفرنج وغيرهم في مملكة الاسلام *

وفي ايامه سنة اربع وخمسمائة طلع بمصر سحاب اسود حتى اظلم منه الجو وهبت ريح شديدة حتى ظن الناس القيامة ودامت من العصر الي المغرب ثم انجلت قلت *

قتل الامر في ذي القعدة سنة اربع وعشرين وخمسمائة فكانت خلافته ثلاثين سنة وثمانية اشهر *



خلافة الحافظ لدين الله عبد المجيد بن محمد
بن المستنصر بن الظاهر بن الحاكم بن العزيز
بن المعز

لربيع بالخلافة لما توفي الامر *
وبهدلت الخلافة في ايامه حتي انه لم يبق
له من الحكم لا قليل ولا كثير *

وفي ايامه طلعت سحب اسود بدمشق اظلم
منه الجو وهبت زريخ عاصفة اقلعت شجر البير
وهدمت اماكن كثيرة ثم امطرت مطرا عظيما
نزادت منه الانهر وكادت دمشق تغرق *

وتوفي الحافظ في جمادي اخرة سنة اربع
واربعين وخمسمائة *

وخلافته خمسون سنة الا خمسة اشهر *



خلافة الظافر بالله ابو المنصور اسمعيل

ببيع بالخلافة لما تغي ابوه الحافظ *

وفي ايامه كانت زلزلة عظيمة عمت الارض كلها
وخربت مدنا كثيرة وهدمت بيوتا كثيرة *

وقتل الظافر في سنة تسع واربعين وخمسمائة
وسبب ذلك ان كان لعباس ولد حسن الصورة
يقال له نصر فاحبه الظافر حبا شديدا وبقي لا
يلمقه ابلا ولا نهرا فقدم مويد الدولة من الشام
فقال لعباس كيف تصبر علي ما اسمع من قببح
القول قال وما يقولون قال يقولون ان الظافر
يذني بابنك نصر فغضب عباس من ذلك وامر
ابنه نصر فدعا الظافر الي بيته فبكا ليلة
فقتله عباس وقتل كل من معه ودفنه في الدار
التي تحاه الصناديقين الان وسلم خادم صغير
فجا الي القصر واحبرهم بقتل الظافر ثم اصبح
عباس فجا الي القصر فقال اريد الاجتماع بالخليفة

فقالوا واین الخليفة فقال انتم قتلتموه فقتلهم وحمل
من القصر من الاموال والجواهر ما لا تحصى ولا
يحصر واحضر ولدا صغيرا الظاهر فبايعه *



خلافة الفايز بالله ابو القاسم عيسى بن علي

ولما اتفق ذلك ارسلت النسا يستعينون بطلايع
بن نزيك وكان حينئذ متولي منية بن خصيم
فجمع طلايع وقصد عباس فجمع عباس ما قدر
عليه من الجواهر والاموال وهرب نحو الشام فخرج
عليه الفرنج في الطريق فاخذوا جميع ما معه
واسروه وولي طلايع الوزارة بمصر ولقب الملك
الصالح *

ولما استقر بالوزارة ارسل فبذل للفرنج مالا عظيما
واخذ عباسا فقتله وصلبه علي باب القصر *

وفي ايامه ستة اثنى وخمسين وخمسمائة كانت

بالشام زلزلة عظيمة خربت بالقصور والكثيرة ومدنا
عظيمة وقلاعا عدة وقتلت في عالم عظيم تحت الردم
ويكفيك ان معلم صبيان في مسجد خرج يقضي
حاجته فجات الزلزلة فسقط المكتب علي الصبيان
فماتوا فلم تجي احد يسال عن شي منهم
وكانوا ثمانين صبيا فماتوا اهلهم جميعا *

ومات الفايز في يوم الجمعة سابع عشر شهر
رجب سنة خمس وخمسين وكانت خلافته ست
سنين وشهرين *



خلافة العاضد لدين الله ابو محمد عبد الله بن
الامير ابي الحجاج يوسف بن الحافظ ابو محمد
المستنصر بن الظاهر بن الحاكم بن العزيز بن المعز
بويح بالخلافة لما توفي الفايز وكان فاضلا ذكيا *

ولد سنة ست واربعين وخمسمائة *
فلما هلك الفايز بن عمه استولى الملك الصالح
طلايع بن نزيك الديار المصرية وبلغ القاصد واقامه
صورة وهو كالمحجور عليه لا يتصرف فيما يريد *

ومن هذا كان العاضد رافضيا سبابا خبيثا قال
القاضي بن خلكان كان اذا راي العاضد
سببا استحل دمه *

وسار وزيره الصالح طلايع بسيرة مذمومة يطول
شرحها ثم قتل الملك الصالح وهو الذي بني
الجامع خارج بابي زويلة *

ثم زهر العاضد شاور وهو الذي كان سبب خراب ديار
العاضد وادخال بني ايوب الي مصر ولله الحمد علي ذلك *

وفي ايامه وصلت اسطول الفرنج وكان معهم
من الخيل الف وخمسمائة فرس وفي الاسطول ثلاثون
الف مقاتل في مايتي شني ومعهم آلات الحرب
والحصار ومعهم اربعون اخري تحمل الانرواد وفيها
من الرجال والغلمان تئمة خمسين الف رجل
وكشفوا المسلمين عن البر وطلعوا فضربوا خيامهم
علي البر وكانت ثلثمائة خيمة وحاصروا الاسكندرية
اياما وفتحوا المسلمون ابواب المدينة بالليل وكبسوا
للفرنج علي غفلة فافنؤهم قتلا واسروا وغنموا جميع ما
احضروا وغنموا بعض المراكب واقلعوا بعض المراكب *

ولما ملك صلاح الدين مصر بهدل العاضد بهدلة
عظيمة وقطع خطبته قبل موته بجمعة وخطب
للعباسيين ومات العاضد ولم يعلم بذلك *

وكان موته في يوم السبت ثالث عشر
جمادي الاخرة سنة اربع وستين وخمسمائة *



دولة بني ابيوب وغيرهم
من الاكراد

وهو أول من ملك مصر من اولاد ايوب *

وسببه انه لما ولي شاور وزارة العاضد تحرق عليه
رجل يقال له الضرغام فهرب فصار الي نور الدين
الشهيد مستجبرا به ووهب له ثلث اموال الديار
المصرية فارسل معه نور الدين عسكريا ومقدمهم اسد
الدين شيركوه عم صلاح الدين يوسف بن ايوب
قال صلاح الدين خرجت وانا كالما اساق الي الموت *

ولما وصل اسد الدين مصر هرب الضرغام واشتبه
شاور في الوزارة *

وبقي يماطل اسد الدين شيركوه بما وعده به
فركب اسد الدين يوما الي الشافعي فجاء
شاور فطلبه فلم يجده فركب هو وصلاح الدين
اليه فوثب صلاح الدين وجريه علي شاور فانزلوه
عن فرسه وكتفوه فجاء اسد الدين فلم تمكنه
الا اتمام ما فعلوه فقتله وقطع راسه وارسله الي
العاضد ففرح العاضد وارسل الي اسد الدين فاحضره
وخلع عليه وولاه الوزارة ولقبه الملك المنصور فلم
يقم الا شهرين وخمسة ايام وتوفي في جمادي
الآخرة سنة اربع وستين وخمسمائة *

فارسد العاصد الي صلاح الدين بن اخبة وقلده
وولاه الوزارة ولقبه الملك الناصر



الملك الناصر صلاح الدين يوسف ابو المظهر بن
الامير نجم الدين ايوب بن مروان

وذكر بن خلكان نسب بني ايوب علي عدنان *

وقال كان اسد الدين شبركوه ونجم الدين
ايوب ولد السلطان صلاح الدين وايوب هو الاكبر
بني شادي من بلد دوين وهي بلد من
عمل اذربيجان من جهة اران بلاد الكرخ قدما
العراق وخدموا مجاهد بن هرون بن عبد
الله العبادي شحنة العراق من جهة السلطان
مسعود بن غياث الدين محمد بن ملك شاه

† In codice habemus من بلاد دوين وهي بلدان

‡ Scribitur in codice سچيه mendosè.

السلجوق ومجاهد الدين المذكور كان خادما
روميا *

ولد السلطان صلاح الدين سنة اثنين وثلاثين
وخمسماية بقلعة تكريت لما كان ابوه وعمه بها *

واستقر صلاح الدين بمصر على انه نايب لنور
الدين الشهيد *

فارس وطلب ابيه واهله من نور الدين الشهيد
فارسهم اليه مكرمين *

وفي ايامه كانت وقعة السودان وكان من
امرها ان صلاح الدين استولي على العقاد وعلى
القصر حتي لم يدع لاحد امرا ولا تهيبا فغضب
من ذلك موتمن الدولة فقدم السودان وكان خصبا
وكان تحت يده خمسون الفا من السودان
وكاتب الفرنج واطعمهم في ملك مصر فوقع صلاح
الدين علي المكاتب فسكت حتي خرج موتمن
الدولة الي بستان له وحده في خواصه فسلر اليه
ملاح الدين في جماعة فقتله فثار السودان بالقاهرة

والتقوا مع صلاح الدين بين القصرين وكانوا خمسين
الفا فانهزمت السودان وقتل منهم جماعة كثيرة
وتحصنوا ببستان لهم خارج باب زويلة فرماهم
صلاح الدين بالنفط فخرجوا فحمل عليهم فافناهم قتلا
واسرا *

ثم مرض العاضد بعد ذلك ومات في جمادى
الآخرة ودخل صلاح الدين الى القصر واستولى على
جميع ما فيه وكانت فيه ذخاير عظيمة واموال
عظيمة من ذلك طبل القولنج الذي كان من اخذه
القولنج يضرب به ضربة واحدة فيضرب ضرطة ومائة
وعشرون الف من خواص الكتب واموال عظيمة
فحمل الى نور الدين الشهيد من ذلك شي كثير *

وفتح صلاح الدين الشام وبيت المقدس واكثر
اساحل *

ومات في شهر صفر يوم الاربع سنة تسع وثمانين
وخمسماية *

وكانت مدة ملكه اربعا وعشرين سنة *

وخلف سبعة عشر ولدا ذكرا *
ومات ولم يخلف في خزاينه من الذهب والفضة
الا سبعة واربعين درهما ناصرية ولم يخلف ملكا ولا
بستانا ولا قرية رحمه الله *

واستقر ولده الملك الافضل بدمشق وولده الملك
الظاهر بحلب وولده الملك المعز عماد الدين ابو
الفتح عثمان بن السلطان صلاح الدين يوسف
بن ايوب بمصر

كان نايبا عن ابيه في الديار المصرية لما كان
ابوه بالشام *

ثم توفي ابوه فاستقل العزيز بمملكة مصر باتفاق
الامراء وكان ملكا كثير الخير واسع الكرم محسنا
للناس معتقدا في ارباب الخير والصلاح *

مولده بالقاهرة في ثامن جمادى الاول سنة سبع
وستين وخمسماية *

ودفن بالقرافة في قبة الامام الشافعي رحمه الله *

وولي بعده السلطان الملك المنصور محمد بن
العزیز عثمان

تولي المملكة بعد وفاة ابيه وعمرة نحو عشر
سنتين *

وصار مدبر مملكته الاتابكي بها الدين قراقوش *

فلم يقم في السلطنة الا قليلا ثم وثب عليه
عم ابيه السلطان الملك العادل سيف الدين
ابو بكر

فنزعه من الملك واستقر بمصر ولم يزل بها
حتي مات في سابع جمادي الاخرة بغالغبين قريب

من دمشق في سنة خمس عشرة وستماية وولي بعده
مصر ولده السلطان الملك الكامل بن العادل ناصر
الدين محمد كنيته ابو المعالي في الخامس والعشرين
من ربيع الاول سنة ست وسبعين وخمسماية *

وفي ايامه هاجت الفرنج ومشت على السواحل
وقام الملك الكامل احسن قيام وحصل بينه وبين
الفرنج عدة ملاحم لاسبها امر دمياط المشهور *

وكان ملكا كريما مهابا محبا لاهل الخير *

عمر مدرسة دار الحديث بين القصرين بالقاهرة
وعمر فيه الامام الشافعي رضي الله عنه *

ثم توجه الي دمشق ولم يزل بها حتي توفي
في رجب سنة خمس وثلثين وستماية وتولي بعده مصر
السلطان الملك العادل الصغير ابو بكر بن الكامل
محمد بن العادل الكبير ابو بكر بن ايوب

سلطنة الملك الصالح نجم الدين ايوب

وهو الذي انشا الممالك الترك وفي المعنى
يقول بعض الشعرا

الصالح المرتضى أيوب أكبر من

نزل بدولته ناسر مخلوب⁺

لا واخذ الله أيوباً بفعلته

فالتاس كلهم في ضرر أيوب

وشرع في بنا قلعة البحر وكماله في سنة ونصف *

وفي ايامه كان غلا عظيم بالشام حتي مات رجل
في الحبس فاكله المحبوسون وبلغت الغرارة الف
 وخمسمائة درهم وكان لشخص دار دفعوا فيها قبل
 الغلا عشرة الف درهم فباعها بالف وخمسمائة درهم
 فاشترى بها غرارة قمح *

+ In codice sine punctis ullis diacriticis.

وفي ايامه ملكت الفرنج دمياط بالسيف وقتلوا
فيها خلقا عظيما واخر الحال ان المسلمين انتصروا
عليهم واخذوا منهم دمياط واسروا فراسيس ملكهم
ثم اطلقوه *

وتوفي الملك الصالح في شعبان سنة سبع واربعين[†]
وستماية وولي بعده السلطان الملك العظم توران شاه



لما تولى اسا السيرة وهدد المماليك ووعدهم بالقتل
فاجتمعوا عليه وارادوا قتله فهرب منهم الي برج
خشب فاطلقوا فيه النقط فنزل الي الحرقه فرموه
بالنشاب فقتلوه في سنة ثمان واربعين وستماية *
وملك بعده جارية ابيه
شجر الدر

وخطب لها علي المنبر وصار ابيك التركماني اتاك
عساكرها فاقامت ستة اشهر ثم تزوجها ابيك

التركمانى وخطب لنفسه بالسلطنة ولقب الملك المعز
ابيك التركمانى *



وهو اول ملوك الترك ملك الديار المصرية بعد
نروجه ام خليل شجر الدر *

وتم امره الي ان اراد المعز ان يتزوج فعملت
عليه نروجه شجر الدر وصبرت عليه حتي دخل
الحمام فقتلتها عليه حتي مات *

فاصبحوا شنعوا الخدام الذين كانوا اتفقوا معها
واما هي فان مماليك استأدها خبوها ثم
بعد ثلاث ايام قتلوها فرموها في البرج الي
اسفل الرملة *

واتفقت الامرا علي اقامة نور الدين علي بن الملك
المعز فاقاموه في السلطنة ولقبوه الملك المنصور *



سلطنة الملك المنصور نور الدين علي وهو السلطان
الثاني من ملوك الترك

وكان عمرة حينئذ خمسة عشر سنة *

وفي ايام الملك المنصور وقع تفريط من الخدام
الذين يخدمون النبي صلي الله عليه وسلم
فاشتعلت النار في الحرم الشريف فاحترقت سقوفه
واحترقت منبر النبي صلي الله عليه وسلم ثم
ظهر بعد ذلك نار اخري بالحرة قريبا من مدينة
النبي صلي الله عليه وسلم وكان يخفي بالنهار⁺
وتظهر بالليل يراها الناس من مسافة بعيدة ويظهر
لها دخان عظيم اقامت علي ذلك اياما كثيرة *

وفي هذا السنة قدمت التتر بلاد الاسلام واستولي
علي بغداد وذلك في سنة ست وخمسين وستماية *

ثم ان قطز مملوك المعز ابيك قبض علي بن

استأده الملك المنصور وخلعه من السلطنة واستقر قطز
ولقبوه الملك المظفر سيف الدين * *في سنة ٦٩٠*



* *في سنة ٦٩٠*

سلطنة الملك المظفر سيف الدين قطز وهو السلطان
الثالث من ملوك الترك

وذلك في سنة سبع وخمسين وستمائة *

وهو الذي كسر التتر وسببه ان هولاكو لما
اخذ بغداد طمع في اخذ الشام فقصدها لها في
جموع عظيمة من سنة ثمان وخمسين وستمائة
ولما وصل حلب ارسل يقول لنايبيها انكم تضعفون
عن لقاء المغل فاجعلوا ما عندكم سجنة ونحن
نتوجه الي الملك فان قهرناه كانت لنا البلاد وان
قهرنا فافعلوا في جنبنا ما شئتم فقال النايب
بحلب ما لكم عندنا الا السيف فاغتاظ هولاكو علي

† In codice scribitur sine punctis *حسبما*

حلب وحاصرها ستة ايام ثم هجمها بالسيف
وبدل فيها السيف خمسة ايام حتي لم يبق
يها احد *

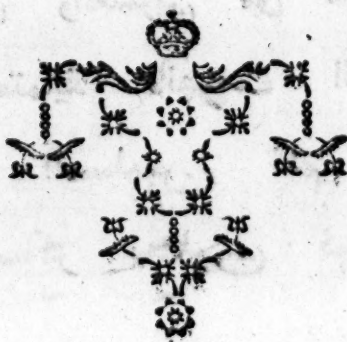
واما الملك النصر صاحب الشام فانه لما سمع
ما جرى علي اهل حلب خرج من دمشق
وبقي حائرا اين يتوجه ثم قصد نية بني
اسرايل فدل عليه بعض الجواسيس فتوجه اليه اتبعا
نايب هولاء فسله واحضره الي هولاء فاعتقله عنده *

واما الملك المظفر قطز فانه جمع العساكر وخرج
من مصر لقتال التتر والتقي الجمعان بعين جالوت
يوم الجمعة الخمس والعشرين من شهر رمضان سنة
ثمان وخمسين وستماية فانهزمت التتر هزيمة قبيحة
واخذتهم سبوف المسلمين فلم يسلم منهم الا
قليل وتبعتهم العساكر يقتلون فيهم الي حد بلاد
الاسلام *

ورجع الملك المظفر الي الديار المصرية وقد تعامل
عليه ببيرس البندقداريخ واربع امرا اخر فلما
قرب راي انبيا فساق الملك المظفر خلفه فساق

مع الخمسة الامراء الذين اتفقوا علي قتله فلما
بعد تقدم اليه بعضهم وشفع عنده شفاعته فقبلها
فمسك يده ليبوسها فقبض عليه بيبرس البندقداري
وبقية الامراء وساقوا الي الدهليز بالصالحية فدخل
بيبرس الي الدهليز وجلس في دست السلطنة وحلفت
له الاصران *

وكان قتل المظفر ثالث عشر ذي القعدة سنة
ثمان وخمسين وستماية ولقبوه الملاك الظاهر بيبرس



سلطنة الملك الظاهر بيبرس وهو السلطان الرابع من
ملوك الترك

وساق بالبيل فدخل القلعة *

وفي ايامه عاودت التتر البلاد ودجلت الشام فتوجه
اليهم الملك الظاهر في جيوش الاسلامية والنقوا علي
حمص خامس المحرم سنة تسع وخمسين وستماية
فانهزمت التتر وانكسروا كسرة قبيحة اعظم من كسرة
عين جالوت وغنم المسلمون اكاديشهم وابيع الاكديش
بخمسة دراهم *

وساق الملك الظاهر الي دمشق وسار التتر الي
حلب وحاصرها ولقي اهلها منهم شدة عظيمة
وغلا السعر وعدم القوت حتي ابيع الرطل الخبز
بسبعين درهما والرطل اللبن بخمسة عشر درهم
والبيضة بدرهم ونصف والبصلة والحزمة البقل بدرهم *

ثم رحل التتر خائبين وتوجهوا الي بلادهم *

وفي هذا السنة وردت الاخبار من ناحية عكا
 ان سبع جزاير خسف بها وباهلها بعد ان
 امطرت سبعة ايام وهلك منهم خلق كثيرة قبل
 الخسف وبقي اهل عكا لابسين السواد وهم يبكون
 ويستغفرون من ذنوبهم *

وفي سنة المذكورة خرج بارض حوران واعمالها
 والحولان فار عظيم اكل الغلال كلها وكان جملة
 ما اكل من الغلال ثلاث مائة الف غرارة قمح
 غير الفول والشعير وابيعت المكوك الحبة في هذا
 السنة باربعماية درهم *

وفي سنة اثنين وستين وستماية امسكت امرأة
 من القاهرة يقال لها عارية الخناقة وسمرت في
 واصحابها وكانت ذات حسن وجمال وكانت تمشي في
 المدينة بالحلي والحلك ومعها عجز فطمع الناس
 فيها فاذا طلبوها تقول انا ما يمكني ان
 احيى الي احد ولكن تعالي انت عندنا فبروح
 معهم فيخرج اليه عبيد سود فيخنقونه وياخذون
 ما معه واقامت مدة كثيرة حتي قتلت خلقا عظيما
 حتي اشتهرت فسمرت في واصحابها وكانوا ستة انفس *

فتح الملك الظاهر حصونا عظيمة وعظم امرة ووقعت
 له في صدور الملوك هبة عظيمة *
 ومات السلطان الملك الظاهر بدمشق مسموما
 في شهر الله المحرم سنة ست وسبعين وستماية *
 وكانت مدة مملكته سبع عشرة سنة وشهرين
 ونصف ولما مات جلس في الملك بعده ولده *



سلطنة الملك السعيد بركة خان واسمه ايضا
 محمد وهو السلطان الخامس من ملوك الترك

وكان سبب التدبير فلم يقيم في الملك الا
 سنتين وشهرين ثم اتفقت الامرا على خلع فركبوا
 وحاصروه بقلعة الجبل بالقاهرة فاجاب الي خلع نفسه
 على ان يعطوه الكرك ناجابه الي ذلك وخرج من
 وقت وتوجه الي الكرك في ربيع الاول سنة ثمان
 وسبعين وستماية *



الملك العادل سيف الدين سلامس وهو السلطان

السادس من ملوك الترك

لما طلع الملك السعيد اقاموا في المملكة اخاء

للملك العادل وعمره حينئذ سبع سنين ونصف فلم

يقم الا اربعة اشهر وخلعوه من المملكة واقاموا في

المملكة الملك المنصور *



سلطنة الملك المنصور قلاوون الصالحى وهو السلطان

السابع من ملوك الترك

وذلك في شهر رجب سنة ثمان وسبعين وستماية *

وفي ايامه سنة ثمانين وستماية كانت الوقعة

العظيمة مع التتر على الحص وذلك ان ابغا ملك

التتر جمع جماعة عظيمة من المغل وقصد الشام

وخرج اليه الملك المنصور في جيوش الاسلام والتقوا
 على حمص يوم الجمعة في شهر رجب سنة ثمانين
 وستماية وانهزمت المسلمون هزيمة قبيحة واخذ منهم
 سيوف التتر حتي ايقنوا بالبوار ثم تراجعت
 المسلمون على التتر فانهزمت التتر وتبعهم المسلمون
 يقتلون قبيهم ويلسسون حتي افقوهم قتلا واسرا
 وكسبوا منهم مائة الف اكديش ورجع ابغا ملك
 التتر الي بلاده ومات بعد ايام قليلة من العصى *

مرجع الملك المنصور الي القاهرة *

وفي سنة اثنين وثمانين وستماية في شعبان كان
 السيل العظيم بدمشق وكان الملك المنصور بها
 فجا السيل حتي اصطل ما [†]قربه من العمارات
 وغيبرها واقتلع الاشجار واهلك الحيوان واهلك
 امما عظيمة وحمل العسكر كله بخيامهم واموالهم
 ودوابهم واثقالهم ورماهم في البحر *

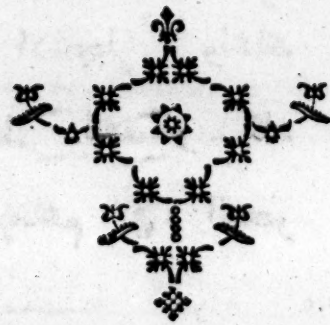
ولما قصد المنصور حصن المرقب ونزل عليه ليقنحه

† Scribitur in codice ما بره

جاءه البشائر بمولد السلطان الملك الناصر محمد
ولده وكان مولده في خامس عشر المحرم سنة
اربع وثمانين وستماية *

وتوفي السلطان الملك المنصور في ذي القعدة
سنة تسع وثمانين وستماية وكان قد برز العسكر
قاصد الشام ومات على مسجد التبن ورجع العسكر
الي القاهرة *

وكانت مدة مملكته احد عشر سنة وثلاثة
اشهر *



سلطنة الملك الاشرف خليل وهو السلطان الثامن من
ملوك الترك

لما توفي السلطان الملك الناصر جلس بعد ابيه
الملك الاشرف في سلطنة *

حكى انه لما ركب بالخلعة الخليفة السودا
ووقف تحت القلعة وترحل العسكر كله فقبلوا الارض
وكانت ساعة عظيمة وكان هناك فقير صالح يقال
له الشيخ علي الجمالي فصاح باعلا صوته الله الله الله
اربعين مرة وخر مبتا فغسلوه وكفنوه ودفنوه
بالقرافة *

وفتح الملك الاشرف حصونا عظيمة كثيرة من
جملتها عكا في يوم الجمعة ستة تسعين وستماية
وغنم المسلمون منها امولا عظيمة ومن عجب
الاتفاق ان صلاح الدين فتح عكا يوم الجمعة
واخذتها الفرنج منه يوم الجمعة وفتحها الملك
الاشرف يوم الجمعة وبعك عبي البقرة يعظماها
M

المسلمون والنصارى واليهود ويزعمون ان البقرة
التي خرجت لادم للحرق خرجت منها *

ولم يقيم الملك الاشرف اكثر من ثلاث سنين
وشهرين وخرج للصيد فقتل بالطرائق *



سلطنة الملك القاهر

لما قتل الملك الاشرف جلس بعده الملك القاهر
بدر الدين بيبرس الذي كان نايبه فلم يقيم الا
يوما واحدا وقتلته المماليك الاشرفية وساقوا فدخلوا
القاهرة وحملوا راسه على رمح ولما دخلوا اتفقوا
على اقامة الملك الناصر *



سلطنة الملك الناصر محمد وهو السلطان التاسع من
ملوك التتر بن الملك المنصور قلاوون وعمره تسع سنين

وذلك في المحرم سنة ثلاث وتسعين وستماية *

ولم يغم الا قليلا ثم تغلب عليه الملك العادل
نزين الدين كنيغا وجلس في السلطنة ولقبوه الملك
العادل كنيغا *



سلطنة الملك العادل كنيغا وهو السلطان العاشر من
ملوك الترك

ولما استقر بالسلطنة توجه الملك الناصر الي الكرك
فاقام بها *

وفي ايام العادل اربع وتسعين وستماية دخل الاويراية
مصر وهم عشرة الف حركة واولادهم وذوابهم وارسل
السلطان من الامرا من التقاهم وكرمهم *

وفي ستة خمس وتسعين وستماية كان الغلا
العظيم بالدير المصرية حتي اكل الناس الميتة والكلاب
واكلوا بعضهم بعضا وفني اكثر العالم *

وحكي ان متولي القاهرة في ذلك الوقت وجد
ثلاثة انفس في منزل وبين ايديهم صبي قطعوا
يديه ورجليه وهم قعود ياكلون منه مع خد ويقل
ويلبسون ملح وضربهم فاقروا ان لهم مدة يفعلون
بصبي كل يوم كذلك فشنقهم على باب نزويلة فلم
يصبح منهم شي فاكلتهم الناس بالليل من الجوع وجا
فيه وبا عظيم فني فيه اكثر الباقيين *

ولم يقم كنبغا في السلطنة اكثر من سنتين
وسبعة عشر يوما وذلك انه توجه الي الشام فوثب
عليه نايبه حسام الدين لاجبين وغلبه على الملك
وفر كنبغا وركب فرسا له تسمي حمامة وهرب
الي قلعة دمشق فلم يرد احد عنها وارسل
يطلب من الامرا الامان *



سلطنة الملك المنصور حسام الدين لاجين وهو
السلطان الحادي عشر من ملوك الترك

وذلك في المحرم سنة خمس وتسعين وستماية *

وهو الذي رآه الديار المصرية في سنة سبع
وتسعين وستماية ويسمى الروك الحسامي *

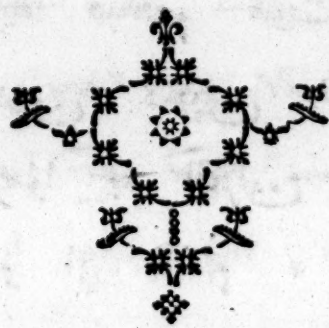
ثم ان جماعة من الامراء خالفوه منهم قنحق
وبكتمر السلاح دار ففروا الي بلاد التتر ووصلوا الي
قازان واعطاهم الاقطاعات الجبلية وتجهز قازان معهم
فكرو الديار المصرية فبلغهم موت السلطان الملك
المنصور حسام الدين لاجين فقدموا ولم يمكنهم
الرجوع عما التزموا به لقازان وهو الذي كان
سبب دخول التتر الي الشام *

وقتل السلطان الملك المنصور حسام الدين لاجين
ليلة الجمعة حادي عشر ربيع الاخرة سنة ثمان
وتسعين وستماية *

وكانت مدة مملكته سنتين واحد عشر شهرا *

وسبب قتله ان مملوكه ونايبه منكونهر كان
صبيا وكان يشتم الامرا فخذوا عليه واتفق
كرجي وطعجي وجماعة على قتله فدخلوا عليه
العشا الاخرة وجلس في الملك بعده السلطان سيف
الدين طعجي ولقبوه الملك القاهر

فاقام يوما واحدا ثم قتلوه واتفقوا على اقامة
السلطان الملك الناصر *



سلطنة الملك الناصر محمد بن قلاوون

فارسلوا فاحضروه من الكرك وجلس في السلطنة وهي
سلطنته الثانية فتغلب عليه بعد مدة سلا والجشنكير
وهو مكابر عنهم مدة *

واما بن قازان دخل الشام وملك الشام كله
وتجهز السلطان الملك الناصر وخرج بالجيش الاسلامي
والتقوا بحمص ستة سبعمائة فانهزم المسلمون هزيمة
قبيحة وتوجهوا الي مصر لا يلوي احد على احد
ونهبوا التتر خيامهم واموالهم ودوابهم ودخلوا الي
مصر في نحس هبة واستولي قازان على الشام جميعه
وقرر فيه انوابه واخذ منه اموالا عظيمة ثم عاد
الي الترك بعد ان اخذ من الشام من الاموال والنسا
ما بغوت الحصر *

ولما وصل الجيش الي مصر انفق فيهم السلطان
الملك الناصر نفقة عظيمة وتوجهوا لملتكى التتر
واتفق وصول السلطان ووصول التتر الي دمشق في

يوم واحد واقبلت حبوش التتر كقطع الليل المظلم
 والتقي الفرقتان بمرج الصفر قريبا من دمشق
 فانهزوا المسلمون اولا وقتل جماعة من الامرا ثم
 تراجعت الامرا والمسلمون ودارت الدائرة على التتر
 فانهزموا وانكسروا الي الجبل[†] واحاط بهم المسلمون من
 كل جهة ثم افرجوا لهم فرجة فاندفعوا بين ايديهم
 فاخذتهم سيوف المسلمين فلم ينح منهم الا القليل
 وغنم المسلمون اكاديشهم حتي ابيع الاكديش بخمسة
 دراهم ودقت البشائر بهذا النصر العظيم بمصر والشام
 وزينت مصر والقاهرة زينة عظيمة لم ير احد مثلها
 ودخل السلطان الملك الناصر الي القاهرة من باب
 النصر وزاير قبر والده وطلع الي القلعة *

ثم تجهز الجيش الي الصعيد لقتال العربان فاحاطوا
 بالعربان من جميع جهاتهم برا ونحرا فافتوهم قتلا
 واسرا ونهبوا حريمهم وجميع اموالهم وذلك في سنة
 احدى وسبعماية وحملت اموالهم الي القلعة المحروسة
 وكان من جملة ذلك خمسة الاف فرس ومائة
 الف راس غنم وثلاثون الف راس بقر وجاموس

ومن السلاح ما لا يحصى وأبعت أولادهم ونسأولهم
بالقاهرة *

وفي هذا السنة قتل الشيخ فتح الدين البقعي
بين القصرين وحملت رأسه على رمح بسبب ما
ثبت عليه من الكفر *

وفي سنة اثنين وسبعماية كانت زلزلة عظيمة بمصر
والشام وهدت عمائر كثيرة وصعد الماء من الابار
وهرب البحر ونزل الناس يلتقطون فرجع عليهم
فغرقهم عن اخرهم *

وفي سنة ست وسبعماية وردت مطالعة نابت السلطنة
بحماه ومعها محضر مشبوت على الحاكم باربعين
عدلا يتضمن ان باراضي مازان من ارض حماه
جبلين بينها وادي تجري بالماء فانتقل نصف
الجبل من موضعه الي الآخر فالتصف به ولم يسقط من
جارته شي وهي في موضعه كهبة مكرب وطول
النصف الذي اسفل مائة ذراع وعشرة اذرع وضوعه
خمسون ذراعا ومسافة الوادي الذي بين
الجبلين مائة ذراع *

ثم حصل بين السلطان الملك الناصر وبين الامراء وحشة في سنة سبع وسبعماية فاهم انه يتوجه الى الحجاز الشريف فتوجه الي الكرك ودخلها سنة سبع وسبعماية ولما استقر بها ارسل ما كان استصحبه من شعار السلطنة الي الديار المصرية ثم ارسل الي ساير الممالك يعلمهم انه قد نزل عن السلطنة فليقيموا من يختارونه *

ثم احضر الجناح الكماي لغوس فايب الكرك وساله عن الحاصل الذي بها فوجد بالكرك سبعة عشرين الف دينار والاف الف وسبعماية الف درهم فاخذها السلطان وذلك بعد ان بحث فوجد القدر المذكور فانه لما ساله اولا ذكر ان ما عنده الا سبعين الف درهم فاخذ خطه بذلك وبحث السلطان عن الحاصل الذي بها فاخير بالقدر المذكور *

ولما وصلت كتبه الي الديار المصرية بنزوله عن السلطنة اتفقوا علي اقامة الامير ركن الدين بيبرس الجشكبير فاقاموه في السلطنة ولقبوه الملك المظفر بيبرس *



سلطنة الملك المظفر بيبرس وهو السلطان الثاني عشر
من ملوك الترك

وذلك في ذي القعدة سنة سبع وسبعماية وركب
لشعار السلطنة واستقر في الملك *

ثم ان الملك الناصر تحرك طالب مكة فارسل الي
الامرا والنواب بالقلاع فكلهم اطاعوه وتوجه كثيرهم الي
بين يديه وحملوا له الاموال وخرج من الكرك في
شعبان سنة تسع وسبعماية واستتاب على الكرك مملوكه
ارغون الدوادار وساق ودخل الي دمشق في شعار
السلطنة والامرا بين يديه وترادفت اليه الامرا والنواب
من ساير القلاع وقدمت اليه من الاموال والتحف
اشيا كثيرة واقام بدمشق اياما *

ثم انفق في الامرا وخرج طالب الديار المصرية
فجهز المظفر جيشا صلبة الامير سيف الدين برلقي
وامدهم باموال عظيمة ودواب وسلاح ولما قربوا من
السلطان الملك الناصر جعلوا يغرون اليه واحدا بعد

واحدا فلما راي برلقي ذلك علم ان مدة المظفر
قد انقضت فتوجه الي السلطان الملك وساله العفو
فعفي عنه وخلع عليه *

ولما سمع الملك المظفر بتوجه برلقي الي السلطان
الملك الناصر نزل عن سرير ملكة وخلع نفسه عن
السلطنة ودخل الي الخزانة واخذ منها ثلثمائة الف
دينار واخذ من الاسطبلات من الخيول والهجن ما
اعجبه وخرج فتبعته العامة يشتمونه ويرجمونه فشغلهم
نثر الدراهم فاشتغلوا بها فساق واتم السير حتي
نزل على اخميم وذلك في سادس عشر شهر رمضان
ومنع اخيه ان يقدم شيئا اخر *

وكانت العامة لا يريدون ببيرس المذكور يتشانون
بكعبه من ذلك ان في سنة تسع وسبعماية في ايامه
توقف النبل عن الزيادة فقالت العامة سلطاننا ركب
وما بيننا دفين نحيبا السائرين فسبوا لنا
الاعرج نحيبا ما وهو يدحرج *

† In codice بدر

† In codice بحسب



واستقر الملك الناصر في السلطنة ودخل القلعة يوم
عيد الفطر سنة تسع وسبعماية وفي السلطنة الثالثة

ثم ارسل الي بيبرس فاستعاد منه جميع ما
اخذ من الخزانة ومن الاسطبلات واذن له ان
يتوجه الي صهيون فلما توجه ارسل اخضره من
اثنى الطريق وخنقه فمات وقبض السلطان على
اربعين اميرا ممن كان يستوحش منهم وامر في
يوم واحد ستة واربعين اميرا وركبوا في يوم واحد
بالقاهرة بالشرابيش والحاج *

ولما راي سلاى ذلك تخوف قلبه وظلم دستورا
الي الشوبك فتوجه اليها فاقام بها مديدة ثم
بلغه عنها ماكرهه فارسل اخضره في ستة عشر
وحبسه ومنعه الطعام والشراب حتي مات جوعا
واحيط بجميع موجوده فيقال انه خلف ثمانين
صندوقا في دارة التحي في بين القصرين وكان
سلاى قد نال ما لم ينله احد من النواب يقال
انه كان يدخل الي خزائنه في كل يوم مائة

الف درهم و ج ستة ففرق في اهل الحرمين اموالا
كثيرة وثبابا تخرج عن الوصف حتى لم يدع
بالحرمين فقيرا وكان في شؤنته ما يزيد على
اربعمائة الف اردب غلة ومع هذا كله مات واكبر
شهوانه كسرة من رغيف *

وفي سنة خمس عشرة وسبعماية قام رجل بالقاهرة
اسمه علي بن السابق من الحسينية فركب فرسا
ودخل القاهرة وجعل يضرب كل من يجده من
اليهود والنصارى فيقطع يده هذا ورجل هذا فمسكوه
وقطعوا يده واطلقوه *

وفي سنة ست عشر وسبعماية رآك السلطان الملك
الناصر الدليل المصرية وهو الروك الناصري *

وفي هذه السنة ظهر بصعيد مصر فار عظيم خشي
الناس ان ياتي على جميع الغلال حتي حكي بعض
مباشري شؤنة ام القصور من الاعمال المنغلوطية انهم
يشتهرون على الغلال التي بشؤنة ويضربون الغار
فيقتلون ويصيحون فيجعلونه تحت شي من الجمعة
الي الجمعة ثم اكلوا ما قتلوه في تلك السبعة

ايام فكان ثلثمائة اردب وستة وعشرين اردبا وثلثي
اردب بالكيل المصري فعمل بذلك مخصر وارسل الي
القلعة الجبل المحروسة *

وفي هذا السنة جا سيل عظيم حتي ملا الاودية
واقطع قرية من قري دمشق بجميع ما فيها
من البهوت والشجر والدواب والناس الغلال والحواصل
ولم يسلم احد من اهل البلد الا خمسة انفس
فانهم تعلقوا بذنوب ثور فعام وسلموا واحتمل حريما
وملا كثيرا من العرب والتركمان فالتاهم في البحر
ثم عاودهم في السنة الثانية وخرب دورا عظيمة
وكان جملة الدور التي خر بها ثمانماية وخمسة
وتسعين دارا وسبعة عشر دارا فرنا واحد عشر
طاحونا واربعين بستانا واحد وعشرين مسجدا وخمس
مدارس ثم جا بعد ذلك هوا عظيم اقطع اشجارا
كثيرة وخرج عمود يرمي بشر من نار وامتد الي
كنيسة رومية هناك مبنية بحجارة عظيمة محكمة
فاقتلعها من اساسها وحملها في الجو مقدار رمية
نشاب وفي بحالها لم يتغير حجر من حجر والناس
ينظرون اليها ويبكون ويتضرعون ثم انتقصت
اجارها وتساقطت حجرا حجرا وعامت في الارض

وبقي مكانه مثل الخندق واقترن ذلك الهوي ببيرق
عظم وزعد وظلمة حتي ايقن الناس بالهلاك ثم
امطرت بردا خربت بلادا كثيرة بما فيها من
الناس والدواب والوحش والطير واهلكت امما عظيمة
 واجتمع من ذلك المطر سبل عظيم ملا الوادي
المعروف بوادي النيل وغرق ما مر به من
الناس والدواب وخرج كل من في تلك النواحي
خوفا من العودة *

وفي سنة ثمان عشرة وسبعماية خرجت ريح من
الجو من طرابلس نصف النهار فمرت على بيوت
الدرماني مقدم التركماني بالجون وكسرت اخشاب
بيوته ثم تقدمت الي بيوت علا الدين طرالي
فلما وصلت اليها تكونت كالعمود فصارت كهية ثعبان
متصل بالسحاب وبقيت تمر على بيوته يمينها وشمالا
ولا تمر على شي الا اهلكته فقال علا الدين طرالي
يا رب قد اخذت الرزق وتركت العيال بغير رزق
فعاد ذلك العمود اليه بعد خروجه عنه فاهلكه وذريته
وحمل جملين ارتفاع عشرة ارماع في الجو ثم رمتهم
مقطعين وطوت القصور النحاس والصاحان[†] الحديد على

† In codice الصاجات

بعضها بعض ثم ذهبت الى غرب بجوارها طرالي
 فاحملت لهم اربعة جمال فقابت بهم في الجول ثم
 نزلت بهم مقطعين ثم امطرت عليهم بعد ذلك
 بردا نزة البردة رطل فلا تقع على شي الا اهلكته *
 وفي سنة تسعة عشر وسبعماية كانت للوقعة العظيمة
 بين المسلمين والفرنج بجزيرة الاندلس وفي من
 اعاجيب الدنيا وذلك ان السلطان قسالة جمع
 جموعا عظيمة من الفرنج وقصد المسلمين في مائة
 الف مقاتل وركبوا البحر فاتصل ذلك بامير المسلمين
 ابي الوليد اسمعيل ووصلت جموع الفرنج الي غرناطة
 ومعهم الات الحرب والات الحصار وقد امتلأت بهم
 الارض فتقدم امير المسلمين ابو الوليد لمقدم جيوشه
 الشيخ الصالح ابو سعيد عثمان بن ابي العلا بالخروج
 اليهم فخرج اليهم في خمسة الاف بطل من المسلمين
 فلما شاهدوهم الفرنج تعجبوا من اقدامهم عليهم
 مع قلتهم ثم التقوا في السنة المذكورة فانهمزمت
 الفرنج واخذتهم سبوف المسلمين وتبعتهم المسلمون
 يقتلون قبيهم ويأسرون ثلاثة ايام وخرج اهل غرناطة
 لجمع الاموال واخذوا الاسرا فاستولوا على اموال عظيمة

قيل انه جملة ما اخذ من الذهب ثلاثة واربعون
 قنطارا ومن السبي تسعة الاف نسوة وكان من
 جملة السبي امرأة جوان واولاده فبدلت في نفسها
 مدينة طريف وجبل الفتح وثمانية عشر حصنا فلم
 يقبل المسلمون ذلك وكان عدة القتلى تزيد على
 خمسين الفا ويقال انهم هلك منهم بالوادي مثل
 ذلك لقلة معرفتهم بالبلاد وقتل خمسة والعشرون
 ملكا بجملتهم ولم يبلغ قتلى المسلمين عشرة انفس
 واستولي البع في الدواب والاسلاب ستة اشهر *

وفي هذا السنة المذكورة حضر الفقيه زين الدين
 عبد الرحمن البعلبكي الحنبلي بدار السعادة بدمشق
 بمحض من القضاة والعدول وادي انه راي الحق
 سبحانه وتعالى وشاهد الملكوت الاعلى ورفع الي فوق
 العرش وراي الفردوس وسمع الخطاب وقبل انه قد
 وهبناك حال الشيخ عبد القادر وان الله تعالى اخذ
 شيئا يشبه الردا من الشيخ عبد القادر ووضعه
 عليه وانه تعالى سقاء ثلاثة اشربة مختلفة الالوان
 وانه جلس بين يدي الله تعالى مع محمد وابراهيم
 وعيسى والخضر عليه السلام وقبل له هذا مكان
 ما يجاوزه ولي قط وخط تخطا كثيرا فاستتوبه
 وقاب وجدد لاسلام وحكم الشافعي بحقن دمه

وتعزيرة فعزروا وطيف به دمشق ومنع من العقود
والانكحة وكان يتولاها عن الحكام *

وفي هذا السنة كان غلا عظيم ببلاذ الشرق
بديار بكر والموصل وارمل وملردين والجزيرة حتي اباع
الناس اولادهم واكلوا المبتة والكلاب وخرب الكثير
البلاذ ولم يبق من العالم الا القليل ثم جا بعد
ذلك وبا فني به اكثر الباقيين *

ثم دخلت سنة عشرين وسبعماية فيها حضرت
بنت اربك خان زوجة السلطان *

وقبها حج السلطان والمقر السيفي ارغون الدوادار
النايب بمصر على الهجن بغبر ثقل *

ثم دخلت سنة ثلاث وعشرين وسبعماية فيها
مسك السلطان كريم الدين عبد الكريم وفيها تولي
الوزارة امين الدين بن الغنام وفيها حضر رمل
العال وهو يطلب الصالح فاجاب السلطان الي ذلك
ثم تخالفا وفيها فتحت ماين من تل الارمن
وفيها ابتدا السلطان بعمارة سرياقوس *

ثم دخلت سنة اربع وعشرين وسبعماية فيها رسم
السلطان بحفر الخليج الناصري *

ثم دخلت سنة خمس وعشرين وسبعماية رسم
السلطان بتجريدة الي اليمن ومقدمهم بيبرس الحاجب
وطبيان وفيها رسم السلطان بعمارة قناطر على
الخليج الناصري فعمروا سبع قناطر *

ثم دخلت سنة ست وعشرين فيها رسم السلطان
بابطال ساير الضرب بالمقارع من ساير مملكته وكتب
بذلك مراسيم كثيرة وقريت على المنابر *

ثم دخلت سبع وعشرين وسبعماية فيها مسك
السلطان طشتمر حمص اخضر وقطلبغا الفخري ثم
افرج عنهما في ذلك النهار *

ثم دخلت سنة ثمان وعشرين وسبعماية فيها
خضر دمرداش بن جوبان نا قام ايام ثم امسك
واعقل *

ثم دخلت سنة ثلاثين وسبعماية فيها خضر المملك

الموید صاحب حماه الى مصر وسافر مع السلطان
الى صيد ثم رجع الي بلاده *

ثم دخلت سنة احدى وثلاثين فيها عمر السلطان
مناظر المبدان وفيها سفر السلطان ولده احمد
الي الكرك *

ثم دخلت سنة اثنين وثلاثين فيها مات الموید
صاحب حماه فحضر ولده الافضل فانعم السلطان عليه
بحماه واركبه لشعار السلطنة وفيها حج السلطان
حجته الثالثة *

ثم دخلت سنة ثلاث وثلاثين فيها حضر الي
الابواب الشريف بتكر بايب الشام نراير وفيها
رسم السلطان بهدم الايوان الاشرقي والدور التي
حوله وعمر هذا الايوان واكمله في سنة اربع
وثلاثين *

ثم دخلت سنة خمس وثلاثين وسبعماية فيها حضر
بتكر نايب الشام ثانيا وفيها عمر السلطان
قناطر شبيبين *

ثم دخلت سنة تسع وثلاثين فيها حضر ايضا
بتكز نايب الشام ثالثا *
بها

ثم دخلت سنة اربعين وسبعماية فيها رسم
السلطان بمسك النشو ناظر الخاص ولو لم بمسك
كانت الامرا قتلوه وفيها حصل الافضل صاحب حماة
الي الابواب الشريفة وفيها مسك بتكز نايب الشام
مسك طشتمر حمص اخضر نايب صفد *
بها

ثم دخلت سنة احدى واربعين وسبعماية وكان
مستهل المحكوم يوم الاربعاء ففي يوم الثلاثاء سابعة
توجه الامير سيف الدين بتكز الي السجن بثغر
الاسكندرية يوم الثلاثاء رابع عشرة توجه المذكور
بالسجن وفيه حضر بتعداد المكيدي بمال بتكز وهو من
الذهب ثلاثماية الف دينار وثمانين الف دينار ومن
الدراهم الف الف ومايتا الف وخمسة وستون الف
درهم ومن الاطرزة والكلوتات الزركش وخوايص الذهب
والقصوص ما لا يحصر *

وفيها توجه من القاهرة الطنبغا نايب حلب الي
نايبة دمشق عوضا عن بتكر واقام السلطان الي

شهر ذي القعدة فيه برز المرسوم الشريف بلن
 تزين مصر والقاهرة بسبب عاقبة السلطان فزينت
 الغياسر والدكاكين والحارات وبقي السلطان في هذه
 الضعفة ياخذ ويعطي الي العشرين من ذي الحجة
 يوم الاربعاء اخر النهار توفي السلطان الملك الناصر
 محمد بن قلاوون تغمده الله برحمته واوصي بالسلطنة
 من بعده لولده ابي بكر فقام الامرا بالوصية احسن
 قيام وسلطنوا ولده المذكور يوم الخميس باكر نهار
 حادي عشرين ذي الحجة ولقبوه المنصور ابو بكر
 وهو السلطان الثالث عشر من ملوك الترك *



وتوجه قطلبغا الغوري يوم الجمعة ثالث عشر
 الي الشام بسبب تحلف الامرا وتوجه بتعداد الي
 الكرك *

وجات الامرا اخبروا بان امرا الشام جميعهم
 حلفوا للسلطان الملك المنصور وخلعوا علي جميع
 الامرا سنة اثنين واربعين وسبعماية مستهل المحرم
 يوم الاحد *

وفي يوم الاثنين جلس السلطان الملك المنصور
بالايوان بالقلعة وحضرت جميع الامراء والمقدمين وعليهم
الخلع واعادوا العهد والخطبة لمام الحاكم بامر الله
ابو العباس احمد بن سليمان الخليفة والبس السلطان
العصابة الخليفة وكذلك لبس هو السواد وكان
يوما مشهودا *

وفي يوم الاحد ثامن المحرم مسك الامير سيف
الدين بشتاك وحبس بالاسكندرية واحاطوا على جميع
امواله وخزائنه وخيله وبركه وماله وجمده الي
الشام وفرق بعض ماله على الامراء *

يوم الاثنين ثالث عشرين من المحرم خطب
السلطان الملك المنصور الامير سيف الدين طغردمر
نايبا ونجم الدين وزير بغداد وزيرا بالديار المصرية *

وفي تاسع عشرين المحرم مسك الامير اقبغا عبد
الواحد واولاده واحاطوا على بيته بالخيميين وطلعوا
بعشرين حمال فضة واربعين حمال خلع *

شهر صفر في سادسة تولي بن الحسين حسبة

القاهرة وعزل نجم الدين وتولي مصر والاهرا والصاغنة
وقندق الكرم *

يوم الاثنين سابع صفر تولى مسعود الامير الحجابية
بالديار المصرية على عادته وعزل برسبع *

يوم السبت تاسع عشر صفر قبل اذ ان الفجر
خرج الامير سيف الدين قوصون من القلعة من
باب السر هو واولاده ومماليكه ونزل لبنته ثم جا
الامير سيف الدين طرعاي الجاشنكيري وركب هو
واباء وراحوا وقفوا عند قبة النصر ثم تلاحت بهم
الامرا كل امير بحظقته وعصابته وكذلك مماليك السلطان
الدين بالقلعة خرجوا وتوجهوا اليه عند قبة النصر
ولا زال الامير كذلك الي الظهر وكانوا الامرا والحاسكية[†]
بمناديل في اوساطهم بغير سبوف وهم الطنبغا المارداني
والجنازي وطاجار الدوادار وقطلبغا الحموي والسهاي شاد
العمائر ويكلمش وقيدوهم في تربة الخطيري ثم ركبهم
كل واحد على بغل واحد راكمه وراه وشقوا بهم
المدينة وحبسوهم بالبرج ببابي زويلة وفي الان جامع

† In codice الاصرا الحاصكية

‡ In codice برنه

السلطان الملك المويد فرسموا عليهم ايدمر الشمسي
وبات العسكر عند ذلك اليوم بالصحر بقبة النصر
وجاهم الخبر بان السلطان الملك المنصور نزل
عن الملك فاخذوه واخوته وتوجهوا بهم الي مدينة
قوص وهم سبعة نفر وتوجه معهم الامير ارغون
العلاي *

يوم الاثنين . حادي عشرين صفر وقع الاتفاق
بين الامرا علي اخذ اولاد السلطان الملك الناصر
يسمي كجك وهو من جارية تسمي اردعي وعمرة
حينئذ دون السبع سنين ولقبوه الملك الاشرف كجك
بن محمد بن قلاوون وهو السلطان الرابع عشر
من ملوك الترك *



وقعد الامير سيف الدين توصون نايب السلطنة
بدار العدل وخلصوا من الامرا الممسوكين الطنغيا
المارداني وغيره *

وفي يوم الاربعاء ثالث عشرينه لبسوا الطنبغا
المارداني ويلبغا النجباوي كل واحد منهم خلعة
الحلس وحباسة ذهب وكلوقة *

وفي الخميس رابع عشرينه ركب الامير سيف الدين
قوصون الموكب بسوق الخيل⁺ وكان موكبا عظيما
الي الغاية *

يوم السبت سادس عشرينه سمروا والي الدولة وهو
كان صهر النسو وكان قد اسلم في سنة احدى
واربعين وسبعماية فاخذ المجاري وعلمه ديوانه فذكروا
عنه انه اجتمع بالسلطان الملك المنصور وشرب
عنده في بيته وعلمه انه يمسك الامرا الاكابر فاخذوه
وضربوه بالمقارع وسمروا وطافوا به القاهرة وسمعه
بعض اهل المدينة وهو يتشهد ويقول للشهود اشهدوا
لي بالشهادة وتوفي في ليلة شهر ربيع الاول *

فيه سمروا شخصا يسمى الطعالي حدي وكان
يحضر المواعيد وخلصوه ثاني يوم ونفوه الي الشام وذكر

انه مات بالشام وذلك بسبب انه تكلم وقال ان
الامير علم الدين الجاولي ليس هو ومالهكه وراح الي
قبة النصر فكشف عن ذلك وجد له صاحبة *

وفيه توجه الامير سيف الدين طرعاي الجاشنكيري
الي الكرك الي عند شهاب الدين احمد بن السلطان
الملك الناصر وسبروا معه المكة وخطوط الامرا بان
هو السلطان فلم رضي تجي وكانت معمولية عليه *

يوم الخميس خامس عشرة وصل من الكرك ملكهم
السرجماني وصحبته مملوك طرعاي *

يوم الجمعة فيه طلبوا الامرا الاكابر بجامع القلعة
وضربوا مشورة وحصل كلام بين الامير قوصون
وبين السرجماني بسبب احمد بن السلطان الملك
الناصر وذكر قوصون السرجماني عند احمد الكلام
واخرج لنا كتابا بانه كاتب نواب الشام وارسل
الكتب صاحبة مملوك السرجماني فاعترف بارسال المملوك
ولم يعترف بما في الكتب *

ويوم السبت سابع عشرة وقع بين ممالك السلطان

وخرجوا الي ظاهر باب السلسلة ثم راحوا الي بيت
الاحمدي قوصوة راكبا فصعدوا ينتظرونه حتي وصل
واجتمعوا به وقطلوبغا الفخري وربما بعضهم شتمه
وقالوا له انت مراي وطببوا قلوبهم ودخلوا بهم
الي عند قوصون وباسوا يده وحلقوا لبعضهم البعض *

فلما كان يوم الاثنين ثامن عشر ربيع الآخر
ركب الامير قوصون الموكب العادة بسوق الخيل
والامرا معه فلما ارادوا الطلوع الي القلعة اخذ
قطلوبغا الفخري بعنان فرسه وقال له بلغني
ان جماعة من ممالك السلطان لبسوا ووقفوا وقالوا
متي طلع قوصون قتلناه وبلغ الاحمدي الخبر
فنزل من القلعة وقالوا ارجعوا بنا الي قبة النصر
فتوجهوا وجاتهم الامرا من كل جانب ودارت النقب
علي اجناد الحلقة فلبس اكثرهم واقامو بقبة النصر
ثم جاهم الخبر باب اسطبل قوصوب حرق فتوجه
قوصون وصحبته الي جهة القلعة وتفرقت الامرا حول
القلعة وحصل من العوام اساة ادب ورجعوا بالمجاعة
فرسم قوصون برميهم بالنشاب وضربهم بالدبابيس *

ثم وقع الاتفاق علي سبعة نفر من ممالك السلطان

فأخذ أحدهم يسمى استنبغا فوسطوا وأخذوا الستة
 الباقيين حربوهم في حراية شمائل ثم قتل فيهم بن
 البابا بنشابة *

ثم آخر الحال ووقعت الصلحة وطلعوا إلى القلعة
 يوم الأربعاء عشرينه فيه سمر من الطواشبة ثلاثة
 أنفس *

يوم الثلاثاء والأربعاء سادس وسابع عشرينه خرج
 المجردون الالون قطلوبغا الغجري وقماري الكبير *

شهر جمادى الأولى في آخره ورد الخبر بأن
 المجردين بالشام *

ثم ورد الخبر بأن الأمرا الشاميين حلفوا لأحمد
 بن الملك الناصر محمد ولقب بالملك الناصر أحمد
 وأن طشتمر حمص أخضر حضر من حلب إلى
 دمشق فلم يصح الخبر *

شهر رجب جا الخبر بموت السلطان الملك المنصور ابي بكر بن الناصر محمد بمدينة قوص *

يوم الاثنين سابع رجب امروا ثلاثة وثلاثين امير منهم سبعة عشر طبلخانة وفيه وصل الخبر بان طشتهم حمص اخضر هرب الي جهة الغرارة واقام بقرسارية *

وفي ليلة الثلاثاء تاسع عشرين رجب فيه دقت الكوسات وركبت الامرا واحاطت بالقلعة وسبب ذلك ان الامير ايد غمش امير اخور كبير انضافت اليه عدة من الامرا وتوجهوا الي اسطبل قوصون واحرقوا بابه واخذوا من اسطبل ما لا يعلمه الا الله تعالى ولا زالت الكوسات تضرب الي بعد الظهر وان بعض الاموا والمماليك السلطانية تدخلوا ونزلوا الي عند ايد غمش فلما راي قوصون ذلك سلم روجه فمسكوه *

وفي يوم المذكور جا السواد الاعظيم العامة

وذكروا للامير ايد غمش ان صوفية الاعاجم بخانقاة
 قوصون يرموا بالنشاب علي الناس وهل كان الامر
 صحيح ام لا فذكروا ان ايد غمش رسم لهم
 بتهبها فجاءوا الي الخانقاة فهجموا عليهم وضربوهم
 ونهبوا جميع ما فيها من الات الخانقاة وحواييج
 الصوفية ولبسهم ولبس نساهم وهرموا اكثرها وقلعوا
 الاخشاب منها والرخام الذي بها وجعلوها
 خرب *

ثم لما كان يوم الاربعاء سباع عشر رجب
 اجتمع هولا الوباش ومن لا دين له وتوجهوا للمدرسة
 الصالحية التي بين القصرين وهجموا بيت القاضي
 الحنفي البغدادي ونهبوا كل ما فيه من فرش
 وكتب وقماش وغيره وضربوا غلمانها وذكر بعض
 الناس انهم وجدوا القاضي وضربوه واخرجوه من بيته
 حتي خالصه بعض الناس فلما سمع الدولة بذلك
 بعثوا الولا وبعض الامرا والنقبا حتي مسكوا بعض
 الناس وضربوا بعضهم واشهروهم بالمدينة *

وفي ذلك اليوم ارسل قوصون مقبدا الي الاسكندرية
 ورسم باطلاق المحبوسين بها *

وفي ثاني عشرينه توجه الامير ايد غمش الي جهة
الكرك وصحبته خيول وخلع علي السلطان الملك الناصر *

شهر رمضان كان وصول الملك الناصر احمد
بن محمد بن قلاوون الي الديار المصرية وصحبته
جماعة من مماليكه ومماليك ابوه ومن عرب نبطي
وكان طلوعه القلعة من ناحية القراقة من باب
الغنم وقت العشا فلم يجتمع به احد سوى
ايد غمش والطنبغا المارداني فلما كان بعد
الشمس بدرجتين ضربت الكوسات بالقلعة علم كل
احد بطلوع السلطان *

وفي يوم السبت ثامن شوال خرجت الامرا الملاقاة
القادمين من دمشق وضربت لهم الخيمة بالمرج بالقرب
من بركة الحجاج *

وفي يوم الاحد تاسعه وصلت الامرا المذكورين الي
القااهرة واجتمعوا السلطان وقبلوا الارض بين يديه
وطابت الخواطر بينهم *

وفي يوم الاثنين عاشر شوال سنة اثنين واربعين

وسبعماية جلس علي التخت السلطان الملك الناصر احمد
وهو السلطان الخامس عشر من ملوك الترك *



وهو لابس السواد الخلفتي وعقدوا له الولاية بحضور
الخليفة الحاكم بامر الله ابي العباس احد وشهدوا
في المبايعة قضاة القضاة *

وفي يوم الخميس في عشرين شوال فيه ولي
الاحمدى نايب صفد واستقر الناصري نايب غزة
واقبغا عبد الواحد نايب حمص *

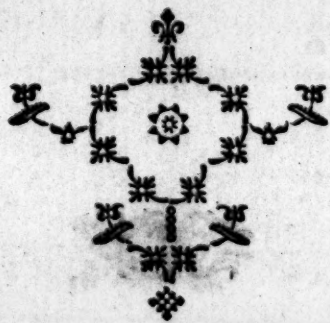
مستهل ذي القعدة فيه خلع علي ايد غمش
امير اخور نيابة حلب وعلي قطلوبغا الغدري
نيابة دمشق *

وفي يوم السبت عشرينه مسك حمص اخضر نايب
السلطنة ومسك معه ولداه فكانت مدة نيابته خمسا
وثلاثون يوما فاحتاطوا علي جميع موجوده *

وفي العشر الاخير من ذي القعدة تجهز الملك
الناصر احمد الي جهة الكرك ومعه بعض الامرا
والحریم واخذ من الخزانة شي لا يوصف وما علم
احد ما غرضه في سفرة الي الكرك *

ويوم الاربعاء ثامن عشر ذي الحجة الخامسة من
النهار توجه السلطان الملك الناصر الي الكرك وصحبته
طشتمر حمص اخضر ممسوك مقيد في محفلة لحجرة
عن الركوب وصحبته ايضا الخليفة وكاتب السر وناظر
الجيش بعد ان امر السلطان ثمانية امرا بمصر
والشام عند سفرة *

ولما توجه الناصر الي الكرك اجتمع الامرا واتفق
رايهم على اقامة اخيه في المملكة *



السلطان الملك الصالح اسمعيل بن الناصر محمد
بن قلاوون وهو الرابع من اولاده وهو السادس
عشر من ملوك الترك

تولي المملكة بعد سفر اخيه الناصر احمد الي
الترك وذلك في يوم السبت ثاني عشرين المحرم
سنة ثلاث واربعين وسبعماية فلما تمكن نفى
الطنبغا المارداني وحاصره اخاه الي ان قتله *

ومرض في العشرين من صفر ومات في العشرين
من ربيع الاول سنة ست واربعين وسبعماية *

وكانت مدة ملكه ثلاث سنين وشهرا واحدا وثمانية
عشر يوما *



للسلطان السابع عشر من ملوك التتوك وهو الملك
الكامل شعبان بن الناصري محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد دفين أخيه الصالح في شهر ربيع
الاول سنة ست وأربعين وسبعماية *
فلما جلس على التخت اسأ السيرة في الامرا
وعزل نايب مصر الحاج ال ملك وارسله الي الشام
واحضر الامير طغزدمر من الشام واقسقر وجرت لهم
امور يضيق هذا المختصر عن ذكرها واخر الحال
انهم ركبوا عليه فهرب منهم وظفروا به وهو
مختف بين الانريار فمسكوه وكان اخر العهد به
وذلك في اخر جمادى الاول سنة سبع وأربعين
وسبعماية *



السلطان الثامن عشر من ملوك الترك وهو الملك
المظفر حاجي بن الناصري محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد مسك الملك الكامل شعبان في
مستهل جمادي الآخرة واستمر في سلطنته الي يوم
السبت ثامن عشر ربيع الآخرة سنة ثمان واربعين
وسبعماية فاقام في المملكة الفتن بينه وبين الامرا
وتم الامرا حتي قتل السلطان وتولي بعده اخوه
السلطان الناصر حسن *



السلطان التاسع عشر من ملوك الترك وهو الملك
الناصر حسن بن الملك الناصر محمد بن قلاوون

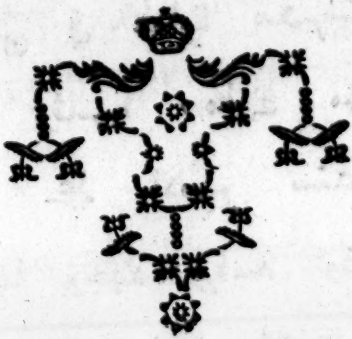
تولي المملكة بعد قتل اخيه حاجي وفي سلطنته
الاولي وذلك يوم الثلاثاء رابع عشر رمضان سنة ثمان
واربعين وسبعماية فاقام في المملكة الي سنة احدي
وخمسين وسبعماية جرت امور وخلع السلطان اخوه *



السلطان العشرون من ملوك الترك وهو الملك الصالح
بن محمد بن قلاوون وهو الثامن من اولاد
الناصر في السلطنة

وذلك في يوم الاثنين ثامن عشر شهر جمادى
الآخرة سنة احدى وخمسين وسبعماية واقام الي سنة
خمس وخمسين وسبعماية وجرت امور ثم انه خلع
واعيد السلطان حسن *

وكانت مدة مملكة الصالح ثلاث سنين وثلاث
شهور واربعة عشر يوما وجلس بالقلعة الي ان
مات سنة احدى وستين وسبعماية *



سلطنة السلطان الملك الناصر حسن الثانية

جلس علي سرير المملكة ثاني شوال من السنة
المذكورة فمسك جماعة من الامراء *

ثم دخلت سنة ست وخمسين فيها كملت خاتمة
الامير سنجو بالصلبية *

ثم دخلت سنة سبع وخمسين فيها مات الشيخ
حسن صاحب بغداد وتولي بعده ولده اويس ابو
السلطان احمد صاحب بغداد *

ثم دخلت سنة ثمان وخمسين وسبعماية وفيها
شرع السلطان حسن في عمارة مدرسته بارميلة وفيها
في شهر شعبان وثب مملوك من مماليل السلطان
بالايوان من القلعة علي الامير سنجو فضربه ثلاث
ضربات اصاب منها وجهه ورأسه وذراعه وقام السلطان
من وقته ودخل القصر فحمل الامير سنجو الي ولده
ثم ان السلطان نزل اليه من الغد وحلف له بان

الذي وقع لم يكن له يد علم وامسك المملوك ثم
وسط واسمه قطلو قجا وكان ساجداً عند السلطان
واقام سنجدو في دارة من شعبان الي اواخر ذي
القعدة فمات ليلة الجمعة ودفن بخانقائه *

وفي ايامه سنة ثمان وخمسين وسبعماية قال بن
كثير ان جارية من عتقا الامير الهمداني في هذه
السنة حملت قريبا من تسعين يوما ثم شرعت
تطرح ما في بطنها فوضعت قريبا من اربعين
ولدا منهم اربعة عشر بنتا وصبياتا وقد تشكل
الجميع وتميز الذكر من الانثى فسبحان القادر على كل
شيء قلت وابن كثير معاصر هذه الحكاية *
واقام السلطان في مملكته الي سنة اثنتين وستين
وسبعماية فوقع بينه وبين مملوكه يلغا العمري وجرت
بينهما امور واخر الحال ان السلطان انكسر وهرب
ثم ظفر يلغا به فكان اخر العهد به رحمه الله *

فكانت مدة مملكته الثانية ست سنين وسبعة
اشهر واياما ولم يعلم له مكان *



في عامه...
 السلطان الحادي والعشرون من ملوك الترك وهو
 الملك المنصور محمد بن المظفر حاجي بن
 محمد بن قلاوون

من قولي المملكة بعد قتل عمه السلطان حسن وذلك
 في يوم الاربعاء تاسع جمادى الاولى سنة اثنى عشر
 وستين وسبعماية واقام الي سنة اربعة وستين وسبعماية
 فانفتحت راي الاتابكي يلغا على خلعه فخلع في يوم
 الثلاثاء خامس عشر شعبان من السنة وسجن داخل
 الدار فكانت مدة مملكته سنتين وثلاثة اشهر وستة
 ايام ولم يزل بدارة بقلعة الجبل الي ان توفي
 بها ليلة السبت تاسع المحرم سنة احدى وثمان
 مائة وقد اناف علي الخمسين وترك ولدا احدا في
 كانت زوجة والدي وماتت عنده في سنة اربعة
 وثمان مائة *

في ايات In codice



السلطان الثاني والعشرون من ملوك الترك وهو الملك
 الأشرف بن الملك الناصر محمد بن قلاوون
 من شعبان وعمره عشرين سنين فقام إلى سنة ثمان
 وسبعين * وفي هذه السنة ابتدا الاتابكي يلبغا في عمارة
 غراب وطريدة فعمروا في دون سنة وهذا شيء لا
 ينهض به الملوك مع عدم الآلات والأخشاب وفيها
 رسم يلبغا بعرض اجناد الحلقة فما كمل العرض
 حتي عدي السلطان إلى الصيد بالبحيرة فاتفق بعض
 مماليك مع بعض الامرا وكبسوا على يلبغا فهرب
 وعدي الشرك ورسم ان لا يعدي بالسلطان فلما
 علموا مماليكه بهروبه توجهوا إلى عند الأشرف وعادوا
 صحبتهم طالبين القاهرة إلى ان وصلوا بساحل النيل
 ببولاق التكروري فقام الأشرف بمن معه من الامرا
 ومماليك الاتابكي يلبغا يوم الاربعاء والخميس والجمعة

ولم يجدوا مركبا يعدوا فيها واما يلغا
فانه توجه الي القلعة واخذ سبدي ابرك بن الامجد
حسين بن محمد بن قلاوون اخا الملك الاشرف
ونزل الي الجزيرة وسلطانه بها ولقبه الملك المنصور
واقام معه هذا الملك الاشرف بيولاك التكرور من
ذاك البر فيبينما هو جالس اذ حضر اليه بعض
روسا البحر وصحبته نحو ثلاثين غرابا من التي
عمرها يلغا الاتابكي لغزو الفرنج فكسر مقامهم
وركب السلطان فيهم وعدي الي القاهرة فرمي الاتابكي
يلغا عليهم بالنشاب والنقط الي يوم السبت فظفر
الاشرف بين جزيرة الغيل فتلاشي امر يلغا وهرب
ثم امسك وسجن ثم لن بعض محالبك ضربه فرمي
راسه يسمى قراتمر وصفي الوقت لاشرف واقام الي
لن قصد له ما جري وهرب واخترني ثم
امسك وخنق وذلك في سنة ثمان وثمانماية *

† In codice حق



السلطان الملك المنصور علي بن الاشرف شغبان بن
الامجد حسين بن الناصر محمد بن قلاوون وهو
الثالث والعشرون من ملوك الترك

تولي المملكة بعد قتل ابيه وهو بن ثمان سنين
وقبل له البيعة الامرا فتم الصاجي الحنبلي النايب
وتم علي وظيفته واستقر الامير طشتمر الدوادار اتابك
العساكر فاضطربت الدولة وتناحست الامرا الاقطاعات
والوظائف بيدهم وكثرت الفتن وتم الامرا علي ذلك
الي ان حضر البريدي من دمشق واخبر نان
نواب البلاد الشامية خرجوا باجمعهم عن الطاعة فعند
ذلك رسم الامير ابنك يتعلبو الجالاش الي السفر ثم
بعد ايام خرج الجالاش الي السفر من الامرا وهم
قطلو قجا الاتابكي واحمد بن يلغا وبلاط السبغي
الحاي وتمرباي الحسيني وجماعة من الامرا الطيلخانة
وماية مملوك من ممالك العزي الاتابكي *

وفي يوم الاحد ثاني ربيع الاخر رجع السلطان
والمقر العزي من بلبيس وفي ثاني عشرة خرج السلطان

والمقر العزي الاتابكي وسبب ذلك ان قطلوقجا بلغه
 ان من صحبه من الجاليش والامرا الجميع مخامرين
 فهرب الي السلطان فلذلك رجع السلطان والاتابكي الي
 القاهرة وصارت الفتنة في كل يوم تزداد الي ان
 مسك جماعة من الامرا وصار المتحدث في المملكة
 هولا الثلاثة وهم الامير يلغا الناصري والمقر الزيني
 الجوباني والمقر السيفي برقوق العثماني وذلك في يوم
 الاحد تاسع ربيع الاخر *

وفي ايام الملك المنصور هذا وقع غريبة ان في
 شهر صفر من سنة اثنين وثمانين وسبعماية وصل
 بريد الي القاهرة من حلب واخبر ان اماما
 يصلي يقوم وان شخصا عث به فلم يقطع الامام
 الصلاة فحين سلم الامام انقلب وجه العاين وجه
 خنزير وهرب الي غابة قريبة من ذلك المسجد
 فطلع السلطان والامرا بذلك *

ثم ان هولا اتفقوا على مسك الامرا فمسلوا جماعة
 منهم وفيها ان المقر السيفي يلغا الناصري نزل
 من الاسطبل وطلع اليه السيفي برقوق ثم انهم
 ارسلوا الي الامير طشتمر نايب الشام ليحضر فلما

حضر خرج السلطان لتلقيه الي قبة النصر وطلع في
خدمة السلطان الي القلعة وصحبته اميرين وسودون
الشيخوني لان ابيك كان نفاذ ونقلت الاحوال حتي توفي
السلطان الملك المنصور علي في يوم الاحد ثالث
عشرين صفر سنة ثلاث وثمانين وسبعماية *

وكانت مدة ملكه خمس سنين وثلاث شهور
وعشرين يوما *



السلطان الرابع والعشرون من ملوك الترك وهو الملك
الصالح حاجي بن الاشرف شعبان بن حسين بن
محمد بن قلاوون

تولي المملكة بعد موت اخيه المنصور علي في
يوم الاثنين رابع عشرين صفر سنة ثلاث وثمانين
وسبعماية *

وفي سنة اربع وثمانين حصل بالقااهرة غلا عظيم
ثم انحط السعر وفيها افرج عن بيدمر الخوارزمي

وانعم عليه بنبابة دمشق وفيها عمر السبغى
جركس الخليلي بين الروضة والجزيرة جسرا طوله نحو
مايتي قصبة وعرضه عشرة اقصاب *

ثم خلع المقر الاتابكي برقوق السلطان الملك
الصالح حاجي بن الاشرف شعبان وكانت مدة مملكته
سنة ونصف وخمسة عشر يوما ثم تسلطن ثانيا
بعد خلع الملك الظاهر برقوق في يوم الثلاثاء
سادس جمادي الاخرة سنة احدى وتسعين وسبعماية
على ماسندكرة في محلة ولقبه بالمنصور واقام الي
بكرة يوم الثلاثاء رابع عشر صفر سنة اثنين وتسعين
وسبعماية وخلع بالملك الظاهر برقوق ايضا ولزم
دارة بقلعة الجبل وتكسح الي ان توفي في ليلة
الاربعاء تاسع عشر شوال سنة اربعة عشر وثمان مائة
عن تسع واربعين سنة ودفن بتربة جده *

† In codice حمدا



السلطان الخامس والعشرون من ملوك الترك وهو
السلطان الملك الظاهر سيف الدين ابو سعيد
برقوق بن ابي الجاركي البلغاي العثماني القائم
بدولة الجراكسة

وذلك في يوم الاربعاء تاسع عشر شهر رمضان
سنة اربع وثمانين وسبعماية الموافق له اخرها تور
سادس تشرين الثاني *

خلف له الامرا ونزيت له القاهرة تسعة ايام *

وفي يوم الاثنين رابع عشرة خلع علي من يذكر
فيه المقر السيفي ايتمش اتابكيا وراس نوبة كبير
والعلاي الطنبغا الجوباني امير مجلس والامير جاركس
الخليلي امير اخور والامير سودون الشبخوني نايبا

والامير الطنبغا الكركي حاجب الحجاب والامير الطنبغا
المعلم امير سلاح وقدم الحسيني راس نوبه ثاني وفي
الان راس نوبه النوب لان في ذلك الزمان كان
الامير الكبير يقال له ايضا راس نوبه الامرا ويونس
النوروزي دوا دارا *

وفي ستة خمس وثمانين مسك الخليفة المتوكل علي
الله وحبس ببرج من القلعة واقام السلطان عمر
بن ابراهيم خليفة ولقب الوثاق *

وفي سنة سبع وثمانين ابتد السلطان بعمارة مدرسته
الظاهرية بين التصريين *

ثم دخلت سنة ثمان وثمانين فيها حضر قاصد
ماردين وخبر ان شخصا يسمى تمورلك حضر
الي تبريز واخذها وهو من التتر المعروف بحفطاي
وقبها افرج السلطان عن السيفي يلبغا الناصري
ورسم باقامته بثغر دمياط وانه يركب وينزل علي
عادة الامير طشتمر الدوا دار وفيها كملت المدرسة
الظاهرية وفيها مسك بيدمر الخوارزمي وتولي عوضه
عشتمر المارديني وفيها مات الخليفة الوثاق بالله
عمر بن ابراهيم وتولي عوضه المستعصم زكريا *

ثم دخلت سنة تسع وثمانين فيها تولى الطنبغا
الجوباني نيابة الشام عوضا عن عشقتمر بحكم ضعفه
وفي هذا السنة خرج عن الطاعة تمرغا الافصلي
المدعو بمنطاش نايب مطلبة *

ثم دخلت سنة احدى وتسعين وفي يوم السبت
خامس عشر صفر جات الاخبار بان يلبغا الناصري
بايب حلب خرج عن الطاعة وقتل سودون المظفري
وطاوخته جماعة كثيرة وحضر الي خدمته منطاش
وسبب ذلك ان الملك الظاهر كان قبل تاربخة
مسك الناصري من غير ذنب ثم ولاه نيابة حلب
فلما مسك الامير الطنبغا الجوباني نايب الشام
والامير كمشبغا الحموي نايب طرابلس تجوف الناصري
ايضا وطاق زوجته وخرج عن الطاعة فبلغ السلطان
ذلك فاشتد الاسر عليه فعند ذلك عين تجريدة
خمسماية مملوك وعليهم من الامرا من يذكر وهم
ايتمش الاتابكي واحمد بن يلبغا امير مجلس
وجركس الخليلي امير اخور وايدكار حاجب الحجاب
ويونس الدوادار وعدة من الطبلخانة والعشرات فتجزوا

من وقتهم واخذوا في الخروج الي دمشق فتلاقوا مع
الناصري بقرب دمشق تميز له سحب فانكسر عسكر
السلطان وقتل الخليلي ويونس الدوادار وامسك الاتابكي
ايتمش وجماعة من المالك السلطانية *

ومن ثم تلاشي امر الظاهر حتي وصل يلبغا
ومنطاش الي القاهرة فتسحب السلطان الملك الظاهر
برقوق من القلعة ثم امسك وقيد وارسل الي الكرك
وحبس بها *

ثم اجتمع راي الناصري ومنطاش ومن معهم من
الامرا على سلطنة الملك المنصور حاجي وفي سلطنته
الثانية ولم يعلم ان سلطان غير لقبه الا هذا
واقام الناصري بتدبير المملكة ومنطاش في حصر عظيم
من ذلك فكثرت القتل واخر الحال وقع بين الناصري
ومنطاش وتقاتلا فانكسر الناصري مع كثرة جيوشه
فامسكه منطاش وارسله الي الاسكندرية وصفي له
الوقت *

ثم اراد قتل برقوق فكان مراد الله غير ذلك
فلم يلبث غير قليل حتي جا الخبر بخروج الملك

الظاهر برقوق من حبس الكرك والتام الناس عليه
 فحينئذ اتفق الامير منطاش على الممالك السلطانية
 وقصد دمشق وصحبه السلطان والخليفة والقضاة وتوجه
 نحو القاهرة رابع عشر صفر وصعد الى القلعة ولم
 يلتفت الى منطاش وذلك في سنة اثنين وتسعين
 وسبعماية فدخل الى القاهرة يوم الثلاثاء رابع عشر
 صفر واخذ في مسك من استوحش منهم وتقدم من
 اراد من غير مدافع وشرع في هذه المدة الى ان
 تولى في انسان ممالكة وابعاد من ابغضه وهو في
 اطيب عيش وجرى عدة تجاريد الى ان اتي اجله *

فضعف ومات بعد نصف ليلة الجمعة خامس
 عشر شوال سنة احدى وثمان مائة وقد جاوز
 الستين سنة *

مدة حكمه منها منذ صار اتابك العساكر عوضا
 عن طشتمر الدوادار الى ان تسلطن اربع سنين
 وتسعة اشهر وعشرة ايام ومنذ تسلطن الى ان
 مات ستة عشر سنة واربع اشهر وسبعة وعشرون
 يوما خلع فيها ثمانية اشهر وستة عشر يوما
 وخاف من الاولاد ثلاثة ذكور وهم الناصر فرج

والمنصور عبد العزيز وابراهيم وخلف من البنات
ثلاث ايضا سارة وبهرم ورحب *
وترك من الذهب العبن الفين دينار واربعمائة
الف دينار وترك من الغلال والسكر والمتاع ما قيمته
ايضا قريبا من ذلك وترك من الجمال نحو خمسة
الف جمل وخيول ستة الاف فرس وبلغت جوامك
مماليكه في الشهر نحو اربعمائة الف درهم فضة
وعلبقت خيولهم في الشهر ثلاثة عشر الف اردب
وبلغ من عدة مماليكه المشتراوات خمسة الاف
مملوكا *

وكان ملكا حريصا شجاعا مقداما فطنا
له خبرة بالامور ومهابة عظيمة وراي جيد ولب
سديد وطمع نزايد وكان يحب الاستكثار من المماليك
ويقدم الجراكسة على الاتراك والروم ويشترى في جمع
المال بحيث انه لا يشبع منه وكان يتروى في
الشيء المدة الطويلة ويتصدي الاحكام بنفسه ويباشر
الاحكام كلها واحوال المملكة ويحب اهل الخبر ومن
ينسب الي الصلاح وكان يقوم للفقها والصلحا ولم
يكن يعهد ذلك من ملوك مصر وشكر الفقها في

السلطنة الثانية من اجل انهم اثقبوا⁺ بعقله لما
سجن بالرك ولم ينزل لانراهم وكان كثير الصدقات
سريع الحج الي مكة في كل عام ومعها جمال يحمل
الماشي ويصرف لهم ما يحتاجون اليه ووقف ارضا
علي قبور اخوة يوسف عليهم السلام بالقرافة *

وكان يذبح طول امارته وسلطنته في كل يوم
من ايام شهر رمضان خمسة وعشرين بقرة يتصدق
بها مع ما يطبخ ومعها الف من الارغفة
الخبز علي اهل الجوامع والخوانق والربط واهل سجون
لكل انسان رطل لحم مطبوخ وثلاثة ارغفة وكان
يفرق في الزوايا من لحم الضان فيعطي في كل
زاوية خمسة عشر رطلا وعدة ارغفة في كل يوم
ومنهم من يعطي اكثر من ذلك بحسب حالهم ويفرق
في كل سنة مائة الف درهم فضة علي نحو عشرين
زاوية ولكل زاوية الف درهم فضة ويفرق في كل
سنة علي اهل العلم والصالح مائتين الف درهم
لكل واحد الي مائة دينار ومنهم من له اقل من
ذلك بحسب حاله ويفرق في كل فقير من فقرا

القوافتين دينارين الي اقل واكثر وكان يفرق في كل سنة ثمانية الاف اردب قمح علي اهل الحبر وارياب السر وبيعت في كل سنة الي الجائر ثلاثة الاف اردب قمح فيفرق علي اهل الحرمين وفرق في مدة الغلا اربعين اردبا عنها ثمانية الاف رغيف فلم يمت فيه احد بالجوع وكان يبعث في كل قنبر جملة من الذهب تفرق في الفقرا والفقها حتي انه تصدق مرة بخمسين الف دينار علي يد الطواشي صندل المنجكي *

وابطل عدة مكوس منها ما كان يوخذ من اهل شوري وبلطيم من البرلس في كل سنة مبلغ الف درهم وابطل ما كان يوخذ علي القمح بثغر دمياط عما يبتاعه الفقرا وغيرهم وابطل مكس عمل الفراريج من النحريرة وما معها من الغريبة وابطل مكس الملح بعين باب من عمل حلب ومكس الدقيق بالرز وابطل من طرابلس ما كان مقررا علي قضاة البر وولاة الاعمال عند قدوم النائب وهو مبلغ خمسمائة درهم علي كل منهم او بغلة بدل ذلك وابطل ما كان يوخذ علي الدريس والحلفا بباب النصر خارج القاهرة وابطل ضمان المغني بمنية الكرك

والشوبك وبمنية بني خصب وأعمال الاشهنين فرقتا
ومنية غمار من عمال مصر وأبطل رمي الإبقار بعد
الفراغ من عمل الجسور بأرض مصر على البطالين
بالوجه البحر وأنشأ بالقاهرة المدرسة الظاهرية *

قال المؤلف حفظه الله قد أطلت ترجمة الملك
الظاهر في هذا المختصر ولو نقلت ما ذكره
الشيخ تقي الدين المقريري في تاريخه لكان أضعاف
ذلك رحمه الله وعفا عنه *



السلطان السادس وعشرون من ملوك الترك وهو
السلطان الملك الناصر أبو السعادات فرج بن الملك
الظاهر بن الأمير أبص الجراكسي والثاني من ملوك
الجراكسة بديار مصرية



جلس على التخت الذي هو تحت الملك صبيحة
يوم الجمعة النصف من شوال سنة احدى وثمان
ماية وذلك انه اجتمع بالقلعة بالامير الكبير ايتمش
والامير تغري بردي يشبغا امير سلاح والامرا والقضاة

واستدعي الخليفة فلما تكاملوا قعدوا بالاسطبل السلطاني
وقوضوا عليه الخلعة الخليفية على العادة ثم اخذوا
في دفن الملك الظاهر وفي المعني يقول الاديب
شهاب الدين احمد بن عبد الله الاوحدى

مَضَى الظَّاهِرُ السُّلْطَانُ أَكْرَمَ مَالِكٍ
إِلَى رَبِّهِ يَرْقِي إِلَى الْخُلْدِ فِي الدَّرَجِ
وَقَالُوا سَتَانِي شِدَّةً بَعْدَ مَوْتِهِ
فَأَكْذَبَهُمْ رَبِّي وَمَا جَأ سَوِي فَرَجِ

لما تسلطن الناصر كان نحو عشر سنين
فاضطربت الاحوال ووقع بين الامرا الاكابر وبين الامرا
المسجدين *

ثم دخلت اثنى عشر وثمان مائة ففي سابع شهر
ربيع الاول طلب السلطان الاتابكي ايتمش الى القلعة
وقال له يا عم انا بلغت الحلم وانا اشتهي
ان اترشد وذلك بكيد من الامرا الصغار فقال الامير
الكبير فاحضر السمع والطاعة فاحضر من ساعته الخليفة
والتضاة وترشد السلطان وخلع على الخليفة والتضاة

وعلي الامراء الكبير باستقراة ورسم له ان ينزل من
الاسطبل السلطاني الي داره فشق ذلك علي الامراء
الكبير واخذ الامير الكبير في نقل متاعه الي ان
تكمل نقلته في ليلة الاثنين عاشر ربيع الاول لبس
الامير الكبير والبس مماليكه وركب من الامراء الكبار
الامير تغري بردي من يشبغا امير سلاح والامير
ارغون شاه امير مجلس والامير فارس حاجب الحجاب
وعدة امراء من المقدمين والطبلخانة وغيرهم وجعل
بين الفريقين حرب عظيم قتل فيه جماعة كثيرة
واخر الحال ان الامير الكبير انكسروا رفقته وقصدوا
البلاد الشامية الي عند الامير نتم الحسيني نايب
الشام فلما وصلوا الي المذكور اكرمهم غاية الاكرام
فلما بلغ ذلك المصريين اخذوا في تجهيز السلطان
الي الشام وكان خروج العسكر من القاهرة في يوم
الاثنين رابع رجب فالتقي الفريقين بقرب مدينة غزة
فانكسر الامير نتم والاثابكي ايتمش بمن معهم وقفوا
اثرهم الامراء السلطانية الي الشام فمسك الجميع فلم
يكن عن قلبل حتي اتفقوا الامراء السلطانية علي
قتالهم فقتلوا الجميع بقلعة دمشق ما عدا الامير
تغري بردي من يشبغا والادحا معه وامير
لا غير *

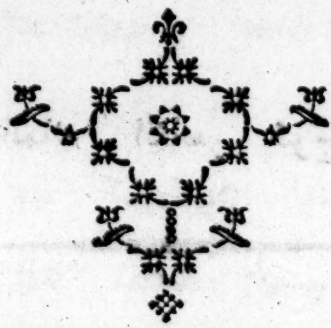
ثم عادوا بالناصر الى القاهرة بعد ان ولي سودون
 نايب الشام ودمرداش نايب حلب وشيخ المحمودي
 وهو السلطان الملك المويد نايب طرابلس ودقماق
 نايب حماه وولوا بقية البلاد لمن ارادوا بغير مدح
 فكان هذا الامر اول القتن وكان وصول الملك
 الناصر الى القاهرة في يوم الجمعة سادس عشر
 رمضان *

ثم دخل ثلاث وثمان مائة وفيها وردت الاخبار
 ان تمرلنك قاصد البلاد الشامية في جمع عظيم *

وفي رابع صفر جا الخبر بان تمرلنك وصل
 الي بهنسا ثم انه ورد خبر بعد ذلك انه وصل
 الي جبلان وهي قرية من قري حلب ثم انه احاط
 بحلب فوقع بينه وبين نواب البلاد الشامية قتال
 عظيم وخر الحال انهم انكسروا واخذ اللعين تمرلنك
 اخذ البلاد واسر العباد فما شا الله كان هذا
 والسلطان مقيم بالقاهرة ومن يليه من الامرا توجهوا
 الي غزة فبلغهم موت الامير سودون نايب الشام
 في امر تمر فارسل السلطان يطلب والدي من
 القدس الشريف وقوض عليه خلعة بنباية دمشق ثم

سار الي الشام فدخلها يوم الخميس سادس جمادي
الاول فاقام مدة *

والقتال بين الفريقين في كل يوم واخر الحال وقع
الحلف في العسكر مصري بين الامرا فاخذت طايقة
منهم السلطان وقصدوا الديار المصرية ودخل تمور
الي الشام وفعل ما فعل قانا لله وانا اليه راجعون
واستمرت الفتنة عماله في كل سنة حتي دخلت
سنة ثمان وثمان مائة وقعت فتنة عظيمة فلم
يمكن السلطان الا انه خلع نفسه واختفي فعند
ذلك اتفق راي الامرا على السلطنة ان تكون
لاخيه عبد العزيز *



السلطان السابع والعشرون من ملوك الترك وهو
السلطان الملك المنصور عبد العزيز بن الملك الناصر
برقوق وهو الثالث من ملوك الجراكسة

تولي السلطنة في وقت العشا من ليلة الاثنين
سادس عشر ربيع الاول سنة ثمان وثمان مائة
وذلك بعد اختفا الناصر فرج فاقام مدة قليلة
ثم ان السلطان الملك الناصر ظهر واستولي علي
المملكة ثانيا وعزل اخاه المنصور عبد العزيز فكانت
مدة مملكته اقل من ثلاث شهور *



سلطنة الملك الناصر فرج الثانية

جلس علي التخت علي عادته بعد خلع المنصور
عبد العزيز ثم عن قليل ارسله الي ثغر الاسكندرية
محتفظا به فلم يكن الا اشهر ومات المنصور

عبد العزيز بالثغر في ليلة الاثنين سابع ربيع الآخر
سنة تسع وثمان مائة *

واقام الملك الناصر فرج ولم يصف له الوقت غير
شهر واحد بل سلط الله عليه من الامر من خرج
عن طاعته واحد بعد واحد حتي كانت منبته على
يد الامير شيخ والامير نوروز فقتل اشر قنلة بقلعة
دمشق وذلك في شهر صفر سنة خمسة عشر وثمان مائة
وكانت مدته في السلطنة منذ مات ابوه الملك
الظاهر الي ان خلع اخيه المنصور عبد العزيز
ست سنين وخمسة اشهر واحد عشر يوما ومدة
سلطنته الثانية الي ان خلعه الخليفة المستعين بالله
في يوم السبت خامس عشرين المحرم بظاهر دمشق
ست سنين وعشرة اشهر فجميع مدة سلطنته ثلاث
عشرة سنة وثلاثة اشهر واحد عشر يوما *

وكان ملكا مهابا شجاعا جدا مقداما مبذرا
مسرفا الاموال اسا السيرة في ممالك ابوه في
سلطنته وقتل منهم خلقا كثيرا كان منهم في
الذات من غير ستر مسرفا على نفسه يتجاهر
بالمعاصي *

حكى عنه اشيا لا ينبغي ذكرها وقد كفر عنه
 بما وقع له من القتل والاهانة في الدنيا حكى
 الشيخ تقي الدين المقرئ كذا انه لما كانت
 ليلة الاحد حمل ودفن بعد ما غسل وكفن وصلي
 عليه ودفن بمقبرة باب الفراءيس ولم يعرف من
 تولى غسله ودفنه ويقال انه تصدق عليه بالكفن
 قلت هذا لقلة انصاف غير مائة وعدم مرواتهم
 وهو ان العبد واذا كان في نفسه من آفة شيء
 اعظم ما يجازيه بالقتل ثم يكرمه بما يكرم
 الميت فلم يمكنهم فلم يفعل بالناصر ذلك بل لو
 امكنهم حرقوه ولعل هذا ينمعه عند الله تعالى كان
 يجب اكرامهم للناصر من وجوه عديدة منها انه من
 معتقهم ومنها انهم تخولوا في نعمه واعطاهم الاعمال
 الجليلة وايضا هم الذين بدؤوا بالخروج عن طاعته
 ومنها كان سلطان الديار المصرية وكل هولا يروم
 السلطنة لنفسه من بعده فكان يجب عليهم الغيرة
 على السلطنة لاني رايت في تاريخ الاسلام في ترجمة
 الرشيد بن المهدي وهو انه حكى له بعض
 جلسائه عن الوليد بن يزيد بن عبد الملك الاموي
 فقال له بعض من حضر وما السؤال عنه يا
 امير المؤمنين كان رجلا فاسقا زنديقا فلما

سمع الرشيد كلامه نهرة وقال له مه خلافة الله
اجل من ان يجعلها في زنديق وكان الوليد كما
قال الرجل لكن الرشيد غار على الخلافة فقال ذلك
فلعمري اين فعل هولاء من قول الرشيد مع ان
خلفا العباس كانوا اشد بغضا لخلفا بني امية
من بغض هولاء للملك الناصر عفا الله عنه *



السلطان والخليفة امير المؤمنين المستعين بالله ابو
الفضل بن العباس بن المتوكل علي الله بن عبد
الله العباسي

اجمع الامراء عليه وبايعوه بالسلطان خارج دمشق
الي اخر الساعة الخامسة من يوم والطلع برج الاسد
في الخامس والعشرين من المحرم سنة خمس عشر
وثمان مائة وسبب السلطنة الخليفة الامير شيخ
المحمودي ولامير نوروز الحافطي لانهما اتفقا على
اقامته من اجل ان احدا منهم لم يقدر يتقدم
علي صبيته فدعي الامير شيخ نوروز وقال له هذا
سلطان ونحن نتقاسم المملكة تتوجه انت صبيته

الخليقة الي مصر وانا اكون بدمشق فقال له
الامير نوروز لا بل انا اقيم بدمشق وانت تتوجه
الي القاهرة *

فاقام مدة اشهر اتابكا وليس للخليقة شيء من
الامر والنهي بل الامر كله راجع الي الامير الكبير
شيخ فلم يكن عن قليل حتي خلع الخليقة وباع
نفسه بالسلطنة وذلك في يوم الاثنين مستهل شعبان
فكان مدة اقامة الخليقة حاكما منذ جلس خارج
دمشق الي ان خلع سبعة اشهر وخمسة ايام *



السلطان الثامن والعشرون من ملوك الترك والرابع من
الجراكسة الملك المويد ابو النصر شيخ المحمدي
الظاهر *

اشترى الظاهر برقوق ستة اثنى وثمانين وسبعماية
وعمره قريبا من اثني عشر سنة من خواجا محمود
شاه بثلاثة الاف درهم فضة واعتقه ثم رقا منزلة
بعد منزلة علي عادة المملكة الي ان صار سلطانا *

فاما تسلطن المريد وبلغ الامير نوروز ذلك
فاستهم لقتاله *

ثم دخلت في يوم الاربعاء رابع جمادي الاول
اوفي النبل فركب السلطان وعدي النبل حتي حلق
المقباس وفتح الخليج علي عادته وكان الوفا في
تاسع مسروي فقال الاديب تقي الدين بن حجة
احد ندما السلطنة

أَيَا مَلِكًا بِاللَّهِ أَصْحَى مُؤَيَّدًا
وَمُنْتَصِبًا فِي مَلِكِهِ نَصَبٌ تَمِيرُ
كَسَرَتْ بِمَسْرِي نَبْدٌ مِصْرٍ وَيَنْقُصِي
وَحَقَّكَ بَعْدَ الْكُسْرِ أَيَّامٌ نَوْرُوزِي

ثم دخلت سنة سبع عشرة وثمان مائة في يوم
الاثنين رابع المحرم خرج السلطان من القاهرة
طالب دمشق لقتال نوروز فنزل في ثمان صفر علي
قبة يلبيغا ظاهر دمشق وتقاتل من نوروز قتالا
عظيما وافر الحال انه انتصر وظفر بالامير نوروز
بعد ان انزله من القلعة بالامان هو واصحابه فحين

وقع نظر المويد علي المذكورين امر بتقييدهم وسجنهم
وفي تلك الليلة قتل نوروز وخلف من اصحابه وتوجه
حيث شا من البلاد وعاد الي القاهرة في شهر
رمضان وهذا الايام انتقص[†] الالم ببرجله *

ثم دخلت سنة ثمان عشرة وثمان مائة في ثالث
شهر رجب قدم سبدي محمد بن ابراهيم بن
منجك الي القاهرة قارا من الامير قانباي دمشق
فارتجت القاهرة لسفر السلطان واخذ السلطان في
عرض المماليك وفي عمل مصالح السفر *

وفي يوم الجمعة ثاني عشرينه نزل السلطان بعد
صلاة الجمعة الي خيمه بالربدانبة قاصد البلاد
الشامية لقتال الامير قانباي قسار حتي وصل دمشق
يوم الجمعة ثم خرج من دمشق في اثر الامير
قانباي وغيرة حتي ادركهم علي سربين وقد انكسر
جاليش السلطان فلما وصل اليهم السلطان لم يلتفتوا
وانكسروا وانتصر السلطان ومسك اعيانهم وهرب منهم
جماعة ورجع الي الديار المصرية منصورا مويدا *

وفي هذا السنة وقع بالقاهرة غلا مقروط ثم أعقبه
الطاعون *

ثم دخلت سنة تسع عشرة وثمان مائة في
عشر ذي الحجة انزل الخليفة المستعين بالله من
حبسه ومضى به الى ثغر الاسكندرية وصحبته ايضا
اولاد الناصر فرج *

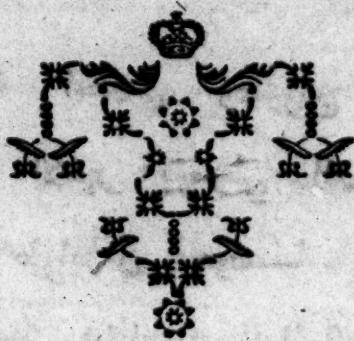
ثم دخلت سنة عشرين في يوم الثلاثاء رابع
صفر خرج السلطان من القاهرة يريد البلاد الشامية
وسار حتي اخذ البلاد واخذ عدة قلاع وكان عوده
الي القاهرة في يوم الخميس ثامن شوال من السنة
المذكور *

ثم دخلت سنة احدي وعشرين في ثالث عشرين
ربيع الآخر واستقر الامير برسباي الدقماقي احد مقدمي
الاروف في نيابة طراباس عوضا عن الامير بردبك
الخايلوي وبرزباي هذا هو الملك الاشرف *

واستمر السلطان الملك المويد يتنزه ويتصيد ويغتتم
الفرصة وهو مع ذلك في الم عظيم من وجع رجله
F f

الي ان دخلت سنة اربع وعشرين قومي عليه
المرض واشتد به في شهر الله المحرم فمات في
الاثنين تاسعة *

وكان ملكا شجاعا عارفا مهابا سفاكا للدماء
بخيلا شرها في جمع المال كاستاده برقوق عمر
عدة جوامع منها الجامع المويدي داخل باي نرويلة
الذي لم في زماننا هذا مثله وكان يحب العلماء
والفقرا ويجالسهم ويغي اموالهم ذا فهم وعقل نرايد
غير انه كان علي الامرا وعلي الجند ذا خلق
سبي مسرفا علي نفسه رحمه الله وعفا عنه *



السلطان التاسع والعشرون من ملوك الترك وهو
الخامس من الجراكسة وهو الملك المظفر ابو السعادات
احمد بن الملك المويد شيخ

تولي السلطنة يوم مات ابوه علي مضي خمس
درج من نصف نهار الاثنين تاسع المحرم سنة اربع
وعشرين وثمانماية وعمره سنة واحدة وثمانية اشهر
وتسعة ايام وتولي ططر تدبير مملكته *

ثم يجرى بالسلطان نحو البلاد الشامية ثم تزوج
الامير ططر بوالدة المظفر وفي خوند سعادات بنت
الامير درغيمش احد امرا دمشق *

فلم يقيم المظفر غير اشهر وخلع وتسلطن ططر
وذلك في يوم الجمعة تاسع عشرين شهر شعبان *



السلطان الثلاثون من ملوك الترك والسادس من
الجراسنة وهو السلطان الملك الظاهر ابو الفتح قطز

ولي المملكة في يوم الجمعة تاسع عشرين شعبان
سنة اربع وعشرين *

خرج بعد تاربخة من دمشق طالب القاهرة المحروسة
فوصلها في يوم الخميس رابع شهر شوال فاخذ
واعطي وامر ونهي الي يوم الاثنين ثاني عشرينه اصبح
مريضا ولزم الفراش وصار يطيب ثم ينتكس حتي
توفي يوم الاحد رابع ذي الحجة سنة اربع وعشرين
وثمانماية *

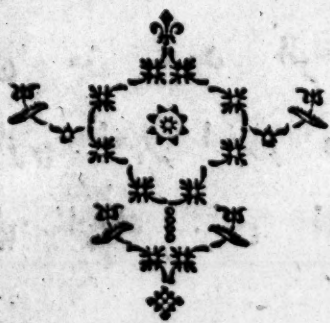
قال الشيخ تقي الدين المقرئ في ترجمته كان
يميل الي تدين وفيه لبس واعطا وكرم مع طبش
وخفة شديد التعصب لمذهب الامام ابي حنيفة رضي
الله عنه واتلف في مدته مع قتلها اموالا عظيمة
وحمل الدولة كلفا كثيرة واتعب بها من بعده ولم
تطل ايامه حتي تشكر افعاله او تذم *



السلطان الحادي والثلاثون من ملوك الترك والسابع
من الجراكسة وهو السلطان الملك الصالح محمد
بن الظاهر ططر

اقیم في السلطنة بعهد من ابيه وعمره نحو
عشرين شهر وذلك في يوم الاحد رابع ذي الحجة
سنة اربع وعشرين وثمانماية *

وتولي الامير جاني بك الصوفي تدبير المملكة فلم
يكن عن قلبه حتي حصلت وقعة فمسك فيها
الامير جاني بك المذكور وصار المتكلم في المملكة الامير
برسباي الدقماقي ثم عن قلبه خلع السلطان وتسلطن
برسباي المذكور *



السلطان الثاني والثلاثون من ملوك الترك والثامن من
الجراكسة السلطان الملك الاشرف برسباني الدقماقي
الظاهر برقوق

اعتقه الملك الظاهر وجعله من جملة المماليك السلطانية
وترقي في الدول من بعده الي ان تسلطن وملك
الديار المصرية في يوم الاربعاء ثامن شهر ربيع
الاخر سنة خمس وعشرين وثمانماية *

واصبح من الغد في يوم الخميس تاسعه اخلع
علي الامراء وهم الامير يلبغا المظفري امير سلاح
واستقر اتايك العساكر وعلي الامير قحط امير مجلس
واستقر امير سلاح عوضا عن يلبغا المذكور وعلي
اقبغا التمراري امير مجلس عوضا عن قحط
المذكور وعلي سودون من عهد الرحمن دوادارا كبيرا
وعلي قصوة من تمراري امير اخور وعلي جقمق العلوي
حاجب الحجاب وعلي انريك راس نوبة النوب *

وفي يوم الثلاثاء ثالث عشرة خلع علي الامير تنبك

الغلاي المعروف بليق نايب الشام خلعة السفر وتوجه
من يومه الي محل كفالته *

وفي يوم الخميس الموافق لتاسع عشرين ابيب اوفي
النيل وهذا من النوادر *

فاستسر الناس بسلطنة الاشرف المذكور *

ثم دخلت سنة ست وعشرين ففي يوم الثلاثاء
خامس عشرين شهر ربيع الاول ثارت ربح مريسة
طول النهار فلما كان قرب المغرب ظهر في السما
صفرة كست الجو ثم اظلم النهار حتي صار مثل
الوقت العتمة فما بقي احد الا واشتد جزعه من
ذلك فلما كان قبل المغرب بقليل اخذ الظلام
يجلي قليلا قليلا ثم عقبه ريح عظيم كادت المباني
يتساقطن منه وامت هفة الريح قري مصر جميعا *

وفي شهر رجب من هذه السنة ابتد السلطان بعمارة
مدرسة الاشرفية تجاه العنبريين *

وفي يوم الجمعة سابع شعبان ورد الخبر علي

السلطان من الأمير اسد مر التوري نايب الاسكندرية
بان الأمير جاني بك الصوفي فر من سجن
الاسكندرية وشق ذلك على السلطان وقلق منه
قلقا عظيما حسبما ذكرناه في تاريخنا الحوادث *

وفي يوم الخميس عاشر شوال اخلع السلطان علي
جمال الدين يوسف بن الصفي الكركي كاتب السر
الشريف بالديار المصرية بعد علم الدين داود بن
الكويز *

ثم دخلت سنة سبع وعشرين وثمانماية ففي ثالث
عشرين المحرم اخلع السلطان على الأمير سودون
من عبد الرحمن الدوادار الكبير واستقر بنبابة دمشق
عوضا عن بنبك البخاشي بحكم خروجه عن
الطاعة وكان بنبك المذكور قد تولى الشام بعد
تنبك العلي المتقدم ذكره في العام الماضي فنزل
سودون من وقته ساير الي الشام من غير ان
يدخل الي داره وتوجه للقتال بنبك المذكور وقاتله
فانتصر عليه وحز راسه وارسلها الي الاشرف بالديار
المصرية ذكر ذلك مفصلا في عدة اماكن من مصنفا
لقبت هذا المختصر عن الاسهاب في ذلك *

ولا نزال الي ان توفي الاشرف لم يعص عليه احد
وما اظن ذلك وقع لملك قبله مع طول مدته
ولم يزل الناس في امن ورخا الي ان توفي يوم
السبت بعد مرض طويل ثالث عشر شهر ذي الحجة
سنة احدى واربعين وثمانماية *

وكان ملكا جلالا مهابا لينا ذا حرمة وسكينة
ووقار وكان عاقلا مدبرا سبوسا حريصا محبا
لجمع المال جمع في الخزانة من الذهب والقماش
والامتعة وغير ذلك ما اتعب الملك الظاهر جقه
في تفرقة وخلف من الخيول والسلاح شيا كثيرا
وزادت ممالكه المشتراوات علي الفين مملوك بل
قريبا من ثلاثة الاف وعمر المدرسة الاشرفية بالقاهرة
ووقف عليها عدة اماكن وعمر جامعا بمنشاة خانقاة
سرياقوس فجا في غاية الحسن ووقف عليه ايضا عدة
امكن وارسل العسكر لغزوا الفرنج مرارا عديدة
وقطعت علي يديه مدينة قبرس واتي بملكها بين
يديه اسيرا منكس الاعلام وهذا لم يقع لملك من
ملوك الترك غيره وسافر الحج رحبة وكان ذلك قد
انقطع من مدة سنين وعمرت في ايامه عدة قري
وبلدان بالوجه القبلي والبحري التي كانت قد خربت

في الدولة الناصرية والمويدية لكثرة تجاربيدهما واشتغلها
بما هواهم من ذلك ومع طول مكثه في مملكة لم
يجرد للبلاد الشمالية غير مرة واحدة من غير امر
يوجب ذلك وفي سفرة الي امد[†] في سنة ست
وثلاثين وبالجمله فهو اعظم ملوك الجراكسة بعد الظاهر
واحسنهم حالا وكان هيبنة طولا رقبيا حسن الشكل
منور الشبنة ومات سنة ينف على ستين سنة
رحمه الله تعالى وعفا عنه *



السلطان الثالث والثلاثون من ملوك الترك والتاسع
من الجراكسة السلطان الملك العزيز ابو المحاسن
يوسف بن الملك الاشرف ابي النصر برسباي

وامه ام ولد جاركسبة تسمي جلبان تزوجها والده
وجعلها خوند الكيرا وسكنها بقاعة العواميد *

ولي المملكة بعد موت ابيه بعهد منه اليه في

يوم السبت بعد العصر ثالث عشر ذي الحجة الحرام
 فلم تطل ايامه وكثر الكلام بين حاشية والده
 ومماليكه وبين الاتابك جقمق العلي ووقع بينهم امور
 مبسوطه ذكرناها في ترجمته في تاريخنا المطول
 المسمي بالمنهل الصافي والمستوفي الوافي الي ان خلع
 وتسلطن الملك الظاهر جقمق العلي في يوم خلعه
 علي ما سياتي في سلطنة الملك الظاهر جقمق *



السلطان الرابع والثلاثون من ملوك الترك والعاشر
 من الجراكسة السلطان الملك الظاهر ابو سعيد
 جقمق

جلس علي تخت الملك في يوم خلع الملك العزيز
 وذلك في يوم الاربعاء تاسع عشر ربيع الاول سنة
 اثنين واربعين وثمانماية علي مضي سبع عشرة درجة
 من النهار والطلع برج الميزان وعشر درجات وخمس
 وعشرون دقيقة وكانت الشمس في سادس وعشرين من
 السنبلة والقمر في العاشر من الجوزا وزحل في الثاني
 والعشرين من الحمل والمشتري في سابع عشر من

القوس والمريخ في الخامس من المريخ والزهرة في
الحادي عشر من الاسد وعطارد في الرابع عشر من
السنبلة والراس في الثاني من الميزان *

واصبح من الغد خلع علي جماعة من الامرا وغيرهم
واستقر الامير قرقماس الشعباني امير اتابك العساكر
عوضا عن الملك الظاهر المذكور واستقر الامير اقبغا
التمرانزي امير سلاح صوصا عن قرقماس المذكور
واستقر الامير يشبك السوداني المعروف بالمشد حاجب
الحجاب امير مجلس عوضا عن اقبغا المذكور واستقر
الامير تمرانز العرمسي راس نوبة امير اخور كبير
عوضا عن الامير جانم الاشرفي بحكم القبض عليه
واخلع علي الامير اركماس الظاهري باستمارة في الدواذارية
الكبرى واستقر الامير قراقجا الحسني الظاهري برقوق
راس نوبة النوب عوضا عن تمرانز العرمسي واستقر
تغري بردي البكلمشي المعروف بالموذي حاجب الحجاب
عوضا عن يشبك السوداني المذكور وانعم علي جماعة
كثيرة بتقديم الوق ذكرناهم في غير هذا المحل
وشرع في النفقة علي المماليك من يوم السبت ثاني
عشرينه لكل شخص من المماليك السلطانية مائة دينار
واخذ واعطى *

فبينما هو كذلك اذ عصي عليه الاتابك قرقماس
الشعبي فواقع الملك الظاهر جقمق وانتصر عليه واخر
الحال انه قبض عليه وسجنه بالاسكندرية ثم انه
ضرب عنقه بامر الشرع لامر اقتضي ذلك حسبا
رسم ذكرناه في ترجمة قرقماس المذكور في كتبنا
المطولة واقام بعد ذلك مدة ثم خرج عن طاعته
الامير تغري برمش نايب حلب ثم عصي اينال
الحكمي نايب الشام بعد مدة قليلة ثم تسحب الملك
العزير من محبسه بقاعة البربرية من الدور السلطانية
بالقلعة *

فترادفت الاهوال على الملك الظاهر بسبب ذلك اما
ما كان من امر اينال الحكمي نايب الشام وتغري
برمش فانه ارسل اليهما جيشا كثيرا فواقع العسكر
كلا منهما بانفرادة واخر الحال ان العسكر السلطاني
الظاهري انتصر وظفر بكل منهما وحزت راسهما
وارسلتا الي الملك الظاهر بالقاهرة وكانت قتلة اينال
الحكمي بقلعة دمشق وقتلة تغري برمش تحت قلعة
حلب واما الملك العزيز فانه ظفر به بعد اشهر
بالقاهرة وقبض عليه حسبا ذكرناه مفصلا في ترجمة
الظاهري وغيرها في غير هذا المجلد *

ثم صغي الوقت للملك الظاهر واخذ واعطي وامر
ونهي وقرب اقواما وابعد اخرين ولم يزل على
ذلك الى ان مرض وتماذي به المرض اشهر الى
ان خلع نفسه وكان مرضه في سنة ست وخمسين
وثمان مائة وساطن عثمان في اليوم المذكور *

ومات بعد ذلك في ليلة الثلاثاء رابع صفر من
السنة المذكورة وصلي عليه الخليفة القايم بامر الله
وحضر ولده السلطان الملك المنصور الصلاة عليه بباب
القلعة من قلعة الجبل في صبيحة يوم الثلاثاء وكانت
جنازته مشهودة من غير هرج ولا غوغا بخلاف
جنايز الملوك وذلك لطمانينة الناس بسلطنة ولده
السلطان الملك المنصور قبل تاريخه ودفن بتربة
اخيه الامير جركس القاسمي المصارع التي جددتها
مملوكه الامير قانباي الجاركسي امير اخور تجاه القلعة
بالقرب من دار الضيافة *

وكان الملك الظاهر دينيا خيرا كريما متواضعا
محبا للفقها والعلماء والصالحين معظما لهم يقوم
لهم دخل عليه من الفقهاء والعلماء والصالحين مع
حدة كانت فيه وبطش وشراسة خلف كان سريع

الاستحالة وجميع ما وقع منه في حق العلماء
والفقهاء كان السبب فيه هو الواسطة لانه كان
على قاعدة الاتراك يدي عنده لمن سبق وبالجمل
فكان لا بأس به بالنسبة الي بنا جنسه لان
محاسنه كانت اكثر من مساويه لانه كان عفيفا
عن المسكرات والفروج قديما وحديثا وكانت صفته
الي القصر افرت حسن الشكل منور الشبهة احمر
الون فصبح اللسان فاضلا متفقه يذاكر بالمسبل
الفقهية كثير التعصب لمذهب ابي حنيفة رضي الله
عنه ومات سنة وستمائة نحو الثمانين سنة رحمه الله
وعفا عنه *



السلطان الخامس والثلاثون من ملوك الترك وهو الحادي
عشر من الجراكسة السلطان الملك المنصور ابو
السعادات عثمان بن السلطان ابو سعيد جقمق العلوي

وامه ام ولد رومية تسلطن بتفويض من ابيه
في حياته بعد خلع نفسه في مرض موته في يوم
الخميس حادي عشرين المحرم سنة سبع وخمسين

وثم الماية وركب لشعار الملك من قاعة الذهبشة عند
 اقتسم الساعة الثانية من النهار المذكور فان
 الطالع اذ ذاك برج الحوت والغرب برج السنبلة
 والمتوسط برج القوس والساعة المريخ والقمر بالوجه
 الثالث من برج العقرب وكانت البيعة بعد الشمس
 بخمس وعشرين درجة وركوبه باهية السلطنة في نحو
 الثلاثين درجة وحمل الامير الكبير اينال العلي القبة
 والطير علي راسه الي ان جلس علي تخت الملك
 بالقصر السلطاني من قلعة الجبل ثم عاد الي سكنة
 الكوش من يومه الي ان توي الملك الظاهر جقمق
 انتقل الي الدور السلطانية واستمر علي ذلك الي ان
 وقعت الفتنة بينه وبين الاتابك اينال العلي حسبما
 ذكرناه مبسوطا في ترجمتهما في غير هذا الكتاب
 وقع القتال بينهما من يوم الاثنين مستهل شهر
 ربيع الاول من سنة المذكورة الي يوم الجمعة خامس
 الشهر فاجتمع القضاة عند الاتابك اينال مع من كان
 معه من الامرا والجند وغيرهم واتفقوا جميعا علي
 خلع المنصور فخلع من السلطنة وبويع اينال المذكور
 باللفظ وفودي بذلك في القاهرة واستمر القتال بين
 الطايقتين في كل يوم الا يوم الاحد سابع ربيع
 الاول اقتصر الاتابك اينال وملك القلعة وطلع اليها

في عصر يومئذ وتسحب المنصور الي الحرمين الي ان
 طلبه الاتيك اينال بعد السلطنة وقبض عليه واسكنه
 بالبحر بالحوش السلطاني محتفظا به الي يوم الاحد
 ثامن عشرين شهر ربيع الاول المذكور حمل مقبدا
 الي ثغر الاسكندرية وكان نزوله من القلعة وقت
 الظهر من يوم المذكور راكبا علي فرس مقبدا
 بمفرده من غير ان يركب خلفه اوجاق علي
 العادة والامرا والخاسكة حوله بسلاح وغير سلاح ونزلوا
 به من باب القراقة ومروا به علي المجرأة الي
 ان وصلوا به الي مصر القديمة وانزلوه بالحراقة فسافر
 من يومه ومسفرة الامر خيربك المويدي امير اخور
 ثاني وجماعة من المماليك السلطانية وقد استوعبنا
 ذلك كله في ترجمته في تلخيصنا الكبير *



السلطان السادس والثلاثون من ملوك الترك والثاني
 عشر من الجراكسة السلطان الملك الاشرف ابو
 النصر اينال العلي الظاهري ثم الناصري

تسلطن بعد خلع الملك المنصور عثمان بن جقمق
 في بكرة يوم الاثنين ثامن شهر ربيع الاول سنة
 K k

سبع وخمسين وثمان مائة في اول ساعة من النهار
المذكور بعد طلوع الشمس نحو ست درجات في
ساعة القمر والطلع الحمل *

وكان قد بويج بالسلطنة غير مرة في غالب
ايام الغتنة في يوم الاربعاء ثالث الشهر المذكور ثم
في يوم الجمعة خامسة وهو يوم خلع المنصور ثم
في يوم السبت سادسة وفي عصر يوم الاحد وهو وقت
طلوعه باب السلسلة بعد انهزم المنصور لكن لم
يحزر ذلك وقت جلوسه علي تخت وركوبه باهبة
السلطنة *

ولما ركب بشعار السلطنة خرج من مبيت
الحراقة من باب السلسلة وركب فرس النوبة علي
عادة وحمل ولده المقام الشهابي احمد القبة والطبر
علي راسه حتي طلع من الاسطبل السلطاني الي القصر
وجلس علي تخت الملك وقبالت الامرا الارض بين
يديه واخلع علي الخليفة امير المومنين القايم بامر
الله ابي البقا حمزة فرقا في حرير ابيض مطرز
نهر كش بوجه اخضر وقيد له فرسا بسرج ذهب
وكنهوش نهر كش *

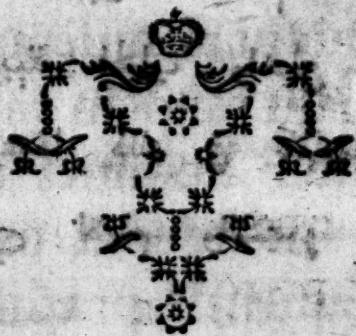
واستمر جلوسه بالقصر الي يوم الخميس وهذه عادة
السلاطين *

واصبح في يوم الثلاثاء اخلع علي من يذكر من
الامراء فاستقر بولده احمد اتابك المساكر عوضا عن
نفسه واستقر الامير ينيك البرديكي امير مجلس امير
سلاح عوضا عن قتم من عبد الرزاق المويدي
بحكم القبض عليه واستقر طوخ من تمران امير
مجلس عوضا عن ينيك المذكور واستقر الامير
جرماس المكيدي الناصري المعروف بكرد امير اخور
كبير عوضا عن قانباي الجارکسي بحكم قبض عليه
واستقر الامير يونس السبقي اقباي دوادارا كبيرا
عوضا عن تمرغا الظاهري بحكم القبض عليه
واستقر الامير قرقماس المعروف بالجلب راس نوبة
النوب عوضا عن الامير اسنبغا الطباري بحكم
وفاته واخلع علي الامير خشقدم الناصري المويدي
باستمرارة علي حجابة الجاب واخلع علي جماعة كثيرة
بعدة وظائف استوعبنا ذلك في كتابنا المسمي بحوادث
الدهور في مدي الايام والشهور وغيرها *

ثم تغير شيء من ذلك لكلام وقع بين المماليك

السلطانية وغيرهم بسبب توليته لولده اتابك العساكر
وقالوا لم تجز العادة بولاية بن سلطان اتابك
العساكر فلما بلغ ذلك السلطان الملك الاشرف عزل
ولده واستقر به على اقطاع امير مائة ومقدم الف
على عادة واستقر بالامير ينيك البرديكي اتابك
العساكر واستقر بالامير خشقدم الناصري امير سلاح
عوضا عن ينيك المذكور واستقر الامير جاني بك القريني
الظاهرى برقرقب حاجب الحجاب عوضا عن خشقدم
المذكور * واستمر الملك الاشرف على ذلك واخذ واعطي وامر
ونهي وعزل وولي واستجد امره وصفا له الوقت
وحكم الباطن الى الله تعالى *

† In codice



Arabici vel nostris qui de Egypti
istius ætatis mentionem faciunt, longe
aliter res se habuisse videbitur. Non po-
tuit ille ætatem totius sui, nec literis pa-

P R Æ F A T I O.

CUM nullius Arabici scripta, qui tem-
pora Egypti recentiora tractavit, ad-
huc prelo subjecta sint, rem nec ingratham
nec omnino inutilem me facturum esse ar-
bitrabar, si ex illis historicis quos in biblio-
thecâ nostrâ Cantabrigiensi pervolveram,
unum aliquem in lucem ederem.

Ad hanc ætatem investigandam me max-
imè accinxi, quia plurimos cæterarum histo-
riæ partium satis peritos hîc solum hæere
viderim. Egyptum sub imperiis Fatimita-
rum et Mamlucorum, iisdem oculis con-
templandum putant ac miseras illas reliquias
quibus Turcæ jam tandem vastitatem intu-
lerunt; nec inter homines adeò barbaros
facile credunt, quenquam extitisse virtute
insignem aut sapientiâ præditum. Si verò
fidem aliquam adhibeamus scriptoribus vel

Arabicis vel nostratibus qui de Ægyptiis istius ætatis mentionem fecerunt, longè aliter res sese habuisse videbitur. Non populus ille artium rudis fuit, nec literis parum imbutus ad quem, secundum Benjaminum Tudelensem,

באי שם מכל העולם ללמוד שם חכמת ארסטו
הפילוסוף

“ Ex toto mundo confluebant quò Aristotelis Philosophi sapientiam addiscerent.”

Non illa terra rebus infelicibus utebatur, de quâ, idem testis fidelis qui tot regiones viderat, sic dicere potuit,

ואין בארץ ארץ נושבת כמוה והוא רחבת ידים
מלאה כל טוב

“ Nulla alia pars in orbe terrarum tantâ populi frequentia pollet, regnum est amplissimum, omnia bonis instructum.”

Nec mores hominum qui tunc temporis Ægyptum habuere magis spectandi sunt quàm res gestæ Sultanorum. Hi per multos annos plurimum apud exteras gentes valebant. Haud enim Ægypto atque eorum dominio eadem finis erat, Arabia, Syria, et parte magnâ Africæ potiebantur; et cum medium quasi locum, inter Turcas, Tataros, Græcos et gentes Europæ occidentales

tenerent, nunquam ad arma concurrebatur quin imperium Sultanorum quodammodo misceretur. Sic usu militiam discebant, neque iis tempestatibus ulli milites Ægyptiacis virtute bellicâ præstabant, ulli duces Sultanis gloriâ. Nec ii immeritò celebres erant quorum armis Tatororum turmæ, quæ imperium Abbassidarum everterant et jam ipsam Europam minitabantur, confractæ sunt, quorum prudentiâ denique finis facta expeditionibus illis fanaticis, quæ per tot sæcula Europam pariter atque Asiam tantis malis exagitaverant.

Horum quorundam principum vitæ ac res gestæ in hoc Compendio historiæ Ægyptiacæ breviter exponuntur.

De ejus Auctore nunc pauca dicenda sunt. Nomen habuit Jemaleddin-Abul-Mehassen, et patrem Emirum Togri-Bar-dium, Provinciæ Halebiensis Præfectum. Vitam Kahirettæ ducebat sub patrocinio Sultanorum Circassorum, apud quos gratiâ maximè valebat, et à quibus Emireticâ dignitate cohonestabatur. Sed licet ordine illustris, animi dotibus longe illustrior ;

ingenio enim acri fuit, atque omnibus literarum studiis operam dedit indefessam; sed ad historiam scribendam curas ac cogitationes præcipuè contulit, unde tantam apud suos laudem adeptus est, ut cognomen ei inditum fuerit *المورخ مصر* *Historiographi Ægypti*. Multos libros conscripsit, inter quos opus eximium, cui titulus est *النجوم الزهر* *Stellæ splendentes*, longè eminebat, atque omnibus sui temporis in ore erat; hoc enim totam Ægypti historiam à primâ Arabum dominatione ad suos usque dies, nempe annum Hejræ 857, amplexus est. Neque solum ab hominibus ejusdem ætatis tanti habebatur Auctor noster, æquales etiam honores à posteris reportavit. Hujus insigne exemplum dedit Selim ille maximus imperator Turcarum: cum enim, captâ Kahirettâ atque Ægypto in provinciam reductâ, historiam regni illius quod armis occupaverat discere cuperet, ad fontem Jemaleddini accessit quo veritatem hauriret. Nec satis esse duxit Selim ut harum rerum scientiâ solus gauderet, voluit eam per omnes imperii provincias pervulgari, et hâc mente, jam domum rediturus, librum Shemfeddi-

no Ahmedî præceptori suo tradidit, uti in linguam Turcicam verteretur, qui tantâ diligentia operi mandato incubuit, ut quum Constantinopolim ventum fuit, totum opus Turcicè redditum imperatori obtulerit.

Hujusce magni operis nonnullas quasi Epitomas, diversis titulis insignitas, ipse confecit auctor: è quibus nostra *Maured-Allahatafet* (sapissimè citata, sed hætenus inedita) haud parvum nomen adepta est. Non autem liber integer nunc in lucem prodit, priorem ejus partem, quæ res gestas Khalipharum Bagdadensium ab aliis fatis expositas complectitur, minimè tetigi.

Sed hunc auctorem tam celebrem, tantâ laude cumulatum, oculis eorum qui nostris historicis assueti sunt, vix demum subjicere audeo: in nullâ enim re scriptores Asiatici à nostratibus adeò discrepant quàm in scribendâ historiâ. His quidem necesse est, si palmam historicam consequi velint, non solum ut facta aptè describant, sed ut totam historiæ philosophiam, si ita dicam, pandant, “ ut de consiliis significetur quid scriptor probet, ut in rebus gestis decla-

retur non solum quid actum aut dictum sit sed etiam quomodo, et cum de eventu dicatur ut causæ explicentur omnes, vel casus vel sapientiæ vel temeritatis, hominumque ipsorum non solum res gestæ sed etiam qui famâ ac nomine excellant, de cuiusque vitâ atque naturâ."

Orientalibus nil horum opus est; historiam enim nihil aliud esse ducunt quàm annalium confectionem, et unicam dicendi laudem putant brevitatem. Si quis ex eorum scriptoribus paululum se erexerit, et librum perfectiorem atque ornatorem emittere voluerit, non ad hominum mores accuratius describendos, non ad rerum gestarum causas altius repetendas sese accingit, in stylo attollendo et in sententiâ unaquâque verbis altisonis vestiendâ rem positam esse credit, cumque ita historiæ majorem sonum vocis addiderit, majora ac auditu digniora eam loqui arbitratur. In hoc genere scribendi nonnulli apud Arabas, plures apud Persas extiterunt, qui ne minimum quidem factum nisi dictis splendidissimis retulerunt. Exemplo sit locus ex historiâ Arab Shah fortuito desumptus: quum velit ostendere Emiros Ægyptiacos

*inutuis discordiis agitatae fuisse, his verbis
utitur;*

فتشقت اراؤهم وتصادمت اهلؤهم وانتقلت اشعارهم من
الدائرة المولقة الى الدائرة المختلفة

“Opinionibus eorum distractis, et ami-
citiis collis, animorum affectus è man-
sionibus familiaritatis in mansiones diffidii
migraverunt.” Cui verò tales ampullæ
fastidium non moveant? Auctori nostro
nihil hujusmodi potest objici, tantum ei
in animo erat ut facta simplicia, stylo
simplici sed purè Arabico, exponeret; hoc
solum ab ejus libello expectandum est, nec
ii quibus res humanas et hominum res gestas
cognoscere cordi est, ullam narrationem
quâ hæc verè tradita sunt iniquo animo
accipient.

Quod superest, lector benevole, textum
Arabicum, summâ quâ potui fide, Latinè
reddidi, nusquam non fidelitatis quam ele-
gantiae studiosior. Si in nonnullis locis
vertendis paululùm erraverim, maculas illas
non incuria sed inscitia fudit. Neque er-
rores mei veniâ omninò careant, cùm unus
tantum codex, nec ipse accuratè scriptus

mihi ad manum fuerit, et opus hocce procul ab Academiâ confecerim, ubi paucos libros, nullum verò amicum hujusmodi studiis deditum, in consilium. adhibere potui. Hoc tamen in votis erat, ut libellum possem emittere nec prelo Academico omninò indignum, nec liberalitate illâ quâ curatores ejus laboribus meis favebant; et si aliquid vel ad historiæ vel ad linguarum Orientalium scientiam promovendam contulerim, si aliquem plus otii et copiam discendi ampliorem nactum, his qualibuscunque inceptis ad majora stimulavero, horas meas subsecivas haud frustra in iis posuisse ducam.



HISTORIA

KHALIPHARUM FATIMITARUM

QUI IN ÆGYPTO KHALIPHATUM

TENEbant.

KHALIPHARUM primus erat ALMOAZ
—LEDINALLAH—MOAD—f. ALMAN-
SURIS—ISMAILIS—f. ALKAIMI—BILLAH
—MOHHAMEDIS—f. ALMEHEDEI—ABD
ALLAH—ALOBIDITA.

De origine eorum [1], multa sunt tradita; sed
Deus [2] solus summâ sapientia præditus est.

E regionibus occidentalibus in Ægyptum mi-
gravit hic Almoaz Alidita: fertur autem mille
et quingentos camelos aureis nummis oneratos
secum adduxisse. Sic provincias Ægyptiacas in-
gressus, in eas dominationem obtinuit anno 361.

Sed præmiserat Almoaz Mamlucum suum Jawharum-Alfikileum cum magno exercitu, qui statim atque iter perfecerat, prima Kahirettæ fundamenta jecit; summa autem ædificationi manus, anno 360 imposita fuit.

Khalipharum Fatimitarum Obeiditarum qui in Occidente regnaverunt, fuit Almoaz ordine quartus [3], sed primus omnium qui Kahirettam sub ditione suâ tenebat, ibique sedem imperii collocabat: ob hanc causam titulus "*Historiæ Khalipharum qui in Ægypto Khaliphatum tenebant*," hujus operis initio præfigitur, nam de iis tacebo qui in Occidente vitam egerunt.

Cum, de perfectâ Kahirettâ, nuncio certior factus esset Almoaz, Ægyptum petiit, illiusque imperium obtinuit nec non et Syriæ, mense Ramadhani anno 361; quo tempore Khalipha Bagdadiensis è stirpe Abasi fuit Almotaia [4]. Eâ tempestate à Bagdado et partibus Orientalibus usque ad provincias prope Halebum, nomine Khalipharum Abassidarum publicè peragebantur preces; ex Halebo autem usque ad Alexandriam et complures civitates Occidentales, nomine Khalipharum Fatimitarum Ægyptiacorum.

Fuit Almoaz schismaticus [5] quidem, cætera verò bonus, virtute enim, sapientiâ, urbanitate, constantiâ, et liberalitate præcelluit, et propter justitiam in subditos, summam laudem adeptus est.

Fertur enim uxor Alakhshadi [6], quum do-

minium hujus familiæ jam ad finem vergeret, apud Judæum quendam, vestem margaritis undique intextam, deposuisse, quam reposcenti, Judæus reddere negavit. Tunc mulier, "Sume, inquit, unam manicam et da mihi reliquam vestem;" sed neque hoc viro placuit. Mulier ergo palatium adit, et rem totam Almoazo aperit, qui statim Judæum accersivit; ille autem sæpius interrogatus, vestem se habere diù pertinaciter negavit, quam verò, tandem fateri coactus, in medium protulit; dumque eam margaritis undique scattentem admirabatur Almoaz, è sinu suo detraxit Judæus duos uniones quos ipse se mille et sexcentis dinaris [7] vendidisse confessus est. Mulieri autem vestem reddi imperavit Khalipha, nec precibus illius importunis, mentem sibi moveri passus est, ut eam vel dono acciperet vel pretio emeret.

Traditum est duos Astrologos Almoazo consilium dedisse, ut magno periculo imminente, cryptam pararet, ibique per spatium anni lateret. Quo facto, et in longum absentia ejus productâ, in coelum sublatum fuisse crediderunt milites. Imò fuit eques quidam inter illos qui, visâ nube, clamavit, "Salve Imperator Fidelium." Anno confecto, e cryptâ egressus est Almoaz; et haud ita multo post, dum iter faciebat, mortem obiit, mense Rabie posterioris, anno Hejræ 365, ætatis suæ 40; et post eum regnum adeptus est filius ejus.

ALAZIZ—ABU—MANSUR—BARAR.

EO regnante, scilicet anno 375, magna annonæ caritas Ægyptum invasit.

Administrationem Syriæ, commiserat Alaziz Judæo cuidam, nomine Missha; administrationem verò Ægypti, Christiano, nomine Nestorio: observandum est quoque Imperatorem arti divinandi maximè fuisse deditum, quâ de causâ poeta quidam carmine satyrico sic eum laceffivit [8];

Injustum fateor vel iniquum posse placere,

Sed quem non terrent impius ac fatuus?—

Dic mihi, Rex sapiens! cœli astrorumque perite!

Quisnam hujus lepidi carminis Auctor erat?

Cùm autem Vizirus [9], jam in procuratione rerum Ægyptiacarum confirmatus, tantis injuriis Fideles affecisset, ut Judæi et Christiani longè ante eos sese efferrent, in mentem venit Mohammedanis, figuram parare è chartâ in similitudinem mulieris conflata, cui in manum libellum dedêre hisce verbis inscriptum, “ Per illum te obsecro, qui Judæos, juvante Missha, potentes reddidit, et Christianos, juvante Nestorio, cur non Fidelium miserescas?” Et hanc imaginem in viâ positam oculis ejus subjecerunt. Simul atque viderat imaginem Khalipha, illam ad se afferri jussit, et lecto libello, magnopere motus est, namque Nestorius et Missha, mox in carcerem conjecti fuerunt.

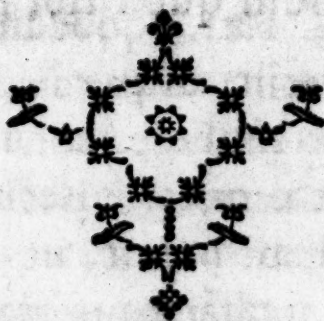
opibus immensis spoliati, et tandem crucibus affixi.

In hos quidem duos Khaliphas Ægyptios, de quibus jam mentionem fecimus, satyricis versibus sæpè luserunt Poetæ. Ii quibus Alaziz irrisus fuit, sic se habuêre. Die quodam congregationis, cum suggestum ascendisset Khalipha, ibi chartam invenit in quâ versus sequentes inscripti fuerunt [10.]

Dum cretum illustri jactas te sanguine, nostris,
 Ipsa etiam lacrymis pulpita sacra madent.
 Si tibi tantus honor generis, si stemmata tanta,
 Quisnam Atavus, nobis pande, Parentis Avi?
 Si verum jactas, si vis nos credere, profer
 Ingenuæ signum quod tibi stirpis habes;

Vel tibi stirps maneat totum memorata per or-
 Et totâ liceat nobilitate frui,
 Hâc tamen omne sibi pretium, vère inclyta proles
 Abstulit Heshami, surripuitque decus,

[11] Obiit mortem Alaziz mense Ramadhani, anno
 386, postquam 21 annos et 5 menses regnaverat.
 Huic filius successit Hhacam.



KHALIPHATUS ALHHACAMI — BEAMR
ILLAH—ABU—ALI—MANSURIS.

IMPERII ad initium, et bonis moribus et sapientiâ præditus erat. Jussit enim Christianos vestibus cœruleis, Judæos flavis distingui, nec cuique horum permisit vel equum vel mulum conscendere; thermas illis peculiares assignavit quibus cruces affixæ sunt; et super omnis ecclesiæ fastigio, sacellum Mahomedanum extruendum curavit, è quo populus ad preces convocaretur. Sed jam ætate plus provectus, de his omnibus institutionibus penitus deflexit; cultui siderum sese dedit; imo multa præcepit tam ridicula, ut nemini non ludibrio fuerit. Horum exempla nonnulla proferemus; forte quodam die thermas, *aureas* dictas, præteriit, atque in illis audito mulierum strepitu, ibi mulieres concludi jussit, quæ conclusæ perierunt omnes. Ecclesiam Resurrectionis Dominicæ dirui voluit, et quodcunque in eâ repositum fuit spoliandum tradidit; simul ac dirutam et spoliatam verò eam viderat, ad pristinum statum reducendam [12] esse statuit. Uvas passas, venales proferri omninò prohibuit, nec ab ullo comedi permisit; et mox per totam Ægyptum Syriamque igni eas committi imperavit. Uvas ipsas tunc comburi præcepit et vineas penitus excindi: Vineæ igitur omnes vel Ægypti vel Syriæ usque ad unam excisæ fuerunt. Canes occidi jussit, quorum in Ægypto triginta millia sunt in-

terfecti. Mel effundi præcepit, et hoc modo duodecim millia seriarum omninò dissipata sunt. Malvas [13] coqui vetuit. Semina terræ mandare nemini permisit; et quicumque frumentum in arcis condidissent, eos supplicio crucis plectendos decrevit. A fabis, lupillis et piscibus glabris venundandis cives prohibuit; nec non à carne ac cerevisiâ, imò quicumque his parandis operam navasse dicebantur, eos quoque crucibus affigi iussit, et hoc modo non pauci morte mulctati sunt.

Sæpe placuit Hhacamo, lanosam vestem induto, asinum conscendere et vicos sine ullo comitatu circumequitare. Nocte vero quâdam, dum vicos pro more suo percurrerebat, de medio sublatus est, nec manus quæ illum morte affecit, cuivis unquam comperta fuit, licet asinus quo vehebatur et omnia quæ secum habebat, postea fuerint inventa.

Tempore Hhacami, piscis per magnus Damiettæ visus est, cubitorum [14] scilicet 260 longus, et [15] palmorum 100 latus. Asini sale onerati ventrem ejus ingrediebantur, egressi vero adipem referebant. Quinque viri in cranio se continentes, rutabulis maxillas ejus infodierunt et cæteris edendum præbuerunt; atque piscis victui civium Damiettæ multos menses sufficebat.

Adhuc juvenis Khaliphatum obtinuit Hhacam, et servo patris, nomine Arjouno, res administrandas commisit, donec ipse maturior ætate foret; sed jam adultus, Arjounum in carcerem conjecit, ac non ita multò post, morti tradidit; divitias apud eum inventas haud facile foret memorare; sed inter eas numerare licet mille tunicas ac totidem femoralia, mille etiam femoralium fascias sericas, quorum omnia moschi et ambari odoribus copiosè sunt imbuta, gemmæ vero et vasa pretiosa quæ ibi reperiiebantur, mille et quingentis dinaris valuisse dicuntur.

Mortuo Hhacamo [16], mense Shawali, anno 411, filius ejus regno potitus est.



KHALIPHATUS ALDHAHERI—BILLAH—
ALIDIS — f. ALHHACAMI — BEAMRIL-
LAH—f. ALAZIZI—f. ALMOAZI.

DE illo sic locutus est Alhafidh-Aldhahabi,
“ Quicumque Fatimitas rejiciunt, etiam et
hunc schismaticum cæteris adjungant.”

Dum Aldhafer Khaliphatum Ægypti tenebat,
quisque pro lubitu suo provinciarum dominium
sibi vindicavit. Sic Hhasan ben Almafaragi, Bad-
wenfis, Ramlæ dominus, magnam Syriæ partem
adeptus est. In hunc modum defluxit auctoritas
Aldhaferi, et ex hoc tempore, res omnes Fatimi-
tarum, in proclive ruere. Earum regionum quæ
adhuc erant sub ditione Aldhaferi, vizeratum
exercebat Ali ben Ahhmedis Georgiensis, quo
etiam officio sub Mostansero Aldhaferi filio postea
fungebatur.

Ad imperium, teneris jam annis, evectus est
Aldhafer, et donec ei fuit ætas maturior, amita
ejus regnum procurabat.

Sultani Aldhaferis imperio, Meccam adiit qui-
dam barbarus, cum magnâ comitantium catervâ,
specie visitationis sacræ obeundæ; sed templum
venerandum ingressi, lapidem nigrum dejecerunt,
diruperuntque; cuncti vero brevi prehensi sunt,
ac lapis niger, injuriâ omni resectâ, in locum
suum restitutus est.

Mortem obiit Aldhaher, mense Shabani, anno 427. Khaliphatus ejus duravit quindecim annos et novem menses.

KHALIPHATUS ALMOSTANSERI — BIL-
LAH — ABUTEMIM — MAADIS.

SIMUL atque è vitâ excessit pater ejus, Kalipha creatus est Almostanser.

Eo regnante, talis erat in Ægypto annonæ caritas, qualis nunquam ante memoriæ prodita fuerat. Parva enim triciti mensura, duobus dinaris valuit, imo mensuræ semissem tanti vendiderunt. Nec destitit urgere fames, donec homines humanâ carne palàm viscerentur et multi mortuorum corpora atque canes vorarent. Tandem adeò ingravescebat, ut canes adhuc superstitēs, in domos civium impetum fecerint ac liberos eorum devorarint, parentibus quidem astantibus atque intuitibus, sed ob nimiam corporis imbecillitatem haudquaquam canes abigere valentibus. Fuit vicus in urbe Kahiretâ, nomine vicus Altabak, inter primos celebris; viginti enim domus in eo reperiiebantur, quarum nulla non valuit mille dinaris, at hæ omnes, exiguâ quantitate panis, venibant, singulis pretio unius collyræ emptis. Terque biennio, simili fame vexabantur homines. Refert Ben-Aljouzi, mulierem [17] quandam, quatuor gemmarum mensuras ferentem, foris

exivisse et clamâsse; “ Quis frumentum his gemmis permutabit ? ” Sed nemini placuit. Tunc illa, “ Cum nil mihi succurritis, jam rebus adversis pressæ, quid mihi vobiscum opus est ? ” Et statim gemmas in viam projecit, cùm, dictu mirabile ! nemini curæ fuit eas colligere. Fertur etiam, Almostanserum ærarium suum exhaustisse ; et quodcunque ibi invenit vendidisse ; sic vendidit, ut fama est, gemmarum diversarum octoginta millia, vestium omnigenarum auro intextarum septuaginta quinque millia, gladiatorum viginti millia, villarum undecim millia. Hoc modo ad tantam paupertatem reductus fuit, ut nil ei superesset præter stratum [18] quo in precibus peragendis utebatur, et pedum calceamenta lignea. Cùm verò mulum, a Præside concilii mutuum rogasset, Castello egressus est, et Templum, Alazherum dictum, petiit ; ibi perpaucos adhuc superstites vidit, quos ad patientiam non desit hortari. Brevi autem tempore, res ejus melius sese habebant quàm unquam ante visæ fuerant, et totum regnum Ægyptiacum, ad statum pristinum redibat.

Mortem obiit Almostanser Billah, die Jovis [19], duodecimo mensis Dhu'lhajeti, anno 487. Khaliphatus hujus Imperatoris annos obtinuit sexaginta ; eo autem mortuo, filius ejus ad regnum evectus est.



**KHALIPHATUS ALMOSTAALEI—BILLAH
ABU—ALKASEM—AHHMEDIS.**

EO regnante, tempestas magna ac vehemens, comitante nigredine, coorta est; quâ ædificia diruta, arbores everse fuere; tenebræ tam spissæ Ægyptum simul obumbrabant, ut cuncti diem ultimum jam impendere crediderent, at paulisper die apparente, sedebat ventus.

E vivis excessit Almostaali, die 13^{mo} Safari, annique 495, postquam septem annos et duos menses Khaliphatu functus fuerat.



KHALIPHATUS ALHHACAMI — BEAM-
RILLAH—ALAMR—BEAHHCAMLILLAH
—ABU—ALIDIS—ALMANSURIS.

KHALIPHA salutatus est simul ac mortem
obiit pater Almoftaali, quâ tempeftate annos
quinque tantum numeravit, in vitam enim editus
fuit anno 490; fed de hoc inter fe discrepant
auctores, funt enim qui affirmant eum tunc tem-
poris quinquagenos annos fuiſſe natum.

Fuit Alamr, ſi Aldhahabeo fides, ingenio ſchiſ-
matico, pravo; ſcleribus et injuſtitiâ coopertus
fuit; impietate et lubidini deditus; ſuperbiâ et
arrogantiâ inflatus.

Officium Viziri, imo totius regni adminiſtra-
tionem, commiſit Alfadhlo—Shahin—Shah, Præ-
fecti militum filio. Sed cum adultam ætatem
attigiffet Alamr, Alfadhlum occidi juffit et Vizirum
conſtituit Abu—Abdallam—Almamounum (illum
nempe qui Templum Alakmarum Kahirettæ ædi-
ficavit). Cum rerum adminiſtratione potitus eſſet
Almamoun, nil niſi injuſtitiam ac morum pravi-
tatem exhibuit. Anno igitur 519, manum Alma-
mouno injecit Alamr, eumque cruciatu affecit,
nec multò poſt, morti tradidit et in crucem agi
ſtatuit.

Imperante Alamro, anno ſcilicet 497, in po-

testatem Francorum [20] pervenit Acca. Anno 552, iidem Tripolin occupaverunt; quo etiam anno, Gaza atque Paneas, cum multis aliis civitatibus in ditionem eorum redactæ fuere. Anno 530, Bierut vi expugnata fuit. Tyrum verò atque alias nonnullas regiones, nec non et Sydonem occupaverant anno 514.

His rebus ita actis, in mentem venit Bardawilo Francorum regi, impetum in Ægyptum facere; ante verò quam Larissam [21] accedere potuit, Deus illum perdidit. Corpus ejus ab amicis intercisum, balsamo conditum est, viscera autem illic relictæ, in eodem sepulchro ad hunc diem quiescunt; ipsum tumulo dederunt in Ecclesiâ Resurrectionis. Hic Bardawilus Hierosolymam et compluria oppida ad oras Syriæ maritimas subjugavit. Tantum potuerunt Alamri vitia!

Fuit huic Imperatori satis eloquentiæ at parum prudentiæ.

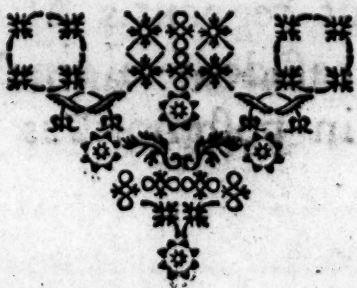
Khalipharum Fatimitarum Obeiditarum erit Alamr decimus.

In superioribus regnantis Alamri temporibus, Khaliphatum Abassidensem tenebat Almostadhaber—Ahhmed, in posterioribus verò Almostarahed.

Hi loci à Francis capti, sub ditione fuerant Khalipharum Ægyptiorum supra memoratorum, qui imperium Abassidarum in iis omnibus funditùs extinxerant; at dominio Fatimitarum jam in nihilum redactò, tum Francis, tum aliis quoque, licuit regnum Islamicum invadere et in suam ditionem redigere.

Imperante Alhhacamo, anno nempe 504, eæ tenebræ per Ægyptum obortæ sunt, ut totus aer cæcâ caligine fuerit involutus, ventus verò simul concitatus est adeò vehemens, ut diem ultimum nemo non metueret; à tempore pomeridiano usque ad solis occasum sæviebat tempestas, tum verò lux emicuit.

Occisus fuit Imperator Alamr, mense Dhu'lkaa-
deti, anno 524, postquam triginta annos et octo
menses Khaliphatui præfuerat.



KHALIPHATUS ALHHAFIDHI—LEDIN—
 ALLAH—ABD—ALMAJID—f. MOHHAM-
 MEDIS — f. MOSTANASRI — f. ALDHA-
 HERI — f. ALHHACAMI — f. ALAZIZI —
 f. ALMOAZI.

KHALIPHATA creatus est simul ac è vivis
 excessit Alamr.

In tantas angustias adducta fuit Khaliphatus
 Fatimitarum temporibus Alhhafidhi, ut tandem
 nullam omnino auctoritatem ei superesse videretur.

Illo regnante, nubes quædam caliginosæ Da-
 masci ortæ, cælo penitus noctem obduxerunt,
 ventis simul vehementer perflantibus, quorum vi
 arbores everse in puteos præcipitatae fuerunt, et
 plurima ædificia subversa omninò corruerunt;
 deinde magnis imbribus decidentibus, in eam am-
 plitudinem crevère flumina, ut Damascus tantum
 non submersionem passa est.

Obiit Alhhafidh, mense Jomadi posterioris,
 anno 544.

Khaliphatum tenebat annos quinquaginta,
 mensibus quinque exceptis.



KHALIPHATUS ALDHAFERI—BILLAH—
 —MAI ABU—ALMANSUR—ISMAILIS.

KHALIPHÀ salutatus est simul atque mortem obiit pater Alhhafidh.

Illo imperante, terræ motus erat adeò vehemens, ut nulla ferè orbis terrarum pars esset quæ tremorem non experta est; plurimæ vehementer concussæ fuerunt urbes et plurima ædificia funditus everfæ.

Anno 549, Aldhafer, hoc modo occisus fuit. Erat quidem Abaso filius nomine Nasr, summâ pulchritudine præditus; hunc Aldhafer maximè habuit in deliciis, nec die enim nec nocte illum à se discedere passus est. Mawid-oddawlet autem è Syriâ adveniens, his verbis compellavit Abasum; “Itane hæc probra, in aures omnium jam sparsa, æquo animo tibi sunt ferenda?” “Et quænam sunt sparsa?” inquit Abas; cui alter, “Dicitur Aldhaferum pudicitiae filii tui non parcere.” Quibus cognitis, irâ incensus fuit Abas, et filio statim significavit quid faciendum vellet. Ille igitur ad domum suam invitavit Aldhaferum; noctu autem insurgens Abas, Imperatorem comitesque omnes jugulavit, et juxta locum illum in quo cineres hodie congeruntur, humo Aldhaferum mandavit; fervulus vero è manibus Abasi elapsus, palatium regale adiit atque omnes de cæde Aldhaferi certiores fecit. Mane quoque palatium adiit Abas,

Khalipham invifendi specie; ab illo autem, ubi-
num fuit Khalipha, cum quærerent satellites,
exclamavit Abas "Vos eum interfecistis;" ac re-
pentè omnes occidit. Divitiæ atque gemmæ quas
è palatio abduxit, nec verbis nec calculis exprimi
poffunt. Deinde filium adolescentulum Aldhaferi,
accerfivit, eumque patris in locum inauguravit.

KHALIPHATUS ALFAIZI—BILLAH—ABU
—ALKASEM—AISEI—f. ALEIDIS.

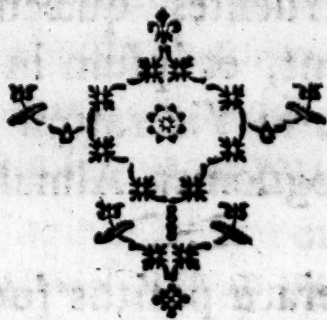
HIS rebus ita actis, misère [22] mulieres ad
Talaïum-ben-Zarici, præfectum Minit-ben-
Khafimi, ut ipsis auxilium ferret orantes. Talaia,
igitur, comparato exercitu, ad Abasum aggredien-
dum sese accingit. Hic verò postquam collegerat
quodcunque potuit vel gemmarum vel opum, in
Syriam fugâ se contulit; at dum iter faciebat,
in eum Franci irruentes, quæcunque secum ha-
buit, occupaverunt, et ipsum in captivitatem ab-
duxerunt. Tunc in Vizeratum Ægypti suffectus
est Talaia, qui cognomen Almalecis-Alsalahi sibi
assumpsit.

Cùm vero Vizeratu potitus fuerat Talaia, lega-
tionem ad Francos misit, à quibus infelicem Abasum
immensis muneribus mercatus est; quem sta-
tim morti tradidit, atque cruci ad ipsas Palatii
portas affixit.

Vivente hoc Imperatore, anno nempe 533, in-

genti terræ motu contremuit Syria; cuius vim plurima palatia, multæ urbes et haud pauca castella gravissimè experiebantur, atque obruti murorum ruinis complures mortem obiêre. Unum è multis, mihi sufficiat exemplum, Ludimagister, qui pueros nonnullos in Moschâ docuit, relictis fortè discipulis negotii causâ è schola egressus est; supervenit illicò terræ motus, et collapsò ædificio, pueri perierunt omnes; nec visus erat unquam aliquis, qui de fato eorum quæreret. Sic actum est de octo pueris, eorumque famulis eâdem sorte obvolutis.

Obiit Alfaiz feriâ sextâ, die 17^{mo} Rejebi, anno 555, postquam Khaliphatu functus esset sex annos et duos menses.



KHALIPHATUS ALADHEDIS[23]—LEDIN—
 ALLAH—ABU—MOHAMMED—ABD—
 ALLAH—f. EMIRI—ABI—HHAJAJ—
 IOUSEPHI—f. ALHHAFIDHI—ABU—
 MOHAMMED—ALMOSTANSERIS—f.
 ALDHAHERIS—f. ALHHACAMI—f. ALA-
 ZIZI—f. ALMOAZI.

AD Khaliphatum evectus est statim post mor-
 tem Alfaizi. Benevolentia animi et acumine
 ingenii præditus fuisse videtur.

Natus fuit anno 546.

Quando Alfaiz (hujus Khaliphæ patruelis) è
 vivis excessit, Almalec Alsalah Talaia-ben-Zarici,
 Vizeratu Ægypti potiebatur, qui hâc erat mente,
 ut Aladhed speciem Khaliphæ exhiberet, ab ipso
 autem coercitus, ut nullo libero arbitrio in rebus
 gerendis uteretur.

Ex hoc tempore, schismaticum, improbum et
 perfidum sese præbuit Aladhed; tandem, uti auctor
 est Judex Ebn Khilcan, cum per spatium anni
 sese cohibuisset Imperator, Talaium morte mulct-
 andum statuit.

Vitam ita pravam egit Vizirus, ut facinora ejus
 flagitiosa longum foret vel verbis exprimere;
 deinde autem mortis luebat pœnas. Moscham ex-
 tra portam Zawilet ædificandam curavit Talaia.

Eo mortuo, Vizeratum Aladhed Shawaro com-
 misit, qui causa fuit tum regnum Aladhedis vas-

tandi, tum Aioubitas in Ægyptum introducendi. Laus Deo, qui hoc ad exitum felicem perduxit!

Regnante Aladhede, impetum fecerunt Franci in Ægyptum cum magnâ classe, quæ mille et quingentos equos ferebat; classis fuit ducentarum navium longarum [24] (omni apparatu tum prælii committendi tum oppidi oppugnandi refertarum) quæ militum triginta millia trajecerunt; has etiam sequebantur quadraginta aliæ naves commeatu oneratæ; atque numerus omnium tum bellatorum tum servorum qui in eâ classe navigabant, ad quinquaginta millia redibat. Copiis Mussulmannorum terrestribus in fugam versis, et exscensione è navibus in terram factâ, castra posuerunt (tabernacula vero trecenta illis fuere) et per aliquot dies Alexandriam obsidione cingunt. Portis autem urbis, à Mussulmannis, nocte apertis, Francos de improvviso excipiunt et morte opprimunt; multi eorum in captivitatem abducuntur, et quodcunque nostris obviam sese præbuit pro prædâ abripitur; hostium naves partim captæ sunt, partim vento commissæ.

Postquam administratione Ægypti Salahheddinus potitus fuerat, res Aladhedis omninò labefactæ sunt [24]. Precatio solennis in congregationibus pro Khaliphâ habita, etiam eo vivente rescissa fuit et publicæ pro Abassidis preces fiebant, Sed morti occubuit Aladhed [25], nec de hâc re unquam certior factus est.

E vivis excessit die Sabbati, 13^{mo} Jomadi posterioris, anno 564.



HISTORIA
DYNASTIÆ AIOUBITARUM,
NEC NON CÆTERORUM QUI A
CURDIS ORIGINEM DUXERE.

VITAM egerunt Aioubitæ sub patrocinio
Noureddini [26]—Mahmoud—Alshahid—
Aby—Saïd—Zenki—f. Aksankaris—Turcæ—
Almalec—Aladel—Alshahit—Bilshahidi, Syriæ
Domini. Noureddin—Alshahid Damasci mortuus
est, die undecimo Shaweli, anno 569.

Series Aioubitarum jam à nobis subjicienda est.

SULTANATUS ALMALEC—ALMANSU-
RIS—ASEDEDDIN—SHIRCOUH.

Hic primus inter filios Aioubi dominio Ægypti potitus est.

Quæ res ita se habebat. Shawar, qui Viziratu sub Alahede functus est, à quodam, nomine Dargam, hostili modo lacesitus, salutem fugâ petiit, et Nouraddino tertiam partem vectigalium Ægyptiacorum pollicitus, auxilia impetravit, quibus præfectus erat Asededdinus Shircouh, Salaheddini —Yousefi— f. Aioubi patruus. Eâ tempestate, Salaheddin sic exclamasse fertur; “ Iter suscepi eâdem mente ac si ad mortem ducerer.”

Asededdino verum in Ægyptum adveniente, aufugit Dargam, et Vizeratûs compos factus fuit Shawar.

At moras sempernectere visus est in omnibus quæ Asededdino promiserat. Quodam die cum fortè Asededdin ad tumulum Shafæi [27] profectus esset, quærebat illum Shawar, sed invenire non poterat; mox verò Asededdin et Salaheddin, conscensis equis, Shawarum secuti sunt; Salaheddin autem et Jordic in Vizerum irruentes, ex equo eum præcipitant ac vincula ei injiciunt; et cum advenisset Asededdin, nil ei faciendum restabat, quin eorum incepta perficeret; Shawarum igitur interfecit et caput ejus abscissum ad Aladhedem transmisit. Khalipha magno gaudio affectus, Asededdinum sine morâ accersi jussit, et chlamyde donatâ, Vizeratum ei commisit atque titulum indidit Almalec—Almansuris. Duos autem menses et quinque dies vix confecerat Asededdin, cum è vitâ excessit mense Jomadi posterioris, anno 564.

Illo mortuo, Salaheddin filius fratris Asfededdini ab Aladhede accersitus est, monili ornatus, atque potestate et titulo Almalec—Alnaseris auctus.

ALMALEC—ALNASER—SALAHEDDIN—
YOUSEF — ABU — ALMODHAHER — f.
EMIRI — NAJEMEDDINI — AIOUB — f.
SHADI—f. MERWANI.

GENUS Aioubitarum ab Adnano deduxit Ben Khilcan.

Refert etiam, Asfededdinum—Shircouh et Najem-eddinum Aioub (qui pater erat Salaheddino, et filiorum Shadi natu maximus) urbe Dawin [29] oriundos fuisse (Dawin autem est oppidum in provinciâ Aderbiganiæ, in eâ parte Arnaniæ situm quæ regiones Carakhienfes attingit) exinde in Irakam profectos, ministrasse Mojahedi [30]—f. Harounis—f. Abdallahi Ababaneo, qui præto-rem [31] Iracæ constitutus fuerat à Sultano Seljukienfi Masoudo—f. Giatheddini—Mohammedis—f. Malec—Shah.

Ipse autem Mojaheddinus servus fuit, origine Græcus.

Natus est Sultanus Salaheddin, anno 532, in arce Tecritâ, ubi tunc temporis et pater ejus et patruus sese habebant.

Cùm in imperio Ægypti confirmatus esset Salaheddin (adhuc tamen nomine vicarii Noureddini Alshahedis contentus) per legatos Noureddinum rogavit ut patrem ac familiam ad se mitteret; quos quidem ab illo accepit omni honore cumulatos.

Imperii gubernacula tenente Salaheddino, oborta est seditio Nigritarum [32]: cui in causâ fuit quòd ex nutu ejus tum Aladhed tum palatium omnino penderent, nec in rebus ordinandis aliquem in concilium adhiberet. Hoc ægrè tulit Mowtman-addowlet Eunuchus, præfectus Nigritarum, quorum tunc temporis quinquaginta millia omninò sibi devinctos habebat; ille igitur per literas irruptionem facere in provincias Ægyptiacas Francis suadere conatus est, his literis à Salaheddino interceptis, rem silentio habuit Sultanus donec Mowtman-addowletum ad hortum suum se recipere, ibique in successu quodam solum manere vidit; tunc verò magnâ cum multitudine irruens, morte eum affecit. Nigritæ autem huc et illuc per Kahirettam concurrentes Salaheddino obviam

venère inter duo castella: horum numerus fuit, ut jam diximus, quinquaginta mille, at in fugam celeriter conversi sunt, et non pauci interfecti. Hortum sibiipsis peculiarem extra portam Zawilet tandem corripunt, ibique sese muniunt; Naphthâ [33] autem in illos à Sultano conjectâ, hortum relinquere coguntur, impetuque in eos facto omnino opprimuntur, plurimis eorum cæsis et reliquis in captivitatem ductis.

Haud ita multò post, Aladhed morbo correptus, mense Jomadi posterioris supremum diem obiit; tum palatium ingressus Salaheddin, rerum omnium quæ intra fuerunt, compos factus est. Thesauri magni et divitiæ multæ in illo congerebantur; inter hæc numerare licet Tympanum morbi colici levamen, tali enim vi præditum est, ut si quisquam dolore colico laboraverit, et hoc semel percusserit, illi statim alvus soluta fuerit. Librorum autem rarissimorum centum et viginti millia illuc sunt reposita, nec non res aliæ maximi pretii. Ex his haud pauca ad Noureddinum—Alshahidem mittenda curavit Sultanus.

Syriam, Hierosolymam et multas alias maritimas regiones expugnavit Salaheddin.

Tandem vero morti occubuit, mense Safari, feriâ quartâ, anno 589, postquam Sultanatu functus esset viginti quatuor annos.

Filios decem superstites reliquit.

Post mortem ejus, nihil in ærario suo ex omni auro atque argento superesse visum est, præter quadraginta dirhemi Nasariti; nec possessionem, ullam nec fundum, nec hortum ad hæredem transmissit. Animæ illius miserescat Deus!

Imperium Damascense obtinuit filius ejus Almalec—Alfadhel [34]; Halebiense, filius Almalec—Almodhefn; Ægyptiacum verò, filius

ALMALEC — ALAZIZ [35] — AMADEDDIN — ABU — ALFATAHHI — OTHMAN — f. SULTANI — SALAHEDDINI — YOUSEFI — f. AIQUBI.

RES summas in Ægypto vice patris jamjam administraverat dum Salaheddin ipse Damasci commorabatur; Patre autem mortuo, Magnates unâ voce in regnam Ægyptio confirmârunt Alazizum.

Imperio potitus, virtute insignem, liberalitate conspicuum et erga omnes beneficum se nunquam non præstitit; imò quoscunque virtute ac probitate maximè pollentes vidit, his semper se amicum devinctissimum præbuit.

Natus fuit Kahirettæ, octavo die Jomadi prioris, anno 567, sepultus verò Karafeti [36] in

facello Antistitis Alshafæi, (cui Deus misericordiam adhibeat!) et post eum regnavit

SULTANUS — ALMALEC — ALMANSUR —
MOHAMMED — f. ALAZIZI — OTHMAN.

PATRE mortuo, in imperium evectus fuit cum viginti annos nondum explevisset; rerum igitur summarum administrator constitutus est Alatabekus Behaeddin Karakush.

Paucos vero dies Saltanatu potitus fuerat, cum impetum in eum faceret propatruus

SULTANUS ALMALEC — ALADEL — SAIF-
EDDIN — ABUBECR.

POSTQUAM Almanfurum de throno depulerat, pedem suum in Ægypto firmavit, nec imperio decessit donec mortem obiit, die septimo Jomadi posterioris, in valle [37] prope Damascum,

anno 615, et post eum, Ægypti dominationem adeptus est filius ejus

SULTANUS ALMALEC — ALCAMEL — f. ALADELIS — NASEREDDINI — MOHAMMEDIS, qui et cognominatus erat ABU — AL — MAALI.

NATUS est die vicesimo quinto Rabiæ prioris, anno 576.

Illo imperante, Franci undique concitati, in Syriæ maritimas regiones irruerunt; at rebus omnibus ab Almalec — Alcamelo optimè dispositis, inter illum atque Francos, præcipuè in pugna apud Damittam celeberrimâ, acriter sæpè pugnatum est.

Regem se præstitit Alcamel, liberalem ac formidabilem, sed cujusvis boni amantissimum.

Gymnasium ædificandum jussit Kahirettæ inter duo castella, quod Dar Alhhadithi nomine notum est, ibique præsidem posuit qui disciplinam Antistitis Alshafæi (cui Deus favorem adhibeat!) sequeretur.

His actis Damascum se contulit, neque exinde migravit, donec supremum diem obiit mense Rejebi, anno 635.

Illo mortuo, Ægypti imperio potitus est

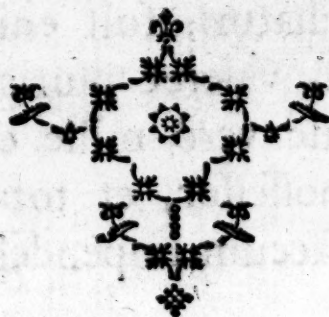
SULTANUS ALMALEC — ALADEL junior, ABUBECR — f. ALCAMELIS — f. ALADELIS senioris, ABUBEKRIS — f. AIOUBI.

SIMUL atque pater ejus è vivis excessit Damasci, suffragiis Emirorum Ægyptiorum ad Sultatum evectus fuit.

Emiri Damasceni, his rebus cognitis, statim iter furripiunt ad eum occurrendum; ipse quoque eadem mente in viam sese dat, et cùm illos assequutus esset, nullos non beneficiis cumulavit.

Haud ita multò post, voluptatibus ac nugis omninò se dedit Aladel; atque tandem, dissidio inter eum et Nobiles Ægypti oborto, hi manus Sultano injiciunt, eique summam potestatem abrogant.

Tum frater ejus Ben-Alsalahis, è Caracâ accersitus, Sultanus constituitur anno 637.



**SUTLANATUS ALMALEC—ALSALAHIS—
NAJEMEDDINI—AIOUBI.**

ILLE fuit qui Mamlucorum Turcarum cater-
vam instituit : atque eò spectant hi versus cu-
jusdam Poetæ [38];

Alfala deliciæ mundi, ter nobilis Aioub

Prædam aquilæ gentem tradidit ipse suam;

Non Deus Aioubi risit nascentibus ausis,

Et mala participant omnia sæcla ducis.

Extuendo castello Maritimo operam navavit Al-
salah, quod spatio sesquianni perfecit.

Eo imperante, inopia annonæ, ita terribilis
Syriam premebat, ut quendam in carcere fame
confectum socii ejus avidè vorârint. Imò pretium
unius sacci frumenti, ad mille et quingentos dir-
hemos redire videbatur; fuit enim alicui domus,
quæ ante famem valeret pluris decem millibus
dirhemorum, hanc verò mille et quingentis dir-
hemis vendidit possessor, et totam pecuniam in
unum frumenti saccum impendebat.

Eo quoque regnante, Franci Damietta vi expugnârunt, et multos civium occiderunt. At rebus Fidelium jam in melius provectis, Franci victi cesserunt, Damietta à nostris occupata est, et rex Francorum Farasis [39] in captivitatem adductus est: sed paulò pòst, eum liberum dimittunt.

Mortuus est Almalec Alfalah mense Shabani, anno 647, et post eum regnavit

SULTANUS ALMALEC ALMOADHIM —
TOURAN SHAH.

IMPERIUM nactus, mores pravissimos exhibuit: Mamlucis minas intendebat, imò multis eorum mortem comminabatur. Omnes igitur in eum irruentes, exitium ejus unâ voce decernebant; ex manibus igitur eorum se fugâ subtraxit, atque ad turrim quandam ligneam se contulit; Naphâ autem in turrim conjectâ, cùm descendere voluisset Sultanus versus locum ex quo flammæ erumpebant, sagittis eum petebant, et sic mortem ei afferebant anno 648.

Illo occiso, regnum adepta est

SHEJER ALDOR, [40] quæ patri amica fuerat, atque hujus nomine è pulpitis fiebant preces.

Præfectus exercituum ab illâ constitutus est Aibec Turcomanensis, qui etiam post sex menses illam uxorem duxit; tunc quidem per totum

imperium preces publicæ, illius in nomine peragebantur.

Nomen autem sibi assumpsit

ALMALEC—ALMOAZI—AIBECIS—TUR-
COMANENSIS.

HIC primus fuit regum Turcarum qui provincias Ægyptiacas sub ditione tenebat; uxori suæ Om-Khalili-Shejar-aldoræ successit.

Almoaz jam voti compos, Shejar-Aldoram uxorem duxerat, et illa (insidias ei parans) per aliquot tempus satis mitem ergo eum sese præbuerat; sed, quodam die, quum thermas maritum intrasse accepisset, earum fores atque omnia aëris spiramina occludi iussit: et sic miserabiliter periit Almoaz.

Quicumque autem huiusce sceleris vel minimâ ex parte participes fuerunt, furcis affixi sunt; imò ipsam Imperatricem, Mamluci heri ejus prioris vinculis mandârunt; deinde (tribus diebus elapsis) morti eam tradiderunt et corpus ejus in cavernam sub arenâ defossam projecerunt.

His actis, Emiri unâ voce ad summam dignitatem promovent Noureddinum-Alidem-f. Almalec-Almoazi. Sic igitur Sultanatum adeptus, cognominatus est Almalec-Almansur.

SULTANATUS ALMALEC—ALMANSURIS
—NOUREDDINI—ALIDIS.

REGUM fuit Turcarum secundus qui Sultanatûs compos factus est.

Eâ tempestate quinque et viginti annos fuit natus.

Imperante Almalec-Almansure, nonnulli quibus ex officio fuit Prophetæ (cui Deus honorem ac salutem concedat) inservire, in muneribus peragendis parum curæ adhibuisse videntur; ipsas enim ædas venerandas ingens corripuit ignis, qui tectum in cineres redegit, nec non et suggestum Prophetæ (cui Deus honorem ac salutem concedat). Et secundæ haud multò pòst, in villâ urbi Prophetæ (cui Deus honorem ac salutem concedat) proximâ, exarsère flammæ; ignis die latuit, sed nocte adeò violenter prorupit, ut è longinquo facile cerne-
retur; fumus autem spissus, ex igne exortus, dies non paucos supra oppidum manebat.

Eodem anno, irruptionem fecerunt Tataři in imperium Fidelium, et Bagdadam oppugnaverunt. Hoc vero factum fuit anno 656.

Deinde Kotz (qui Mamlucus fuerat Almoazi Aibeci) filio domini sui manum injiciens, Almalec-

Almansurem in vincula coniecit et Sultanatum ei abrogavit. Tum quidem seipsum in imperio stabilivit Kotz, ac nomen assumpsit Almodhaferis-Saifeddini.

SULTANATUS ALMALEC ALMODHAFERIS — SAIFEDINI — KOTZI, Sultanorum Turcarum tertii.

ANNO 657 solium adeptus est. Hic fuit Sultanus qui vires Tatarorum prælio confregit, hâc de causâ: postquam Bagdadam occupaverat Hulacu, Syriæ quoque occupandæ cupiditate flagravit, eamque igitur anno 658, cum magno exercitu petivit. Cum verò Halebum accessisset, ad urbis Prætorem legatos misit, talia dicturos. “ Quandoquidem vires vix vobis sufficiunt quibus Mogulensibus bello resistere valeatis, omnia quæ apud vos sunt in unum colligite et in thecam reponite; nos interim in Almalecum iter faciemus, et si eum armis nostris devicerimus, sit nobis civitas vestra; sin autem Almalec victor evadat, quodcunque in nos facere velitis, hoc facere etiam liceat.” His verbis respondit Prætor; “ Nil vobis in Halebo, præter gladios unquam reddemus.”

Quibus acceptis, Hulacu irâ incensus, oppidum copiis circumdedit et sex dies obsidione præcinxit; tandem verò in urbem irruptione factâ, per spatium quinque dierum adeò sæviit gladius, ut per totum oppidum ne unus quidem superstes relinqueretur.

Quum cladem quæ Halebiesibus ita contigerat, cognovisset Malec-Alnafr præfectus Syriæ, Damasco statim cessit, incertus tamen quo se reciperet; tandem autem ad Judæos se conferre statuit, manu militum comitante.

In Alnasrem autem irruens Atboga Hulacui legatus, de improvisò eum oppressit et ad Hulacum adduxit; hunc verò Rex ille apud se detineri iussit.

His rebus ita actis, copias comparavit Almalec-Almodhafer-Kotz, Ægyptumque reliquit ut manum cum Tataris conferret. Convenire duo exercitus apud Ain-jalut die conventûs, 25^{to} mensis Ramadhani, anno 658.

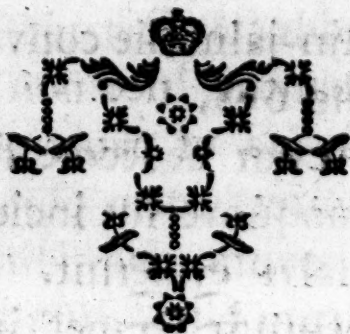
Tatari autem cum dedecore fugientes, in gladios Fidelium quoquo versus incidunt, adeò ut admodum pauci salvi evaserint. Milites denique nostri vestigiis eorum semper incubuerunt, nec morte eos afficere antea desierunt quàm ad terminos regionum Islamicarum fugâ pervenerint.

In Ægypti provincias Almalec-Almodhafere redeunte, Bibars-Albundokdari cum quatuor aliis Emiris adversus eum insidias struebant. Cùm jam fines Ægyptios attigisset, leporem fortè in itinere cernit, atque hunc effusis habenis sectari cœpit;

curfui ejus fefe comites dederunt quinque Emiri qui mortem ei inferre ftatu-
erant, et cùm ab aliis
longius abeffet, ad eum accessit quidam è conjura-
tis, libello fupplìce prolato; hunc cùm benignè
accepiffet Almodhafer, manum ejus prehensit con-
juratus, ofcula tanquam daturus; deinde verò Bi-
bars-Albundokdari, aliique Emiri manus ei inje-
cerunt, et vestibulum palatii (in parte urbis dictâ
Salahit fiti) fubeunt, quùm autem ingreffus effet
Bibars, folium regium ascendit, et ftatim in fidem
ejus Emiri f Sacramento fefe obligaverunt.

Occifus fuit Almodhafer die 13^{to} Dhu'lkadeti,
anno 658.

Nomen fibi affumpfit Bibars, Almalec-Aldha-
heris-Bibarsî.



SULTANATUS ALMALEC—ALDHAHERIS
—BIBARSI, Sultanorum Turcarum quarti.

ARCEM noctu petiit Bibars, eamque illicò ingressus est.

Illo regnante, jam iterum in provincias nostras irruptionem fecerunt Tatars et Syriam intrarunt. Adversus eos contendit Almalec-Aldhaher cum exercitu Fidelium, et in loco juxta Hhamesum iis occurrit die quinto Mohharami, anno 659. Profligati verum Tatars, cladem etiam ipsâ Ain-Aljautensi majorem turpioremque passi sunt, et hastæ [40] eorum Fidelibus prædæ fuerunt, quarum quæque dirhemis quinque valuit.

His gestis Almalec-Aldhaher Damascum petiit, Tatars autem Halebum sese contulerunt, eamque obsidione cinxerunt. Hinc Halebienses in maximas angustias adducti fuerunt, annonæ enim difficultate fatigabantur, nec non et omnium alimentorum inopiâ, ita ut panis una libra septuaginta dirhemis veniret; idem pondus lactis quindecim dirhemis; ovum sesquidirhemus valebat; imò cepe ac herbarum fasciculum haud comparare potuerunt nisi pretio dirhemi.

Deinde autem ad Khabiin iter fecerunt Tatars, et non ita multò post, domum sese receperunt.

Eodem anno, ex oris Accacensibus fama delata fuit, septem insulas unâ cum omnibus earum incolis (post pluviam quæ septem dies obtinuerat) mari demersas esse; haud pauci autem ante perierant quàm labes acciderat. Accacenses igitur atras vestes induti, lachrymis omninò sese dedere, et poenas peccatorum suorum deprecati sunt..

Eodem quoque anno, provinciæ Hhaurani ac Khaulani ita muribus [41] permagnis infestatae fuerunt, ut totus terræ proventus ab illis voraretur. Nec minus vorasse dicuntur quàm ter centum millia faccorum tritici, præter fabas atque hordium; imò in hoc ipso anno unum cerasum quatuor centum dirhemis veniit.

Anno 663, prehensa fuit in Kahirettâ mulier, cui nomen erat Oraitæ carnifici, hæc unâ cum comitibus ejus, cruci clavis affixa est. Mirâ pulchritudine atque formæ elegantia prædita fuit: huic mos fuit per vias urbis incedere, vestibus striatis ac monilibus pretiosis ornata, à tergo vetulâ quâdam sequente; si perculsus amore fœminæ quisquam cum eâ colloqui vellet, statim respondit; “ Non mihi licet alienas domos visere; nil autem prohibet quin ad meam accedas.” Si miser ille assentiretur, Nigritæ subitò irruentes huic gulam laqueo fregerunt, occisumque spoliavêre. His artibus, quæ jam diu obtinuerant, non paucis exitio fuerant, tandem verò, re omni patefactâ, ipsa mulier nec non et sceleris ejus focii (quorum sex fuêre) patibulis clavis affixi sunt.

Multas arces vi expugnavit Almalec-Aldhafer, et res suas undique ita auxit, ut non parum timoris pectoribus regum aliorum incusserit.

Obiit Sultanus Almalec-Aldhafer Damasci, veneno sublatus, mense sacro Moharrami, anno 676.

Duravit imperium ejus septemdecim annos, duos menses et quatuordecim dies.

Illo mortuo, filius ejus solio regio potitus est.

SULTANATUS ALMALEC — ALSAIDIS — BERCAHIS — KHAN, cui etiam et nomen erat MOHHAMEDIS, Sultanorum Turcarum quinti.

PRUDENTIA minimè pollebat. Cum jam duos annos totidemque menses, thronum occupaverat, inter Emiros omnes consentiebatur, eum de folio dejicere; arma igitur capientes, Sultanium, qui tunc temporis sese habebat in arce Montanâ Kabirettæ, obsederunt. Mox verò potestatem regiam deposuit, eâ tamen lege ut Caraka sibi assignetur. In hanc sententiam iverunt Emiri, et Sultanus confestim Carakam sese contulit mense Rabiæ prioris, anno 678.



**SUTLANATUS ALMALEC — ALADELIS —
SAIFEDDINI SELAMES, Sultanorum Tur-**
carum sexti.

DEPULSO Almalec-Alsaide, imperium defe-
rebatur ad Almalec-Aladelom, qui eâ tem-
pestate annos septem et sex menses tantum natus
erat. Hâc dignitate quatuor menses potitus est,
tunc eum de folio dimovent, et Almalec-Almansu-
rem in imperio stabiliunt.

**SULTANATUS ALMALEC — ALMANSURIS
— KALAWNI — SALHAIENSIS, Sultano-**
rum Turcarum septimi.

REGNUM adeptus est mense Rejebi, anno 678.
Illo imperante, anno nempe 680, magnum
prælium cum Tataris, ob sequentem causam,
Hamesi commissum est. Plurimis copiis Mogu-
lensium coactis, Aboga Tatarorum rex, in Syriam
impetum fecit: his autem obviam sese dedit Ha-

mesi, Almalec-Almansur, cum exercitu Fidelium, die conventus, mense Rejebi, anno 680. Fideles verum in fugam ignominiosam versi, gladiis Tatarorum tantam dedere stragem, ut de iis omnino actum fuisse existimaretur. At Fideles brevi e fugâ redeuntes, in Tataros irruerunt, atque his vicissim profligatis, Mussulmanni adeo acriter vestigia eorum premebant, nonnullos cædentes, nonnullos in captivitatem ducentes, ut vel gladio vel vinculis omnino fuerint oppressi; atque hastarum centum millia inter spolia numerabantur.

His rebus ita actis, domum se contulit Aboga rex Tatarorum, et non multo post, mortem obiit, civili tumultu interfectus. Almalec-Almansur autem Kahirettam rediit.

Mense Shabani, anno 682, torrens effuso cursu, Damascum (ubi tunc temporis Almalec-Almansur commorabatur) inundavit. Segetes ac terræ proventus ubicunque occurrerent, omnino ille corripuit, arbores evertit, animalia perdidit et homines non paucos morte affecit, imò totum exercitum, unâ cum tabernaculis, divitiis, jumentis ac omni apparatu, præcepit in mare secum torrens rapiebat.

Cum ad arcem Almerkeb contendisset Almansur, ibique castra posuisset, eò ut arcem vi expugnaret,

læti afferebantur nuncii filium ei natum fuisse;
Sultanum nempe Almalec-Alnasren, qui in lucem
editus fuit die 15^o Moharrami, anno 684.

E vitâ excessit Sultanus Almalec-Almansur,
mense Dhu' lkadeti, anno 689, cum jam exerci-
tum parasset ut in Syriam irruptionem faceret;
diem supremum obiit Mesjid-Altabenæ; et milites
ejus ad Kahirettam sese converterunt. Dominium
ejus undecim annos et tres menses obtinuit.



SULTANATUS ALMALEC — ALASHRAFI
— KHALILI, Sultanorum Turcarum octavi.

MORTUO Sultano Almalec-Almansure, folium regium post patrem occupavit Almalec-Alashraf.

Traditur quidē Sultanum, cū castra obequitaret (nigrā chlamyde Khalipharum [42] amictum) sub mænia palatii constitisse, ibique totum exercitum, cū ex equis descendissent, terram oculis contigisse. — Dies iste fuit inter primos illustris! Tum Fakirus quidam, nomine Sheikh Ali-Aljemali, vir probitate insignis, qui istūc versabatur, altā voce quater exclamavit, Deus, Deus, Deus! Et his dictis, mortuus subitō concidit. Cū autem corpus ejus lavassent milites, ferali amiculo illud involverunt, et in loculo collocatum, sepulchro Karafeti dedere.

Multas et magnas arces expugnavit Alashraf, inter quas præcipuè memorabilis Acca videtur, quæ capta fuit die conventūs, anno 690, et ex eā maximas opes diripuerunt Fideles. Hic mirificè inter se res congruebant; die conventūs enim Salaheddin Accam expugnavit; die conventūs è manibus Sultani eam extorserunt Franci; die etiam conventūs in ditionem Alashrafi pervenit.

In Accā sese habet Fons ille bovinus, cui æqualem honorem Mussulmanni, Christiani ac Judæi

tribuunt. Fertur enim bovem quo in terrâ arandâ
usus est Adam, hoc fonte exivisse.

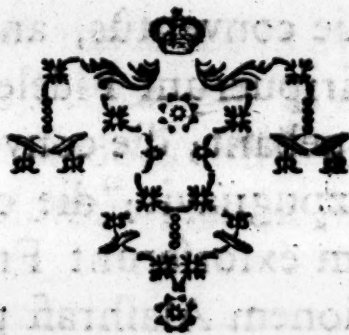
Tres tantum annos et duos menses regnum
tenuit Almalec-Alashraf; relictâ enim Sidone,
Taranettæ interfectus est.

SULTANATUS ALMALEC—ALKAHERIS:

ALMALEC Alashrafo occiso, solium post eum
occupavit Almalec-Alkaher-Bedreddin-Bai-
dara, qui præfecturam sub Alashrafo exercuerat.

Cum unum tantum diem regnasset, à Mamlucis
Alashrafi interfectus est.

Quo facto, Kahirettam sese converterunt, eam-
que ingressi sunt, caput imperatoris hastæ affixum
præferentes, atque illic uno omnium consensu ad
Almalec-Alnasrem deferebatur imperium.



**SULTANATUS ALMALEC — ALNASRIS —
MOHHAMEDIS, Sultanorum Turcarum noni.**

FILIUS fuit Almalec-Almansuris, et jam novem annos natus fuit.

Regnum adeptus est mense Moharrami, anno 693; at paululum temporis dominium ejus obtinuit, in potestatem enim Almalec-Aladelis-Zeineddini-Canbogæ brevi redactus fuit, qui ita rerum summarum compotem sese fecit, et nomen Almalec-Aladelis-Canbogæ sibi assumpsit.

**SULTANATUS ALMALEC — ALADELIS —
CANBOGÆ, Sultanorum Turcarum decimi.**

CUM pedem suum in regno firmasset Aladel, Carakam contendit Almalec-Alnafr, ibique permanfit.

Imperante Aladele, anno nempe 694, Ægyptum petierunt Oritæ [43] (quorum decem millia fuere) cum familiis suis ac jumentis: iis autem ut occurrerent, nonnullos Emiros obviam præmisit Sultanus, eosque omni honore cumulavit.

Anno 695, provinciæ Ægyptiacæ magnâ annonæ inopiâ oppressæ sunt, quæ adeo ingravescebat, ut homines cadaveribus canibusque vescerentur, imò quidem alii ab aliis vorabantur, atque hoc modo non pauci perierunt.

Eâ tempestate fertur, Prætorem Kahirettæ tres viros in domo quâdam invenisse, et apud eos infantem parvulum cui manus atque pedes excissi sunt; hunc autem circumfedis viros et carnem ejus sale, cepis, atque aceto conditam, devorasse. Viri prehensi, se tales artes in infantes diu exercuisse confitebantur, et nullum præteriisse diem in quo non aliquem ita interfecerant. Morti igitur damnati, ad portam Zawilet dictam, suspensi sunt; at crastinâ aurorâ horum omnino nusquam reperiuntur cadavera, noctu enim à reliquis civibus jam fame oppressis tota comesta fuerant. Huic frumenti inopiæ, pestis horribilis sese addidit, et complures quibus pepercerat inedia, morbus abstulit.

Duos tantum annos et septemdecim dies regnum occupavit Canboga, qui hoc modo regiâ dignitate privatus est: cum in Syriam iter habuisset, bellum ei intulit Præfectus Hasameddin-Lajin, et brevî res omnes in suam ditionem redegit. Canboga igitur (equo suo, cui nomen erat Hamamet, conscenso) in arcem Damascenam fugit; sed cum neminem videret qui eum reducere vellet, ad Emiros misit, solam sibi quærens salutem.

SULTANATUS ALMALEC—ALMANSURIS
—HASAMEDDINI—LAJINI, Sultanorum
Turcarum undecimi.

HÆ res actæ sunt mense Moharrami, anno 695. Ille fuit Imperator qui provincias Ægypti vectigalibus adeò vexavit, anno nempe 697, ut [44] oppressio ista à nomine ejus Hasametica nuncupata fuerit.

Brevi, Emirorum non pauci à partibus ejus defecerunt, inter quos numerare licet Fanhikum et Beçtemrum Armigerum regium; hi verò fugientes, in Tatariam evaserunt et ad regem Cazanum sese contulerunt, qui fundos amplissimos illis assignavit. Dein unâ cum Emiris transfugis, irruit Cazanus in regiones Ægyptiacas, nec antea eò accederant quàm de morte Sultani Almalec-Almansuris-Hasameddini-Lajini certiores sunt facti; tum cœptorum pœnitebat Emiros, sed nulla illis, quæ Cazano pepigerunt, retractandi facultas concessa fuit. Et ea res Tataris Syriam introeundi occasionem præbuit.

Occisus est Sultanus Almalec-Almansur-Hasameddin-Lajin, nocte diei conventûs, qui undecimus erat Rabiæ posterioris, anno 698.

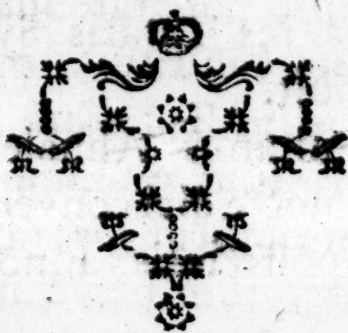
Dominium ejus duos annos atque undecim menses duravit.

Mors ejus hanc causam habuit. Mencounamer, qui Vicarius ejus ac Mamlucus, jam tenerâ ætate, constitutus erat, Emiros contumeliâ affecerat; qui ob hoc, Sultanum odio prosequabantur, et in ejus exitium Carjæus, Tarjæus, ac complures alii conjurârunt; primâ igitur vigiliâ noctis peractâ, in eum impetum fecerunt.

Lajino interfecto, occupavit regnum

SULTANUS SAIFEDDIN-TAJI, quem et **AL-MALEC — ALKAHIREM** nuncupaverunt.

CUM diem unum imperasset, eum è medio tulerunt, et communi omnium consensu ad solium regium evexerunt Sultanum-Almalec-Alnasrem.



SULTANATUS ALMALEC — ALNASRIS —
MOHHAMMEDIS — f. KALAWNI.

EMIRI, legatis missis, à Carakâ illum accersiverunt, qui jam secundâ vice Sultanorum conscensit solium.

Non ità multò post, Salar et Aljashnacir armis eum superârunt, at brevì vicissim superior evasit Alnafr.

Eâdem ferè tempestate, Cazani filius irruptionem in Syriam fecit ac totam illam provinciam sub ditione suâ redegit. Ad bellum se accingit Sultanus Almalec-Alnafr, et cum exercitu Fidelium iter instituit. Duo acies Hamessæ convenère, anno 700. In fugam autem turpissimam sese effuderunt Mussulmanni et in Ægyptum, ut quisque potuit, nemine socium expectante, sese converterunt; castraque sua unâ cum impedimentis jumentisque, à Tataris diripienda relinquentes, summâ cum ignominiâ Ægyptum ingrediebantur. Totam Syriam sub potestate suâ redegit Cazan, ibique Præfectum constituit, opibusque maximis undique collectis, in Tatariam se recepit. Præda autem tum auri tum mulierum, quam è Syriâ abstulit, censum omnem superat.

Cùm vero Ægyptum pervenissent milites, multam in eos pecuniam erogavit Sultanus Almalec-Alnafr. Deinde Tataris rursus obviâ prodierunt.

Uno eodemque die, Damascum ventum fuit à Sultano atque à Tataris, quorum turmæ, tanquam

noctis caliginosæ obscuritas, in campos sese perfundebant. Manus inter se conferebant duo exercitus in prato Alsafer dicto, cui Damascus imminet. Primò quidem terga verterunt Fideles, atque non pauci ex Emiris interfecti sunt: his verò reliquisque Mussulmannis à fugâ redeuntibus, fortuna Tatarorum subitò se inclinavit, qui penitus profligati, in montem vicinum se contulerunt; at citò à Mussulmannis undique circumdati, omnibusque eorum latebris patefactis, ad libitum cæsi sunt, gladiis Mussulmannorum adeò eos opprimentibus, ut perpauci superstites relinquerentur, imò Tataricarum hastarum tot in manus nostrorum venerunt, ut singula, quinque dirhemis venderetur.

Cùm de tali fortunâ ad Ægyptum Syriamque fama delata esset, festum magnificum in Mesro et Kahirettâ concelebrabatur, cui nihil unquam antea visum erat simile. Kahirettam ingressus est Sultanus per portam Nasrensem, et sepulchro filii sui visitato, ad arcem ascendit.

Haud multò post, copias in Thebaidem misit ut bellum Urbanensibus inferrent; quorum urbs ex omni parte, terrâ marique præcincta, brevì tempore obsidioni concessit, civibus partim interfectis, partim in captivitatem missis; omnia verò quæ in pretio haberentur, victoribus prædæ erant.

Hæc gesta fuerunt anno 701, spoliū autem in arce Kahirettæ munitissimâ reposuerunt milites.

Prædarum quas ita egerunt nostri, hanc rationem accepimus; equorum fuisse quinque millia, ovium centum millia, pecorum atque bubu-

lorum triginta millia, armorum autem numerus minimè recenferi potuit; filii atque foeminae Orbaniensium Kahirettæ publicè venibant.

In hoc ipso anno, Alsheik Fataheddin-Alyeki morte mulctatus est, caputque ejus circum urbem ferebatur hastæ affixum; cui in causâ fuit, quòd infidelitatis convictus esset.

Anno 702, terræ motu permagno Ægyptum, Syriamque invadente, multa ædificia everfa sunt, aquæ fursum evectæ, margines puteorum superfluxerunt, mare à littoribus suis recessit, et cùm nonnulli in arenam derelictam temerè sese immisissent, undis subitò redeuntibus, haud pauci eorum qui extremum locum tenebant fluctibus submersi sunt.

Anno 706, Procurator quem Sultanus Hametæ præfecerat, literas quasdam ad Judicem principalem misit, quibus etiam comitabantur legati ad rem confirmandam delecti, nec non alii quadraginta fidei spectatæ: hi omnes unâ voce hanc historiam retulerunt; in terrâ Mazani (quæ non longe ab Hametâ distabat) duos montes extitisse dicebant, et inter hos convallem, quam perfluebat rivulus, interjectam: unum horum montium memorabant, à suo loco migrasse, et ad alterum se contulisse, eique hæsisse, nec unum quidem lapidem ab eo decidisse; locum autem quem reliquerat mons, immensæ aulæ speciem exhibere; partem verò montis sicè suis sedibus evulsam, longam fuisse centum et decem cubitos, latam quadraginta, ac convallem quæ montes interjacuerat, centum cubitos latitudine explere.

Eâ tempestate, inimicitiae quas inter se mu-

tuò exercebant Sultanus atque Emiri, palàm se manifestârunt. Anno 707, Imperatori in animo fuit ad sacras ædes Meccanas proficisci; atque ob hanc causam (anno supradictò) ad Carakam se convertens, civitatem ingressus est.

Cùm ibi verò sedem suam firmavisset, omnia regni insignia quæ secum habuit in unum collecta, in provincias Ægyptias transmisit; eodem quoque tempore ad gregem Mamlucorum literas missi jussit, quibus certiores illos fecit, abdicâsse se Sultanatu, iisque licere cuicunque vellent dignitatem regiam deferre.

His actis, Aljanab-Alcamali-Lagusium, Carakæ Præfectum, accersivit, atque omnium pecuniarum quæ ibi sese habebant, rationem reddere jussit. Reperta fuere Carakæ, dinarorum septem et viginti millia, dirhemorum verò centenæ myriades ac septuaginta millia, atque hæc omnia Sultanus occupavit; hi autem thesauri inventi sunt, Almalec-Alnasre ipso rem excutiente: quùm primum enim Præfectum percunctatus erat, quantum in manibus illi fuit, nil secum habere responderat præter septuaginta millia dirhemorum; rationem ita redditam comprobavit Sultanus, at cùm ipse pecuniarum summas investigasset, thesauros supradictos reperiit.

Cùm literæ, in quibus de imperio abdicando Mamlucos certiores fecerat, in Ægyptum venissent, uno consensu, dominium ad Emirum Rokneddinum-Bibarsum-Aljashnacirem deferebatur, qui sic ad Sultanatum evectus, Almalec-Almodhaferis-Bibarfi titulum assumpsit.



SULTANATUS ALMALEC — ALMODHAFERIS — BIBARSI, Sultanorum Turcarum duodecimi.

HÆ res ita actæ sunt mense Dhu'lkadeti, anno 707; Sultanus igitur vestem regiam indutus, processionem suam solennem circa urbem habuit, et sic rerum summarum compos factus fuit.

Haud multò post, consilium suum Meccam ad-eundi mutavit Almalec-Alnafr, et re ad Emiros et Præfectos qui in arce versabantur literis significatâ, communi omnium consensu in verba ejus juratum est et non pauci ad eum magnis cum opibus sese contulerunt.

Mense igitur Shabani, anno 709, relictâ Carakâ (ubi Prætorem constituit Mamlucum suum Ar-jounum qui tunc temporis officium Dowadarii exercebat) ad Damascum sese convertit, eamque vestu regiâ ornatus atque Emiris suis cinctus, ingressus est. Emirorum verò cæteri et Præfecti qui jam in arce fuerunt, invicem ad eum accesserunt, nec quisquam venire visus fuit qui Sultanum pecuniis et rebus pretiosissimis non donavit. Dies paucos Damasci moratus est, tunc autem (postquam munificentiam suam erga omnes Emiros exhibuerat) Provincias Ægyptiacas petiit.

Milites autem in Ægypto coegit Aldhafer (ex iis nempe qui è partibus Emiri Saifeddini-Berlakii fuerunt) eosque divitiis maximis, jumentis atque armis cumulavit; at appropinquante Sultano

Almalec-Alnasre, ad eum transfugere cœperunt. Quùm hoc comperisset Berlaki, jam actum esse de dominio Almodhaferis vidit, atque ad Sultanum Almalec-Alnasrem se recipiens, favorem ejus rogavit, nec hoc tantùm obtinuit verùm etiam chlamyde magnificâ ab Imperatore decoratus est.

Cùm verò Almalec-Almodhaferi cognitum fuerit Berlakium ad Sultanum Alnasrem se contulisse, à folio descendit et regiâ dignitate se omninò abdicavit. Deinde ærarium ingressus, ter centum millia dinarorum exinde sustulit, equorum autem ac camelorum præstantissimorum quotquot sibi placuit è stabulis abduxit, et sic fugam instituit. At vestigiis ejus hæsit plebecula, convitiis eum laceffens, et lapidibus obruens: dirhemos autem spargendo, animos eorum à seipso hoc modo divertere voluit, et dum nummos turba colligebat, ex urbe profugit: cùm ad Akhmim castra posuisset, fugiendi finem fecit decimo sexto die mensis Ramadhani, illïc enim frater ejus, eum consistere coegit, nec longius iter extendere passus est.

Favorem popularem nunquam adeptus est Bibars, imò dignitas ejus omnibus ludibrio habebatur; cujus exemplum hocce proferre licet: anno 709, illo adhuc imperante, cum Nilus incrementum suum diù distulisset, hæc verba in ore omni populo erant; "Res duæ nobis cordi fuerunt — columna [45] nostra celsissima Imperator, et humilissima in fossis aqua; nunc autem crescente flumine, et agros inundante, cordi nobis adhuc manet aqua, at pulvere proruatur columna."

His rebus ita constitutis, in Sultanatu confirmatus est.

ALMALEC — ALNASR — MOHHAMMED.

ARCEM ingressus est die festi minoris [46] anno 709, et jam tertio rebus summis præfuit.

Simul atque regno potitus est, nuncios ad Barbarum misit qui ab eo postularent quodcunque ex ærario vel è stabulis abduxerat, eique mandarent ut Sabinum adiret; quò cum se convertisset et jam in mediâ viâ versatus fuisset, à Sultano accersitus est atque illi gula fracta, et hoc modo mortem obiit. Deinde quadraginta Emiris, qui novis rebus studebant, manus iniecit Sultanus ac omnes in carcere teneri iussit. Ad dignitatem vero Emireticam uno die sex et quadraginta alios promovit, qui omnes, conscensis equis, vestes magnificas induti, et chlamydibus ornati, uno etiam die, iter suum solenne per vicos Kahirettæ faciebant. His rebus Salari cognitis, totâ mente contremescebat, et à Sultano sibi liberam Shaubecum adeundi facultatem petiit. Ad eam igitur se recepit, ibique paululum temporis commoratus est.

Cum Sultano autem nunciaretur se semper à Salare odio haberi, anno 710 illum accersiri iussit et in vincula coniecit: deinde cibo atque potu interdictis fame confectus periit; omnes ejus opes occupavit Sultanus; fertur autem in domo quam inter duas arces extruxerat octoginta cistas auro refertas reliquisse. Cæteros Magnates liberalitate, longe antecessit Salar; pecuniæ quas in suum ærarium quotidie accepit ad summam centum mille dirhemorum rediisse dicuntur; divitias atque ves-

tes quas in Meccenses erogavit in peregrinatione sacrâ, minimè verbis depingere possumus: adeò autem munificum iis sese præbuit, ut nemo paupertate pressus, in hisce omnibus regionibus, ab eo repulsam tulerit. Census ei fuit ità amplus, ut terrarum suarum proventus ad quatuor centum millia Ardabarum [47] quotannis rediisse diceretur. Inter has opes, cùm mors immineret, nihil aliud quàm frustulum panis appetebat!

Anno 715, quidem (cui nomen erat Ali-f. Alfabekis, et qui originem ab Hosenitis [48] duxit) Kahirettæ sese exhibuit; equo conscenso urbem ingressus est, et si fortè Judæus vel Christianus hunc obviàm fuerit, ictibus eum prosequeretur, huic manum abscindens, illi pedem. Vir autem comprehensus, manibus abscissis, ex urbe pulsus est.

Anno 716, vectigalibus impositis, provincias Ægyptias magnoperè vexavit Sultanus-Alnafr, et oppressio ista à nomine ejus Alnafretica cognominata fuit.

In hoc anno, ita muribus magnis scatebant regiones Thebaidis Ægyptiacæ, ut metus omnium animos occupaverit ne terræ proventus penitus vorarent: fertur quidem nuncios missos è finibus Om-Alkassouri (urbis nempe in provinciis Manfaloutensibus sitæ) narrasse, incolas earum regionum, cùm ferias ob fruges ex agris collectas celebrarent, uno consensu ad mures adoriendos atque exterminandos sese accinxisse, hoc quoque præstitisse, et murium quodcunque capere poterant diversis locis reservasse à die quodam conventus ad diem conventus proximè sequentem. Omnes verò qui in septem diebus interfecti sunt, in unum

collecti ac dimensi, 323 Ardabas, et Ardabæ trientem implevisse dicebantur (mensuris autem Kahirettensibus in calculo utimur). Harum rerum testes oculati ad Arcem montanam, munitam Kahirettæ sese convertebant, taliaque ibi referebant.

Hoc ipso anno, tantum exundabant flumina, ut nulla quidem vallis videri possit quæ aquis non fuit submersa. Pagus quidem in provinciis Damascenis situs, unâ cum rebus omnibus ibi se habentibus, domis, arboribus, jumentis, hominibus, terrarum proventu ac frugibus collectis, vi aquarum obrutus est: nec præter quinque viros, aliquis incolarum evadere potuit; hi autem taurorum colla brachiis amplectantes, natando mortem fugiebant. Res pretiosissimæ divitiæque plurimæ à Turcomannis Arabibusque abreptæ, in mare devolutæ sunt. Anno sequente, rursus simile contigit diluvium, cujus viribus everfa, multa ædificia præstantissima ruinas dedere. Inter ædificia, hoc modo diruta, domos esse accipimus 865, furnos 17, hydromolas 11, hortos 40, sacella 21, collegia 5. Dein, tempestate magnâ coortâ, arbores plurimæ radicitus evulsæ sunt, ac columna sese in nubibus exhibuit, scintillas undique emittens; Ecclesia verò Græca (quæ lapidibus maximis et inter se consolidatissimis extructa fuit) ventis correpta, ex imis sedibus dimota est, in altum sublata, et per tractus aërios, spatium teli jactûs, pervecta; figuram vero pristinam semper structura servavit, nec singulus quidem lapis à suo loco decidit. Homines interea prodigium aspicientes, lachrymis soluti sunt, et summâ observantiâ Numen æternum colebant. Lapidibus autem alternatim delapsis, structura paulatim imminuta est, ac tandem omninò humi procubuit; locus autem quo raptæ

fuerunt ædes, immensæ fossæ speciem exhibuit. Huic autem turbini, fulgura, tonitru atque tenebræ ita terribiles sese addiderunt, ut quisque mortem præsentem expectaret. Deinde ex aëre, grando cecidit et longus terrarum tractus hâc percussas, penitus vastatus fuit, nec quicquid vel hominum vel pecorum vel ferarum vel volucrum quod in iis regionibus versabatur exitium effugit. Grandinem hanc subsequēbatur aquarum inundatio, quæ totam illam vallem (nomine vallis Elephanti notam) aquis implevit, et omnes homines, omniaque pecora, quæ eam tenebant undis obruebantur. Populi autem qui sedes vicinas occupabant, statim demigrârunt, metuentes ne tale aliquid etiam posthac eos aggrediretur.

Anno 718, ventus ex oris Tripolitensibus afflans, per diei dimidium sæviit; domum Aldramanii, qui Turcomanensibus Jawani tunc temporis præerat, primò corripuit, tignisque ejus omnibus confractis, ad domum Ali-eddini-Taralii se convertit turbo, ibique primò formam columnæ, deinde serpentis, caput nubibus obvoluti, exhibuit, atque huc et illuc sese transferens, nunc partem dextram nunc partem sinistram domûs occupavit, quocunque vero se contulit ibi cuncta penitus diruit. Cùm hoc videret Ali-eddin-Tarali, exclamâsse fertur. "Tu Domine, vitæ omne sustentaculum abstulisti, et miserum, cui nil superest quo vita sustineatur, reliquisti!" His dictis, columna quæ ab eo jam longè recesserat, subitò ad eum se convertens, hominem impium totamque ejus familiam omninò perdidit. Duo autem cameli, à turbine correpti et in altitudinem decem telorum sublati, per ætherias plagas feruntur; dein humi decidunt, membratim penitus discerpti. Omnes ollæ æneæ, patinæque ferreæ, vorticibus columnæ

involutæ, inter se colliduntur. Postea in occidentem se recipiens turbo, quosdam qui domos Taralio proximos occupabant invadit et ab iis quatuor camelos aufert, qui in altum rapti etiam oculis hominum subducuntur, at brevî cælo effunduntur, membra profus dilacerati.

Haud multò post, grandine vexantur populi, cuius quisque lapis libræ pondus habuit et quodcunque percussit penitus perdidit.

Anno 719, magno prælio inter Fideles et Francos Hispanienses [49] dimicatum est, nec quicquid in totâ terrarum orbe hoc prælio mirabilius accepimus. Res autem ita se habuit; Rex Castiliæ, copiis undique coactis, ad bellum Mussulmannis inferendum ducenta millia hominum paraverat, atque hos omnes, navibus imponere instituerat. His de rebus certior factus fuit Fidelium Imperator Abi-Alwatid-Ismaïl. Franci, interea cum omnibus suis copiis oras Granatæ attingunt, tot belli apparatus secum adducentes, cùm ad urbes oppugnandas, tum ad prælia conferenda, ut ipsæ terræ ad eos recipiendos vix suffecerint. Imperator Fidelium suo exercitui præfecerat Alsheich-Alsalahum-Abu-Said-Othman-f. Abi-Alalii, et huic mandata dederat ut in Francos impetum feceret. In eos igitur cum quinque millibus heroum Mussulmannorum irruebat. Non parvâ autem admiratione perculsi fuerunt Franci, cùm manum hanc exiguam ad ipsos aggrediendos sese accingentem vidissent. Prælio autem commisso, Franci sese fugæ dedere, eosque fugientes gladii Mussulmannum undique persecuti sunt: vestigiis eorum hæserunt Fideles, et in iis cædendis atque capiendis tres dies consumpserunt. Deinde Granatenses ad impedimenta Francorum spolianda ex urbe erumpentes, multos captivos abduxerunt, ac plurimas opes diripuerunt. Aurum verò quod prædæ fuit, ad pondus trium et quadraginta [50] Canta-

rorum rediisse dicitur; foeminarum quæ in captivitate ductæ sunt numerus fuit novem millia, et inter captivos uxor Juani nec non omnes ejus liberi videbantur. Quò libertatem suam obtineret Regina, urbem Tarifi cum monte [51] Alfetah (*viçtoria*) atque octodecim aliis arcibus à suâ ditione alienavit. At hoc minimè Mussulmannis placuit. Prælio ceciderunt amplius quam quinquaginta mille, nec pauciores ex inscitia locorum in fluminibus periisse dicuntur. Viginti quinque viri qui inter eos summâ dignitate pollebant unâ cum omnibus suis affeclis, penitus excisi sunt. E Fidelibus vix decem ceciderunt. In jumentis spoliisque aliis vendendis sex menses egerunt.

Hoc ipso anno in monasterio Damasceno quod Dar Alsaadet nuncupatur, Doctor ille Balbakenfis Zeineddin-Abd-Alrahhman Hanbaliensis, sese exhibuit; huic autem comites sese dedere non paucum eorum qui magistratus exercebant, tum eorum qui probitate maximè spectandi erant. In aures populi talia spargebat: se Deum omnipotentem venerandumque vidisse, regna cœlestia intrasse et supra thronum æternum Dei sublatum fuisse; cùm autem illuc versatus esset, Paradisum oculis subjectum habuisse, atque hac verba audivisse; “ Naturam Alsheik-Abd-Alkadri [52] tibi donamus;” tunc Omnipotentem in manum aliquid cepisse quod figuram pallii Alsheik-Abd-Alkadri præ se ferebat, atque hoc supra humeros ejus posuisse; deinde tres liquores, quorum cuique diversus erat color, illi potum præbuisse; his actis, coram Deo Maximo unâ cum Mohhammede, Abrahamo, Jesu, atque Eliâ (cui pax sit) se decubuisse referebat, et hæc dicta audivisse; “ En! tibi locus, ab iis qui Deo cordi sunt nunquam prætereundus.” Has fabulas per longas ambages duxit; denique autum affirmavit Deum se à peccatis revocasse, et ipsum jam peccatorum purgatum, ad fidem Islamicam renovandam sese accin-

gere. Illo autem in iudicium à Shafiensibus vocato, sanguinem (sektionē venæ) ab eo detrahendam, et castigationem ei inferendam decernebant Iudices. Cùm has verò pœnas lueret, et per vicos Damasci circumductus esset, nil aliud curæ habuisse videbatur nisi ut homines à matrimoniis jungendis atque ab amicitiiis formandis, verbis suis dehortaretur; tandem verò plus potuit apud Damascenos quàm ipsi magistratus.

Hoc ipso anno, regiones orientales, Diarbecrum, Mousalum, Armalum, Mardinum et Mesopotamiam annona tam gravis premebat, ut homines liberos suos venundarent ac mortuorum corpora canesque vorarent; hinc pars maxima incolarum periit, perpaucis quidem è tot populis mortem fugentibus, et miseræ quidem hæ reliquæ, haud ita multò post, invadente peste, penitus interiêrunt.

Anno 720 ineunte, uxor Sultani, Azbogæ-Khani filia, Kahirettam accessit.

Eodem quoque anno, camelis velocissimis conscensis, sine ullo alio apparatu, Sultanus et Almo-kar-Alsaifi-Argoun Dowadarius, peregrinationem sacram peregunt.

Anno 723 manus injecit Sultanus, Carimeddino-Abd-Alcarimo, eumque in custodiam tradidit.

Hoc etiam anno, ad Vizeratum promovet Amineddinum-f. Algonami.

Eodem quoque anno, Kahirettam contendit Ramil-Alaal, pacem à Sultano petiturus; hanc quidem impetravit, at non multò post, iterum exarserunt discordiæ.

Eodem anno, expugnavit Sultanus Mainum, arcem nempe in Ciliciâ sitam: nec non ad Syracusas ædificandas operam suam navare incipit.

Anno 724 ineunte, canalem Nasrensem fodi jussit.

Anno sequente, turmam equitum elegit Sultanus, qui ad Arabiam Felicem iter facerent: his autem Bibarsum (conclavis sui custodem) atque Tibanum præfecit.

Eodem anno, pontes in canale Nasrensi faciendos statuit, eorumque septem extrui curavit.

Anno insequente, ne quisquam in futurum malleis cederetur, legem sancivit Sultanus; ad quam stabiliendam scripta multa promulgavit decreta, eaque à pulpitis publicè recitari jussit.

Anno 727, Tashtamro-Hhams-Akhdhro atque Catboga-Alfakhro in vincula conjectis, omnes eorum insidias detexit Sultanus.

Anno sequente, ad Kahirettam se recepit Dardardash-f. Joubani, ibique paululùm temporis commoratus est; denique verò eum corripit jussit Sultanus et in carcerem detruxit. Anno 730, Kahirettam accessit Almalec Almowid, Præfectus

Hamensis, et cùm ad Sidonem iter faceret Sultanus, comitem ei se præbuit, et itinere confecto, domum revertit.

Anno sequente, tumulùm illum exploratorium qui in Hippodromo est, erigendum curavit Sultanus.

Eodem quoque anno filium suum Ahmedum ad Carakam misit.

Anno 732, mortuo Almowido Domino Hamensi, Kahirettam venit filius ejus Alfadhl; Præfecturam Hamæ ei concessit Sultanus, eumque insignibus imperii ornatum, progressum solennem conficere jussit.

Hoc quoque anno, secundam suam peregrinationem Meccanam peregit Sultanus.

Anno proximo, Sultani visendi causâ, portas nobilissimas Kahirettæ petiit Betcaz, Syriæ Præfectus.

Hoc quoque anno, palatium Ashrafense unâ cum omnibus ædificiis circumstantibus dirui jussit Imperator, atque palatium quod hodie videmus loco ejus posuit. Anno verùm 734, structuræ manum summam imposuit.

Anno 735, iterum ad Kahirettam sese contulit Betcaz, Syriæ Dcminus.

Eoque anno, pontem Shaiben dictum, perfecit Sultanus.

Anno 739, jam tertio accessit Betcaz ille Syriae Præfectus.

Anno 740, imperavit Sultanus ut Alnashu, qui tunc temporis munere Judicis privati [53] fungebatur, in carcerem conjiceretur; ac ni hoc faciendum jusserrat, morte eum Emiri affecissent. Hoc quoque anno, ad portas nobilissimas accessit Alfdhl, Hamæ Dominus.

Eo quoque anno, tandem in vincula conjectus fuit Betcaz Præfectus Damasci, manum ei injiciente Tashtamr-Khams-Akhdhro, Safiensi Præfecto.

Anno 741, *ὑπερβύα* Moharrami in diem Martis incidebat, septimo autem die hujusce mensis (die nempe Mercurii) Emir Saifeddin-Betcaz ad carcerem in finibus Alexandrinensibus positum adductus erat, ibique in custodiam traditus. Ejusdem mensis decimo quarto (die quoque Mercurii) in carcere mortem obiit. Divitias ejus occupavit Betarad-Almohdi, quæ ad summam 380,000 dinarorum, atque 1,156,000 dirhemorum rediisse dicuntur; fimbriæ autem diversorum colorum, vestesque [54] ipsæ auro insignes, nec non res aliæ pretiosæ seu ex auro seu ex argento conflatae apud eum inventæ, calculis æstimari nequeunt.

Eo quoque anno, Altonboga Præfectus Halebiensis, Kahirettâ, Damascum commigravit, quod civitatis istius Præfecturam, jamjam à Betcazo occupatam, susciperet.

Usque ad mensem Dhu'lkadeti optimè valebat

Sultanus, tum verò decretum venerabile promulgatum fuit de Mesro atque Kahirettâ solenniter adornandis, ob salutem Imperatoris restituendam, neque ædes ullæ fuere nec officinæ nec plateæ quæ inornatas sese exhibuerunt. Morbo suo laboravit, nunc meliusculè se habente, nunc valitudine ingravescente, usque ad vicesimum diem Dhu'lhajeti, feriam nempe quartam; tunc verò, quùm jam advesperasceret, animam suam efflavit Sultanus Almalec-Alnafr-Mohammed-f. Kalawni (cui Deus gratiam suam concedat!) Successorem designavit filium suum Abubecrum. Hanc rerum dispositionem unâ voce omnes Emiri comprobârunt, et juvenem supra dictum ad summum imperium evexerunt simul atque illuxisset dies vicesimus primus Dhu'lhajeti; feria autem quinta fuit: eumque titulo Almalec-Almansuris Abubecri ornaverunt.

Fuit autem SULTANORUM TURCARUM
SULTANUS decimus tertius.

DIE conventûs, hujusce mensis 23^{to}, in Syriam se recepit Cotalboga-Alfakhri ut ab Emiris qui eas regiones habitabant jusjurandum fidei exigeret, et eâdem tempestate Betared ad Carakam se contulit. Non multò post, Emiris nunciatum fuit, omnes Damascenes Emiros in verba Sultani Almalec-Almansuris jurâsse. Νεμηνια Moharrami, quæ in feriam primam septimanæ incidebat, anni 742, Emiri omnes vestibus dignitatis ornati fuere;

proximo autem die, Sultano Almalec-Almansure in regiâ aulâ sedente, ibi se contulerunt Emiri atque alii optimates regni vestibus suis regiis amicti, qui jam iterum in fidem Antistitis Alhhacami Be-amrillah-Abu-Alabafi-f. Soleimini Khaliphæ, sese obstrinxerunt, nomenque ejus publicis precationibus asciverunt. Tunc quidem Khalipharum cidare Sultanum decoravit Khalipha, nigrâ veste suos humeros indutus; tantas res exhibuit dies ille illustris.

Die octavo Moharrami, quo prima fuit septimæ feriæ, manus injecerunt Emiro Seif-eddino-Beshtako, eumque vinculis Alexandriæ mandârunt atque omnia ejus bona thesauros, equos, camelos, nec non Mamlucos atque Milites qui Damasci sese habebant occupavêre, Mamlucos autem inter se Emiri partiti sunt.

Die 23^{to} Moharrami, feriâ secundâ, Emirum Saif-eddin-Takzadamrem Vicarium Ægypti constituit Sultanus Almalec-Almansur; Nojem-eddinum verò qui Bagdadi vizeratu functus fuerat, ad ipsum munus exercendum apud Ægyptios cooptavit.

Die 29^{to} Moharrami, Emiro Akboga-Abd-Alwahido unâ cum omnibus ejus filiis comprehenso, ædibusque quas in terris Khiminibus ædificaverat spoliatis, vicenæ sarcinæ argento, quadragintaque vestibus refertæ ab iis auferebantur.

Die 6^{to} mensis Safari, foris rerum venalium Kahirettæ, præpositus fuit Ben-Alhaseni; Najem-

eddinoque à munere suo amoto, Mesro quoque præfuit, omniumque horreorum regalium, aurificum operum atque diversiorum curam suscepit. Proximo die, qui feria secunda fuit, amoto Bersabeo, Præses cubiculariorum constitutus est Masoud.

Die Sabbati qui in 19^{num} Safari incidebat, cum jam nondum illuxisset, è portâ arcis secretâ irruens Emir Saifeddin-Cousun unâ cum filiis suis omnibus atque Mamlucis domum se convertit; deinde quidem Emir Saif-eddin-Tarai-Aljashnaciri atque pater ejus, equis suis conscensis, in turrîm Nasrensem sese receperunt, ibique constiterunt; his autem socios se dederunt Emiri alii quorum quisque cidare tantum atque pallio [55] indutus fuit. Ad turrîm quoque Nasrensem concurrebatur à Mamlucis Sultani, quibus custodia arcis commissa erat; hi omnes ad Sultanum, qui tunc temporis ibi versatus est, contenderunt ac usque ad meridiem cursum suum illò tenebant. Obvoluti sunt Emiriet Khaskitæ [56] copora mantilibus, nec cuiquam eorum in manibus erat gladius. Nomina Emirorum qui ibi sese converterant, hæc sunt: Altonboga-Almardani, Alhajazi, Tajar Dowadarius, Catalbahha-Alhamowi, Alfaha-Shad-Alamir atque Beccelmash. Hi omnes primò vinculis mandati sunt in sacello [57] Khatireo; deinde mulos conscendere, equitesque ad terga sua recipere coacti sunt, et sic per vicos Kahirettæ ducti, in custodiam tradebantur, in turrîm nempe apud portam Zawilet detrusi, in illo quidem loco quo nunc sese

habet templum Sultani Almalec-Almowidis: horum autem Aidemer-Alshemsio cura mandata fuit.

Eo ipso die, in quo hæc acta sunt, militibus (qui campum juxta turrim Nasrensem tunc temporis tenebant) nunciatum fuit, Sultanium regno exutum esse; manus igitur in illum ac fratres ejus injicientes, omnes (quorum septem fuere) Cousum relegarunt; his vero comitem sese præbuit Emir Arjoun-Alali.

Die Lunæ, 21^{mo} Safari, consensu Emirorum ad imperium evectus est filius alius Sultani Almalec-Alnasris, appellatus Cajok; matrem habuit servam quandam nomine Ardam; eâ tempestate septem annos nondum attigerat: hunc autem cognominarunt ALMALEC-ALASHAF-CAJOKUM-f. MOHHAMMEDIS-f. KALAWNI; Sultanorum Turcarum decimus quartus fuit.

HIS actis, Emir Seif-eddin-Cousun, qui res omnes administravit, Judicum in curiis supremis instituit conventum, atque illos Emiros, nempe Altonboga-Almardanium, cæterosque qui in vinculis fuere detenti, è carcere liberavit.

Die Jovis, hujus mensis 23^{to} in honoris signum Altonboga-Almardani atque Yelboga-Alnajabawi vestibus (quibus lana intus affuta fuit) amicti sunt, nec non zonis aureis atque palliis decorati.

Die 24^{to}, feriâ quintâ, progressum suum solennem in foro equino [58] confecit Emir Seif-eddin Cousun, nec ullus speciocior triumphus exhiberi potuit.

Die sabbati, mensis hujusce 26^{to}, in arctissimam custodiam traditus est Walit-addaulet; gener ille fuit Alnasoweo, annoque 741 Islamismum amplexus fuerat: ab Alhajazio prehensus erat et in jus vocatus. Ei autem crimini dabatur, quod Sultano Almalec-Almansuri sese junxisset, quod in domo ejus compotatorem ei se adhibuisset, et quod Sultano auctor fuisset, ut Emiri illi magni in carcerem conjicerentur; eum autem sic deprehensum verberibus cædunt, vinculis mandant et Kahiretam circumducunt; cum verò per vias urbis incederet, in aures civium professionem fidei Islamicæ [59] protulit, et adstantes obtestatus est ut hanc ipsius professionem testimoniis suis firmarent; morti occubuit primâ nocte mensis Rabiæ prioris.

Eodem quoque die, vir quidam cui nomen erat Altali Hhadii in custodiam traditus est; illum verò in judicium adductum, et fidem suam sanctissimè affirmantem, die Lunæ de vinculis eximunt et in Syriam relegant; ibique diem supremum obiisse fertur. Cujus rei causa fuit, quod rumo-

rem sparsisset Altali-Emirum-Alam-eddin-Aljow-
 alium cum suis Mamlucis arma sumpsisse atque in
 turrim Nasrensem sese recepisse; at harum rerum
 investigatione factâ, vera prædicasse compertus est.
 Eodem quoque die, Carakam adit Emir Saif-
 eddin-Tarai-Aljashnaciri atque ad Shahabeddin-
 Ahmedum Sultani Almalec-Alnafris filium sese
 convertit: indicia autem et literas ab aliis Emiris
 ad Ahmedum pertulit quibus se illum pro Sultano
 habituros esse significârunt, attamen adventus ejus
 Ahmedo minimè gratus fuit, licèt in ejus gratiâ
 conciliandâ summam impenderet diligentiam.

Die Jovis, mensis hujusce 15^{to}, Carakâ venit Al-
 farjowani et secum adduxit Mamlucum Taraii.
 Die proximo, omnes Emiri magni templum arcis
 ingressi sunt, ibique conciliis inter se communicatis
 multa differuit Emir Cousun cum Alfarjowanio
 de Ahmede filio Sultani Almalec-Alnafris, eique
 verba ipsa Ahmedis in memoriam revocavit; quibus
 subjecit, " Literas nobis misit, quas suâ manu
 scripserat Præfectus Syriæ, et has ferendas Mam-
 luko cuidam qui tibi comitabatur tradidit." Nullas
 inficias ivit Alfarjowani Mamlucum fuisse missum,
 attamen ea quæ continebant literæ, minimè in lu-
 cem proferre voluit.

Die Sabbati, mensis hujusce 17^{mo}, repentino ani-
 mi impetu Mamlucos Sultani occupante, omnes
 foras erumpunt et ponè portam Alfalsalet sese re-
 ciipiunt, non multò post, domum Ahmedei petunt

atque ei obequitanti comites sese præbent, deinde ad Castellum, adventum ejus expectantes, ascendant; nec citius illuc accessisset Ahmedi, quàm ei atque Cotloubogæ-Alfakhrio omnes se adjungunt. Nonnulli autem contumeliis eum afficere incipientes, unâ voce exclamârunt, "En nobis spectaculum temetipsum exhibes;" dein subitò in sententias benigniores erga Cousunum omnibus itur; ad eum igitur sese conferentes, manibus ejus oscula libârunt, et alter in fidem alterius, sacramentis sese devinxit.

Die Lunæ, nempe 18^{vo} mensis Rabiæ posterioris, secundum suum progressum, magno cum Emirorum comitatu, per forum equinum instituit Cousun, cùm verò iter confecissent et jam ad arcem ascendere pararent, habenas equi quo vehebatur Cousun, comprehensit Cotlouboga-Alfakhri, et sic eum allocutus est; "Ad me quidem pervenit fama, multos è Mamlucis Sultani arma sumpsisse, et locum quo erumperent tenuisse; hæc enim verba omnibus sunt in ore, cùm ad arcem ascenderit Cousun, eum morte afficiamus. De quibus rebus quum certior factus esset Alhamdi, Castellum deseruit." His ab Emiris acceptis, unâ voce conclamatum est; "Ad turrim Nasrensem redeamus:" quo cùm convenissent, alii quoque Emiri iis sese addiderunt, ac Duces è legionibus undique dispersis non paucos milites collegerunt; hoc modo ad turrim Nasrensem omnes stationem agunt. Haud ita multò post, iis nunciatum fuit, januas stabulorum Cousuni jam incendio flagrari; statim igitur Cousun, unâ cum Emiris omnibus qui sibi favebant, ad Castellum sese convertit; in Emiros autem circa Castellum undique effusos irruerunt plebeculæ vilissimæ magna colluvies, lapidibusque eos opprimere conati sunt; quibus visis, Cousun populum telis petendum et fustibus adoriendum imperavit. His gestis, inter se conjurârunt septem

Mamluci Sultani; è quibus unus cui nomen erat Astonbogæ facilè comprehensus est, et palo per medium illum adacto, necatus; nec rebus magis secundis utebantur sex alii; omnes enim post prælum iniquo Marte pugnatum capti sunt: ex quorum numero, filius Babæ sagittis transfixus periit. At non multò post, res horum melius sese habere videbantur, pacem enim cum Emiris conficiebant, et die Mercurii, huiusce mensis 20^{mo}, ad Castellum ascenderunt.

Eo quoque die, tres Mamluci qui rebus novis studebant in carcerem coniecti sunt. Diebus Martis et Mercurii, nempe 26^{to} et 27^{mo}, turmæ equitum, quibus Chiliarchæ Cotlouboga-Alfakhri atque Camari senior præerant, Ægypto decesserunt; et quùm mensis Jomadi prioris ad finem jam vergebat, ex nunciis compertum fuit, hæce turmas Damascum petiisse. Deinde venit fama, Emiros Damascenos in verba Ahmedis filii Almalec-Alnasris-Mohammedis jurasse, eique Almalec-Alnasr-Ahmedis appellationem dedisse, nunciatum est præterea Tashtamr-Hhams-Akhdherum, Halebo relicto, Damascum accessisse; at hæc fabulæ longè veritati fuerunt adversæ.

Mense Rejebi, Emiris de morte Sultani Almalec-Almansuris-Abi-Becri filii Alnasris-Mohammedis allatum est, qui urbe Coufi animam efflaverat. Die Lunæ, 7^{mo} Rejebi, in Emirorum ordinem triginta et tres cooptati sunt Emiri, quorum septemdecim Khaskitæ fuerunt.

Eo quoque die, pervenit fama Tashtamr-Hhams-Akhdherum ad regiones Euphrati vicinas se fugâ convertisse, et tunc temporis in urbe Cæsareâ stationem posuisse.

Nocte feriæ tertiæ, quæ fuit Rejebi 29^a, tympanis pulsatis et equis conscensis, mœnia Castelli circumcinxerunt Emiri: tumultus autem ita obortus est; Emirorum nonnulli qui partes Emiri Aid-Gomshi (stabulorum Comitæ) secuti erant, sese in unum colligentes, in stabula Cousuni impetum faciunt, atque eorum januas in cineres redigunt; quantum verò ab iis spoliatur, nemini (nisi Deo omnipotenti) unquam compertum fuit. Tympanorum pulsationem sine ullâ intermissione produxerunt usque ad meridiem; tunc verò haud paucis Emirorum necnon Mamlucorum Sultani sese dedere constituentibus, omnibusque ad Aid-Gomshum migrantibus, Cousun pacem petiit cā lege ut incolumis præstaretur, at in vincula à victoribus conjectus est.

Eo ipso die quo hæc gesta sunt, magna plebis multitudo Aid-Gomshum adeunt eique indicârunt peregrinos illos Sophitos [60] quos in Ptochotro-

phio [61] suo alebat Cousun, plurimos prætereun-
tium sagittis confixisse, at sive verum sive falsum
dicerent omninò nescio. Multitudine autem ab
Aid-Gomsho redeunte, Ptochotrophium diruen-
dum esse ab eo imperari referunt; ad Ptochotro-
phium igitur concurritur, atque in Sophitos fac-
tus est impetus, qui verberibus cæduntur; quod-
cunque verò illíc se habuit, tum instrumentorum
quibus ibi usi sunt, tum bonorum omnium quæ ad
Sophitos pertinebant, diripitur, vestes ipsorum nec
non uxorum etiam dilacerantur, ligna atque lapi-
des è quibus conflatum erat Ptochotrophium, locis
suis dimoventur, totumque devastatur ædificium.
Cum verò illuxisset dies Mercurii, septimus nempe
Rejebi, aliæ perditorum et sceleratorum catervæ
his sese addentes, ad Collegium Alsalhitum (quod
inter duo Castella situm erat) properant, atque in
domum Cadhei Hanifiensis Bagdadiensis irrumpen-
tes, omnia quæ in eâ fuere, stragula, libros, supel-
lectilem aliaque multa diripiunt; juvenes autem
qui in illo audiendo operam dabant, verberibus affi-
ciunt, imò (ut à quibusdam traditur) cum Cad-
heum invenissent, eum quoque verberabant, et è
domo abigebant; tandem verò à nonnullis nescio
quos exceptus, in libertatem vindicatus est. Hæc
autem cum Senatus cognoverit, Præfectum urbani
præsidii [62] unà cum Emiribus atque militibus, in
eos mittunt: et sic illorum non pauci prehensi,
verberibus cæduntur, totique urbi spectaculum
exhibentur.

Eo ipso die, Cousun catenis vinctus, Alexandri-
am adductus est et in carcerem conjectus; omnesque

quos ibi detentos habuit, de vinculis eximuntur. Die 22^{do}, ad Carakam se contulit Emir Aid-Gomsh, cui magna equitum turma comitabatur; et cum illuc ventum est, Sultanum Almalec-Alnasrem regis vestibibus ornavit.

Menſe Ramadhani, Sultanus Almalec-Alnaſr-Ahmed-f. Mohammedis-f. Kalawni, ſede priore relictâ, provincias Ægyptiacas ingreſſus eſt. Mamlucorum, tum eorum qui ſuam in clientelam, tum eorum qui in patris recepti fuerant, nec non Arabum Nabatheorum [63] longum agmen ſecum adduxit. Caſtellum petiit ab eâ parte quæ Carafetam ſpectat, et cùm jam adveſperuſceret per portam Gonam irrumpit; neminem autem invenit præter Aid-Gomſhum atque Altonboga-Almardonium qui partibus ejus ſtare voluit. Poſt occaſum ſolis circiter octo momenta, [64] tympana quæ in Caſtello ſeſe habuerunt pulſanda juſſit, quò omnes de adventu Sultani certiores ſint facti. Die Sabbati, qui in octavum Shawali incidebat, Emiri ex urbe erumpentes, obviàm ſeſe dabant Emiris à Damasco iter habentibus, et in prato non longè à Berket-Alhhajaz [65] diſtante, poſuerunt caſtra. Die autem Solis, nempe 9^{no} hujuſce menſis, hi omnes Emiri Kahirettam accedentes, in verba Sultani jurârunt, et coram illo ſolum oſculati ſunt; ac tandem in mutuam gratiam alter cum altero rediit. Die Lunæ, 10^{mo} nempe Shawali, annoque 742, thronum regium occupavit

Almalec-Alnafr-Ahmed, qui Sultanorum Turcarum fuit decimus quintus.

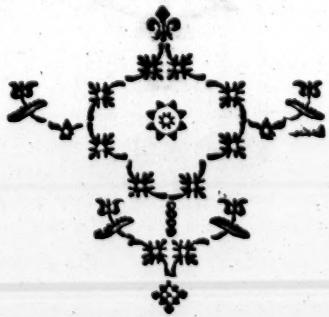
Simul atque vestem nigram Khalipharum induerat, imperium ei (Khaliphâ ipso Alkhacam-Bemrailla-Abi-Alabas-Ahmede adstante) unâ omnium voce stabilitur, et inauguratio ejus publicè à iudicibus proclamari jubetur. Die Jovis, Shawali 20^{mo}, Alahmedium Sefedio præfecit Sultanus, Alnafrim verò Gazensem Præfectum, atque Akboga-Abd-Alwahidum Hemsensem in suis provinciis confirmavit. *Νεμνια* Dhu'lkadeti, Aid-Gomsho stabulorum Comiti, Præfecturam Halebi commisit, Præfecturamque Damasci Cotloubogæ-Alfakhrio.

Die Sabbati, hujusce mensis 20^{mo}, Hhams-Akhdher totius imperii Præfectus, nec non ejus filius in custodiam traditi sunt, cùm triginta quinque tantùm dies Præfecturâ functus esset. Magistratu autem ei abrogato, bona ejus omnia direpta fuerunt.

Decem dies ultimos Dhu'lkadeti in necessariis parandis, iter jam ad Carakam facturus, impendit Almalec; nonnullos Emiros multasque res pretiosas secum ducebat: pecunias verò quas ex ærario abstulit vix verbis exsequi possumus; nemini tamen notum fuit, quidnam huic itineri causam præbuit.

Die autem Mercurii, octavo Dhu'lhajeti, quintam circiter horam, ad Carakam se convertit Sultanus Almalec-Alnafr: Tashtamr-Hhams-Akhdherum autem, quem in carcere detinuerat, secum vinculis constrictum, et (quòd ob infirmam valetudinem equitare nequiit) lecticâ portatum adduxit. Sultanum quoque sequebantur Khalipha atque Scriba qui à regiis secretis fuit et Judex militum [66]. Ante verò quàm in viam sese dedit, octo Emiros in Syriâ atque Ægypto constituit Sultanus.

Quùm verò ad Carakam iter suum suscepisset Alnafr, concilio ab Emiris habito, imperium ad fratrem ejus deferendum esse unâ voce statuitur.

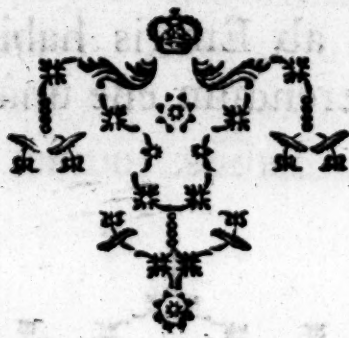


SULTANUS ALMALEC — ALSALAH — ISMAIL-f. ALNASRIS — MOHHAMEDIS-f. KALAWNI. E filiis Kalawni quartus erat, et è Sultanis Turcis decimus sextus.

SOLIO potitus est simul ac frater Alnafr-Ahmed iter Carakenſe iſtituerat, die Sabbati, 22^{do} Moharrami, anni 743.

Cùm pedem ſuum in imperio firmaret, Altonbogam-Almardanium in exilium miſit nec fratrem ejus opprimere deſiit, donec morte eum affeciſſet.

Die 20^{mo} Safari, à morbo quodam correptus, diem ſupremum obiit Sultanus 20^{mo} Rabiæ prioris, anno 746, poſtquam regnum ejus obtinuerat tres annos, unum meſem, atque decem dies.



SULTANUS ALMALEC — ALKAMILIS —
 SHABANI-f. ALNASRIS — MOHHAMME-
 DIS-f. KALAWNI Sultanorum Turcarum
 decimi septimi.

SIMUL ac tumulo datus erat frater ejus Alsa-
 lah, mense nempe Rabiæ prioris, anno 746,
 rerum summarum compos factus fuit Alkamil.

Quùm verò ad regiam dignitatem provectus
 esset, multis injuriis Emiros affecit; Alhhaj-Alma-
 lecum, qui Ægypto præerat, provinciâ suâ dimo-
 vit, eumque in Syriam relegavit; Emiros Takza-
 demrem atque Akfankarem è Syriâ accersivit; om-
 nia autem quæ inter eos et Sultanum gesta sunt,
 haudquaquam in hoc brevi compendio complecti
 possumus: denique verò fortunâ à Sultano rece-
 dente, Emirisque in eum impetum facientibus,
 fugâ salutem petiit. At mox illum veste muliebri
 celatum comprehendunt, atque in carcerem con-
 jiciunt. Nec multò post, sacramentum fidei quod
 ei præstiterant, abrogandum statuunt. Hæc acta
 sunt in ultimis diebus Jomadi prioris, annoque
 747.



SULTANUS decimus octavus Sultanorum Turcarum, nempe ALMALEC — ALMODHAFER — HHAJI-f. ALNASRIS MOHHAMMEDIS-f. KALAWNI.

FRATRE ejus Almalec-Alkamile-Shabano in vincula tradito, ad eum deferebatur imperium *١٨٨٨* Jomadi posterioris: et usque ad diem Sabbati, 18^{vo} Rabiæ secundæ, anni 748, regiâ dignitate potiebatur.

Per totum autem imperium, inter Sultanum atque Emiros ciebantur discordiæ, nec odia sua, nisi imperatore interfecto, deposuerunt Emiri.

Post eum regnavit frater ejus Alnafr-Hhasan.

SULTANUS decimus nonus Sultanorum Turcarum, nempe ALMALEC — ALNASR — HHASAN-f. ALNASRIS-f. KALAWNI.

FRATRE Hhajo interfecto, rerum summarum compos factus fuit.

Hoc primum suum imperium incepit die Martis, 14^{to} Ramadhani, anni 748, et usque ad annum 751 Sultani munere fungebatur; tum verò multis diffidiis obortis, frater ejus regnum adeptus est.



SULTANUS vicēsimus Sultanorum Turcarum,
scilicet **ALMALEC—ALSALAH-f. MOH-**
HAMMEDIS-f. KALAWNI. E filiis Alnaf-
ris qui Sultanatu potiti fuerant octavus erat.

AD imperium erectus fuit die Lunæ, 18^{vo}
mensis Jomadi posterioris, annique 751;
atque id tenebat usque ad annum 755, tunc enim
grassante discordiâ, jam vice secundâ rebus sum-
mis præpositus est Sultanus Hhasan.

Alsalah regnum occupavit tres annos, totidem
menses atque quatuordecim dies; nec usque ad
vitæ supremam horam (anno nempe 760) à
Castello recessit.



SULTANI ALMALEC—ALNASRIS—HHA-
SANI SULTANATUS secundus,

THRONUM regium ascendit secundo Shaw-
ali, anni supramemorati.

Cùm vero ibi sese firmasset, omnes ferè Emiros
in custodiam tradidit.

His actis, incipit annus 756; In eo summam
manum imposuit Emir Sanju ptochotrophio
quod in vico Alsalibetensi extructum est.

Anno 757, è vivis excessit Sheick-Hhasan Do-
minus Bagdadiensis, et illo mortuo, Bagdadi do-
minio potitus est filius ejus Awis, pater Sultani
Ahmedis qui etiam in Bagdado imperavit.

Anno 758, edictum promulgavit Sultanus
Hhasan de collegio ædificando in urbe Ramleti.

Eodem quoque anno, mense Shabani, quidam
è Mamlucis Sultani in aulam regiam irruens, im-
petum fecit in Emirum Sanjuum, atque tres ictus
ei impegit, quorum prima faciem ejus feriit, alia
caput et tertia brachium. In ipso temporis arti-
culo quo hæc agebantur, Castellum subiit Sultanus,
et Sanjuum excipiens, filio ejus illum deferendum
jussit. Die proximo, ad Emirum illum sese con-
tulit Sultanus, et horum facinorum conscientiam

omninò abjuravit. Nec multò post, Mamlucus ille comprehensus, cruciatu extinguitur; nomen autem ei fuit Cotloukojii, et officio Armigeri apud Sultanum functus est. Ad ultimos Dhu'lkadeti dies ægrotabat Sanju, et nocte conventûs, mortem obiens, in ptochotrophio suo sepultus fuit.

Hhafano imperante, anno scilicet 758 (ut à Ben-Cathiro narratur) ancilla quædam è libertinis Emiri Alhamdani, nonaginta diebus in utero gestavit, et cum parturierit, quadraginta ferè infantes peperisse dicitur, è quibus quatuordecim fuerunt puellæ, reliqui pueri; omnes autem summâ elegantia formæ præditi sunt, et mares à fœminis facillimè discernebantur. Deus Omnipotens nusquam non omni adoratione dignus est! Hanc historiam refert Ben-Cathir (cui Deus misericordiam adhibeat!) qui iisdem temporibus vixit.

Regnum occupavit Sultanus usque ad annum 762, tum verò dissidiis inter illum atque Mamlucum suum Yelbogam-Alamrium abortis, prælia non pauca committebantur. Rebus suis denique inclinatis, ac viribus omninò fractis, salutem fugâ petiit Sultanus. At non multò post, à Yelbogâ comprehensus fuit, et sacramentum fidei quod illi (cui Deus misericordiam adhibeat!) præstiterant, abrogandum statuunt Emiri.

Sultanatus Hhafani secundus, tres annos, septem menses atque unum diem duravit. Locum verò quo se recepit nemo compertum habuit.



SULTANUS vicesimus primus Sultanorum Tur-
carum, nempe ALMALEC—ALMANSUR—
MOHHAMMED-f. ALMODHA FERIS —
HHAJI-f. MOHHAMMEDIS-f. KALAWNI.

PATRUO ejus Sultano Hhasano mortuo, reg-
num capeffivit Mansur die Mercurii, 9^{no} Jomadi
prioris, anno 762; idque ad annum 764 occupavit,
quo tempore, Atabekio-Yelbogæ illum de folio de-
jicere placuit. Die igitur Martis, 15^{to} Shabani
regno amotus est, et captivus in cubiculo suo
detentus.

Imperium ejus duos annos, tres menses, atque
sex dies duravit. E cubiculo in Castello nunquam
cessit; ibique supremam horam clausit, nocte Sab-
bati, 9^{no} Moharrami, anno 801, plusquàm quin-
quagenarius.

Natos nonnullos reliquit, è quibus filia quædam
in matrimonium Walidio tradita, apud eum mo-
riebatur anno 804.



SULTANUS vicesimus secundus Turcarum, nempe SULTANUS ALMALEC—ALASHRAF-f. ALMALEC — ALAMJEDIS — HOSEINI-f. ALNASRIS — MOHHAMMEDIS-f. KALAWNI.

ALMANSURE (qui patruelis erat Alashrafis) de solio depulso, ad imperium evectus fuit Alashraf, medio mense Shabani, cum jam decem annos tantum attigisset; illud verò tutus occupavit usque ad annum 778; tunc autem Galeris navibusque longis [67] construendis dare operam incepit Atabeki Yelboga, et infra anni spatium opus suum perfectum vidit, opus quod vel materiæ vel instrumentorum inopiâ reges Ægypti nunquam ante aggressi fuerant. Ut naves militibus compleret, undique eos conscribi jussit Yelboga; nec apparatus suos perfecerat, cum Sultanus venandi causâ in Provinciam Baheireticam [68] se reciperet. Absente Imperatore, nonnulli Mamlucorum Yelbogæ cum quibusdam Emiris conjurantes, manus Yelbogæ injiciunt; ille autem ex eorum manibus aufugiens, per provinciam Sharkiam [69], Kahirettam petiit; minimè voluit enim ad Sultanium transire. Fugâ ejus Mamlucis cognitâ, ad Alashrafem statim sese contulerunt; et unâ cum eo, viam Kahirettam versùs relegentes, ripas Nili tenebant usque dum Bulacum-Takroum ventum fuit. Hîc quidem Alashraf, nec non Emirorum caterva et Mamluci qui antea Atabekio Yelbogæ favebant, per tres dies (quæ feriæ fuerunt quarta, quinta, atque sexta) morabantur:

nullum enim navigium invenire potuerunt quo
 amnem transirent. Dum ita res erat, Yelboga
 ad Castellum proficiscitur, et Dominum Abra-
 kum-f. Amjedis-Hoseini-f. Mohhammedis-f. Ka-
 lawni secum adducens, in Aljezerettam descendit,
 ibique eum Sultanum constituit, et nomen ei Al-
 malec-Almansuris imponit. Ibi cum Almanfure
 constitit Yelboga; Almalec-Alashraf autem eandem
 semper stationem Boulaci-Altakroui occupabat;
 ei verò tandem adfuit Dux quidam navalis, qui
 triginta ferè galeras (ex iis nempe quas ad Fran-
 cos adoriendos ædificari curaverat Yelboga-Ata-
 beki) à stationibus avulsas, secum adducebat. Has
 Sultanus conscendit et sic Kahirettam attigit; eas
 obruere conatus est Yelboga, nec per totum Sab-
 batum à telis mittendis et naphthâ conjiciendâ ab-
 stinuit; ejus autem copiis omninò victis ab Alash-
 rafe in prato juxta insulam Elephanti, et rebus
 suis omnino fractis, salutem fugâ petiit; mox au-
 tem prehensus, vinculis mandatus est, et haud ita
 multò post, aliquis è Mamlucis suis, cui nomen
 erat Karatamsi, illum obtruncavit et caput humi
 projecit.

Ex hoc tempore res Alashrafis satis feliciter ce-
 debant, nec ante de solio deturbatus fuit quàm bel-
 lum capeffivit; deinde autem post varios casus au-
 fugit et delituit: at paulò post, manibus ei injectis,
 laqueo interimitur anno 808.



SULTANUS ALMALEC — ALMANSUR —
 ALI-f. ALASHRAFIS — SHABANI-f. ALAM-
 JEDIS — HOSEINI-f. ALNASRIS — MOH-
 HAMEDIS-f. KALAWNI, Sultanorum Tur-
 carum viceſimus tertius.

PATRE ejus interfecto, ad regnum evectus eſt
 Ali, qui tunc temporis octo annos natus
 fuit, Emiris omnibus in verba ejus publicè juran-
 tibus et Præfecto Alſajio Hanbalenſi, ritus inau-
 gurationis peragente.

His confectis et ſtipendio ei conſeſſo, Taſhtamr
 qui munus Dowadarii exercebat, officium quoque
 Ducis exercituum ſibi vendicavit. Mox verò pe-
 nitùs conturbari et miſceri vidimus rempublicam;
 provincias et vectigalia ab Emiris rapi atque trahi;
 bella undique cieri; nec à jurgiis ſuis ceſſatum
 erat quùm nuncii Damasco miſſi referunt, Præfec-
 tos omnes Syriacarum provinciarum unâ voce obe-
 dientiam Sultani abjeciſſe. His cognitis, Emir
 Abnic-Yetalboui, ad milites [70] conſcribendos
 ſeſe attingit, eoſque ad iter ingrediendum inſti-
 tuit. Nec multos poſt dies, militibus ab aliis
 Emirorum collectis, hi quoque in vicem ſe dabant;
 nomina eorum qui talia moliebantur hæc ſunt,
 nempe Kotloukoja-Atabeki, Ahmed-f. Yelbogæ
 Atabekii, Belad-Alſaiſi-Alhhai, et Timur-Bai-Alh-
 haſani, his etiam multos alios inferioris ordinis
 Emiros [71], nec non centum è Mamlucis Alazii-
 Atabekii, licet adjungere.

Die autem Solis, ſcilicet ſecundo Rabiæ poſteri-
 oris, Sultanus unâ cum Almacro-Alazio, à Balbiſo
 rediit, et ejusdem menſis 12^{mo}, (Alazio ſemper eum

comitante) in aciem processit, hâc de causâ, quòd Kotloukoja, jam certior factus de secretis odiis quæ pectora Militum Emirorumque sequentium exercebant, ad Sultanum sese fugâ contulisset et rem ei aperuisset; Sultanus igitur unâ cum Atabekio Kahirettam sine morâ proficiscitur. Discordiis autem civilibus majori vehementiâ jam indies agitata, Emirorum pars maxima in vincula conjiciuntur, in quorum loco tres novi homines rempublicam capeffunt, nempe Emir Yelboga-Alnasri, Almakr-Alzeini-Aljoubani et Almakr-Alsaifi-Barkouk-Alothmani; hæc quidem confecta sunt feriâ primâ, die nono Rabiæ prioris.

Regnante Almanfure, rem quam maximè mirificam contigisse accepimus; hanc referebant nuncii quidam Halebienses qui Kahirettam venerunt mense Safari, annoque 782. Sic autem se habuisse portentum dicebant; dum sacerdos rei divinæ operam dabat, astante populo, cuivis eorum ludibrio habebatur; sacerdos nihilominus sacra suscepta minimè intermisit, et cùm ad confessionem fidei recitandam perventum esset, iste irrisor, formâ propriæ faciei mutatâ, faciem porci induit, subitoque ad sylvam templo vicinam, fugâ sese recepit. Hanc omnem historiam Sultanus atque Emiri, secum diligenter volvebant.

Brevi tempore, tres illi (de quibus jam mentionem fecimus) inter se conjuratione factâ, Emirorum aliorum non paucos in custodiam tradiderunt. Tum Almakro-Alsaifio-Yelboga-Alnasrio à stabulis regiis descendente, et Alsaifio-Barkouko mox ei sese addente, hi unâ voce nuncios ad Emirum Tashramrem Syriæ Præfectum mittunt, ut ad eos con-

tendat petentes. Illi autem jam accedenti, obviâ se fese dedit Sultanus apud turrin Nasrensem. Sultanum submissè accepit Emir, eumque Castellum conscendentem obedienter prosequabatur; secum quoque adduxit duos illos Emiros à quibus accersitus fuerat, nec non Nigritam Alshaikhounium qui ab Abnico exilio mulctatus fuerat. Res autem publicæ perpetuis vicissitudinibus jactabantur donec Sultanus-Almalec-Almansur-Ali supremum diem obiit feriâ primâ, 23^{to} Safari, anni 683.

Regnum ille occupavit quinque annos, tres menses et viginti dies.

SULTANUS ALMALEC — ALSALAH —
 HHAJI-f. ALASHRAFIS-f. SHABANI-f.
 HOSINI-f. MOHHAMMEDIS-f. KALAW-
 NI, Sultanorum Turcarum, vicesimus quartus.

MORTUO fratre Almanfure-Alide, ad eum delatum est imperium feriâ secundâ, 24^{to} Safari, anno 783.

Anno insequente, magna fuit Kahirettæ frumenti caritas, at non multò post annona laxavit. Eodem anno, omnibus inceptis Bidemr-Khouar-zamii patefactis, Emir ille Damascum mittitur,

urbis præfecturâ donatus. Eodem quoque anno, ~~Alfaifi-Jerkes-Alkhalili~~ pontem extruxit inter Raudham [72] et Jezerettam, cui longitudo erat ulnarum ducentarum, latitudoque ulnarum decem.

Paulò post, Sultanum Almalec-Alhhajium, f. Alahrafis, f. Shabani de solio dimotum vidimus ab Almakro-Atabekio-Barkouko, postquam regnaverat annum et sex menses, et quindecim dies. Iterùm verò ad imperium evectus fuit Alhhaji (Almalec Aldhaher-Barkouko ab eo depulso) feriâ tertiâ, die sexto Jomadi posterioris, anno 791 (ut infra exponemus) quo tempore nomen Almanfuris sibi assumpsit. Hâc autem vice, regnum occupavit usque ad diluculum diei Martis, 14th Safari, anni-que 793, cùm jam secundo ab Almalec-Aldhahere-Barkouko imperio privatus est. Posthac (membris scilicet captus) cubiculo suo in Castello nunquam cessit, ibique vitam clausit nocte feriæ quartæ, 19th Shawali, anni-que 814, natus annos quadraginta novem. In tumulo autem avi sepultus fuit.



SULTANUS vicessimus quintus Sultanorum Tur-
carum, scilicet **ALMALEC—ALDHAHER—**
SEIFEDDIN—ABOU—SAID—BARBOUK—
f. ABASI CIRCASSIENSIS ALYELBOGI—
ALOTHMANI.

DYNASTIÆ CIRCASSORUM FUNDATOR.

REMPUBLICAM capessivit, die Mercurii, 19^{to}
Ramadhani (cujus mensis cum fine, sextus
dies Teshirini [73] posterioris congruit) annique
784.

In verba Barkouki omnes Emiri jurârunt, et
per novem dies honoris ejus gratiâ Kahiretta
adornata fuit.

Feriâ secundâ, ejusdem mensis 14^{to}, Emiros
quorum nomina subjicimus vestibus dignitatis
donaverat Sultanus, et officiis [74] jam comme-
morandis præposuerat; nempe Almakr-Alsaifium-
Aitmashum, quem constituerat Imperatorem, et
Ordinis primi Præfectum; Alalium-Altonboga-
Aljoubanium, quem curiæ præsidere voluit; Emi-
rum Jerkas-Alkhalilium, quem stabulorum Comi-
tem constituit; Emirum Nigritam Alshaikhouni-
um, quem Vicarium nominavit; Emirum Alton-

boga-Alkerkaium, cui præfecturam Cubiculariorum assignavit; Emirum Altonboga-Almalemum, quem armorum Præfectum constituit; Kardem-Alhhasanium, quem secundo ordini præposuit (hunc ipsum magistratum hodie significamus per nomen Præfecti ordinis ordinum, at iis temporibus Emir us etiam ille magnus, quem supra memoravimus, Præfectus ordinis Emirorum appellatus fuit) denique Younas-Alnuruzium Dowadari um constituit.

Anno 785, Khaliphæ Almotawakeli-Ali-Allah manus iniecit Sultanus, eumque vinculis constrictum in quodam Castelli cubiculo detineri iussit. Ad dignitatem verò Khaliphæ evexit Amrum f. Ibrahimi, cui et nomen imposuit Alwathaki.

Anno 787, structuram Collegii Aldhaherei, inter Castella siti, incipit Sultanus.

Anno 788 ineunte, nuncii à Mardanensibus Kahirettam venerunt et retulerunt quendam nomine Timurlenkum Tiberiadem accessisse, eamque sub ditione suâ redigisse; ortum suum habuit inter Tataros illos qui nomine Hhaftaitorum [75] noti sunt. Eodem anno, incepta Alsaifii-Yelboga-Alnasrii detexit Sultanus, eum igitur in fines Damiettenfes relegavit, ibique sese cohibere iussit; suspicionibus autem Sultani causa fuit, quòd Emir us ille, tum in itinere conficiendo, tum in castris ponendis, eâdem ferè ratione uteretur quâ usus fuerat Emir us Altashtamr Dowadarius. Eodem anno, ad exitum perductum vidimus Collegium Aldhaherium. Hoc quoque anno, Bidemro-Khouarzamio in carcerem coniecto, Præfecturam ejus iniit Ashkatemr-Almardani. Hoc quoque, Khalipha-Alwathak-billah-Amr f. Ibrahimi è vitâ excessit, in cujus

locum suffectus fuit Khalipha Almotstassem-Zakerias. Anno 789 ineunte, Ashkatemro, eò quod adversa valetudine laborabat, ab officio suo amoto, Syriæ præfecit Sultanus Altonbogam-Aljoubanium. Hoc quo anno, obedientiam Sultani excussit Temerbega-Alafsali (qui et Mentash cognominabatur) Mileteti Præfectus. Anno 791 volvente, die Sabbati, 15^{to} Safari, Kahirettam allatum est, Yelboga-Alnasrium Halebi Præfectum unà cum multis aliis qui ei comites sese præbuerant (postquam Nigritam Almodheferium morte affecerat) à Sultano defecisse et ad partes Mentashi transtulisse. Defectio ejus hanc habuit causam, quòd Sultanus Almalec-Aldhaher jamdudum huic Alnasrio, culpâ omninò carenti, suas manus iniecerat, eumque in vincula mandasset, nec ita multò post, eundem Halebienfibus præfecisset. Quùm autem videret Alnasri, Emirum Altonboga-Aljoubanium Syriæ Præfectum, necnon Emirum Kemshboga-Alhhamouium Præfectum Tripolis, à Sultano prehenso et in custodiam traditos esse, pro suâ porrò salute metuebat; uxorem igitur secum eripiens, imperium Barkouki omninò detrectavit. Hæ res Sultano cognitæ, non parùm sollicitudinis ei injecerunt; turmam igitur quingentorum Mamlucorum subitò collegit et Emiros, quorum nomina subjicimus, illis præposuit; nempe Aitmassem Atabekium, Ahmedum-f. Yelbogæ Præsidentem Curiae, Jerkasem-Alkhalilium stabulorum Comitem, Aidkarum Cubiculariorum Præsidentem atque Jounasum Dowadarium: his quoque addidit cum multos duces inferioris ordinis, tum Decuriones [76]. Nullâ morâ interpositâ

iter suum in Damascum parare incipit exercitus, et cum jam propè essent Damascum, Alnasrio obveniunt, eum autem nubes oculis eorum subducebat. Copiis Sultani profligatis, Alkhalili et Younas Dowadarius interfecti sunt; Aitmasb Atabekius autem, cum multis Mamlucorum imperatoriorum, in captivitatem abductus est: hinc res Aldhaheris penitus inclinaverunt: haud enim multò post, Yelboga et Mentasb ad Kahirettam contententes, Sultanum Almalec-Aldhaherem-Barkoukum à Castello depellunt, eumque prehensum compedibus vinciunt et Carakam relegant, ibique illum in carcerem conjiciunt.

His acceptis, communi consensu Alnasrii et Mentasbi necnon Emirorum qui eorum partibus favebant, imperium ad Almalec-Almansurem-Hajium deferebatur, et sic jam secundâ vice regno præerat: at ex titulo tantum Imperatoris quo gaudebat, cuiquam notum est illum solum regium occupasse; res enim omnes pro suo arbitrio administrabat Alnasri. Hoc ægrè passus est Mentasb, et hinc discordiæ civiles undique cientur: Alnasrio ac Mentasbo priorem amicitiam solventibus, utrinque ad arma concurritur; prælioque commisso, superatus est Alnasri, cum magnâ militum manu, et à Mentasbo prehensus, Alexandriam relegatus est: omnia tunc ei prosperè succedebant. Deinde in animum Mentasbo venit ut mortè Barkoukum afficeret; Deo autem aliter visum est, et brevè nunciatur, Almalec-Aldhaherem-Barkou-

kum è carcere Carakæ se subtraxisse, multosque ejus causam amplexos fuisse. His cognitis, Emiro Mentasho, necnon Mamlucis Imperatorius, sententia stetit Damascum contendendi; quibus comites se præbuerunt Sultanus, Kalipha, atque Cadhei [77]. Kahirettam accessit Barkouk 14^{to} Safari et nullâ omninò ratione Mentashi habitâ, Castellum subiit. Hæc gerebantur anno 792, Kahirettam verò ingressus est feriâ secundâ, 14^{to} Safari. Quoscunque Emirorum suo imperio infestos esse putavit in custodiam dedit, aliosque, pro suo arbitrio, ad magistratus promovit; tantâ denique auctoritate pollebat ut Mamlucis ejus obtemperandum esset omnibus civibus et quicunque non sibi favebant exilio mulctati sunt. Optimè semper sese habebat Barkouk et expeditionibus bellicis suscipiendis, quodocunque opus ei fuit, operam indefessam dedit; morbo autem correptus, mortem obiit mediâ nocte conventûs, 15^{to} Sawali, annique 801, postquam annos sexaginta perfecisset.

Si durationis imperii ejus rationem ineamus, quatuor anni, novem menses et decem dies numerandi sunt inter tempus illud quo primùm (Tash-tamri Dowadarii loco) Atabekius militum suffectus est ac tempus quo Sultanus constitutus est; ab illo verò tempore usque ad vitæ exitum, sedecim annos, quatuor menses et viginti septem dies numeramus. In hoc autem spatio, octo menses et viginti sex dies includimus quos regno exutus degebat. Liberos habuit, tres pueros, nempe Al-nasr-Farajum, Almanfur-Abd-Alazizum et Ibra-

himum, totidemque puellas, scilicet Saram, Biram atque Rahhabam. Nummi aurei summa quam in ærario reliquit ad 400002 dirhemos redibat; nec multò minus valebant terræ proventus, saccharum [78] ac supellex quæ tunc temporis apud eum reperta sunt. Camelorum habuit ferè quinque mille, equorum sex mille. Quadraginta millia dirhemorum argenteorum, singulis mensibus pro stipendio Mamluci ejus accipiebant: et ad equos eorum alendos, tredecim mille ardabæ (hordeo refertæ) singulis mensibus suppeditabantur; horum verò emptiorum Mamlucorum illi quinque mille fuere. Regem sese præstitit Barkouk vigilem, alacrem, fortem, providentem et perspicacem; magnâ agendi peritiâ præditus erat, magnâque diligentia; prudentia summâ pollebat; quamvis virtuti maximè deditus, altissima semper cupiebat; ut Mamlucorum suorum augeret cætum, præcipuè erat in votis; Circassos verò, Turcis atque Græcis ubique præponebat; divitiarum adeò appetens fuit, ut cupido ejus nunquam posset expleri; in rebus secum volvendis multum laboris ponebat; ipse scientiis adversabatur, eas autem optimè callebat, nec non omnia quæ ad reipublicæ statum spectabant; bonos semper amabat, imò omnes qui à talibus ortum duxerunt, nunquam non illi cordi erant; cunctis vel doctrinâ vel virtute spectandis assurgebat; nec quisquam fuerat unquam è regibus Ægyptiis qui tali eos honore affecerat; viros autem doctos præcipuè colebat cùm jam vice secundâ Sultanatu

potiretur, eò quod dum in vinculis Carakæ detentus est lumen scientiæ animum ejus accendissent; à familiaritate igitur quâ erga eos utebatur nunquam discessit; eleemosynæ observantissimus erat; peregrinationis annuæ Meccanæ assertor erat strenuus, atque ut illam promoveret camelos parari ad catervas ambulantium pervehendas, nec non quodcunque ad iter faciendum necesse foret, iis suppeditari jubebat. Solennem Carafetensem stationem peractam ad tumulos fratrum Josephi (quibus pax fit!) pedes incedens minimè prætermittebat.

Singulis diebus mensis Ramadhani, tum Emireticâ dignitate, tum Sultanatu potitus, quinque et viginti boves mañandos curavit, eosque coctos populo largiebatur, et his quoque addi volebat collyras mille, quas unâ cum carne in subsidium erogavit eorum qui paupertate laborarent, atque eorum qui in ptochotrophiiis ac carceribus vincti detinerentur, et horum cuique tribuit unam carnis coctæ libram cum tribus collyris; carnem quoque ovinam præbebat singulis oppidi angulis dispertendam, ita ut in omni angulo viginti quinque libras hujusce carnis unâ cum multis collyris populo quotidie largiretur; imò nonnullis in angulis plura dispertiebat, ratione habitâ ad vicorum magnitudinem; in viginti circiter angulis centena millia argenteorum dirhemorum distribuebat quotannis, quorum unusquisque per singulas vices mille accipiebat. In eruditos atque pios ducena millia dirhemorum quotannis erogabat, ita ut singuli ferè centum dinarorum habuerint, non omnibus autem tantum præbebat, pro ratione enim cujusque necessitatis pecuniam tribuebat. Unicuique pauperi

Carafatensi duos dinaros (hoc plus accipiente, illos minus) largiebatur. In eos qui probitate maximè pollebant, et in eos qui rebus futuris divinandis operam suam navabant, octo mille ardabarum tritici singulis annis distribuebat. Tres mille præterea ardabarum tritici Hhazum quotannis mittebat, ut iis qui sacras regiones incoluerunt dispertirentur. Ingravescente aliquando annonâ, quadraginta ardabas (ex quibus 800 collyræ conflatae sunt) in populum, singulis diebus, erogabat, adeo ut nemo reperiretur qui fame periret. In necessitatibus pauperum atque doctorum sublevandis, ingentem pecuniam sæpissimè impendebat, ita ut à manibus Tawashii Sandal-Almenjekii quinquaginta millia dinarorum unâ vice donaret.

Plurima vectigalia abolevit; inter hæc numerare licet pecunias quas accipiebat à mercatoribus qui portum Bourlaci frequentabant, nec non ab aromatibus quæ ibi vendebantur, ad mille autem dirhemos hæ summæ singulis annis redibant; vectigal pro tritico in finibus Damiettensibus solutum, pauperibus aliisque non paucis qui ibi frumentum comparabant, omninò remisit; vectigalibus quæ pullis ab ovis arte exclusis imposita sunt, Naherenses partesque vicinas in Garbiâ sitas levavit; oppido Ain-bab (in finibus Halebiensibus) salis vectigal et farinæ orizacæ condonavit; stipendia quæ Tripolitani pendere solebant Judicibus terrarum suarum atque Præfectis provinciæ, quoties constitutus fuerit Vicarius (quorum quisque vel quingentos dirhemos accipiebat vel mulum huic pecuniæ succedaneum) penitus abolevit; de suo jure concessit quodcunque capere solitus est è farinâ triticeâ [79] ac herbis aquaticis [80] quæ ad portam Nasrensem (extra mœnia Kahirettæ) veniebant. Carakenfes et Shawbekenfes, regiones

Khafibitarum, provinciam Ashmauniensem, Zeftam et regiones Ægypti incultiores redemptione bonorum levavit; boves, cum extruerentur pontes, plebeculæ per aquas dispersæ diripiendos dari, omninò vetuit. Nec prætermittendum est, Collegium Aldhahereum à Barkouko Kahirettæ ædificatum fuisse. Dicit Almowlef (quem Deus conservet!) “ Sic in pauca contuli historiam Almalec-Aldhaheris, si verò res omnes ab illo gestas, ut à doctore Teki-eddin-Almakrizio depictæ sunt, narrare voluissem, minimè in hoc brevi compendio eas memorare potuissem. Deus misericordiam et clementiam ei concedat!”

SULTANUS vicesimus sextus Sultanorum Turcarum, nempe SULTANUS ALMALEC—ALNASR—ABU—ALSAADAT—FARAJ—f. ALMALEC—ALDHAHERIS—f. EMIRI ABASI CIRCASSI, è Regibus Circassis qui Ægypti dominium tenuerunt secundus.

SOLIUM imperiale ascendit mane diei conventus medio mense Shawali, anno 801. Res autem ita se habuit: Emiro magno Aitmascho et Emiro Togri-Bardi-Yeshbogio Armorum Præfecto, necnon aliis Emiris atque Cadheis in Castello unà congregatis, solennem benedictionem

rogavit Khalipha, et his peractis, [81] in stabula regia omnes sese receperunt, ibique Sultano (ut mos erat) vestem Khaliphæ tradiderunt: tunc ad sepeliendum Sultanum Almalec-Aldhaherem sese accinxerunt. De hoc, Aladib-Shahabeddin-Ahmed-f. Abdallah-Alawhhadi versiculos quos subjicimus effudit.

[82] Jam petit Aldhaherus Dominum, fortissimus heros,

Jam tangit pedibus limina celsa Dei.

Post mortem regis quæ non ventura canebant

Vates grandiloqui? Venit et ecce—Faraj

Viginti ferè annos natus est Alnafr, quùm ad eum deferebatur imperium; protinus autem misceri ac turbari omnia cœperunt, et inter Emiros maximos atque eos qui ordinem inferiorem obtinuerant, multi tumultus sunt orti.

Anno 802 ineunte, 7^{mo} nempe die mensis Rabiæ prioris, petiit Sultanus Atabekium Aitmarshum qui tunc temporis in Castello sese habebat, eumque his verbis compellavit. “ O! Patruë, cùm jam ætatem attigerim adultam, multa mihi sunt in animo quæ institui velim;” (hujus autem concilii auctores fuerunt Emiri inferiores). Cui respondit Emir magnus, “ Necesse igitur erit ut conventum agas.” Khaliphâ itaque ac Cadheis in unum congregatis, quæ gerenda erant præscripsit Sultanus, et his actis, Khalipham, Cadheos, necnon Emirum magnum, vestibis in honoris signum decorabat, eumque in dignitatem ejus confirmavit.

At eundem non multò post, è stabulis regiis descendere et in domum suam se recipere coegit. Ægrè hoc tulerunt Emiri superiores. Emir us autem ille magnus impensè sese dedit ad supellectilem suam transportandam; quùm verò res suas domi collegisset, nocte 12^{ma} Rabiæ prioris, bellum paravit, armisque omnes suos Mamlucos instruxit. Militares quoque equos conscenderunt ex Emiris superioribus Emir us Togri-Bardi-Min-Yeshboga Armorum Præfectus, Emir us Arjoun-Shah Curiae Præses, et Emir us Fares Cubiculariorum Præfectus, his etiam se addiderunt multi ex illis qui Ducum munera explebant, multique secundi ordinis, necnon alii plurimi. Prælio inter duas factiones commissò, complures sunt interfecti et fortuna ab Emiro magno se omninò declinavit; copiae ejus profligatae in terras Syriacas ad Emirum Netem-Alhhasenium, qui tunc temporis præerat Syris, sese receperunt; nec citiùs illuc ventum erat, quàm summam amicitiam experiebantur. Quùm hoc Kahirettam allatum esset, ad Syriam adoriendam (Sultano comitante) sese accingunt; iter suum à Kahirettâ instituerunt milites, feriâ secundâ, quæ in quartum Rabiæ incidebat. Conveniebant exercitus, in loco non longè à Gazâ distante, ibique manum conferebant; Netemo autem atque Atabekio Aitmascho cum omnibus suis copiis in fugam versis, et exercitu Sultani per agros Syriacos vestigia eorum nunquam non premente, cuncti ferè in captivitatem sunt ducti; nec mora erat quin communi consensu victorum decerneretur, ut morte afficerentur. Omnes igitur (præter Emirum Togri-Bardi-Min-Yeshbogam et

Duces qui eum secuti sunt et alium quendam Emirum, in Castello Damasci sunt interfecti. His gestis, Kahirettam petierunt milites Alnasris, qui sese illis semper comitem præbebat; ante verò quam iter facere cœperunt, Syriæ præposuerunt Nigritam, Halebo Damerdashum, Tripoli Sheick-Almahhmoudium (qui postea Sultanatum adeptus, Almalec-Almowid nominatus est) et Hamæ Dakmakum, alios quoque pro libitu, aliis præfecturis donârunt. Hic autem primus erat tumultus qui, imperante Farajo, sese exhibuerat. Kahirettam accessit Sultanus die conventûs, 16^{to} Ramadhani.

Anno 803 ineunte, sparsus erat rumor Tamerlanum cum magno exercitu Syriacas provincias invasisse.

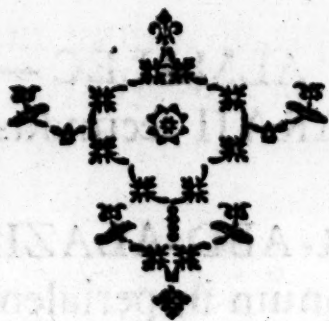
Quarto Safari allatum est, Tamerlanum Benasum attigisse; nec ita multò post, eum Gelanam accessisse (qui unus erat è vicis Halebi) illamque obsidione cinxisse. Præfecti autem Syriæ cum illo acriter prælio conflixerunt, sed iniquo Marte; copiis enim Syrorum omninò profligatis, eorum terras occupavit maledictus ille Tamerlanus, multosque captivos cepit. Minimè autem Deo placuit ut hæc ad exitum perducerentur.

Sultanus tunc temporis Kahirettæ substitit, sed non multò post, Sultanus unà cum omnibus illis Emiris qui illi favebant ad Gazam contenderunt; quùm ibi ventum esset, certiores sunt facti de morte Emiri Nigritæ Præfecti Syriæ, qui in prælio cum Timuro commisso perierat. Waladium igitur ab Hierosolymis per literas accersivit Sultanus, eique vestem in honoris signum donavit et Præfecturam Damasci commisit: his rebus con-

stitutis, in Syriam se recepit; eamque ingressus est die Jovis, 6^{to} nempe Jomadi prioris, ibique paululum moratus est. Nullus erat dies, quo cum hoste non praelio decertatum est; tandem verò à nostris omninò se declinante fortunâ, dissidiisque obortis inter Emiros qui exercitui Ægyptiaco præerant, nonnulli eorum Sultano injicientes manus, illum ad provincias Ægyptiacas secum adducunt.

Tunc quidem Syriam introiit Timur et facinora, nemini non cognita, perpetravit. Nos autem Dei sumus et ad eum revertemur!

Ex hoc tempore, discordiæ civiles per totum imperium indies adeò ingravescebant, ut ineunte anno 808, bello magno commisso, nil aliud Sultano restaret nisi magistratu se abdicare et in latebras se conjicere. Quibus cognitis, communi consensu Emirorum, Sultanatus ad fratrem ejus Abd-Alazizum delatus est.



**SULTANUS ALMALEC — ALMANSUR —
 ABD — ALAZIZ — f. ALMALEC — ALNAS-
 RIS — BARBOUKI** Sultanorum Turcarum
 vicesimus quartus; Sultanorum autem Circasso-
 rum tertius.

DIE Lunæ vesperscente (qui 16tm erat prioris
 Rabiae, annique 808) ad imperium evectus
 est simul ac Faraj sese abdiderat. Nec diu regiam
 dignitatem retinuit. Sultanus enim Almalec-
 Alnafr-Faraj, latebris suis relictis, iterum rebus
 summis potitus est, et frater Almanfur-Abd-
 Alaziz de folio depulsus, cum vix tres menses
 regnâisset.

**SULTANATUS ALMALEC — ALNASRIS —
 FARAJI secundus.**

ALMANSUR-ABD-ALAZIZO (ut diximus)
 amoto, thronum imperialem jam iterum te-
 nuit Faraj, qui sibi cavens, brevi tempore Abd-
 Alazizum Alexandriam misit; ille autem post
 paucos menses mortem obiit, nocte feriæ secundæ,

nempe 7^{ma} Rabiæ posterioris, annique 809, et sic se in imperio firmavit Faraj.

At unum vix mensem prosperè illi res succedebant; Deo enim visum est, ut ex Emiris qui obedientiam ei denegârunt, nunc hujus nunc illius imperio subjiceretur. Denique à manibus Emirorum Sheicki ac Nuruzi cladem accepit, et mortem turpissimam obiit in Castello Damasci; hæc acta fuerunt mense Safaro, annoque 815.

Imperium ejus, à morte patris Almalec-Aldhaheris ad diem illum quo frater ejus Almanfur-Abd-Alaziz regno exutus est, sex annos, quinque menses, unum et viginti dies obtinuit; secundâ autem vice (nempe ad diem Sabbati, 25^{um} Mohharrami, quo Khalipha Almostaain-Billah extra mœnia Damasci loco ejus ad solium evectus fuit) sex annos atque decem menses regnavit; adeò ut totum illius regnum duraverit tredecim annos, tres menses atque undecim dies.

Regem se præbuit Faraj formidabilem et fortem et bellicosum; rei familiaris nimis profusus erat, opes enim sine modo aut mensurâ dissipavit; in Mamlucos patris haud ullam contulit benignitatem; imò dum regno potiebatur, eorum non paucos morte mulctavit; voluptatibus omninò deditus fuit, nec velum ullum turpitudini obtendere curavit; neque quicquid erat quod in voluptatibus indulgendis prodigere noluit; in retexendis inimiciis et in puniendis inimicis non parum sagacitatis exhibuit. Multa de eo tradita sunt quæ haud operæ pretium erit exponere; nec certa est fides eorum quæ de morte ejus enarrata sunt, ac

de contumeliis quibus affectum erat cadaver; sic enim rem refert Sheick Tekieddin-Almakrizi. "Quùm nox feriæ primæ inciderit, efferebatur Faraj et corpore ablutionibus purgato et ferali amiculo circumvoluto, atque precibus solennibus ritè peractis, tumulo est datus in portâ Faradisa dictâ, nec hominem qui ablutionem et sepulturam ejus curavit, quisquam compertum habuit: fertur quoque amiculum ferale fuisse donum in eum erogatum." Hanc autem sententiam innumeræ illæ fabulæ [83] de morte ejus memoratæ confirmant, quæ nec rationi congruunt nec testimoniis ullis comprobantur; inter hæc referri accepimus, fuisse servum qui tunc temporis Farajum odio habebat, hunc verò magnoperè cupivisse ut extremo quodam munere cædem Imperatoris expiare posset; eâ igitur mente, omnes honores mortuis debitos, Farajo persolvisse. Sed fieri nequit vel ut Emiri talia negligerent, vel si neglexissent ut servus illa efficeret. Minimè inficias eo quin fructus pietatis acciperet servus ex Deo omnipotente; at necesse erat multis de causis ut meritos illos erga Alnasrem honores ipsi Emiri præstarent; quarum nonnullas hîc subjicere licet; primò quia eos manumiserat; quia in gratiam suam eos receperat et bonis amplissimis auxerat, illum nihilominus deseruerant et à fide ejus defecerant; et minimè prætermittendum est, Farajum Sultanatu Ægyptiacâ potitum esse, et horum unumquemque eandem dignitatem affectâsse; ad eam igitur augendam ac ad jura ejus conservanda necesse est ut omnis eorum cura fuerit adhibita. Hujusmodi dignitatis studii, notabile exemplum protulimus in historiâ nostrâ Islamiticâ, ubi de rebus gestis Alrashidis f. Almohdii agitur, quod ut hîc subjiciamus non prorsus præter rem videtur. Cùm quidam è sodalibus cum eo colloqueretur, et multa de Alwalido f. Yezidi f. Abd-Almeleci Ommiadæ narraret, aliquis prope astantium exclamavit, "Minimè de-

cet, Imperator Fidelium, te hominem sceleribus ac impietate notissimum vel in ore tuo habere." Quibus ab Alrashide auditis, his verbis virum increpuit; "Tace Vafer! illustrior est Khaliphatus Dei, quàm ut quisquam impius eum administraret;" tali autem naturâ revera præditus erat Alwalid, qualis ei objecta fuit, at ex nimio Khaliphatus studio quo flagravit Alrashid, hæc dura effudit; et eâdem verò mente, quâ ad hæc dicenda impellebatur Alrashid, et Emiri omnes ad agendum impellerentur. Animos enim erga Khaliphas Omniadas multò infestiores gerebant Khaliphæ Abassidæ, quàm Emiri illi erga Almalec-Alnafrem, Deus ei misericordiam semper adhibeat!

SULTANUS et KHALIPHA [84] Imperator fidelium ALMOSTAAIN—BILLAH—ABU—ALFADHL f. ALABASI, f. ALMOTAWAKALIS—ALI—ALLAH f. ABDALLAH ABASSIDA.

CONVENTU Emirorum omnium extra mœnia Damasci habito, ad Sultanatum Almostaain evectus est, horâ quintâ jam ad finem vergente, et Leone in cœlo dominante; hæc autem ad exitum perducebantur 25^{to} Mohharrami, anni 815. Emir Sheick-Almahhmoudi atque Emir Nuruz-Alhhafti in causâ fuere cur Khalipha ad dignitatem Sultanaticam evectus erat; ad eum autem in imperio confirmandum consenserunt, propterea quòd alter alterum non poterat superare: quæ res hoc modo conficiebatur. Emir Sheick Emirum Nuruzum adiens, his verbis eum compellavit;

“ Ille titulo Sultani gaudeat, nos verò inter nosmetipsos regnum participabimus; tu (comitante Khaliphâ) Ægyptum contendas, ego autem Damascum tenebo.” “ Nequaquam, respondit Nuruz, ipse equidem Damasci manebo, et tibi Kahirettam petendi libertas dabitur.” His ita ordinatis, Atabekii munere ad paucos menses perfungebatur Sheick, nullâ tamen auctoritate potiebatur Sultanus, omnia enim ex arbitrio Emiri magni pendebant; nec ita multum temporis præteriit, cum Khalipham de regio solio deturbavit et seipsum ad Sultanatam evexit. Hæc acta erant, die Lunæ, *صماني* Shabani, postquam Khalipha septem menses ac quinque dies summis rebus præfuerat; ea enim est regni duratio, si rationem ineamus ab illo tempore quo extra mœnia Bagdadi Sultanus declaratus est, usque ad diem quo de solio eum depulsum vidimus.

SULTANUS vicesimus octavus Sultanorum Turcarum, qui et quartus erat Circassiensium, nempe ALMALEC — ALMOWID — ABU — ALNASR — SHEICK — ALMAHHMOUDI — ALDHAHERI.

HUNC emerat Aldhaher-Barkouk tribus milibus dirhemorum argenteorum, anno 782, à mercatore quodam nomine Mahmoud-Shah cum duodecim annos nondum explevisset, et eum libertate donavit. Varios dein dignitatis gradus [85] adeptus est (prout mos erat in imperio Ægyptiaco) et tandem Sultanatam attigit. Cum verò certior

factus esset Emir Nurus de elevatione Al-mowidis, ad bellum ei inferendum strenuè sese accinxit.

Quarto die Jomadi prioris (qui feria erat secunda) cum jam crescere [86] videretur Nilus, equum conscendebat Sultanus, et flumine trajecto, ad Nilometrum [87] sese contulit et canalem, more solito, aperiendum jussit. Accidit incrementum de quo nunc agimus, nono die Mefori [88]. Huc spectant versus isti quos effudit Aladib-Tekieddin-f. Hhajeti qui familiarissimè cum Sultano vixit.

[89] Sidera Rex testor, vincet Fortuna Mowidis;
Æmulus imperii fortior omnis abest;

Cum tibi subsidant [90] in Meflore flumina
Mefri,

[91] Ultima Nuruza est jam numerata dies.

Anno 817 ineunte, die Lunæ, quarto scilicet Mohharrami, Kahirettâ relictâ, Sultanus Damascus petiit ut manus cum Emiro Nuruza confere-ret. Octavo Safari, ad turrim Yelbogenssem, urbi maximè vicinam, castra sua posuit. Acriter à Nuruza diu pugnatum est, mox verò fortunâ mutatâ, copiae ejus omninò superatae sunt ac ipse in manus Sultani venit; fretus enim Sultani promissis, quibus et sibi et amicis securitas sancita fuerat, Castellum reliquerat: quos simul ac viderat Al-mowid, omnes vinculis constrictos in carcerem

injici jussit; sic eâ nocte Nuruz, necnon plurimi ejus amici occidebantur. His ita actis, per cæteras harum regionum civitates, prout animus ferebat, iter suum instituit Sultanus; ubicunque enim placuit adire, huc libera adeundi facultas data est; ac mense Ramadhani, viam Kahirettensem relegit; morbo, qui pedem premebat per totum istud tempus, penitus se remittente.

Anno 818, tertio Rejebi, Kahirettam contendit Dominus Mohammed f. Ibrahimi f. Menjouki qui Emirum Kanbajum metuens, è Damasco profugerat. Non levis exinde timor Kahirettensium animos subiit, ob salutem Sultani jam iter suscepturi; ipse verò totus erat in Mamlucis lustrandis et in iis comparandis quæ ad profectionem pertinerent.

Die conventûs, hujusce mensis 22^o, post preces publicas, castra sua ad Arrabdanitam poni jussit, et sic in viam versûs Syriam se dedit, ut armis cum Emiro Kanbaio decerneret. Damascum attigit die conventûs; deinde eâdem relictâ, vestigia Emiri Kanbajii et aliorum qui illi favebant, Sultanus sequebatur, eosque apud Serbinam nactus, acriter adoriebatur: primo impetu, Sultani copiæ in fugam versæ sunt, ipse autem Almowid in hostes irruens, incautos omnes excepit, viresque eorum confregit et victoriam præclarissimam adeptus est; nam principes eorum capti sunt, cæterique fugâ salutem petiére. His ita gestis, ad regnum suum rediit Almowid summam gloriam consequutus

Eâ quoque tempestate, caritas annonæ sævissima Kahirettam invasit, eamque non multò post, subsequēbatur pestis.

Anno 819, decimo Dhu'lhhajeti, Khalipham Almoftaainum-billah è carcere eduxit Sultanus et in fines Alexandrinos relegavit, filios quoque Al-nasris-Faraji exilii ejus comites esse jussit.

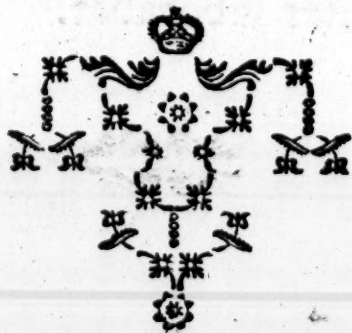
Anno 820, die Mercurii (qui in quartum Safari incidebat) Sultanus è Kahirettâ profectus, ad Syriam expugnandam jam iterum sese accinxit; nec prius arma deposuit quàm multas regiones occupavisset, multasque arces in ditionem suam rede-gisset: tum verò ad Kahirettam sese contulit feriâ quintâ, octavo die Shawali, anni ejusdem.

Anno 821, 23^{io} Rabiæ posterioris, Emir Bar-sabi-Aldakmaki, qui tunc temporis munere Chiliarchi fungebatur, Emiri Bardabeci-Alkhalili loco, in præfecturam Tripolitanam suffectus est. Hic erat Barsabi qui nomine Almalec-Alashrafis postea notus est.

In itineribus ac venationibus semper se exercebat Sultanus, nec ullam occasionem rei augendæ prætermittebat; pedum dolore nihilominus nunquam non graviter laborabat.

Anno 824, morbus illi increverat, ac mense sacro Mohharrami, valetudine jam ingravescente, supremum diem obiit feriâ secundâ, Mensis hujusce nono.

Regem se præstitit Almowid fortem, patientem et formidabilem, at nimis sanguine gaudentem; sui tenax et alieni adeò appetens fuit, ut vel ipse Barkouk Almowidis patronus vix eum avaritiâ superâsse videretur. Plurimis templis [92] ædificandis operam suam navavit, et inter alia, templum Mowideum extruxit quod ad portam Zawillet situm est, nec hodie structuram simili pulchritudine cernere licet. Li omnes qui doctrinâ aut sapientiâ pollebant, Almowidi semper cordi erant, et familiaritate ejus utebantur; sed ab ipsorum bonis cupiendis nequaquam se cohibere poterat; in omnibus, præter ea quæ ad Emiros militesque spectabant, hominem valde perspicacem ac prudentem sese exhibuit Sultanus; erga hos autem minimè benignum se gessit, nec quicquid erat quod in voluptates suas impendere noluit. Deus illi misericordiam et clementiam concedat!



SULTANUS vicesimus nonus Sultanorum Turcarum et Circassorum quintus, scilicet ALMALEC—ALMODHA FER—ABU—ALSAADAT—AHHMED—f. ALMALEC—ALMOWIDIS—SHEIKHI.

EO ipso die quo pater ejus è vivis excessit, viginti circiter momenta post meridiem, ad Sultanatum evectus est: dies autem iste, ut supra memoravimus, in feriam secundam, nonumque Mohharrami, anni 824 incidebat; cùm unum solummodò annum, octo menses et novem dies perfecisset Almodhafer, propter ætatem ejus, in procuratione regni erat Tatar. Ille verò hoc munere potitus, mox in provincias Syriæ contendit, Sultanum secum abducens, nec multò post, Almodhaferis matrem Khunda-Saâdatam, filiam Emiri Dargimeshi (qui unus fuerat ex Emiribus Damascenis) uxorem duxit.

Post paucos menses, Almodhafere de solio deturbato, in locum ejus suffectus est Tatar die conventûs, 29^{no} Shabani.



SULTANUS tricesimus Sultanorum Turcarum
et Circassorum sextus, scilicet SULTANUS
ALMALEC — ALDHAHER — ABU — AL-
FATAHH — KOTZ.

RERUM summarum compos factus est, ut
jam diximus, die conventus, 29^{no} Shabani,
anni 824.

His ita constitutis, e Damasco statim profectus
Kahirettam versus tendit, quam urbem attigit
die Jovis, quarto Shawali, ibique commorabatur
usque ad diem Lunæ (mensis hujusce 29^{num}) in
variis rebus occupatus: tunc autem à morbo quo-
dam correptus est, qui lecto eum affixit; paulu-
lum se remittente morbo, dein ingravescente, die
Solis, 4^{to} Dhu'l-hajeti, anni supradicti mortem
obiit.

In historiâ Doctoris Tekieddini-Almakrizii in-
doles Tatari his verbis depicta cernitur. “Religi-
oni omninò deditus erat, et ad eam promovendam
nihil erat quod non impendere ac prodigere vo-
luit summâ cum imprudentiâ et levitate animi.
Sectæ Antistitis Abi-Hhanafetis [93] (cui Deus
benevolentiam concedat!) assertor erat strenuus.
Dum rebus summis potiebatur, (licet tempus ita
exiguum fuit) immensas opes dissipavit, et onus
reipublicæ imposuit quod non parùm incommodi
successoribus ejus in imperio attulit. Res à Ta-
taro gestæ mox in disceptationem cadentes, ab his
laudem, ab illis vituperium reportabant.”



SULTANUS tricesimus primus Sultanorum Tur-
carum et septimus Circassorum, nempe SUL-
TANUS ALMALEC—ALSALAH—MOH-
HAMMED—f. ALDHAHERIS—TATARI.

TESTAMENTO patris Sultanatum capessi-
vit, cùm viginti menses vix natus esset, die
scilicet Solis, quarto Dhu'lhajeti, anni 824.

Ad res summas administrandas delectus est
Emirus Janibec Sofita. Nec longa mora quin,
dissidiis obortis, committeretur pugna, in quâ
Emirus ille Janibec supra dictus captivus duceba-
tur. Tunc verò Emirum Barsabium-Al-Dakma-
kium procuratorem regni constitutum vidimus,
nec multò post Alsalahò à solio amoto, ad digni-
tatem Sultani provectum.



SULTANUS tricesimus secundus Sultanorum
Turcarum atque octavus Circassorum, scilicet
ALASHRAF—BARSABI—ALDAKMAKI—
ALDHAHER—BARKOUK.

HUNC libertate donavit Almalec Aldhaher
et ante omnes alios Mamlucos, qui tunc
temporis in illius ministerio erant, extulit; per
omnes honorum gradus ad summum imperium
tandem ascendebat, et regno Ægypti potiebatur die
Mercurii, 8^{vo} mensis Rabiæ posterioris, anni 825.

Postridiè ejus diei, nempe feriâ quintâ, cùm
illucesceret dies, Emiros quorum nomina subjici-
mus vestibus dignitatis ornavit Sultanus; scilicet
Emirum Yelboga-Almodhaferem Armorum Præ-
fectum quem militum Imperatorem constituit;
Emirum Kahakum Præsidentem curiæ, cui loco
Yelbogæ, Armorum Præfecti munus commisit;
Akbogam-Altamarazium, quem loco Kahaki, cu-
riæ præsidere voluit; Nigritam Min-Abd-Alrahh-
manum Dowadarium primum; Kasrouhum-Min-
Tamarazium Stabulorum Comitem; Jakmakum-
Alalium Cubiculariorum Decurionem; et Azbecum
Ordinis Ordinum Præfectum.

Die Lunæ, 13^{tio} hujusce mensis, Janbecum-

Alalium Damascenum illum Præfectum, qui cognomine Alleici notus erat, chlamyde in honoris signum donavit, eique facultatem dedit iter faciendi; quo concesso, in provinciam suam subito se recepit Emir. Die Jovis, qui in diem 29^{num} mensis Abib incidebat, Nilum mirum in modum crevisse accepimus.

Alashraf rebus summis hoc modo potitus est, nec quisquam erat Ægyptiorum cui dominium ejus non pergratum videbatur. Anno 826, die Martis, 26^{to} mensis Rabiæ prioris, ventus vehementissimus obortus, per totum ejus diei spatium sæviit nec vim suam unquam remisit; cum, sole occidente, flavus quidam color igneus in cœlis apparuit qui totum aëra paulisper amplexus est; mox verò crassis tenebris involutus dies, obscurum noctis exhibuit, nec ullus erat quem tale portentum horrore non obruit; cum verò sol ad occasum jam propior esset, tenebræ paulatim fugerunt, deinde autem tempestas iterum surgebat, cujus vi ædificia magnoperè sunt concussa; imò parùm abfuit quin omnia ruinam darent; nec quisquam fuit è pagis Ægyptiacis qui turbinis iram non est expertus.

Mense Rejebi, hujusce anni, fundamenta collegii Alashrafensis (quod ex adverso officinarum Ambari situm est) jecit Sultanus.

Die conventûs, 7^{mo} Shabani, ab Emiro Asna-

damro-Alnourio, Alexandriae Praefecto, certior factus est Sultanus, Emirum Janibecum Sositam è carcere Alexandriensi fugâ se subtraxisse; quod non parùm molestiae Sultano attulit, nec parvâ solitudine eum affecit, uti in historiâ nostrâ *Rerum memorabilium* fusiùs explicavimus.

Die Jovis, 10^{mo} Shawali, veste in honoris signum donavit Sultanus Jemeladdinum-Yousefum (f. Af-fasei Caracensis) Scribam privatum Ægyptiacum, qui in locum Alemeddini-Davidi f. Alcouizi successerat.

Anno 827, 23^{to} Mohharrami, veste dignitatis insignivit Sultanus Emirum Nigritam Min-Abd-Alrahhmanum Dowadarium primum, eique loco Benici-Albekhashii, tunc temporis rebus novis studentis, praefecturam Damasci commisit. Hic autem Benic Janbecum-Alalium (cujus mentionem fecimus sub anno priori) in praefecturâ Syriae exceperat. Simul ac Nigrita officii sui compos factus est, confestim iter ad Syriam instituit, nec dum aedes suas reviseret morari voluit, sed ad manum cum Emiro Benico conferendum festinavit. Prælio autem inito, Benici copias omninò concidit et caput ejus detruncatum ad Alashrafem in Ægyptum misit. Hæc omnia in multis locis auctorum diverforum enucleatè memorata vidimus; nos igitur pluribus de iis differere hujus compendii brevitas omninò vetat. Ex hoc tempore usque ad

mortem Alashrafis nemo unquam ab illo defecit nec quemvis alium è regibus Ægyptiacis accepimus, qui per tot annos pari fruebatur felicitate. Cuncti enim erga Alashrafem sese fidos præstabant, eumque summâ veneratione prosequébantur usque ad horam vitæ supremam. Mortem obiit die Sabbati, 13^{to} mensis Dhu'lhajeti, annique 841, postquàm adversâ valetudine diu laboraverat.

Regem illustrem, formidabilem, at facilem se præbuit Alashraf; majestate, constantiâ et gravitate erat conspicuus; summâ intelligentiâ, summâ prudentiâ, summâque rerum peritiâ pollebat; sed ad rem domesticam aliquantum erat attentior et divitias cumulandi studio maximè flagrabat; imò tot auri ac vestium acervos, tantam suppellectilem, necnon res alias omnigenas, in ærario suo reposuerat, ut cùm manus iis injecerit Aldhaher-Jakmak, non sine magno labore hæc omnia numerare ac singula suo in ordine disponere potuerit. Armorum præterea atque equorum ingentem numerum reliquit; bis mille ampliùs Mamluci emptitii ex nutu Alashrafis pendebant; imò ad tria fere millia eorum numerus rediisse dicitur; collegium Alashrafense Kahirettæ extruxit, idque multis certis redditibus auxit. In fundamenta Monasterii Syracusani templum ædificandum jussit, quod summâ cum elegantia concinnavit, annuisque opibus locupletavit. Expeditiones contra Francos complures suscepit: insulam Cypri in suam ditionem redegit et regem [94] illius, cum vexillis submissis, captivum abduxit: quod nulli regi Turcarum ante id tempus unquam acciderat. Visitationem sacram Meccanam, quæ per biennium intermissa fuerat, sæpe peregit. Vicos, urbesque complures temporibus Alnasris et Almowidis everfos tum in

orientalibus tum in maritimis provinciis instaurari curavit. Reges enim isti, bellis et commotionibus perpetuis exagitati, in his resistendis et componendis omnino occupabantur. Dum rebus summis praeerat, nunquam in partes occidentales sese concessit Sultanus, una vice tantum excepta quum iter ad Amidam [95] habuisset, anno scilicet 836) nisi rerum necessitate coactus. Ut Alashrafis laudes paucis complectar, Regibus omnibus Circassis qui Egyptum imperarant (si Aldhaberem excipiamus) et potentia et virtute antecessit, moribus humanissimis et suavissimis, formam pulcherrimam praeditus erat, et canitie maxime spectandus: mortem obiit cum sexagesimum annum jam fere attigerat. Deus omnipotens misericordiam ei concedat, et peccatis veniam det!

SULTANUS tricesimus tertius Sultanorum Turcarum et septimus Circassorum, nempe SULTANUS

ALMALEC — ALAZIZ — ABU —

ALMOHHAZEN — YOUSEF — ALMALEC

— ALASHRAFIS — ABI — AENASRIS —

BARSABI

MATREM habuit concubinam Circassam, Jelban nomine, quam pater ejus uxorem duxit et Khandam principalem constituit, eique habitationem in planitie Alawamideâ assignavit.

Testamento patris, rerum summarum compos factus est simul ac pater è vivis excessit, die Sab-

bati, 19^o mensis sacri Dhu'l-hajeti, eum Sol jam
meridiem transisset. Nec longâ quiete fruebatur
Alaziz; rixæ enim inter affectas Sultani Alashrafis
(qui in partes etiam suas Mamlucos Alazizi trax-
erant) et Atabekum Jakmakum Alalium oportet,
in eas contentiones exarsisse quas in hâc hîstoriâ nos-
trâ majori (cui titulum *Almanak* *Alfahri* *Wahab* *Mostafa*
Alwafi, *Potus purus et complementum cepiosum*, im-
posuimus) ubi de Alazizo differuimus, fusiùs ex-
plicavimus; rebus denique ad extrema redactis,
imperium Alazizo abrogatum est, et eodem die,
ad Almalec Aldhaier Jakmakum Alalium dela-
tum, uti in vitâ ejus infra sumus demonstraturi.

SULTANUS tricesimus quartus Sultanorum Tur-
carum, et decimus Circassorum, scilicet ALMA-
LEC — ALDHAHER — ABU — SAID —
JAKMAK.

SOLIUM regium ascendit eodem die quo Alaziz
de regno deturbatus erat, nempe die Mercurii,
19^o mensis Rabiæ prioris, anni que 842: quo tem-
pore ita se habuerunt astra; Sol gradum diei 17^{mo}
attigerat; Libra in cœlis dominabatur et jam de-
cem gradus et 25 momenta cursûs sui perfererat;
Sol in 26^o gradu Virginis reperiabatur; Luna in 20^o
Geminorum; Saturnus in 22^o Arietis; Jupiter in
17^o Sagittarii; Mars in 5^o Martis [96]; Venus in

21^{mo} Leonis; Mercurius in 14^{to} Virginis et Alras
 [97] in 2^{da} Libræ. Postridie ejus diei, omnes
 Emiros, necnon alios complures chlamydibus in
 honoris signum donavit Sultanus, et eodem tem-
 pore Emirum Karkamas-Alshabanum ad digni-
 tatem Atabekii militum evexit, quo munere ipse
 Almalec-Aldhaher ante functus fuerat; Emirum
 Akbogam Altamarazium Armorum Præfectum,
 loco Karkamasi supra dicti constituit; Emirum
 Yeshbocum-Nigritam (qui appellatus erat Alma-
 shid) Cubiculariorum Decurionem, curiæ præfecit,
 loco Emiri Akbogæ; Emirum Temarazum-Alar-
 masium Ordinis Præfectum, Stabulorum Comitem
 primum constituit, loco Emiri Janimi-Alashrafii
 (eò quod in custodiam traditus erat.) Veste quo-
 que dignitatis ornavit Emirum Arcamasum-Ald-
 haherium eique officium Dowadarii primi com-
 misit. Emirum Karakajeum-Alkhasanium-Ald-
 haherium-Barkoukum Ordinis Ordinum Præfec-
 tum constituit, loco Temarazi-Alarmasii; Togri-
 Bardi-Albecalmashium (qui Almowdhi appellatus
 est) Cubiculariis præfecit, loco Yeshboci Nigritæ
 supra dicti, in alios quoque munera Chiharchorum
 contulit, (ut alibi fusiùs memoravimus); imò die
 Sabbati ejusdem mensis 23^{to}, tantas pecunias in
 Mamlucos distribuendas jussit ut singuli centum
 dinaros obtinuerint.

Dum in præmiis conferendis accipiendisque omnino versabatur Sultanus, novis rebus studere coepit Atabeki Karcamash-Alshabani; in eum autem irruente Aldhahero-Jakmako, facile victus est, et viribus ejus omnino fractis, à Sultano captivus ductus est, et in custodiam Alexandriae traditus: atque tandem postquam à judicibus morti addictus fuerat, cervix ejus, juxta legem de hujusmodi criminibus sancitam, securi subjecta est; rem autem omnem plenè explicatam habeamus in historiâ nostrâ majori ubi de illo agitur. Postea aliquantò, auctoritatem Sultani abiecit Emir Togri-Barmesh Halebiensis Præfectus; deinde Emir Ainal-Aljecmi, qui Syriæ præerat, ab eo quoque defecit. Et haud ita multò post, à carcere in planitie Barbariæ sito, sese subtraxit Alaziz, qui in Castello regio detentus fuerat. Nec parvum timorem animo Sultani injecit fuga Alazizi, quum Emir Ainal-Aljecmi Syriæ Præfectus necnon et Togri-Barmesh eadem tempestate bella emoliebantur. Ad eos autem aggrediendos complures milites Sultanus misit, qui in utrumque separatim facientes impetum, hoc modo amborum vires confregerunt et palmam victoriæ facile sunt adepti. Emiris denique ipsis in manus exercitus Sultani Aldhaheris incidentibus, ambos obtruncârunt milites, capitaque eorum ad Almalec-Aldhaherem Kahirettæ miserunt; Ainal-Aljecmi in Castello Damasci fuit occisus, et Togri-Barmesh in loco juxta Castellum Halebiense. Quod ad Alazizum attinet, paucis mensibus elapsis, Kahirettæ prehensus est et in custodiam traditus (ut fusiùs explicavimus in historiâ nostrâ, ubi de Aldhahere agitur, nec non in

aliis locis aliorum librorum). His ab Aldhahere ita actis, omnia ex animo eius evenerunt et reliquam ætatem egit in amicitis conciliandis et in republicâ ordinandâ, his ad dignitates erectis, illis amotis, prout optimum ei visum est. Sic in variis rebus versabatur, donec graviter ægrotare coepit; et post paucos menses, ingravescente valetudine ejus, Sultanatu sese exiit. Morbo correptus est anno 856, et eodem die quo regnum à se alienavit, Othman Sultanus successus est.

His constitutis, mortem obiit Aldhaher nocte feriæ tertiæ, quarto mensis Safar, anni supradicti. Preces publicas pro eo peregit Khallpha Alkam-Beamrillah atque eas peragi statuit filius ejus Sultanus Almalec-Almansur in parvâ portâ Castelli montani mane [98] feriæ tertiæ. Cum efferretur Aldhaher, longe aliter res sese habebant ac in cæteris regum funeribus; nil tumultus nil strepitus audiebatur; tantum valeat ista quies quam cives sub imperio Almalec-Almansuris tunc temporis agebant, et quam per aliquot annos superiores egerant. Sepultus est Aldhaher in tumulo fratris sui Emiri Circassi Alkasamii-Almosarai (quem jam collapsum refecerat Mamlucus ejus Emir Kanbal Circassus Stabulorum Comes) tumulus autem ex adverso Castelli fuit, haud procul à Xenodochio.

Almalec-Aldhaher pietate pollebat et virtutibus erat ornatus; animum habebat et munificum et modestum; quicumque aut scientiâ juris aut literis aut probitate conspicui erant nunquam non ei grati fuerunt, illosque tanto honore coluit ut iis sibi appropinquantibus semper assurgeret; quamvis indoles erat ei severior et ingenium durum atque vehemens, ad iram tamen deponendam semper se facilem præstitit: at urbanitas illa quâ

doctores ac jurisperitos affecit Sultanus, causa erat turpium temperanter gens ista sese gereret. Sæpe enim scholas Turcomannorum frequentabat, et quoscunque scientiâ præcellere videbat, hos profectò ad se arcessivit et omni honore cumulavit. Sed ne longum faciam; nunquam coram iis qui suâ prosapiâ orti fuerant de genere gloriatus est; virtutes quæ in illo nitebant, vitia ejus longè superabant; vino enim et voluptatibus haud unquam indulgebat vel cum annis provectior esset vel cum ætate vigeret. Quod ad formam corporis attinet; staturâ brevior erat, at summâ figuræ elegantia præditus; canitie venerabilis erat; color ei ruber; linguam habebat disertam. Juris scientiam optimè callebat; omnes quæstiones quas exindè collegerat, memoriâ semper retinebat. Sectæ Abi-Hhanifetis (cui Deus benevolentiam concedat!) quamplurimum favebat. Quum è vivis excessit, octoginta ferè annos compleverat. Deus ei misericordiam adhibeat et peccata ejus condonet!

SULTANUS tribesimus quintus Sultanorum Turcarum et undecimus Circassorum, nempe **SULTANUS ALMALEC—ALMANSUR—ABU—ALSAADAT—OTHMAN—f. SULTANI ABU—SAID—JAKMAKI—ALALII.**

MATREM habuit concubinam Græcam, Patre adhuc vivente et comprobante, Sultanatum capessivit simul ac morbo lethifero correptus pater sese eo abdicaverat, die Jovis, 21^{mo} mensis Moharrami, annique 857. Regiis vestibus ornatus, à planitie Dahishetensi equitavit horâ se-

cundâ diei supra-dicti; quo tempore signum Piscium in Zodiaco locum tenebat altissimum, signum Virginis humillimum et signum Sagittarii medium: Mars horæ dominabatur; Luna sese habebat in tertio gradu Scorpionis. Cùm Sol versaretur in gradu 25^{to} solenniter inauguratus est Sultanus, et cùm gradum 30^{um} attigisset, iter suum solenne habebat regni insignibus decoratus; Emir autem magnus Ainal-Alali canopeum et avem super caput ipsius gestabat donec solium regium in palatio Sultanorum, quod in Castello montano situm est, ascenderet. His gestis, eodem ipso die ad villam [99] suam revertit Othman, ibique commoratus est usque ad mortem Almalec-Aldhaheris-Jakmakii; tunc verò palatium regium subiit, nec prius ab eo cedebat quàm obortæ essent civiles illæ discordiæ, de quibus alio in libro fusè disseruimus, inter illum et Atabekium Ainalum-Alalium. Hi autem manus inter se conferebant feriâ 2^{da}, *ὑμηνια* mensis Rabiæ prioris, anni supra dicti, et ab illo die usque ad diem conventus, ejusdem mensis quintum, continenter pugnatum est. Sed Cadheo, necnon plurimis aliis (tum Emiris tum Militibus qui illi favebant) ad Atabekium Ainalum sese conferentibus, communi omnium consensu Almanfur regno exutus est; illoque amoto, Ainal ad Sultanatum est evectus, et nomen ejus, præcones per Kahirettam, magnâ voce, pronunciârunt. Prælia interim indies committuntur, et feriâ primâ, 7^{mo} Rabiæ prioris Atabeki Ainal honorem victoris retulit; et arcem, in suam potestatem redactam,

eodem die post meridiem ingressus est. Almanfur autem se fugâ ad Gynaceum recepit ibique manebat donec Atabeki Ainal, jam regno potitus, latebras ejus exploraverit et manum ei injecerit; in quâdam deinde villarum regiarum inclusus fuit et usque ad diem solis, Rabiæ prioris 28^{um} arctissimè custoditus; tunc verò compedibus vinctus, in fines Alexandriæ adductus est. Die supradicto, meridiano tempore, equo vectus, catenatus et solus ab arce descendebat, nullis catervis sequentium (quas antea semper videbat) vestigia illius prementibus; at Emiri atque Khaskitæ tum armati, tum inermes undique eum circumcingentes à portâ Carafetensi illum eripiebant et navigationi sese committebant donec ad Mesrum [100] antiquum perventum esset; tunc verò Almanfurem in terram exposuerunt in locum Alhharaket dictum; iter suum deinde sine morâ ingrediebatur Sultanus, Emiro Khirbeco-Almowidio (Stabulorum Comite inferiori) necnon compluribus aliis è Mamlucis regiis eum deducen- tibus, ut fusè memoravimus in historiâ nostrâ majori ubi de Almanfure agitur.

SULTANUS tricesimus sextus Sultanorum Tur- carum et duodecimus Circassorum, nempe SUL- TANUS ALMALEC—ALASHRAF—ABU ALNASR—AINAL—ALALI—ALDHAHERI ALNASRI.

A LMALEC-Almanfure-Othmano-f. Jakma- kii de folio deturbato, inauguratus est Alash-
R

raf, mane diei Lunæ, octavo scilicet mensis Rabiæ prioris, annique 857, primâ horâ diei (Sol enim sex gradus tantum perfecerat) quo tempore Luna horæ dominabatur, et signum Arietis locum in Zodiaco altissimum tenebat.

Sæpe autem antea inauguratus fuerat Alashraf, dum discordiis civilibus agitabatur respublica. Primò scilicet die Mercurii, hujus mensis tertio; iterum die Veneris, mensis ejusdem quinto (eodem die quo Almanfur regno privatus est) deinde die Sabbati, ejusdem mensis sexto, et postremò die Solis, tempore pomeridiano, quum ipse portam Alfalsalitam jam subiret, postquam Almanfur se in fugam contulisset. Minimè autem necesse habuit ut inauguraretur vel cum solium ascenderet vel cum regni insignibus ornatus solennem equitationem perficeret.

Quum verò sic equitaret, vestibus regiis amictus, à loco Alhharaket dicto, qui in portâ Alfalsalitenfi sese habebat, iter suum instituit, equo Nubiensi, prout mos erat, conscenso, et filio Alshabio-Ahmedo canopeum ac avem (donec à stabulis regiis in Castellum ascendisset et in solio regali jam federet) super caput ejus gestante; deinde coram eo terram osculati sunt Emiri, et mox Khalipham Imperatorem fidelium Alkaimum-Beamrillah-Abi-Albekei-Hhamzam in honoris signum donavit veste fericâ, albâ, acu pictâ, auro intextâ, fimbriâ viridi circumductâ, equum quoque sellâ aureâ instructum, et ephippio auro contexto illi assignavit.

Et his constitutis, ad arcem sese contulit, ibique moratus est usque ad diem Jovis; hoc enim erat in more Sultanorum.

Manè diei Lunæ, Emiros quorum nomina sub-
jicimus chlamydibus honorariis insignivit iisque
munera reipublicæ commisit; filium suum Ahme-
dum, sui ipsius loco, Atabekium exercitûs consti-
tuit: Emirum Yenbecum Alberdebecium curiæ
Præsidentem, ad dignitatem Armorum Præfecti
provexit, loco Tenem-Min-Abd-Alrezak-Almow-
idii, quem in vincula conjecerat: Towakh-Min-
Temarazum, vice Yenbeci supradicti, Curiæ præ-
posuit: Emirum Jermasum-Almahhdium-Alnaf-
rium (cognomine Becrid) Stabulorum Comitem
primum constituit, loco Kanbaili Circassi quem in
custodiam tradiderat: Emiro Younafo-Alsaifio-
Akbaio commisit munus Dowadarii maximi, loco
Temarbogæ-Aldhaherii quem in vincula conjece-
rat: Emirum Karkamasum (qui et Jaleb cogno-
minatus est) Ordinis Ordinum Præfecturâ donavit,
loco Emiri Asnabogæ-Altiarii jam morte perempti.
Vestem quoque honorariam dedit Emiro Khash-
kodamo-Alnafrio-Almowidio quem porrò Cuti-
culariis præposuit. Complures quoque alii, cùm
absentes, tum præsentis chlamydibus dignitatis
donati sunt, ut fusiùs explicavimus in historiâ illâ
nostrâ, ubi de rebus gestis uniuscujusque dici ac
mensis separatim agitur; necnon aliis libris. Hæc
autem rerum dispositio subitò immutata est. Emir

enim omnibus, aliisque non paucis de elevatione filii Sultani ad dignitatem Atabekii exercitûs conquerentibus et hoc minimè reipublicæ consuetudinibus consentaneum esse dicentibus, simul ac de verbis eorum certior factus esset Almalec-Alashraf, filium suum officio Atabekii privavit et solitum stipendium (idem scilicet quod Centurionibus et Chiliarchis [101] solvebatur) illi assignavit. Emirum autem Yenbecum ad dignitatem Atabekii exercitûs provexit; Emirum Khashkodamum-Alnasrium, Yenbeci loco Armorum Præfectum constituit, et Emirum Janibecum-Alkarbanium-Aldhaherium-Barkoukum, Khashkodami loco, Cubiculariis præposuit.

His ita constitutis, in variis rebus occupatus est Almalec-Alashraf [102]; præmia dedit accepitque; hæc jussit, illa vetuit; hos muneribus reipublicæ præposuit, illos de magistratibus dimovit; omnia enim ei prosperè eveniebant, et domi militiæque (Deo maximo annuente) fatis felicissimis utebatur.



N O T Æ.

[1] **I**PSI Fatimitæ genus suum ab Alide filio Abou Talebis et Fatimâ filiâ Mōhammedis deducebant; sed hujus fabulæ paucis fidem faciebant. Khaliphæ Abassidæ, qui inter Bagdadienses, et Ommiadæ qui inter Hispanos rerum summarum potiebantur, originem quam Fatimitæ sibi ipsis vendicaverant, unâ voce oppugnabant. Anno Hejræ 402 (ut refert Elmacinus) diploma promulgavit Cadrillah, Abassida, contra Khaliphas Ægypti, in quo asseruit eos esse genere Diffanos et religione Khowarajios, i. e. discipulos Ebn Diffani, qui opinionum illarum ineptissimarum de amoribus solis atque lunæ auctor fuit. Quantam verò fidem adhibebant Ommiadæ nobilitati Fatimitarum, cernere licet acutâ illâ responsione Khaliphæ cujusdam Hispani quam commemoravit Soiuthi. Cùm Aziz enim Moezi filius huic Ommiadæ per literas objecisset, quod titulum Khaliphæ, minimè profapiæ ejus jure tribuendum, sibi arrogâset, hæc pauca ei rescripsit

Omniada عرفتنا هجوتنا لو عرفناك اجبنك “ Me cognoscis et derides, si te cognoscerem responsum tibi redderem.”

[2] Formula loquendi Arabibus usitatissima, cùm de re aliquâ ignorantiam suam profiteantur.

[3] Primus Fatimitarum qui regnavit in Africâ, fuit Abu-Mohammed-Obeidallah-Almahedi; irruptionem fecit Obeidallah in istam provinciam sub anno Hejræ 298, et Aglibitis (quos Abassidæ, Africanis præfecerant) omninò superatis, totam Africam nec non et Siciliam in suam potestatem redegit. Obeidallahi in imperio successit filius ejus Abu-Alkasem-Mohammed-Alkaim: post eum regno potitus est filius ejus Almanfur-Ismail; et eo mortuo Almoez ad solium evectus est.

[4] Khalipharum Abassidarum fuit Almotaia quadragesimus quartus.

[5] Id est sectam Shiitorum (qui negabant Abubecrum, Omarum et Othmanum legitimos esse Khaliphas) sequebatur: hanc religionem Persæ hodie profitentur.

[6] Idem sonabat Akhshid inter Farganos (secundum scriptores Arabicos), ac Cæsar inter Romanos et inter Persas Cosroes. Ille vero Akhshid, qui huic Dynastiæ nomen tribuit, fuit Abubecr Ebn Taji; summam auctoritatem per multos annos tenebat in Ægyptios Syrosque; mortem obiit A. H. 334, et dominium suum filiis reliquit. Hi vero nomine tantùm Imperatores erant, omnia enim ad nutum Cafuri Nigritæ (qui servus fuerat

Akhshidi) reverè dirigebantur. E vivis excessit Cafur A. H. 358, et ob ætatem Alidis, Akhshidi nepotis, pueri undecim annorum, rerum administrationem exercebat Hhofan; sed irruente Jawharo, fortunæ Fatimitarum omnia cesserunt et nomen et dominium Akhshidorum funditus everfa sunt.

[7] Dinarus ex auro conflatus erat et Methcal unum pendebat, olim valebat xx et subinde xxv Dirhemos. Dirhemorum autem, cùm primò inscriptione Arabicâ signati sunt, scilicet A. H. 78 (ut refert Elmacinus) genera erant tria; quorum primum, Dinarorum instar, unum Methcal pendebat; secundum semimethcal; et tertium $\frac{3}{4}$ ejusdem ponderis: imò postea quoque accepimus alium Dirhemum in usum fuisse Moslemis, qui $\frac{7}{10}$ Methcalis pendebat. Primum igitur genus, valeret nostrorum nummorum (ubi pondo argenti in 62 Solidos' cuditur) $0\text{℥. } 0\text{s. } 8\frac{1}{4}\frac{9}{8}d.$; secundum $0\text{℥. } 0\text{s. } 4\frac{1}{9}\frac{9}{8}d.$; tertium $0\text{℥. } 0\text{s. } 5\frac{3}{8}\frac{3}{8}d.$; quartum $0\text{℥. } 0\text{s. } 5\frac{4}{8}\frac{2}{8}\frac{1}{8}d.$; et si medium ex his omnibus sumamus, Dirhemus ad $5\frac{3}{4}d.$ rediret; et Dinarus ad $10\text{s. } 7\frac{1}{2}d.$ In hoc calculo, auctoritate Camusii fretus, Methcal supposui æquale fuisse $1\frac{1}{7} \text{ درهم } 78$ Dirhemi, quod erat pars duodecima اوقية Aukitæ, et sesquidrachmam Atticam (seu 45.6 granis) æquabat.

[8] Ad id genus carminis, quod Arabici poeseos magistri nominaverunt المسبط Expansum, sunt hi versus referendi. Carmen istud integrum octo-

narium, literas in se continet 48, quarum 28 sunt *motæ*, reliquæ *quiescentes*, (i. e. è 28 syllabis metrum conflatum est) et pedes habet مستفعلى فاعلى, seu Epitritum tertium à Cretico secutum, quater repetitos; ut

Vitæ dies splendidus mutabilis turbidus
Spes sæpius decipit mortalium credulas.

Versus autem hujusce generis, modò octonarii, modò senarii (ultimo pede, à fine utriusque hemistichii ablato) usurpantur; Mensuræ igitur senariæ, pedes erunt مستفعلى فاعلى مستفعلى bis repetiti, et sic eam representare possumus

Vitæ dies splendidus mutabilis
Spes sæpius decipit mortalium.

Per unam earum mutationum (seu figurarum) dictam Chablam, quas versus Arabici subeunt, et sic à primo suo statu variè recedunt, mensura ista مستفعلى فاعلى مستفعلى فاعلى, fit مستفعلى فاعلى: ut

Vitæ dies splendidus ferenus
Spes sæpius decipit caducas.

Hujus carminis exemplum protulit Clericus in Prosod. Arab. P. 60.

اصبحت والشيب قد علاني
يدي جثشا الي الحساب

Eodem metro utitur Poeta noster, nisi quod pes

primus hemistichii secundi (quem Arabes Abtadaum vocant) syllabam suam primam per figuram Chabnam brevem habeat, i. e. pro *مفاعلين*, مستفعلين legatur. Mensura ejus igitur ita se habebit;

Vitæ dies splendidus ferenus
Viriūm fefellit genus caducum.

Si horum versuum scansio (more Græcorum) breviter exprimenda esset, dicerem carmen esse Expansum-Hexametrum-Chablatum, Abtadaum habens Chabnatum.

Vereor ut rectè reddiderim vocabulum *البطّانة*, propriè denotat, *chartam panno affixam cui pretii nota inscripta est*: hinc forsan referendum est ad illum libellum, quem imago infra commemorata, manu suâ tenebat.

[9] Nescio an hic idem sit Vizirus de quo mentionem fecit Macrizi in suâ historiâ Ægypti (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 8.) his verbis;

لم وقع اسم الوزارة علي احد في ايام المعز لدين الله واول من قبل له الوزير في الدولة الفاطمية الوزير يعقوب بن كليس وزير العزيز بالله بن المعز

“ Titulo Viziri nemo insignitus fuit temporibus Almoazi: Jacobus filius Calisi qui munere Viziri sub Alazizo functus fuit, primus omnium in imperio Fatimitarum hoc nomen accepit.”

[10] In genus ignotum Fatimitarum (qui ut jam ante diximus, Alide auctore gloriabantur) hinc ludit Poeta. Versus quartus ad verbum redditus sonabit, “ Patrem memora post patrem septi-

mum," i. e. "Dìc nobis quisnam fuit Obeidallahis proavus." Si Arabicis scriptoribus Abu Alwahabo, Abubecro Balanienfi, aliisque non paucis, fides adhibenda sit, avus Obeidallahis erat Judæus ignobilis qui artem claustrariam exercebat. Per *prolem Heshami* in versu nono, Khaliphæ Abassidæ sunt intelligendi; sic cognominabantur ab Heshamo Mohammedis proavo, à quo originem suam duxerunt.

Horum quoque versuum mentionem fecit auctor libri cui titulus est مغرج الكروب في تواريخ بني ايوب i. e. Angorum dissipatio, in Aioubitarum historiâ (Cod. MS. L. 1. 6. in Bib. Acad. Cantab.) Sed in nonnullis locis paululùm à nostro codice recedit, sic enim scribit;

ان كنت فيها تدي صادقا
فاكشف لنا عن جدك السابع
او قدر الانساب مشهورة
فادخل بنا في النسب الواسع
فان انساب بني هاشم
يقدر فيها طمع الطامع

Pertinet hoc poema ad genus carminis السريع Velox vocatum, et ad secundam ejus speciem, quæ (si more Arabum loquendi utar) in ultimis pedibus duorum hemistichiorum admittit figuras Casfam et Taiam, hâc scilicet mensurâ مستفعلي مستفعلي فاعلي bis repetitâ: è duobus igitur Epitritis tertiis, et uno Cretico constat, et hoc modo exprimi potest.

Vitæ dies mutabilis splendidus
Spes sæpius mortalium decipit.

Hoc metrum in primo hemistichio versûs ejus
secundi accuratè observatur, cujus hæc est scansio

ان كنت في ما تدي | صادقا

Reliqui versus, per multarum confluentiam
figurarum, ab hâc normâ paulisper deflectunt;
eandem autem *mensuram* omnes servant, similiter
ac versus Heroici Latinorum et Græcorum, qui
inter infinitas illas varietates ex pedum disposi-
tione, *mensuræ* suæ Daçtylicæ-Hexametræ-Acate-
lecticæ nunquam obliviscuntur. Carminis Velocis
mensura nativa conflata est è pedibus مستفعلي
bis repetitis; seu è duobus مفعولات
Epitritis tertiis et uno Epitrito quarto, ut

Vitæ dies mutabiles serenati
Spes sæpius mortalium fefellerunt.

At versus integri hujus generis nunquam in
usum veniunt, ne literâ motâ terminaretur pes
ultimus hemistichii secundi; sunt igitur modò se-
narii, modò dimidiati seu ternarii, et multis figuris
sunt obnoxii. Nostri poematis *mensuræ*, exem-
plum habemus in Clerici Prof. Arab. P. 106.

هاج الهوي رسم بذات القضا
مخلوفا مستعجم مكول

Eam verò dicerem esse, Velocem-Hexametram-
Taiatam-Casfatam.

[11] قلت in textu legitur, forma loquendi quâ utuntur Arabes cum locum aliquem ex aliis scriptoribus citaverint.

[12] Secundum Gulielmum Tyrium (qui totam rem fusè narravit) ecclesiam quidem diruit Hhacam, sed minimè eam reedificare curavit; illo autem mortuo, "Aldhaherus ad petitionem Imperatoris Constantinopolitani ecclesiam reedificandi fidelibus concessit potestatem; sic ergo obtentâ licentiâ, et sumptibus de imperiali ærario ministratis, eam reedificaverunt anno ab incarnatione Domini 1048, tricesimo verò septimo, postquam diruta fuerat." Gul. Tyr. L. 1.

[13] Sic reddidi vocabulum ملوخية, utpote quod ad genus Malvarum nonnihil pertinet; his enim verbis (inter alia) utitur Abdollataphi in eo describendo; الملوخية ويسمونها اطبا الملوكية ولعمري في الخبري البستاني والخطمي قال الاسراييلي رايت نوعا ثالثا من الخبري يسمى بمصر ملوخية السودان ويعرف بالعرق بالشوشندييا وقوته وفعاله وسط بين الملوخية والخبري لانه اقل غذا من الملوخية واكثر من الخبري "Meloukhita nomen habet *regii medici*, et idem profectò est ac Malva hortensis vel Althea: ait Alasraiili, tertiam speciem Malvæ vidi, quæ in Ægypto nuncupatur Meloukhita Æthiopica, et ab Iracensibus, Shoushnedæa, hæc tum quoad virtutes, tam formam, medium quasi locum tenet inter Meloukhitam et Malvam, alimentum enim præbet hoc minus, illo majus." Abdol. P. 8.

Secundum Prosp. Alpinum, “Melochia est herba blito persimilis, folia tamen angustiora, longiora, acutioraque. Semina sunt in maximo apud eos usu ad omnes affectus quibus semina Altheæ conducere compertum est, nam Melochia facultate planè similis Altheæ videtur. In cibis nihil est ipsâ Ægyptiis familiarius vel gratius: decoquunt enim in aquâ vel jure carniū, ut nos betam elixare solemus.”

Auctore Macrisio (Cod. MS. Dd. 11. 8. in Bib. Acad. Cantab.) Aldhafer filius Hhacami, simul atque regno potitus est, has omnes institutiones patris, penitus abolevit;

وشرب الققاع واكل الملوخية وجميع السمك.

“Cerevisium bibit atque Meloukhitam edit, nec non pisces omnigenas.”

[14] Cubitus Ægyptius (ut docent Danville et Bailli) æqualis est $21\frac{1}{2}$ unciis Gallicis; i. e. $20\frac{1}{10}$ Anglicanis; secundum Bruce (Trav. Vol. iii. p. 680.) Cubitus Ægyptius æquat $17\frac{3}{4}$ unciarum nostrarum.

[15] Quid sibi velit auctor noster per vocabulum ضلع nescio, forsân scribi debet زلع, quod sonat *manus fissura*, et tunc palmum denotare potest.

[16] Vix foret credibile, nisi testibus gravissimis firmaretur, hunc Hhacamum tot criminibus et tantâ dementiâ insignem, se in Deum evexisse et complures habuisse discipulos qui divinitatem ejus agnoscebant: imò tantum valuit error iste ridiculus impiusque, ut etiam hodie apud Druzos,

qui loca inaccessa Libani tenent, nomen Hhacami summo honore habeatur, et Numen omnipotens, æternum, sub ejus personâ colatur.

Obiter hic observandum est, multos scriptores asseruisse quòd Druzi ortum suum habuerint à militibus Godfredi de Bullione; constat autem, illos olim fuisse in monte Libano ante tempora Herodoti, à quo dicuntur *Δρυεσσιαιοι*; à Benjamino Tudelenfi in Itinerario suo (p. 34.) nuncupantur *דורני* mendosè pro *דורני*.

[17] Historiam huic non valdè dissimilem refert Ebn Hasham, quam sic Latinè reddidit Pocockius in Spec. Hist. Arab. p. 155. "Detexit torrens sepulchrum in Yeman in quo jacebat fœmina cujus in collo septem erant è margaritis contexti torques, in manibus et pedibus singulis armillæ, ornamenta cruralia et brachialia septem, in unoquoque digito annulus in quo magni pretii gemma, ad caput autem cista divitiis referta et tabella cui hoc erat inscriptum; In nomine tuo O Deus! Deus Hamyar! Ego filia Di Shafar misi obsonatorum nostrum ad Josephum, quo tardante, misi ancillam meam cum modio argenti ut afferret mihi modium farinæ; cumque non inveniret, misi eam cum modio auri; et cum nondum inveniret, cum modio unionum; cumque nec adhuc inveniret, eas comminui jussi, à quibus cum nihil utilitatis caperem, hinc inclusa sum."

[18] *سجادة*, alias vocatur *خمره*, quæ est *حصير* seu teges ex foliis palmæ contexta, longitudinem humanam non excedens. Aliquid enim humo in-

sternunt ne frontem et manus ei applicatas inquinant aut lædant.

[19] Dies mensium inter Arabas, præter nomina diei primi, secundi, tertii, &c. his quoque nominibus sunt noti

1^{mus} (sive *vesperias*) appellatus est *مستهل*;

2^{us} *ثاني مضين* — secundus *præteritorum*;

3^{ius} *ثالث مضين* — tertius *præteritorum*; et sic deinceps, ad

20^{mus} *عشرون مضين* — vicessimum *præteritorum*; post quem dicunt

21^{mus} *عشر بقين* — decimum *relictorum*;

22^{us} *تاسع بقين* — nonum *relictorum*; &c.

Nonnunquam post diem 15^{um} (*نصف*) diem ex numero relictorum nuncupant; sic appellat Elmacinus diem 18^{um} *ثالث عشرة ليلة بقين* i. e. 13^{ium} relictorum.

Dicitur etiam, *ثالثة ليلة خلت*, *ثاني ليلة خلت*, pro secundo, tertio, &c. sed semper præcedit Feria, ut in loco de quo nunc agitur *يوم الخميس اثني عشر ليلة خلت* Feriâ quartâ, die mensis 12^{mo}.

[20] In harum urbium expugnationibus commemorandis, mirificè hallucinatus est vel auctor ipse noster vel scriba qui nostrum codicem exaravit. Accam enim asseruit fuisse captam anno ab incarnatione Christi 1103; Tyrum et Sydonem anno 1120; Beirutam, Paneadam et Gazam anno 1135; et Tripolim anno 1157: sed ex omnibus scriptoribus, tam Arabicis quàm nostratibus constat, cuncta hæc oppida in ditionem Francorum

redacta fuisse intra annos 1103, et 1125. (Consul. Abulfed. et Elmacin. in Chronicis suis ad ann. supradict. Greg. Abulfaraj. p. 373. Gul. Tyr. Chap. xxviii, &c. Lib. 10.)

[21] Teste Gulielmo Tyrio, supremum diem obiit Baldwinus (qui nomine Bardawli apud Mohammedanos notus est) Larissæ, A. D. 1118, Hierosolymam verò deportatus, in loco Golgotha dicto, regiâ magnificentiâ sepultus. In scriptis geographicis Arabum, Larissâ semper scribitur العريش, à Turcis autem dicitur يكي شهر i. e. nova urbs, unde et Thessalia vocatur ولاية يكي شهر Novæ urbis regio.

[22] Quo Taliaum magis permoverent (ut à compluribus scriptoribus traditum est) crines suas abscissas ad eum transmiserunt et per literas oraverunt, ut scæminis à tyranno oppressis, opem præsentem ferret, et regis insontis mortem ense vindicaret. Hic nobis subjicitur exemplum morum illorum notabilium tunc temporis in Oriente vigentium, quos milites qui bellis sacris operam suam navaverant, jam domum redeuntes per Europam diffundebant et à quibus Equites illi Errantes, tot fabulatoribus concelebrati (ut mihi videtur) originem suam habebant. Argumenta quibus opinio nostra comprobari posset, longum foret adducere, at si aliquis mores Sarracenorum depictos à Boheddino, Abulfedâ, et Abulfaragio (præsertim in historiâ ejus Syriacè scriptâ) cum moribus Christianorum ejusdem sæculi, ut à

nostratibus sunt expositi, conferre velit, facile patebit eos vel omninò eosdem esse, vel ex eâdem fonte profluxisse. Insignem illam, inter se discripantium qualitatem conjunctionem, nusquam alibi videndam, exhibebant heroes Arabici pariter atque nostri Equites. Nullus ferè eorum qui non sese urbanum simul atque ferocem præbebat, mitem et crudelem, munificum et rapacem. Pietate, ac virtute bellicâ pariter erant conspicui; omnes mulierum observantissimi, omnes gloriæ studiosissimi. Mutuæ comitatis quam inter se exercebant Asiatici et Europæi, mille exempla proferri possent, unum nobis sufficiet ex historiâ Aioubitarum [Cod. MS. L. 1. 6. Bib. Acad. Cantab.] depromptum; ideò autem hoc selegi quòd ad nostrum Ricardum spectat.

فلما يكونا (ait auctor) قريبا من يانا رسل الانكبتير
مترددة الي السلطان في طلب الغاكهة والشبج ووقع الله في
مرضه شهوة الكمثرى فكان السلطان يمدد بذلك

“Quum Joppam appropinquaverimus, nuncius misit Rex Angliæ ad Sultanum, nivem et fructus petens, pyra verò dum morbo laborabat, præcipuè cupivit; hæc omnia Sultanus ad eum reportari iussit.”

Nec plus similitudinis inter mores quàm inter leges atque jura Orientalium et Occidentalium illius sæculi reperiemus; plebs apud utrosque nihili habita est, magnatum auctoritas maxima fuit, et ipsi reges, licet nullis ferè legibus astricti, eorum potentiam reformidârunt. In prædiis ac-

quirendis et possidendis, Emiri Mohammedani iisdem consuetudinibus utuntur ac nostri Barones; ambobus necesse erat ut regi, quando bellum gerebat, pro certo tempore comites sese darent et certum numerum militum secum adducerent. Prædia talibus conditionibus obnoxia, appellabant hi *Feuda*, illi اخادة et اقطعة (vid. Vit. Sal. p. 51. et nost. Maured. p. 49.) Turcæ eadem nominant قهبار.

Si aliqua fides adhibenda sit Hispano illi scriptori Gines Perez de Hita, in historiâ *De los vandos de los Cegries y Abencerrages* (quam è linguâ Arabicâ, à se Hispanicè redditam esse profitetur) Mauri Granadenses in nullâ re, nisi in religione, ab Hispanicis Equitibus discrepabant. In cantelenis quas operi suo intexuit, ipsum spiritum cernimus cantelenarum Provincialium, imò nostrorum heroicorum carminum, quorum multa in ore Senum partes boreales tenentium adhuc vivunt.

Denique, inter historias illas mendaces in quibus vitæ et res gestæ Equitum Errantium sunt depictæ, et fabellas Orientales, miram similitudinem necesse est ut percipiamus. Penes me est fabula Arabica MS. inter alias nondum in lucem editas, quæ, si nomen Alhamduci in Palmerinum vel Belianidem mutemus, speciem antiquæ *Romanzæ* omninò exhiberet. Hic enim habemus Equitem, qui (armigero solo comitante) pericula subit, desertas regiones percurrit, prælio committit, miseris opem fert, castella subigit, magos et monstra

perdit, equites captivos et mulieres nobiles in libertatem vindicat, tandem post varios casus, jam voti compos, filiam regis (quam diù perdidè amaverat) uxorem ducit, et communi omnium consensu, ad regnum soceri, evehitur.

[23] Hic fuit Khalipha cujus magnificentiam et vitæ habitum, ex oculatis testibus, accuratissimè descripsit Gul. Tyrius, Cap. 18, &c. Lib. xix.

[24] Sic reddo vocabulum سني, quod in cod. MS. punctis diacriticis caret, et idem esse arbitror ac شاني, quod sæpè à scriptoribus Arabicis hoc sensu usurpatur; sic Vit. Sal. p. 119, ubi, interpretante Shultens, redditur per *navem maximæ formæ*. Hæc classis à Wilhelmo Siculorum rege, ad Alexandriam impugnandam missa est, et teste Gul. Tyrio, è ducentis navibus conflata fuit.

[25] Miseram conditionem ad quam redactus fuit Aladhed, his verbis depinxit Macrisius [Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab.]

واني صلاح الدين على المال والخيل حتي لم يبق عند
العاصد غير فرس واحد فطلبه منه والجاه الي ارسله ومن ذلك
الوقت صار لا يخرج من القصر

“Manum suam injecit Salaheddin et thesauris ejus et equis; tandem nullus equus præter unum solum Aladhedi relictus est; hunc quoque Salaheddin ab Aladhede petiit, atque ad se mittere coëgit; ex hoc tempore, Khalipha à castello amplius egredi non potuit.”

[26] Secundum Auctorem Libri تواريخ بني ايوب (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab.) Aladhed,

“Filiū unicū reliquit, nomine Davidem, qui mortem obiit in carcere, diebus Almalec-Aladelis; illi successit filius Soleiman, quem David furtim genuit, dum vinculis detentus erat. Soleiman ad quoddam tempus in Thebaide latuit, sed tandem manum ei iniecit Almalec-Alcamel, eumque in custodiam tradidit Castello Montano ubi vitam clausit mense Shawali, A. H. 645, et sic finem habuit Fatimitarum genus.”

[27] Ab A. H. 544, usque ad annum 569, Syriæ dominatione potitus est Noureddin; pariter virtutibus atque potentiâ illustris erat. Vita et res gestæ Noureddini, à multis Orientalibus scriptoribus celebratæ sunt, et versus *Σηνιακοι* in mortem ejus effusi, immodicis laudibus memoriam ejus cumulant. Exemplum cape, desumptum ex cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. L. 1. 6. jamjam citato;

وقد اظلمت الافاق لا شمس ولا ظل
ولما غاب نور الدين عنا اظلم الحقل
ونزال الخاصب والخير وزاد الشر والمكحل
ومات الباس والجود وعاشر الباس والبخل

“Quùm nox cœlo obducitur, nec Sol sese exhibet nec umbra:

Quùm Lux [Noureddin] noster occidit, toti generi humano tenebræ offunduntur.

Cesserunt rerum copia et bonitas, vitium et inopia ingravescent;

Virtus et liberalitas periêrunt, ignavia et avaritia florescent.”

In eodem libro, summam reddituum quos singulis annis accepit Noureddin à diversis imperii provinciis, commemoravit auctor: et sic se habebant.

			Dinaros
دمشق	Damascus, solvebat	-	50730
تدمر	Tadmor	-	500
صرخد	Sarkhad	-	750
القرتبان	Cartaban	-	500
بانپاس	Paneas	-	1200
بعلبك واعمالها	Baalbec et regio adjacens	-	6920
حمص واعمالها	Hhems et regio adjacens	-	26420
حماء واعمالها	Hamah et regio adjacens	-	26092
حلب واعمالها	Haleb et regio adjacens	-	96186
سرمين	Sarmin	-	2360
معرة النعمان	Marah	-	7000
كفر طاب	Cafartab	-	1000
عزان	Azan	-	6500
تل باشر	Telbasher	-	1500
عين تاب	Aintab	-	89
بالس	Bals	-	4000
سنج واعمالها	Senj et regio adjacens	-	18566
بزاعة والباب	Bazaah et Bab	-	3000
قلعة نجم	Arx Najemi	-	300
قلعة جعبر	Arx Jairi	-	9696
الرقه	Raccah	-	26763
الرها	Roha	-	8500
حاران	Hharan	-	16691
سنجر	Senjar	-	9800
الموصل واعمالها	Mouful et regio adjacens	-	32146

			Dinaros
نصيبين	Nesibin	- -	10486
عرابان	Oraban	- -	5700
اعمال الخابور	Regiones juxta fluv. Khabor		2148
تنينين والارسل	Teninin et Arful	-	750
قرقيسيا	Karkisia	- -	1000
السكير	Sakir	- -	200
ماكسين	Mecfin	- -	5000
المجدل	Mejedel	- -	3500
الرحبة	Rahabet	- -	16740

Summa redituum omnium 402733

[28] Mohammed-Ebn-Idris-Ebn-Al-Abas-Ebn-Othman-Ebn-Shafei natus est in urbe Gazâ A. H. 150, obiit anno 204. Non magis eruditione quam pietate erat conspicuus; ab ejus nomine, una è quatuor sectis orthodoxis inter Mohammedanos insignita est; disciplinæ hujus sectæ maximè favebat Salaheddin.

[29] Totus hic locus erroribus scatet, sed ex aliis scriptoribus corrigendus est. In nostro cod. MS. legimus *من بلد ووسى*, punctis diacriticis omissis; Abulfeda autem et Abulfaragius, hoc idem referentes, scribunt *من بلد دويس*.

[30] Hunc nominat Abulfaragius *مجاهد الدين*; Abulfeda *بهرور*.

[31] In cod. MS. habemus *سجبة*, nullum tale vocabulum scio; id verò corrigere licet ex Abulfedâ, qui scribit *شحنة*, nihilo nisi punctis diacriticis à nostro discrepans.

[32] Vel Abyssinorum: Abyssinia enim servos toti Orienti suppeditabat ex iis qui in bellis suis intestinis erant capti. Hujusce rei plurima exempla habemus in scriptoribus qui de illo imperio disseruerunt. Sic Macrizi (in Hist. Reg. Islam. Abyssin. ann. 835.)

واسر حتي امتلات بلاد الهند واليمن وهرمز والحجز ومصر
والشام والعراق وفارسا من رقيق الحبشة

“ Tam multos captivos abduxit (scilicet Jomaleddin) ut India, Arabia Felix, Hormuz, Hejaz, Ægyptus, Syria, Græcia, Irak et Persia servis Abyssinicis repletæ essent.”

[33] Utrum auctor noster per vocabulum Naphtham significare velit compositionem illam quam plurimè antiqui scriptores nomine *Ignis Græci* commemorârunt, an nostrum *Pulverem tormentarium* nescio. Constat enim hunc Pulverem, Arabibus istius seculi notam fuisse. Id quidem haud obscure indicat locus citatus è Cod. MS. Arab. à Casiri in Bib. Arab. Hisp. cujus auctor florebat A. D. 1249; ibid varia tormenta bellica suo ævo Arabibus usitata ita describit; “ Serpunt, susurrantque scorpiones circumligati ac *pulvere nitrato* incensi, unde explosi fulgurant ac incendunt. Tam videre est manganum excussum veluti nubem per aëra extendi ac tonitrûs instar, horrendum edere fragorem, ignemque undequaque vomens, omnia dirumpere, incendere, in cineres redigere.” Ex his patet scriptorem de globis ferreis, ope ignis artificialis excussis, loqui. Et quidem apud

Arabas vetustissimum Pulveris nitrati usum esse liquet; refert Elmacinus Lib. 1. Hist. Sar. "Eodem hocce anno (scil. A. H. 71.) Hajaz arctâ pre-mens obsidione Meccam, manganis et mortariis, ope naphthæ et ignis in Cabam jactis, illius tecta diruit, combussit et in cinerem redegit."

[34] Huic nomen erat Almalec-Alafdhel-*Alidis*. Regno suo spoliabatur à patruo Saifeddino-*Abubecro*, et à fratre Alazizo-Amededdino-*Othmano*. Quùm autem bello ab his premeretur, versiculos sequentes (in quibus ad Alidem filium Abu Talebis, ab Abubecro et Othmano Khaliphatu privatum alludit) ad Khalipham Abassidam conscripsit

مولاي ان ابابكر وصاحبه
عثمان قد اخذا بالسيف اربث على
فانظر الي حظ هذا الاسم كيف لقي
من الاواخر ما لقي من الاول

Domine, jam Abubecr et socius ejus [runt;
Othman, hæreditatem Alidis ense occupave-
Ecce fortem his nominibus peculiarem! idem
nunc accidit

Secundis, quod olim primis accedebat.

(Cod. MS. L. 1. 6. Bib. Acad. Cantab.)

[35] In codice nostro nomen ejus scribitur المعز, mendosè procul dubio.

[36] Suburbium Kahirettæ, in quo plurima mausolea tum Sanctorum Mohammedanorum,

tum Magnatum Ægyptiorum videnda sunt (Abulfed. Geog. ad calcem Vit. Sal.)

[37] Ad genus carminis dictum البسيط, Expansum, versus isti sunt referendi; cujus mensura integra octonaria (ut anti diximus) habet pedes مستفعلين فاعلين quater repetitos, ut

Vitæ dies splendidus mutabilis turbidus
Spes sæpius decipit mortalium credulas.

At per figuram Chabnam in Araudhâ (i. e. pede ultimo hemistichii prioris) et Katam in Darbâ (i. e. pede ultimo hemistichii secundi) mensura ejus fit,

مستفعلين فاعلين مستفعلين فاعلين
مستفعلين فاعلين مستفعلين فاعلين

feu Vitæ dies splendidus mutabilis fugiens
Spes sæpius decipit mortalium vanas.

At hoc metrum haudquaquàm accuratè servatur in versibus nostri Poetæ, imò nonnullos pedes habent omninò illegitimos, ideoque ασυναρτητοι tutò pronuciari possunt. Hujus mensuræ exemplum habemus in Prof. Arab. p. 53.

[38] Neminem latet Ludovicum fuisse non Franciscum qui cum exercitu suo ab Ægyptiis Damiettæ captus est. Sed in nominibus nostris scribendis mirè hallucinantur Orientales; hunc ipsum regem nuncupat Abulfarajius, Redefransum. (Hist. Dyn. p. 495.)

[39] Hujus mulieris elevationem ad regiam dignitatem, plurimi indigno animo tulerunt: Khalipha Bagdadiensis, à quo omnia titulorum diplomata petenda erant, cum de hâc re certior factus est, his verbis (secundum auctorem anonymum Codicis MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 5. 11.) Emiros ac Magnates Ægypti compellavit.

ما بقي عندكم رجل يتولي المملكة حتي تولوها امرأة ان
كان ما عندكم رجل قولوا لنا نرسل اليكم رجل

“ Nonne vir apud vos inveniri potuit qui rempublicam capefferet, siquidem mulier ad regnum evehitur? si nullus sit, dic mihi et ego virum vobis suppeditabo.”

[40] Sic reddidi كدش; hoc vocabulum in Lexicis frustra quærimus; كدش autem sonat *ense* vel *hastâ percussit*, et hinc كدش per *hastam* reddidi; forsan vestis seu ornamenti genus denotat Tataris peculiare.

[41] Quale animal velit auctor per فار عظيم, non satis compertum habeo; si verbis Abdollataphi fidem adhibeamus, vix credi potest idem esse ac mus noster, sic enim loquitur (Hist. Ægyp. p. 6.) وكثرة رطوبته يتسارع العفن اليها ويكثر فيها الفار ويتولد من الطين

“ Ex nimia humiditate, omnia ad putredinem festinant, et hinc illæ regiones, *Faris*, quæ à luto nascuntur, omninò scatent.”

[42] Khaliphæ Abassidæ nigris vestibus utebantur; Fatimitæ verò (quippe à Mohammede orti) viridibus gaudebant. Sub regibus Mam-

lucis, semper fuerunt in Ægypto qui Khaliphæ titulo ornati sunt, licet omni auctoritate spoliati à Sultanorum arbitrio penderent. Primus eorum fuit Almostanser-Ahmed; hic (post Almostasemum, ejusque filios ab Houlacuo è medio sublato, et imperium Abassidarum Bagdadi omninò eversum) anno Hejræ 659 in Ægyptum contendit, et à Sultano Bibarso, Khalipha salutat⁹ est, quo titulo nemo jam per quatuor ferè annos insignitus fuerat. Totam rem enucleatè descriptam habemus ab auctore nostro in primâ parte historiæ suæ, qui inter alia refert; Khalipham homines spectatissimæ fidei secum adduxisse ad originem suam comprobendam et, hâc eorum testimoniis confirmatâ, solenniter in Khaliphatum inauguratum fuisse; tum (pergit auctor)

اخلع علي السلطان فلبس السلطان خلعتہ وشق القاهرة

وفي فرجة سودا بتركيبه نركس وعمامة سودا وطرق ذهب

“ Vestem Sultano donavit Khalipha quam ille statim induit et sic per vicos Kahirettæ iter suum habuit; vestis fuit nigra tunica cui prætextum assuebatur auro confutum; cidarim quoque nigram gerebat, quam torques aurea circumcinxit.”

Bibars stipendium permagnum Khaliphæ tribuit et plurimis honoribus eum affecit; Mamucos enim quadraginta, equos centum, decem camelos, totidemque mulos ei concessit; villas atque terras satis amplas largitus est; et quùm in itinere versaretur, quingenos Satellites ad latus ejus claudendum assignavit.

[43] Quos velit auctor per vocem *أوبري*, dicere non audeo; forsan desumpta sit è Græcâ *ορεινῆς monticola*; quo sensu designare potuit, populos illos qui in partibus Africae superioribus, versus Nili fontes degebant, scilicet Nubienses et Abyssi-
nos.

[44] Sic conjecturâ verti vocabulum *أوبري*, quod in Lexicis frustra quæsi. Hujusce autem rei mentionem facit Auctor Libri MS. in Bibl. Acad. Cantab. (Dd. 5. 11.) et in eâ commemorandâ, eodem verbo utitur

*وكان في سنة سبع وتسعين وستماية أمر السلطان بربك البلاد
 وأمر بربك البلاد مصر الأمير فليبك الفارسي الحاجب ومن معه
 وكان ذلك في سنة ثمان وأربعين السلطان المنصور قان الأكر
 والأجناد ففعلت أرازمهم بواسطة*

Anno 697. Imperium suum vectigalibus magnopere vexavit Sultanus, his autem colligendis quibus Egyptios lacessivit, Emirum Nili-
 cum Cubicularium, gente Persam, et nonnullos alios præposuit; et hoc quidem in causâ fuit cur Sultanus tanto odio ab omnibus haberetur. Hoc modo autem Emirorum ac Militum stipendia in duplum aucta sunt.”

[45] Hic in nomen Imperatoris luditur, nempe *أوبري* i. e. Columnam fidei.

[46] Duo sunt festa principalia inter Moham-
 medanos, scilicet *عيد قربان* festum sacrificii (alias dictum *عيد الكبير* festum majus) quod in diem decimum Dhu'lhajeti incidit, et *عيد الفطر* festum solutionis à jejunis Ramadhani (alias dictum

عيد الصغير festum minus) quod primo Shawali agitur. Hæc à Turcis nominantur بيروك بيرام Beiram magnum, et كجك بيرام Beiram parvum.

Hic obiter observare licet quantum erraverit Smithius noster in horum festorum temporibus describendis, quem et Hydius, in notis suis ad Bobovium de precibus Mohammedanorum, sequutus est; his verbis utitur Smithius, "Appetente novâ Lunâ, scilicet Shawali, incipit festum magni Birami, quod Kurban appellant; et post elapsos septuaginta dies, occurrit festum parvi Birami quod non tantâ cum pompâ, talibusque triumphis celebratur." (Pag. 46. de Mor. Turc.) Mutatis festorum nominibus, vera prædicavit. (Vid. Abulfed. Vit. Moham. à Gagnier p. 191. nec non Bobovium ipsum quem edidit Hydius.)

[47] Ardab Kahiretensis, duobus et trienti nostrorum modiorum (*bushels*) ferè æqualis erat; Ardab enim 6 وبة (Waibias) et Waibia 22 م (Mudas) continebat; Muda autem 16 uncias tritici pondere æquabat, et hæ $1\frac{1}{7}$ nostrarum heminarum (*pints*) sunt æquales. Ardab igitur Kahiretensis $150\frac{6}{7}$ heminas Anglicanas continebit, vel modios $2\frac{5}{14}$.

Ardab Faiouminensis hâc triente major erat, sed ab ipso auctore moniti sumus (p. 59.) se mensuris Kahiretensibus in calculis usum fuisse. (Vid. Herbelot Bib. Orientale; Golium è Camusio; Mohammed ben Abilforour Al Bakeri Gallicè reddit. per De Sacy.)

[48] Id est ex his qui genus suum ducebant ab
Hofino filio Alidis f. Abu Talebis.

[49] Nomine جزيرة الأندلس *Peninsulae Andalusiae*
scriptores Arabici totam Hispaniam intelligebant;
Mauris tantum dicitur اندلس q. d. *Vandalus*,
quippe quam aliquando occuparunt Vandali.]

[50] Pondera Arabica et Aegyptiaca ponderibus
Italicis nomine congruunt, at re multum ab illis
discrepant. Cantaro Italicorum 2800 uncis aequalis
est, sed قنطار (Cantar) Kahiretense tantum ad
900 redit, et Cantar Yemenensium non omnino
1000 attingit. Cantar Kahiretense ē 1000 (Au-
rotulis) constat, quorum quaeque 12 (Au-
kitas) et quaeque Aukit 12 درهم (Dirhemus) con-
tinet. Drachma autem Attica, scilicet ē 68.4
granis constans, aequalis est 1.2 Dirhemi Arabici;
aequalis igitur erat Dirhemus 45.6 granis, seu 1.3
nostri dram; et Cantar, quod Arabicarum un-
ciarum (Aukitarum) 1200 continet, nostrarum
tantum 900 continebit. Cantar Yemenense aequale
est 111 Rotulis (Vid. Bruce V. r. p. 324, ubi errore
calami 113 pro 111 scribi videtur) ideoque 1332
uncias Arabicas seu 991 Anglicas continebit.]

[51] Hodie dictam Gibralter, nomen *Montis*
victoriae ei imposuit Almotamen, qui urbem ibi
aedificavit: nomen Gibraltaris seu Jebbelatariq
(montem Tariki) accepit a Tariko filio Zauke,
qui rupem expugnavit A. H. 93, et hoc apud
Arabas Mauroque unitatis est. Geog. Nub.
p. 154, &c.

[52] Abd Alkader fuit Doctor Mohammedanus sanctitate conspicuus, natus est in Persiæ provinciâ dictâ Geilan, et hinc cognomen habuit Geilanensis.

[53] Vid. Not. 77.

[54] Quæ genera vestimentorum denotentur vocabulis *كوت* et *خوایس* omnino nescio, nec in Lexicis Arabicis reperienda sunt, nec in linguâ Hispanicâ, cuius ope multorum verborum, quæ Lexicographi Arabici omiserunt, sensus percipi potest. Mamlucorum vestitum sic descriptum habemus à Casare Vecellio; "Pileum rubri coloris capite gestant, et candidâ veste ad dimidia usque crura demissâ, præinctâ, et aureis astrictâ globulis utuntur. Lateri curvatum accommodant enses, et dexterâ clayam æneam gestant. Interior vestis serica et intercisa, superiore longior. Coriaceis coloratisque tibialibus utuntur et calceis." Cæs. Vec. p. 426.

[55] Patet è contextu sermonis vocabulum *الخا* vestem significare, sed qualis sit nescio; *Alcatifa* Hispanicè stragulum vel tapetem sonat.

[56] Vid. Not. 85.

[57] In MS. *تربة*, punctis omissis; hoc lego *تربة*, i. e. sepulchrum, vel potius sacellum quod ei semper superædificatur. Ad mausolea sua instruenda et conservanda, magnam curam adhibent Mohammedani; imò regum et magnatum monumenta peculiares habent custodes (nomine *تربة دار* i. e. monumentorum custodes) qui die

nocteque semper adsunt, appensis circum circa
lampadibus.

[58] Hujus vici mentionem facit Macrizi in
descriptione suâ accuratissimâ urbis Kahiræ
(Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab.) Nec non auctor
Codicis MS. Dd. 5. 11. his verbis, quibus situm
ejus percipimus;

علم المدرسة المعروفة بسوق الخيل قحت القلعة
Collegium struxit magnificum in vico equino
sub pomeriis Castellæ.

[59] Id est communis formula, quâ quisque se
fidei Mohammedanæ addictum esse profitetur et
testificatur, dicendo

لا اله الا الله محمد رسول الله
Non est Deus nisi ipse Deus, Mohammed est
legatus Dei; huic Persæ addunt علي ولي الله Ali
est amicus Dei. Quicumque Christianus eam for-
mulam pronunciare auditus fuerit, illum ad Isla-
mismum amplectendum statim cogunt Moham-
medani, vel recusantem capite plectunt.

[60] Religiosi Persæ, sic dicti secundum Ara-
bicos scriptores à lanosis vestimentis [صوفي] qui-
bus utuntur: hoc spectat illud Poetæ Arabis per-
celebris;

تتنازع الناس في الصوفي واختلفوا

فيه وظنوه مشتق من الصوف

والسبت انكل هذا الاسم غير قتي

صافي وصوفي حتي سمي الصوفي

Disputant homines de *Soufi* et discrepant
De hoc nomine, putantes illud ab *Soufi* (lana)
derivari;
At non concesserim ego hoc nomen nisi viro
Saf et *Soufi* [i. e. puro et mundato] licet *Abballi*
Soufi appellaretur.”

Verisimilius autem videtur hoc nomen deriva-
tum fuisse à σοφοῦ Græcorum. Familia regia quæ
per tot annos in Persas dominata est, è Sophito
Sheich Ader oriebatur, et hinc apud Mosrætes,
reges Persiæ hodierni nomine Soforum notæ sunt.
Multum enim falluntur qui propter recentiorum
aliquem regem proprio nomine Sephi dictum,
reges omnes rectius Sephii vocari dicunt, hoc enim
nomen ante Shah Sephii tempora obtinuerat.
[61] Vocabulum origine Persicum, et in
lexicis Arabicis minimè reperiendum. In Gazo-
phylacio Persico (p. 235.) *Monasterium Persicum*
redditur per خانقاة, et huic voci synonyma datur
phrasis صوفي خانقاة (*Sophorum mansio*) Dom. [Cham-
bers in Arabicâ epistolâ Anglicè vertendâ (Asiatic
Miffel. Vol. i. p. 83.) خوانق reddidit per *almshouses*.
Hanc vocem auctor libri حوادث الزمان (Cod.
MS. Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 2.) cum ك scribit
الخانقاة.

[62] Idem fermè sonabat الولاية apud Kahiret-
tenses, ac apud Gallos le *Lieutenant de Police*.

[63] Id est eorum qui gente Arabum orti, pa-
gos Iracenses colebant.

[64] Per $\frac{1}{2}$ volunt Arabes gradum Astronomicum, i. e. partem $\frac{1}{2}$ omnis circumferentiae; si igitur diem in partes horae sexagesimas dividamus, quæque $\frac{1}{2}$ quatuor harum partium æqualis erit.

[65] Stagnum prope Kahiretam, ubi illi qui ad aedes Meccanas visitandas sese accingunt (Arabice dicti Hajj) stationem agunt.

[66] Vid. Not. 77.

[67] In Lexicis hæc voces non reperiuntur; hæc autem in lingua vernacula Maurorum, illa in Arabum viget. Idem ferme sonant, nempe Galeram (Galley) quæ à forma dicta est غراب, et à propulsatione طريدة. Galera enim Turcica et Veneta acutum et longum protensum habet rostrum ligneum; velis nititur triquetris; margines sunt lati et lente declives; proram et carinam, ad velocius sulcandum mare, habet acutiores. E contrario, navis oneraria rostrum habet obtusum, superne aduncum, ventrem ad recipiendas merces, capaciorem. Galera (quæ ex dictâ structura est navi longa multò velocior) ab Arabicis tam Asiaticis quam Africanis vocatur غراب i. e. corvus; quasi piceâ nigredine, rostro extenso, et velis remisque sicut alis volans. Turcis Galera audit كادرغا, unde linguæ Græcæ hodiernæ adscitum Κατεργον, eadem significatione.

Mauri Galeras propriè dictas non habent, exceptis parvis Brigantinis, quas propter remigium et structuram, Galerarum generi adnumerare licet.

Utrunque tamen apud alias gentes videntes Galeras, earum nomen agnoscunt, sua lingua vocantes طريدة (*Taridet*) i. e. propulsata navis seu Galea; quo etiam nomine Arabico absolute posito, Galeazza vocari solet. Maurorum autem naves bellicae in genere, plerumque lingua Francica, vocantur قورصاني *Corfani*, sc. *Corfali*, les *Corfairs*. Navium bellicarum (quae solae remis aguntur) genera ex remigum singulis remis incumbentium numero distinguenda sunt.

1. Brigantina, talis est ubi singulis remis unus tantum homo allaborat, Turcice vocatur, Italico nomine Turcicis literis scripto, فرغاطة (*Firgata*) Mauris dicitur حنف (*Jesen*) et ثلثي (*Theltbi*) quae quidem nomina à Pedro de Alcala Hispanice exponuntur *Galeota pequena* et *Frigata*.

2. Quando species Galerae intelligitur aliquanto maior quam Brigantina (ea talis est ubi duo homines unicuique remo assignantur) haec Mauris dicitur طريدة من جنسي i. e. *Galea de dos ordines*, ut exponit Pedro de Alcala.

3. Si species sit adhuc maior, ubi tres homines singulis remis incumbunt, Turcis nuncupatur طريدة من ثلاث اجناس (*Cbekdermeh*) Mauris *Galea de tres ordines*.

4. Si sit earum quae remis aguntur Galera maxima seu Galeazza, ubi sunt 5 aut 6 homines uni remo, haec Turcice vocatur ماعون (*Maqun*) Mauris طريدة (*Taridet*) simpliciter. (Vide Hyde in not. ad Abr. Peritfol. Busbequii Epist. Tesoro della lingua Graeca vulgare dal Somavera.)

[68] Baheiret provincia fuit Ægypti inferioris ad occidentem vergens, continebatur Nilo flumine, oceano et finibus Tripolitenfium.

[69] Pars Ægypti inferioris inter orientem solem et septentriones spectans dicta est Sharkiet, duobus Nili ramis (scilicet iis qui in mare defluunt Pelusiaco et Phatmetico ostio) circumscripta est.

[70] جاليس in Lexicis Arabicis non reperitur; scribi debet, ut mihi videtur, جاليش scilicet à voce Perficâ جاليش (bellum). In vitâ Saladini à Boheddino, sæpe occurrit verbum جاليش (ut pag. 68, &c.) quod reddit Shultens per *Sagittarios*.

[71] Vid. Not. 85.

[72] Insula in medio Nili, ubi Mekias seu Nilometron sese habet.

[73] In hoc calculo subducendo, paululùm erravit auctor noster. Incipiebat enim annus 784 Hejræ, 17^{mo} die Martii, A. D. 1382; ideoque dies ultimus Ramadhani cum 8^{vo} Decembris seu Canonis prioris congruet. Arabici autem scriptores, aliique Orientales qui anno lunari utuntur, huiusmodi erroribus semper sunt obnoxii. Quò hoc facilius intelligatur pauca de annis Arabum et Syrorum et de ærâ Mohammedanâ dicere necesse erit. Æra Hejræ seu fugæ Mohammedis incidit in diem 16^m Julii, A. D. 622. Annus Mohammedanorum è duodecim mensibus lunaribus constat; et cùm nullâ intercalatione utantur, quâ ad solarem periodum reducatur annus (hoc enim velat Coranus Surat 9. Aiet 37.) initium cuiusvis

anni lunaris finem solaris anteverte, ac per omnes
anni tempestates liberè divagatur, et sic idem men-
fis, modò in vernum tempus, modò in æstivum,
modò in alia anni tempora incidit. Mensium
Arabicorum nomina et ordinem una cum numero
dierum è quibus singuli constant, hic subiun-
gimus.

مهر	Moharram dies habet	30
صفر	Safar	29
ربيع الاول	Rabia prior	30
ربيع الآخر	Rabia posterior	29
جمادي الاول	Jomadi prior	30
جمادي الآخر	Jomadi posterior	29
رجب	Rejeb	30
شعبان	Shaban	29
رمضان	Ramadhan	30
شوال	Shawal	29
ذو القعدة	Dhu'lkadet	30
ذو الحجة	Dhu'lhajet	29

In annis embolimæis, mensis ذو الحجة Dhu'lhajet
(ut infra demonstraturi sumus) dies habet 30.

In fluxu temporis recensendo, duobus modis
utuntur Mohammedani; quorum primum voca-
bimus practicum, alterum chronologicum. Per
modum practicum, initium anni, seu primus dies
Moharrami, computatur من روية الهلال, ἀπὸ τῆς
φύσεως φεγγαίας, à primo lunæ aspectu post con-
junctionem cum sole, qui cernitur è fastigiis sum-
mis illarum turrium è quibus lunam nascentem

speculantur, vel ab illo tempore quo cerni debet; hæc *φασις* vix citius quàm 24 vel serius quàm 48 horarum post conjunctionem conspici potest. Mensis ita ortus, proximi novilunii *φας* terminatur, et sic deinceps, donec peractâ duodecimâ lunatione et lunâ ipsâ apparente, novus annus nasci intelligitur.

Methodum computandi chronologicum, secundum cyclum 30 annorum hoc modo mirâ solertiâ ordinant. Cùm mensis lunaris, vel revolutio lunæ synodica media (secundum Arabicos Astronimos) perficiatur 29 diebus, 12 horis et 792 scrupulis (quorum 1080 integram horam faciunt) annus continebit 354 *d.* 8 *h.* 864 *sc.* seu 354 *d.* 8 *h.* 48'. In his horis et scrupulis disponendis, necesse erat vel ut in annos certâ periodo contentos distribuerentur, vel ut alicui anno post certum tempus recurrenti, infererentur: hinc cyclum assumebant 30 annorum (nec cyclum breviorum assumere potuerunt si horas illas et scrupulos in certum dierum numerum redigere vellent) et quoniam horarum et scrupulorum summa ad 11 dies redibit, illorum 30 annorum 19 constare è 354 diebus, et 11 è 355 statuunt; et diem embolimæum ultimo Dhul'hajeti subjiciunt. Anni *υπερμεροι* sunt hi in triacade Arabicâ, 2, 5, 8, 10, 13, 16, 19, 21, 24, 27 et 29; diviso igitur numero alicujus anni Hejræ per 30, si restet horum aliquis, annum illum intercalatum tutò pronunciare licebit.

Hic methodum simplicem subjungam, quâ
semper usus sum in annis Mohammedanorum ad
nostros redigendis.

	D.	H.	
Annus solaris æqualis est	-	365	: 5 : 49
Annus lunaris	-	354	: 8 : 48

Differentia	10	: 21 :	1
-------------	----	--------	---

100 Annorum lunarium	35436	: 16 :	0
97 Annorum solarium	35428	: 12 :	13

Differentia	8	: 3 :	47
-------------	---	-------	----

33 Annorum lunarium	11694	: 2 :	24
32 Annorum solarium	11687	: 18 :	8

Differentia	6	: 8 :	16
-------------	---	-------	----

- Hinc 1. Initium cujusvis anni lu-
naris antevertit initium solaris - 10 : 21 : 1
2. Post lunariam centuriam, initium
anni solaris antevertit initium lunaris 8 : 3 : 47
3. Post periodum 33 annorum lu-
narium, initium anni solaris ante-
vertit initium lunaris - 6 : 8 : 16

His præmissis, regulam sequentem facile de-
ducimus.

Requiratur annus ab incarnatione Christi, cui-
vis anno dato Hejræ respondens. Numerus cen-
turiarum in anno dato multiplicetur per 3, huic
addatur unitas toties sumpta quoties sunt periodi

33 annorum supra centurias; hæc summa dato anno subducatur, et residuo adjiciatur 621 (numerus nempe annorum Christi ante æram Mohammedanam) summa ultima annum ab incarnatione Domini nostri referet.

Exempli gratiâ. Quotus annus Christi anno Hejræ 981 respondet?

$$9 \text{ (numerus centuriarum in anno dato)} \times 3 = 27$$

$$2 \left\{ \begin{array}{l} \text{Unitas bis sumpta, cùm duo sint} \\ \text{periodi 33 annorum in annis 81} \end{array} \right\} + 27 = 29$$

$$981 \text{ (annus datus)} - 29 = 952$$

$$952 + 621 = \text{A. D. 1573.}$$

Hâc regulâ pro 45 fermè lunariis centuriis sine ullâ emendatione uti possumus; illo autem cyclo peracto, necesse erit ut unitatem summæ adjiciamus et sic deinceps.

Si autem tempus alicujus diei à Mohammedano scriptore commemorati, accuratè scire velimus, necesse erit ut calculum nostrum ineamus ab ipso initio centuriæ in quâ dies iste continetur, ratione habitâ, cùm ad illorum, tum ad nostrorum Embolismos. Primæ 14 centuriæ Mohammedanorum diebus sequentibus incipiunt:

A.H.	A. D.				Dies Feriae
I	622	-	-	16 Julii	V
101	719	-	-	24 Julii	L
201	816	-	-	30 Julii	Me
301	913	-	-	7 Augusti	Sa
401	1010	-	-	15 Augusti	Ma
501	1107	-	-	22 Augusti	I
601	1204	-	-	29 Augusti	So
701	1301	-	-	6 Sept.	Me
801	1398	-	-	13 Sept.	V
901	1495	-	-	21 Sept.	L
1001	1592	-	-	28 Sept.	I
1101	1689	-	-	5 Oct.	Sa
1201	1786	-	-	24 Oct.	Ma
1301	1883	-	-	1 Nov.	V
1401	1980	-	-	7 Nov.	So

Nomina mensium Syrorum hæc sunt.

	Teshrin prior	-	October
	Teshrin posterior	-	November
	Canun prior	-	December
	Canun posterior	-	Januarius
	Ashbat	-	Februarius
Mensis Emb,	Adar	-	Martius
	Nisan	-	Aprilis
	Aiar	-	Maius
	Haziran	-	Junius
	Tamuz	-	Julius
	Ab	-	Augustus
	Ailul	-	September,

Omninò conveniunt menses Syro-græcorum Romanis quoad numerum dierum, sed solo capite differunt; Romani à Januario, illi à Teshrino priori (seu Octobri) incipiunt; hoc constat ex Ephemeride Perficâ cujus mentionem fecit Scaligerus (p. 252 de Emendat. Temp.) in quâ invenimus ميلاد عيسى i, e. diem Christi natalem, in 25^m Canuni prioris seu Decembris incidisse. Cùm anni Arabici ita vagi sint, quando tempestatem aliquam eorum scriptores pro certo designare volunt, ad Kalendarium vel Syrorum vel Ægyptorum decurritur, et à quovis dato tempore rationem ineuntes, et suorum annorum seriem annis Syrorum conferentes, sic ad tempus petitus ascendunt. Hujusce rei exemplum habemus in primâ parte nostri auctoris; ubi de mense differens quo mortem obiit Propheta sua his verbis utitur:

إذا تقرر أن كمال الدور في ثلاث وثلاثين سنة كان في
ستماية وستين عاما عشرون دورا تالي سنة ثلاث وسبعماية
من وقت موته احدي وعشرون دورا ففي ربيع الاول منها
كان وقوع تشرين الاول وكان ايلول في صفر وكان اب في
المحرم وكان تموز في ذي الحجة فحاجة الوداع في تموز

“Cùm anni 33 unam periodum conficiant,
660 anni 20 periodos continebunt, hinc sequitur,
annum 703^{tium} ab ejus morte (quæ A. H. 11^{mo} eve-
nit) 21 periodos confecturum esse; sed Teshrin
prior illius anni in Rabiam priorem incidebat,
Ailul in Safarum, Ab in Moharram, et Tamuz
in Dhu'lhhajetum, ideòque peregrinatio valedic-
tionis in Tamuzum incideret.”

At hìc longiùs à vero aberravit auctor noster,
quàm in loco illo de quo primùm agebamus.

Periodus enim perfecta minimè æqualis est 33
annis lunaribus, at semper retrocedit (ut ante
demonstravimus) 6 d. 8 h. 16'; horum retroces-
sum summa in 21 periodis, ad 133 dies redibit,
ideòque primus Dhu'lhhajeti haudquaquam primo
Tamuzi, sed 17^{mo} Ashbatis congruet.

[74] Ex hoc loco colligere licet quot et quæ-
nam erant munera quæ tunc temporis reipublicæ
maxima æstimabantur, quibus quicunque funge-
bantur, quamdiu res Circassorum Sultanorum
steterint, *Emiri magni* (ut sæpius in historiâ nostrâ
videndum est) appellabantur. In posterioribus
autem imperii eorum temporibus, paululùm aliter
res sese habuisse videntur.

Regnante Aldhaher-Barkouko, magistratum illorum numerus erat novem, nempe

- | | |
|-----------------|--------------------------------|
| اتابكي العساكر | 1. Exercituum Imperator; |
| راس نوبة كبير | 2. Primi ordinis Præfectus; |
| امير السلاح | 3. Armorum Præfectus; |
| امير مجلس | 4. Curiae regiae Præsident; |
| امير اخور | 5. Stabulorum Comes; |
| دوادار | 6. Ærarii Præfectus; |
| راس نوبة الثاني | 7. Secundi ordinis Præfectus; |
| حجب الحجاب | 8. Cubiculariorum Præses; |
| نايب | 9. Vicarius, seu urbis Prætor; |

De his pauca dicemus;

1. Atabek est vocabulum origine Turcicum Tataricumve, et *pater dominus*, vel potius *pater domini* sonat, nam *اتة* Turcicè *pater*, et *بك* *dominus* est. Arabibus hoc nomen usurpari cœpit, postquam Scythiæ gentes imperium Moham-
medanorum invaserunt.
2. Huic quoque nomen erat (ut docet auctor noster) *راس نوبة الامرا* *Ordinis Emirorum Præfecti*. Munus istud postea abolitum fuisse videtur.
5. *اخور*, vox Persica, à *خور* equus.
6. *دوادار*, hujus vocabuli certam significationem dicere non audeo; semper scribitur ab auctore nostro *دوادار*, cui etiam assentit Arab Shah (Hist. Tim. pag. قطب Edit. Gol.) nec non alii plerique scriptores; id verò expressit Abulfarajius (Hist. Dyn. pag. 516, &c.) per *دويدار*. Forſan idem est ac Persicum vel Turcicum *دفتر دار*

i. e. *libri* feu *registri custos*, à quo non multum sono discrepat.

7. Postea dictus *راس نوبة النوب* *Ordinis ordinum Præfectus*.

9. Inter maximos reipublicæ magistratus, hoc munus non semper recenseri videtur. Turcæ per *نايب Vicarium Judicis* intelligunt. “Hic (secundum Hydium de *Judicibus Turc.* p. 8.) solet deambulare per civitates et pagos et totam sui *Judicis* jurisdictionem, ponderans panem et alia victualia visitans ne sint putrida, et ut justo pretio vendantur curans.”

Apud Sultanos Ægypti recentiores, scilicet sub anno Hejræ 850, hi tantum magistratus obtinuisse videntur;

1. Exercituum Imperator;
2. Armorum Præfectus;
3. Curia regiae Præsidens;
4. Stabulorum Comes;
5. Ærarii Præfectus;
6. Ordinis ordinum Præfectus;
7. Cubiculariorum Præses.

His quoque addere licet *استدار*, Aftadar, cujus significationem ignoro; scriptores autem qui de illis temporibus differuerunt, hujusce muneris sæpe mentionem faciunt, sic in libro cui titulus est *حادث الزمان* (Cod. MS. Bib. Acad. Cant. Dd. 11. 2.) ann Hejræ 907, legimus

والوزير والاستدار والدوادار الكبير الامير مستر باي

“Emirus Mesterbai officiis Viziri, Aftadarii et Dowadarii magni tunc temporis fungebatur.”

[75] Secundum alios auctores, Timur inter Berlassenses natus fuit.

[76] Vid. Not. 85.

[77] Quatuor erat Cadhei quatuor sectis Mohammedanorum orthodoxis præpositi, qui omnes titulo شيخ الاسلام i. e. *Doctoris Islamici* insigniti sunt. Hoc plurimis ex locis Arabicorum scriptorum patet; sic auctor libri حوادث الزمان (Cod. MS. Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 2.) de anno Hejræ 907 differens, ubi nomina eorum recensuit qui regni muneribus eâ tempestate fungebantur, his verbis utitur;

القضاة الاربع كانوا الشافعي شيخ الاسلام برهن الدين
القديل والحنفي شيخ الاسلام بري الدين عبد البهر والمالكي
شيخ الاسلام تقي الدين عبد الغني والحنبلي شيخ الاسلام
نهابر احمد

“ Cadhei quatuor erant, scilicet Shafensis, Doctor Islamici Berhaneddin Alcadil; Hanifensis, Doctor Islamici Berieddin Abdalbir; Melekenfis, Doctor Islamici Tekeddin Abdalgani; et Hanbelenfis, Doctor Islamici Nahaber Ahmed.”

Cadhei judicum officia explebant, et ex eorum numero, magistratus ناظر الخواص, et ناظر الجيوش eligi videntur; ita enim scribit auctor jam citatus, sub anno 905;

وفي ثامن عشرين شعبان ولي القضي نهار الدين ناظر
الخواص ناظر الجيوش عوضا عن القضي زرين الدين الغروي

“ Die 28^{vo} Shabani, Cadheum Nahareddinum, qui munus *Nadber-alkhaufi* tunc temporis explebat, *Nadber-aljaufum* constituit, loco Cadhei Zeineddini-Alkarawi.”

Officium ناظر الجيوش (*Inspectoris Militum*) Turcico قضي العسكر *Cadhileskar* respondisse videtur.

[78] Satis constat è plurimis scriptoribus, faccharum magni pretii fuisse inter Ægyptios, et quidem inter thesauros Magnatum reconditum fuisse. Hujus exemplum habemus in anonymo scriptore (MS. in Bib. Acad. Cantab.) qui de Sultano Cayetbaio agit, et de inspectione quam Emir Carabi in cameram quandam palatii instituit: inter alia reperit

عمودا طويلا ملقي بالارض فتحتة بابا في الارض فنزل فيه
فوجدوا فيه اشيا قد تلفت من الارض سكرا كثيرا صار صفة
التراب ولبسا ذهب

“Columnam proceram humi projectam et subter eam portam in terrâ; per hanc descendunt et res plurimas inveniunt omninò humiditate terræ vitiatas, inter illas magnam facchari copiam, speciem pulveris exhibentis, nec non vestes auro contextas,” &c.

[79] Vocabulum دريس reperiri potest in Pentateucho Erpeniano, Lev. xxvi. 5. sic vertitur vox Hebraica פֶּרֶשׁ *farina*.

[80] Auctore Forkallo, per حلف volunt Ægyptii Arundinem Epigeion Linnæi. Secundum Prosper. Alpinum, “Calaf est genus Salicis, ex cujus floribus distillant aquam *Macabalef* vocatam, quam insignes vires ad exsiccandam putredinem, atque ad venena et cor recreandum habere prædicant.”

[81] Sultanos Ægyptiacos ad regnum evectos fuisse suffragiis Nobilium satis patet ex nostrâ

historiâ. Formam quâ utebantur in illis eligendis descriptam habemus in libro *حادث الزمان* (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd, 11. 2.) ubi de inauguratione Aldhaheris-Canfuh agitur, his verbis;
 ثم في نهار الجمعة سابع عشرة اجتمع العسكر والامرا والقضاة واركان الدولة ملبسين بالسلاح الكامل في باب السلسلة بالقلعة وقالوا للعسكر من تختاروا فقالوا قانصوه فحضر القضاة الاربع والخليفة يعقوب ابن عبد العزيز واركان الدولة وعقد له السلطان ولقب الظاهر ابو سعيد قانصوه ودقت له البشائر في القلعة وحمل امير كبير انريك علي راسه القبة والطير وخلع عليه خلعة ذهب الي الدليل وكان ذلك بباب السلسلة بالقلعة قبل صلاة الجمعة ونزل شيخ الاسلام الشيخ زكريا من باب السلسلة وطلع من باب المدرج الي القلعة وخطب باسم الظاهر

“ Die conventus, hujusce mensis 17^{mo}, Militibus, Emirîs, Cadheis, atque aliis Magnatibus regni omni armaturæ genere instructis, ad portam Castellî Salsalet dictam, conventis, à militibus percontantur, quem in Sultanum eligere velint? illi verò respondebant Canfuhum. Tum quatuor Cadhei, unà cum Khaliphâ Yacoubu-Ebn-Abdalazizi et aliis nobilibus in medium sese protulerunt. Hoc modo Sultanus confirmatus est et cognominatus Aldhaher-Abu-Said-Canfuh. Deinde, dum reboant per Castellum tympana, canopeum atque avem supra caput ejus portavit Emir magnus Azbec, eumque chlamyde auro contextâ in signum dignitatis vestiit. Hæc acta sunt ad portam Salsalet antequam preces diei conventûs peractæ fuerant. Tunc ab illâ portâ

descendit Doctor Islamici Zacharias, et per portam Almodrajam Castellum subiit, ubi preces in nomine Aldhaheris publicè habuit."

[82] Hos versus nominarem, Hexametros-Exuberantes-*ασυναρτητες*, Araudham habentes Aklatam: ad genus enim carminis dictum *الوافر* Exuberans pertinent, cujus mensura integra è pede *مفاعلتين* (i. e. Iambo et Anapæsto) sexies repetito constat, ut

Dies brevis est et instabilis vago fluvio
Volubilior sed usque dolos parans homini.

At per variarum figurarum, nec non et pedum *ασυναρτητων* incurfionem, versus nostri haud parum ab hâc normâ recedunt.

[83] De sensu hujus loci diu dubitabam, et nunc in eo vertendo fateor me nullis certis rationibus niti.

[84] Khalipharum Abassidarum Ægyptiacorum fuit hic Almostaain undecimus. Mense Shabani, anno 815 in Khaliphatum inauguratus est, et anno 833, peste correptus, Alexandriae obiit. (Cod. MSS. Dd. 5. 11. et Dd. 11. 2. in. Bib. Acad. Cantab.)

[85] Gradus dignitatis per quos Sultani Circassi ad summam dignitatem ascendebant, ordine enumeravit Auctor anonymus libri cui titulus est *تاريخ مصر والشام*, *Historia Ægypti et Syriæ* [Cod. MS. Dd. 5. 11. Bib. Acad. Cantab.] in vitâ Sultani Ainali-Alidis commemorandâ, his verbis;

وكان اينال من مشروعات برقوق واخرج له الخيل
والقماش الملك الناصر فرج ثم صار خاسكيا ثم صار امير
عشرة ثم استقر امير طبلكخانه ثم استقر في نابية غزة ثم في
نابية الرها واعطي تقدمه الف ثم استقر امير دوادار
بالديار المصرية ثم استقر اتيك العساكر ثم جلس علي
تخت المملكة

“ *Servus emptitius* Barkouki fuit primò Aina-
lus; ejus deinde curæ commisit Almalec-Alnafr-
Forj equos suos atque vestes; tunc fit *Khaskita*;
dein *Centurio*; dein *Tabulkhanita*; non multò post,
ad præfecturam Gazæ evehitur, deinde ad præ-
fecturam Rohæ, et *Cbiliarcha* constituitur; mox
Dowadarii Ægyptiaci compos factus est; tum fit
Atabekus militum, et demum solium regium as-
cendebat.”

[86] اوفي, per hoc vocabulum intelligendum est
id Nili incrementum quo factò canalis Trajani
aperiri solet; hanc tempestatem, Ægyptii in omni
ævo summâ cum pompâ concelebrabant. Antiquis
temporibus virginem immolabant, عروس seu spon-
sam vocatam, cùm talem accretionem attigisset
fluvius; illo autem sacrificio ab Omaro prohibito,
columnam è terrâ conflatam, et idem nomen re-
ferentem, in locum virginis substituerunt. Nec
hos ritus adhuc delevit ætas, crescente enim Nilo,
columnam in amnem projiciunt, et statim cana-
lem aperiunt; tunc verba الله, اوفي الله (*Deus*
promissis stetit, Deus promissis stetit) omnibus in ore
sunt. Hinc ipsum incrementum nomen الاوفي ac-
cepit.

[87] Geographus Nubiensis, his verbis Nilometrum describit; " In medio cisternæ extat columna marmorea, erecta, cubitorum digitorumque interjectorum numero signata. Super verticem columnæ est ædificium faxeum, firmum, coloratum, auro, cæruleo et variis coloribus fortiter hærentibus, distinctum. Aqua devenit ad eam cisternam per canalem amplum, ductum ab ipsâ ad aquam Nili; attamen Aqua in Cisternam non nisi Nilo crescente, fluit. Geog. Nub. Pars iii. Clim. iii.

[88] Mefori est mensis duodecimus Coptorum; et quoniam annus eorum solaris erat, in temporibus Nili incrementorum describendis, hoc Kalendario semper utuntur scriptores Arabici. Nomina mensium Coptorum hæc sunt;

1. توت — Θωθ	8. برمودة — Φαρμεθι
2. بابه — Παωφι	9. بشنس — Παχων
3. هاتور — Αθυρ	10. بونه — Παυνι
4. كبهك — Χοιακ	11. ابيب — Επιφι
5. طوبه — Τυβι	12. مسري — Μεσορι
6. امشير — Μεχειρ	13. النسي — Επαγομεναι
7. برمهاث — Φαμενωθ	

Auctore Macrisio [Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 8.] nomina his antiqua fuere, 1. توت, 2. بووني, 3. اتور, 4. سواق, 5. طوي, 6. ماكير, 7. فامبتوت, 8. برموشي, 9. بامود, 10. باوني, 11. افبجي, 12. اسفا; quæ ad sonum Græcorum nominum plerumque accedunt. Initium suum

capiebat annus Ægyptiacus à primò Thoth, qui cum 29^{no} Syriaci Ab, seu nostri Septembris congruit. Quisque horum primorum duodecim mensium è 30 diebus constabat; ultimus intercalaris erat, et quinos tantum continebat. [Scaliger de emendat. Temp. pag. 223. Herodus Lib. ii. iv.]

[89] Hos versus ad genus carminis dictum الكامل Perfectum referimus, cujus mensura primitiva habet pedem متفاعلي (i. e. Anapæstum et Iambum) sexties repetitum; ut

Brevis est dies fluvio vago fugientior
Generique perpetuò dolos hominum parans.

At versus nostri planè ασυναρτητοι sunt, et pedes nonnullos exhibent hâc mensurâ omninò alienos. Carmen Perfectum Arabum et versus illi Italarum ac Hispanorum *Sdrucchioli* dicti, haud ita dissimile sunt metro, licet numero syllabarum minimè congruunt; sic Sanazarius in Arcad.

“ O pura fede, o dolce usanza vetera
Hor conosco ben io ch'il mondo instabile
Tanto peggiore più, quanto più invetera.”

Et poeta Hispanus

“ Silvano mio, una aficion rarissima,
Una beldad que ciega luego en viendola,
Un feso y discrecion excellentissima,
Con una dulce habla, que en oyendola
Las duras penas mueve enterneciendolas
Que sentiria un amador perdiendola ?”

Hæc quoque mensura, non rarò usurpatur in carminibus Judæorum hodiernis; exemplum dedit Ebertus (Poet. Heb. pag. 214.)

יְיָ הַמֶּלֶךְ נִפְשִׁי בְּדַת צִדְקָתְךָ
צוּרִי הַבִּינֵנִי דְבַר הַוְדָתְךָ

“ O Deus sustenta animam meam in mandato justitiæ tuæ;

Petra mea, fac me intelligere verbum legis tuæ.”

[90] Idem denotare videtur كسر النيل, *fregit Nilum*, ac فتح الخليج *Canalem aperuit*; Hoc iis curæ fuit, qui summis imperii muneribus præponebantur. Plurima hujus exempla habemus in libro حوادث الزمان (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 2.)

Ut anno 904, ubi dicitur;

وفي حادي عشرين ذو الحجة كسر الأمير الدوادار طومان
بأي النيل

“ Die 21^{ma} Dhu’lhhajeti, Emir Touman-Bei, Dowadarius, Nilum fregit.”

Nec non anno 908;

في رابع عشرين المحرم كسر النيل قبيل الزجى اتابك
العساكر

“ Die 24^{ta} Moharrami, Nilum fregit Kait-Al-jaji, Exercituum Atabecius.”

[91] De نوروز Nuruzo, seu festo Coptico quod tunc temporis celebratur, multa differuit Macrius in historiâ suâ Ægypti (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 11. 8.)

testum Copticum et Emilianum Nubianum. **Illo auctore,**
هو أول السنة القبطية وهو أول يوم من تولد وشمس
استعمل التبرك

" Hic dies primus fuit anni Coptici, et primus
mensis Toth, mos est ut candelæ hoc tempore
accendantur, &c.

Dein multa refert memorabilia quæ in diversis
Nuruzi festis acciderant, et tandem verbis ipsis
quibus Poeta noster usus est, narrationem suam
claudit;

Ab hoc Doctore, **Dies Nuruzi, sine morte aliquorum, nun-**
quam ad finem ducitur.

In rixas et jurgia quæ tempore Nuruzi obti-
nebant, nonnulla quoque epigrammata subiungit;

والمسألة التي في النوروز بلا فائدة المنخل
والله اعلم بالصواب
والتة على الاعراض والمجر والصلو
Hastis in arena, **ليلا الى الجحش**

[94] **قوتوت من حيا بالدموع** **ليلا الى الجحش**

" Cum veniat Nuruz, tu mortis vexillum

Stas in vallibus et pagis et montibus;

Exis noctu cum igne plateorum ad victoriam,

Redis mane cum lachrymis super genas.

In versibus quos citavit Auctor noster, sono

verborum Meiori, et Meier

[Egyptus] ludit poeta; sed vis eorum maxime

posita esse videtur in voce Nuruz, quæ et

festum Copticum et Emirum Nuruzum-Alhhaf-taium denotabat; ideòque verba *ينقضي ايام نوروز* pariter significarent, *dies festi Nuruzi peracti sunt*, atque *de diebus Emiri Naruzi decretum est*.

[92] Templum majus Mohammedanorum vocatur *جامع*, i. e. Basilica, ubi totus populus diebus Mecurii et Veneris confluit; aliis diebus minores ecclesias adeunt, dictas *مسجد* Mesjid, Persicè *مشكو* Meshku, unde nostratibus perperam *Mosque*.

[93] Ab hoc Doctore, secta orthodoxa Hhanifetensium disciplinam suam et nomen deduxit, Natus fuit Abi-Hhanifet A. H. 80, obiit in carcere, in quem conjectus fuerat quia munere Judicis fungi recusaret. Alcoranum, eo quo moriebatur loco septies millies perlegisse fertur. Sectatores *Malèci*, *Shafei* et *Hanbali* (tres reliquæ apud Mohammedanos sectæ) vocantur *اصحاب الحديث*, *Dictorum Mohammedis retinentes*; at affectu Abi-Hhanifetis *اصحاب الراي*, *Rationi addicti*.

[94] Nomen huic regi Cyprio fuit Janus vel Johannes; ortum habuit à Lusignano, cui noster Ricardus 1^{mus} A. D. 1191, insulæ Cypri dominium detulit. Bellum quod Sultanus cum rege Cypri gessit fusè narravit auctor libri *تواريخ مصر والشام* (Cod. MS. in Bib. Acad. Cantab. Dd. 5. 11.) Regem nominat Jabusum, ejusque ingenium in carminibus condendis magnoperè celebrat. Hujus exemplum protulit in versibus quos ad Sultanum Alashrafem scripsit Jabusus quum Kahirettæ captivus detentus erat. Rem ita refert;

من السواقي وجزالها في هذه المنطقة وادعوا كوكب في سنة سلطنة مصر في الواحدة
وي في لقي لثمة ن يما ب لوش يك يما ن لمتك بال ميع
Unam tantum expeditionem suscepit Barla-
beus dum rebus summis præerat nempe ad Ami-
dam.

[96] Errore calami, ut mihi videtur, hîc المريخ
Martem, legitur pro signo Zodiaci in quo tunc
temporis planeta illa versabatur, sed quidnam
fuerit signum dicere non audeo.

[97] Quid denotet vocabulum الرأس omninò
nescio. Multæ quidem stellæ fixæ nomen istud
sortitæ sunt; ut رأس الحية Serpentarii;
رأس الجوز Draconis; رأس الثور Geminorum, &c.
sed necesse est ut vox الرأس hoc loco vel planetam
vel punctum aliud mobile significet.

[98] Secundum Alferganum. Elem. Astron.
pag. 3.] "Auspiciantur Arabes diem quemque,
cum suâ nocte (id est diem civilem) ab eo mo-
mento quo Sol occidit; propterea quòd dies cu-
jusque mensis apud illos ineunt à primâ Lunæ
visione, ea autem contigit circa Solis occasum."

Arabes diem in has partes dividunt

1. Solis occasum, quem nominant المغرب
 2. Horam secundam post Solis occasum العشي
 3. Horam quartam post Solis occasum الشفق
 4. Noctem mediam نصف الليل
 5. Diluculum الفجر
 6. Solis ortum الصبح
- { Tempus primi cibi sumendi, scil. ho-
[99] Idem in Codice M. non

H. 8. Meridionem isbasllA-udA-IsnA-IsamA-
 9. Horam tertiam post meridiem, bea-
 Tempora peragendi quinque pretum sunt
 [99] Meridionem hoc vocabulum recte reddide-
 rim: Turcis sonat *ishk* Villam Almalec-
 [100] Vid. Ind. Geogr. ad calcem Vitae Salad-
 dini sub voce *Mitr*.
 [101] Horum ducum, et tempore duodecim
 erant; postea vero à Sultano Cah sub numerus
 eorum ad viginti quatuor augebatur. Hoc docet
 auctor libri *is* (Cod. MS. Sal. Lib. Ar. 2.
 Bib. Acad. Cambr.) de anno 905 differens;
 [102] E vivis excessit Ainalus die 15^{ta} Jomadi
 prioris, A. H. 865, postquam obdormivisset
 sup. Sultanos Circassorum qui ante Egyptum reg-
 naverunt à morte Alashrafis usque ad annum Hejre
 923, quo tempore illorum imperium à Turcis
 eversum fuit, hinc seriem subjungo:

- | | | |
|-----|---|--------------|
| 13. | Almalec - Almowid - Shahabeddin - Abu-
Alsetah - Ahmed, de regno deturbatus fuit | A. H.
865 |
| 14. | Almalec - Aldhaher - Saifeddin - Abu - Said -
Khoishkadem - Alrumi, obiit | 872 |
| 15. | Almalec - Aldhaher - Abu - Said - Belbai,
imperio amotus est | 872 |
| 16. | Almalec - Aldhaher - Abu - Said - Temar -
Boga - Aldhaheri, regno spoliatus est | 872 |
| 17. | Almalec - Alashraf - Caitbai - Almahmudi -
Aldhaheri, obiit | 901 |

18. Almalec-Alnafr-Abu-Alfaadat-Moham- A.H.
med, interfectus est 904
19. Almalec-Aldhaher-Abu-Said-Canfuh- T
throno pulsus fuit 905
20. Almalec-Alashraf-Abu-Almansur-Jan- [90]
belat-Alashraf-Caitbai, de regno de- mit
-bals2 turbatus est 906
21. Almalec-Aladel-Saifeddin-Tuman-Bai- inib
Alashraf-Alraitbai, interfectus est 906
22. Almalec-Alashraf-Abu-Alnafr-Saifed- in
-Canfuh-Algauri, interfectus est 907
23. Almalec-Alashraf-Tuman-Bai-Alash- f
raf, iussu Selimis Imperatoris Turca- Bid.
rum ad portam Kahirette, Zawilet
dictam crucifixus fuit 923
- Hunc exitum habuit Mamlucorum imperium,
quod per annos sepe 275, quia Turcomanni qua
Circassi obtinuerant.
24. Almalec-Almowid-Shahabeddin-Abu- A.H.
Alash-Ahmed, de regno deturbatus fuit 868
25. Almalec-Alashraf-Abu-Said- 872
Kholka-Abu-Said-Belbai
26. Almalec-Alashraf-Abu-Said-Temar- 872
Boga-Aldhaher, regno spoliatus est 872
27. Almalec-Alashraf-Caitbai-Almahmudi- 902
Albaher, obiit



